

# SE APRUEBA HOY UN BUDGET REDUCIDO

## Gobierno unicameral o bicameral es la primera cuestion

### LUEGO VENDRA LA ELECCION DEL EJECUTIVO

Clarín aboga por la bicameral y un ejecutivo de seis años

De si el cuerpo legislativo bajo el gobierno de la mancomunidad debe ser bicameral o unicameral, y la manera como será elegido el jefe ejecutivo de la mancomunidad, son las dos principales cuestiones que se espera serán objeto de largos y tendidos debates en la asamblea constituyente, según se supo esta mañana.

Aunque la impresión actual es que hay muchos delegados que están en favor de que el cuerpo legislativo de la mancomunidad sea bicameral, sin embargo no son pocos los delegados que también abogan por un sistema unicameral. Los "bicameralistas" alegan que no se deben hacer cambios radicales en nuestro gobierno, y por tanto debe continuar el actual sistema legislativo. Añaden que el sistema bicameral tiene la ventaja de que una cámara sirve de contra peso para la otra.

Los "unicameralistas" por su parte invocan la necesidad de un gobierno sencillo y sobre todo económico, que se podría lograr con la unicameralidad del sistema legislativo unicameral. Dicen que durante la mancomunidad el país hallará dificultades económicas y por tanto el gobierno debe economizar en todo lo posible.

Con respecto a la elección del (Vea la última pag. de la sección)

### El Consejo de Estado en sesión hoy



La primera sesión del Consejo de Estado desde la apertura de la Decima Legislatura se celebró esta mañana en Malacañang. En la fotografía aparecen de izquierda a derecha, el Senador Elpidio Quirino, "floor leader" del Senado, el Secretario de Obras Públicas, Antonio de las Alas; el Secretario Interino Vicente Carmona, de Hacienda; el Secretario V. Simpson Encarnacion, de Agricultura y Comercio; el Vice-Gobernador y Secretario de Instrucción Pública, J. Ralston Hayden; el Gobernador General Frank Murphy; el Secretario de Justicia Quirico Abeto; el Secretario Interino del Interior, Leon C. Quinto; el Secretario Interino del Trabajo Faustino Aguilar; el Representante Leonardo Festin, "floor leader" de la Cámara; el Speaker Quintín Paredes y el Presidente Manuel L. Quezon del Senado.

### SE SORTEAN LAS PROTESTAS

Todas ellas ya asignadas a los cuatro comités de la Cámara

Desde este día se hallan "encapilladas" —valga la palabra— todas las actas de miembros de la Cámara protestadas por sus contendientes. En la mañana de hoy se hizo, mediante sorteo proveído en los reglamentos recientemente aprobados, la distribución de las 8 causas de protesta existentes entre los 4 Comités de Elección. Han quedado distribuidas así:

- Comité Núm. 1. Protesta de Gallego contra el Representante Robles, por Nueva Ecija.
- Comité Núm. 2. Protesta de Casibang contra el Representante Marzan, por Isabel.
- Comité Núm. 3. Protesta de Dimson contra el Representante Lagman, por Pampanga.
- Comité Núm. 4. Protesta de Rama contra el Representante Noel, por Cebu.
- Comité Núm. 5. Protesta de Alonso (T) contra el Representante Abellana, por Cebu.
- Comité Núm. 6. Protesta de Lavides contra el Representante Argosino, por Tayabas.
- Comité Núm. 7. Protesta de Montilla (A) contra (Vea la última pag. de la sección)

### Ya ascienden a 831 los estudiantes expulsados

A un total de 831 ya asciende el número de estudiantes provinciales que han sido expulsados de las escuelas públicas de Manila, por haber sido admitidos en perjuicio de los estudiantes residentes de buena fe de esta capital, según ha informado el superintendente H. C. Borden, al alcalde Earnshaw.

De los 831 ya excluidos de las escuelas públicas, 72 han pedido la reconsideración de su expulsión. De estos 72, 26 lograron justificar su ingreso en las escuelas de Manila, 23 no han logrado reconsideración, 43 tienen todavía pendientes sus peticiones. El departamento de escuelas está estudiando los meritos de cada petición.

Se cree que hay más de mil estudiantes de provincias que se han colado en las escuelas de Manila.

### OTRO ESCANDALO EN PUERTAS EN LA JUNTA

Alindada revela que a un chino se ha pagado más que a un filipino

Un escándalo sobre compra de 3,225 m. de terreno de una empresa china, Sing Yee and Cuan Co., en relación con el proyecto para la apertura y construcción de la calle Morayta y la conexión de la extensión de la calle España con la calle Azórraga, se ha insinuado en la Junta Municipal, cuando el concejal Vicente R. Alindada, miembro del comité de ingeniería, registró una protesta formaleando el hecho de que a dicha empresa china se haya pagado P10.00 por m. c., mientras que a un propietario filipino, el Sr. José Paterno no pagará más que P6.00 por m. c.

Esta cuestión se ha suscitado a raíz de la aprobación hecha ayer tarde por la Junta Municipal, de la adquisición de 3,725 metros cuadrados de terreno del Sr. José Paterno al precio de seis pesos por metro cuadrado. El concejal Alindada alega que, sin su conocimiento como miembro del comité de ingeniería, la mayoría de la Junta aprobó, con gran sorpresa suya, la compra al precio de seis pesos solamente. Se extraña de que a la empresa china se haya pagado P10.00 por m. c.

Incidentalmente, el concejal Alindada dice que el proyecto de compra fue aprobado, para pasar por el comité correspondiente. La protesta del concejal Alindada consta en una carta que se preparó y esta mañana fue sometida a la Junta Municipal. Esta carta dice lo siguiente: "Caballeros:

En la sesión de esta tarde, de la Junta, estando yo hablando con una persona extraña, y sin mi conocimiento, la mayoría de la Junta (Vea la última pag. de la sección)

### Que se prohíba a Mrs. Perkins incoar mas acciones pide el abogado DeWitt

Confirmando que el juzgado ha adquirido jurisdicción sobre Mrs. Perkins en relación con la demanda que promoviera ha cometido esta mañana un memorandum al Juez Moran pidiendo que se estime la contra-demanda de Mr. Perkins y se expida definitivamente un interdicto prohibiendo a Mrs. Perkins o sus representantes y agentes a incoar cualesquier acciones o demandas que versen sobre las propiedades del decaído, la custodia de su hija, alimentos u honorarios de abogado y sobre cualesquier otras materias que ya han sido decididos por los tribunales locales en favor del esposo.

El incidente pendiente ante el Juez Moran lo suscito Mrs. Hartley Embrey Sherman quien como apoderada de Mrs. Perkins intenta anular la demanda promovida por Sanidad alegando que esta no fue presentada en la forma como quería la demandante. El Ren. Sanidad se ha retirado como abogado de Mrs. Perkins desde hace algunos meses. E abogado DeWitt dice que la conculción de Mrs. Sherman no tiene méritos y que es un esfuerzo para aplazar la consideración de la contra-demanda

### Tarzan logra hacer desistir a Lupe Velez

(De la "Associated Press") Hollywood, julio 20.—Accediendo al ruego de su marido, Johnny Weissmuller, Lupe Velez ha vuelto a retirar su demanda de divorcio, dando con esto lugar a otra de la multitud de reconciliaciones que ya han tenido después de tantas separaciones desde que se casaron hace diez meses.

### OTRO USURERO, EL MAS GRANDE DE AQUI, CAE

Agentes del comité realizan un espectacular asalto en una casa de Sampaloc

Felix del Castillo, que según el Comité contra la usura es el mas grande usurero que opera en Manila, cayó al fin en manos de agentes del Comité, después de un espectacular asalto efectuado en la casa del mismo en la calle Legarda, No. 235, Sampaloc. Los asaltantes consiguieron posesionarse de varios documentos, libros y efectos que prueban que Felix del Castillo está dedicado a la usura desde hace años, y que su procedimiento ordinario es cobrar un interes de 3 por ciento mensual.

El mismo Felix del Castillo, declaró en esta mañana ante los agentes contra la usura en la investigación a que fue sometido, con respecto a un efecto habido estado de esta patrulla, las agresiones y actos de sabotaje se han suspendido desde ayer. En las afueras de la ciudad está la Constabularia, que también patrulla los caminos.

Los huelguistas de la Yellow Taxi cab fueron los que comenzaron a emplear a los gangsters para amenazar a los choferes que se niegan a unirse a la huelga. Varias agresiones, con destrucción de los coches de la Compañía afectada, se han registrado ya y los opositores a la huelga, para defenderse contra posibles ataques, han empleado, a su vez, a otros gangsters que no tienen más que hacer que vigilar a los del bando contrario y defender a los que los pagan. (Vea la última pag. de la sección)

### UNA CONDENA Y UNA ABSOLUCION A ADDISON

Alfeus Anthony Addison, que hoy se encuentra en Bilibid extinguiendo una condena por alegada incoherencia al perjurio, ha vuelto a ser condenado esta mañana por la Corte Suprema por difamar a M. Teague, a sufrir una pena de siete meses de prisión.

Por otra parte en la sala del Juez Albert, Addison fue absuelto esta mañana por alegada estafa de P48.00 supuestamente cometida contra el mismo M. Teague. Resulta, según el Juzgado, que el ofendido autorizó al acusado a vender una finca suya a base de compección, pero este extralimitándose en sus facultades cedió la finca en alquilo a otras personas y cobro los alquileres. El Juzgado opina que este hecho no puede constituir estafa. Addison volvió a Bilibid hacía algunos años procedente del Hospital Psiquiatrico en donde estuvo bajo observación por orden del Juzgado. El Dr. Penandaz, del manicomio hospital, certifica que Addison está en su sano juicio.

### GRAVES RIÑAS INMINEENTES

Matones mercenarios puestos frente a una huelga

La decisión tomada por los choferes de la Yellow Taxicab que se oponen a la huelga declarada por una parte del personal de emplear a otros "gangsters" para protegerse contra los contratados por los huelguistas, ha empeorado la situación de la huelga este día, según informes de la Policía.

La Policía se opone a este paso, porque viene a prestar importancia a los "gangsters" o matones y puede dar lugar, además, a un choque sangriento que difícilmente podría evitar la policía. Se contiene que las patrullas especiales que se han puesto en las calles de noche y de día son más que suficientes para contrarrestar la campaña de los "gangsters" empleados por los huelguistas, y que como prueba de la eficiencia de esta patrulla, las agresiones y actos de sabotaje se han suspendido desde ayer. En las afueras de la ciudad está la Constabularia, que también patrulla los caminos.

Los huelguistas de la Yellow Taxi cab fueron los que comenzaron a emplear a los gangsters para amenazar a los choferes que se niegan a unirse a la huelga. Varias agresiones, con destrucción de los coches de la Compañía afectada, se han registrado ya y los opositores a la huelga, para defenderse contra posibles ataques, han empleado, a su vez, a otros gangsters que no tienen más que hacer que vigilar a los del bando contrario y defender a los que los pagan. (Vea la última pag. de la sección)

### Zomara, una clarividente hoy en Manila, predice el destino de funcionarios

Desde hace algunos días se encuentra en Manila, procedente de Estados Unidos, una famosa palmista y clarividente, cuyos triunfos han sido recogidos unánimemente por la prensa americana, especialmente la de Nueva York, y que ha venido en una extensa tournée por todo el Extremo Oriente, para ir después a las principales capitales de Europa.

"Zomara," que este es el nombre de la maga visitante, no ha llegado precedida de una aparatosa propaganda y vive una vida modesta y recogida en una habitación del Plaza Hotel, conforme, como ella dice, con los principios de la ciencia mística.

Sin embargo, ese silencio de su vida ha sido ya roto con la visita de varios importantes personajes del gobierno, del comercio y de la alta sociedad que, sabedores de su (Vea la última pag. de la sección)

### EXPURGAR DE INDESEABLES A LA ASAMBLEA

Rafols, representante y delegado, lanza la voz de admonicion

"Expurgar a la futura Asamblea Constituyente de elementos no deseables, si los hay, para la magna labor de la misma, constituirá mi primera actuación como delegado." En estos o parecidos términos se ha expresado este día el Representante Rafols, por Cebu, que, como se sabe, también representará a sus constituyentes como delegado a dicha Asamblea.

Ilustrando su propósito con ejemplos prácticos, el informante declara que hay indicios de que, entre los electos delegados, se cuentan algunos que otro incurso en perjurio. Añade que lo es el que, a sabiendas y deliberadamente, jura, verbigracia, ser residente legal y "bona fide" del distrito en el que se ha presentado candidato, cuando consta en documento oficial y notoriamente, que su residencia legal es de otro distrito.

"Sicitaré la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar su acta de delegación, se ha comprometido a mentar la cuestión—continúa el Representante Rafols—tan luego se haya elegido y jurificado el presidente de la Asamblea y antes de que los miembros de esta prestasen el juramento de rubrica. Yo pediré lo menos la exclusión temporal del acto de jurar cargo contra aquellos que fueran perjuros. Tengo para mí que no debe participar en la muy noble tarea de redactar la ley fundamental del país el hombre que, para ganar



# Se propone la formacion de una gran corporacion minera

## El joven comerciante Palanca lanza una idea para conjurar la crisis economica que se avecina

Frente a la crisis económica cuyos efectos se dejan sentir cada día con mayor intensidad en Filipinas, el joven comerciante Sr. Sebastian C. Palanca, gerente de la Destilería Ayala y Cia., sugiere como medio efectivo la organización de una poderosa compañía patrocinada por el mismo gobierno pero capitalizada por el pueblo, mediante acciones de a P10.00 cada una, para invertir todo el dinero en la explotación de las riquezas minerales en Filipinas, una de las bases más seguras de nuestra estabilidad nacional.

El Sr. Palanca es de los que opinan que los efectos de la actual crisis pueden ser conjurados mediante una sabia política y administración y cita en el artículo que a continuación publicamos, el ejemplo de Suiza y de otras naciones pequeñas del mundo, las cuales, sin disponer de los recursos naturales que tanto abundan en estas islas, consiguen mantener una vida libre e independiente. El artículo del Sr. Sebastián C. Palanca, va a continuación:

"Se ha hablado mucho de las causas y los efectos de la crisis económica por que atraviesa el país, pero parece que hasta ahora muy pocos se han dedicado al estudio de algún remedio para conjurar los resultados desastrosos de este mal que hoy impera en el país.

"Filipinas, antes de la situación en que ahora se encuentra, dependía principalmente de América en la exportación de sus principales productos, como el azúcar, copra, abaca, etc., pero recientes legislaciones del congreso americano sobre los mismos, han dado por resultado la peralización de nuestra exportación y con ella comenzamos a sentir sus funestas consecuencias, porque de la noche a la mañana perdimos el único mercado de nuestros productos. La falta de previsión de nuestra parte referente a nuestras industrias, prefiriendo dormir sobre nuestros laureles y dejando de buscar otros mercados en el extranjero antes de que viniera esta catástrofe económica que todos ahora lamentamos, ha sido la causa, no hay duda, de esta situación desesperada.

"Pero no tratemos inútilmente de seguir hablando sobre las otras causas del mal y sus consecuencias, sino sugerir algún remedio que nos pueda guiar de algún modo en conseguir la vuelta de nuestra anterior prosperidad.

"Ante todo debemos hacer un sacrificio para vencer las grandes debilidades en que cada uno de nosotros en particular hemos incurrido y dedicar nuestro pensamiento al bienestar deseado por todos y al porvenir sonriente que nos aguarda teniendo los vastos terrenos vírgenes que la Divina Providencia nos ha legado, terrenos no solo fértiles e inmensos sino también ricos en varias sustancias minerales, sobresaliendo principalmente entre ellas el oro y el cromo, el primero por ser el metal más buscado y valioso y el segundo muy solicitado por las naciones grandes. ¿Por qué no explotamos nuestras riquezas minerales que están esperando la mano del hombre para convertirlos en verdaderos valores y fuentes de prosperidad para el pueblo filipino?

"Por la manera como van los negocios hoy día, al parecer no hay solución que valga, ni talento que exista que pueda resolver esta difícil situación en que nos encontramos. Nuestras industrias están paralizadas, los negocios no tienen movimiento, los compradores se ven imposibilitados de hacer transacciones porque no tienen medios.

"Una de las principales necesidades es la luz. El gobierno podría muy bien instalar su propia planta de fluido eléctrico, como así ha sucedido un senador por Luzón.

"Con respecto al automóvil, es digno de estudio el ejemplo del Japón. Como quiera que la industria de automóviles no se halla aun perfeccionada en dicho país, el gobierno cobra licencia prohibitiva de tal modo que su uso resulta gravoso. En cambio Filipinas se ha acostumbrado tanto al lujo del automóvil, que ya resulta perjudicial para el país especialmente en éstos tiempos críticos.

"Y debido a todas estas causas, tanto el gobierno como las empresas privadas se han visto obligados a reducir los salarios de sus empleados y disminuir el número de sus obreros, quedando afectadas familias enteras y dando lugar al aumento de los criminales no precisamente porque son criminales de profesión sino porque se ven obligados a buscar subsistencia para sus familias.

"Salvo mejores opiniones, creo que la solución más práctica de esta terrible crisis es que haya bastante dinero en circulación. Para conseguir esto se debe hacer volver a los miles de desempleados a sus respectivos trabajos.

"El plan sugerido es abrir una suscripción popular patrocinada por el gobierno para la formación de una compañía capitalizada por el mismo pueblo y cuyas acciones sean de P10.00 cada una, no permitiendo a una sola persona adquirir más de 10 acciones con el objeto de que ninguno pueda controlar la compañía.

"Esta empresa debe dedicarse inmediatamente a la explotación de toda clase de minas con la ayuda, protección y supervisión del gobierno. Para satisfacción de todos los accionistas los periódicos deberán también prestar su ayuda publicando diariamente las actividades de esa compañía y con esto las suscripciones de los periódicos también subirán, pues procurarán leer siempre los periódicos a fin de enterarse del funcionamiento de la compañía.

"Para comenzar deberíamos dar preferencia a la explotación de nuestras minas de oro porque son las que más rendimientos pueden darnos. Además este metal que constituye el patrón de nuestra moneda corriente, una vez extraído del suelo, puede retenerse en el país y emitir en su lugar valores equivalentes para su circulación y cuanto más patrón oro tengamos, más estable será nuestra moneda y no como ahora en que su valor depende del dólar americano.

"Y una vez aumentada la circulación sigamos el ejemplo de la Argentina que da de prestar dinero a todos los que quieran sin exigir ninguna garantía, especialmente a los pequeños agricultores para cultivar sus terrenos.

"Si en los 'sweepstakes' hemos respondido comprando, 5, 10 y hasta 100 billetes con la ilusión de ganar, no obstante un decir español: 'Es más fácil que le toque a uno un rayo que un gordo de la lotería', con más razón se deben com-

"No vemos por ventura empresas mineras que rinden pingües ganancias trimestralmente a sus accionistas? Si corporaciones privadas como éstas, obtienen resultados excelentes, no dudamos de que actividades similares que cuentan con la cooperación oficial del gobierno y del mismo pueblo, conseguirán mejores utilidades y consecuentemente aminoraríamos los efectos de la crisis económica, hasta tanto no hayamos podido hallar otros mercados para nuestros productos.

"Y por último, seamos agradecidos a la Naturaleza y unamos nuestra voluntad y esfuerzos para la realización de esta magna obra, para nuestro país, no ya para nosotros mismos sino también para nuestros hijos; comencemos a edificar nuestra prosperidad sobre cimentos sólidos y firmes para demostrar ante el mundo que no solo somos capaces de dirigir nuestro propio gobierno, sino que aquí hay



SEBASTIAN C. PALANCA

prar acciones de esta compañía que yo les sugiero porque existe positivas seguridades de que el dinero invertido, podría valer después no el doble sino hasta el quintuple o más. A todos se debe explicar que el dinero que invierten en esta compañía no solo beneficiará a ellos, sino que ayudará a restablecer la prosperidad general de todos los negocios, darán trabajo a miles y miles de obreros desempleados los cuales trabajarían con más empeño por que no solo tendrán dinero para sus necesidades, sino porque también son accionistas de dicha compañía.

"¿Por qué Suiza, tan pequeña en extensión y tan limitada en recursos, puede mantener su integridad nacional, contando solamente con sus industrias principales como la lechería y la fabricación de relojes?

"Al igual que Suiza existen otras naciones más pequeñas, aun con medios más reducidos, pero sin embargo consiguen mantenerse en su vida nacional e independiente. Estos ejemplos nos llevan al convencimiento de que no basta la grandeza del territorio y la variedad de recursos, sino la acertada selección y administración de las empresas, a la cual debemos dedicarnos con ahínco e interés.

"No vemos por ventura empresas mineras que rinden pingües ganancias trimestralmente a sus accionistas? Si corporaciones privadas como éstas, obtienen resultados excelentes, no dudamos de que actividades similares que cuentan con la cooperación oficial del gobierno y del mismo pueblo, conseguirán mejores utilidades y consecuentemente aminoraríamos los efectos de la crisis económica, hasta tanto no hayamos podido hallar otros mercados para nuestros productos.

"Y por último, seamos agradecidos a la Naturaleza y unamos nuestra voluntad y esfuerzos para la realización de esta magna obra, para nuestro país, no ya para nosotros mismos sino también para nuestros hijos; comencemos a edificar nuestra prosperidad sobre cimentos sólidos y firmes para demostrar ante el mundo que no solo somos capaces de dirigir nuestro propio gobierno, sino que aquí hay

riqueza para cada individuo, y por consiguiente dignidad de raza.

"Entonces podremos decir que ya hemos cumplido con el sagrado ideal del pueblo, y en nuestro horizonte brillarán todas las luces que iluminarán todos los hogares de los filipinos para gozar la verdadera y única felicidad y no la falsa riqueza a que se ha acostumbrado el país".

"Y por último, seamos agradecidos a la Naturaleza y unamos nuestra voluntad y esfuerzos para la realización de esta magna obra, para nuestro país, no ya para nosotros mismos sino también para nuestros hijos; comencemos a edificar nuestra prosperidad sobre cimentos sólidos y firmes para demostrar ante el mundo que no solo somos capaces de dirigir nuestro propio gobierno, sino que aquí hay

# EL VUELO NAVAL ES RESPUESTA A UNAS CRITICAS

## Hay otro en perspectiva desde San Diego hasta las islas Aleutias

(De la "Associated Press") Washington, julio 19.—Los gigantes aeroplanos lanza-bombas Martin se remontaron a los aires esta mañana para dar inicio a un vuelo en masa de ida y vuelta a Alaska. Recorrerán 8,000 millas en un vuelo rutinario de entrenamiento, de "vindicación" y para sacar fotografías en nombre e interés del ejército de los Estados Unidos.

Se ha dicho que el vuelo es una contestación a las críticas al modo con que el ejército de los Estados Unidos se hizo cargo de la conducción aérea de las correspondencias, cuando se le ordenó inopinadamente que prestara tal servicio de emergencia el 19 de febrero. Sin embargo, la expedición se dedicará a importantes tareas fotográficas en Alaska, además de proporcionar entrenamiento al personal.

También hay en la actualidad el plan de otro vuelo de hidropianos navales de San Diego a las islas Aleutias.

La primera etapa de la jornada aérea será en Dayton, Ohio, donde las maquinarias se reaprovisionarán de combustible, y de allí se dirigirán a Minneapolis para el primer aterrizaje en forma.

De Minnesota el escuadrón cruzará el noroeste de Canadá, con planes de descender en Winnipeg, Manitoba; Regina, Saskatchewan; Edmonton, Alberta; Prince George, Columbia Inglesa; Whitehorse Yukon, Canada y Fairbanks, Alaska.

El personal del vuelo lo componen 20 oficiales y 10 subalternos, bajo el mando del teniente coronel Henry H. Arnold, jefe del March Field, California. El departamento de Guerra anuncio hace algun tiempo que también participarán en el vuelo los siguientes oficiales:

Comandante Hugh J. Kneer, comandante Ralph Royce, comandante Andrew W. Smith, cirujano del vuelo, capitán Harold M. McClelland, capitán Eugene L. Eubank, capitán Westside T. Larson, capitán John D. Corliffe, primer teniente George W. Goddard, primer teniente Hez McClelland, primer teniente Nathan F. Twining, primer teniente Charles H. Howard,

riqueza para cada individuo, y por consiguiente dignidad de raza.

"Entonces podremos decir que ya hemos cumplido con el sagrado ideal del pueblo, y en nuestro horizonte brillarán todas las luces que iluminarán todos los hogares de los filipinos para gozar la verdadera y única felicidad y no la falsa riqueza a que se ha acostumbrado el país".

"Y por último, seamos agradecidos a la Naturaleza y unamos nuestra voluntad y esfuerzos para la realización de esta magna obra, para nuestro país, no ya para nosotros mismos sino también para nuestros hijos; comencemos a edificar nuestra prosperidad sobre cimentos sólidos y firmes para demostrar ante el mundo que no solo somos capaces de dirigir nuestro propio gobierno, sino que aquí hay

riqueza para cada individuo, y por consiguiente dignidad de raza.

"Entonces podremos decir que ya hemos cumplido con el sagrado ideal del pueblo, y en nuestro horizonte brillarán todas las luces que iluminarán todos los hogares de los filipinos para gozar la verdadera y única felicidad y no la falsa riqueza a que se ha acostumbrado el país".

"Y por último, seamos agradecidos a la Naturaleza y unamos nuestra voluntad y esfuerzos para la realización de esta magna obra, para nuestro país, no ya para nosotros mismos sino también para nuestros hijos; comencemos a edificar nuestra prosperidad sobre cimentos sólidos y firmes para demostrar ante el mundo que no solo somos capaces de dirigir nuestro propio gobierno, sino que aquí hay

riqueza para cada individuo, y por consiguiente dignidad de raza.

"Entonces podremos decir que ya hemos cumplido con el sagrado ideal del pueblo, y en nuestro horizonte brillarán todas las luces que iluminarán todos los hogares de los filipinos para gozar la verdadera y única felicidad y no la falsa riqueza a que se ha acostumbrado el país".

"Y por último, seamos agradecidos a la Naturaleza y unamos nuestra voluntad y esfuerzos para la realización de esta magna obra, para nuestro país, no ya para nosotros mismos sino también para nuestros hijos; comencemos a edificar nuestra prosperidad sobre cimentos sólidos y firmes para demostrar ante el mundo que no solo somos capaces de dirigir nuestro propio gobierno, sino que aquí hay

riqueza para cada individuo, y por consiguiente dignidad de raza.

"Entonces podremos decir que ya hemos cumplido con el sagrado ideal del pueblo, y en nuestro horizonte brillarán todas las luces que iluminarán todos los hogares de los filipinos para gozar la verdadera y única felicidad y no la falsa riqueza a que se ha acostumbrado el país".

"Y por último, seamos agradecidos a la Naturaleza y unamos nuestra voluntad y esfuerzos para la realización de esta magna obra, para nuestro país, no ya para nosotros mismos sino también para nuestros hijos; comencemos a edificar nuestra prosperidad sobre cimentos sólidos y firmes para demostrar ante el mundo que no solo somos capaces de dirigir nuestro propio gobierno, sino que aquí hay

riqueza para cada individuo, y por consiguiente dignidad de raza.

"Entonces podremos decir que ya hemos cumplido con el sagrado ideal del pueblo, y en nuestro horizonte brillarán todas las luces que iluminarán todos los hogares de los filipinos para gozar la verdadera y única felicidad y no la falsa riqueza a que se ha acostumbrado el país".

"Y por último, seamos agradecidos a la Naturaleza y unamos nuestra voluntad y esfuerzos para la realización de esta magna obra, para nuestro país, no ya para nosotros mismos sino también para nuestros hijos; comencemos a edificar nuestra prosperidad sobre cimentos sólidos y firmes para demostrar ante el mundo que no solo somos capaces de dirigir nuestro propio gobierno, sino que aquí hay

riqueza para cada individuo, y por consiguiente dignidad de raza.

# Jefes azucareros celebraran una sesion el lunes

Los fideicomisarios de la Philippine Sugar Association celebrarán una reunión extraordinaria el lunes próximo por la tarde para tratar de un asunto importante, según informes obtenidos ayer.

Si bien no se especifica en definitiva el objetivo de esta reunión se ha indicado en algunos círculos que posiblemente se trate de la dimisión del Sr. Rafael Alunan como presidente de la asociación en vista de la oferta que se le ha hecho de formar parte del gabinete. Si acepta este último cargo, otro presidente tendrá que elegirse en su lugar.

Otro objetivo de la reunión será la recaudación de fondos adicionales para los gastos de campaña en favor de la industria tanto aquí como en los Estados Unidos.

# LA ZONIFICACION DE MANILA SE APROBARA

## Todos los concejales en favor pero la minoria pide mas tiempo de estudio

La aprobación del proyecto de ordenanza sobre la zonificación de la ciudad de Manila, en la próxima sesión de la Junta Municipal, se ha asegurado por líderes de la mayoría de dicha Junta después de la sesión de ayer tarde. Para dar oportunidad a los miembros de la Junta a hacer un estudio final del proyecto se decidió ayer tarde posponer la discusión para la próxima sesión.

El concejal Vicente Bautista, chairman del comité de leyes, pidió ayer tarde la aprobación del proyecto, después que el concejal Miryuel T. Hallili, floor leader de la mayoría, haya sometido a discusión la medida. El presidente Teófilo Mendoza también se mostró en favor de la medida que es producto de 6 años de investigación y estudio.

La proposición de la discusión del proyecto se debió a los concejales Manuel de la Puente y Mariano Nable quienes expresaron que favorecían el proyecto, pero de un modo condicional. Están en favor del proyecto, pero desean que se haga otro estudio final para que el mismo sea lo más perfecto posible.

El presidente Mendoza informó primer teniente Lawrence J. Carr, primer teniente John S. Griffith, primer teniente Ralph A. Snavely, primer teniente John S. Mills, segundo teniente Leonard F. Herman, segundo teniente Benjamin S. Kelly, segundo teniente Walter A. Frazier y segundo teniente Richard S. Freeman.

El presidente Mendoza informó primer teniente Lawrence J. Carr, primer teniente John S. Griffith, primer teniente Ralph A. Snavely, primer teniente John S. Mills, segundo teniente Leonard F. Herman, segundo teniente Benjamin S. Kelly, segundo teniente Walter A. Frazier y segundo teniente Richard S. Freeman.

El presidente Mendoza informó primer teniente Lawrence J. Carr, primer teniente John S. Griffith, primer teniente Ralph A. Snavely, primer teniente John S. Mills, segundo teniente Leonard F. Herman, segundo teniente Benjamin S. Kelly, segundo teniente Walter A. Frazier y segundo teniente Richard S. Freeman.

El presidente Mendoza informó primer teniente Lawrence J. Carr, primer teniente John S. Griffith, primer teniente Ralph A. Snavely, primer teniente John S. Mills, segundo teniente Leonard F. Herman, segundo teniente Benjamin S. Kelly, segundo teniente Walter A. Frazier y segundo teniente Richard S. Freeman.

El presidente Mendoza informó primer teniente Lawrence J. Carr, primer teniente John S. Griffith, primer teniente Ralph A. Snavely, primer teniente John S. Mills, segundo teniente Leonard F. Herman, segundo teniente Benjamin S. Kelly, segundo teniente Walter A. Frazier y segundo teniente Richard S. Freeman.

El presidente Mendoza informó primer teniente Lawrence J. Carr, primer teniente John S. Griffith, primer teniente Ralph A. Snavely, primer teniente John S. Mills, segundo teniente Leonard F. Herman, segundo teniente Benjamin S. Kelly, segundo teniente Walter A. Frazier y segundo teniente Richard S. Freeman.

El presidente Mendoza informó primer teniente Lawrence J. Carr, primer teniente John S. Griffith, primer teniente Ralph A. Snavely, primer teniente John S. Mills, segundo teniente Leonard F. Herman, segundo teniente Benjamin S. Kelly, segundo teniente Walter A. Frazier y segundo teniente Richard S. Freeman.

El presidente Mendoza informó primer teniente Lawrence J. Carr, primer teniente John S. Griffith, primer teniente Ralph A. Snavely, primer teniente John S. Mills, segundo teniente Leonard F. Herman, segundo teniente Benjamin S. Kelly, segundo teniente Walter A. Frazier y segundo teniente Richard S. Freeman.

El presidente Mendoza informó primer teniente Lawrence J. Carr, primer teniente John S. Griffith, primer teniente Ralph A. Snavely, primer teniente John S. Mills, segundo teniente Leonard F. Herman, segundo teniente Benjamin S. Kelly, segundo teniente Walter A. Frazier y segundo teniente Richard S. Freeman.

El presidente Mendoza informó primer teniente Lawrence J. Carr, primer teniente John S. Griffith, primer teniente Ralph A. Snavely, primer teniente John S. Mills, segundo teniente Leonard F. Herman, segundo teniente Benjamin S. Kelly, segundo teniente Walter A. Frazier y segundo teniente Richard S. Freeman.

El presidente Mendoza informó primer teniente Lawrence J. Carr, primer teniente John S. Griffith, primer teniente Ralph A. Snavely, primer teniente John S. Mills, segundo teniente Leonard F. Herman, segundo teniente Benjamin S. Kelly, segundo teniente Walter A. Frazier y segundo teniente Richard S. Freeman.

El presidente Mendoza informó primer teniente Lawrence J. Carr, primer teniente John S. Griffith, primer teniente Ralph A. Snavely, primer teniente John S. Mills, segundo teniente Leonard F. Herman, segundo teniente Benjamin S. Kelly, segundo teniente Walter A. Frazier y segundo teniente Richard S. Freeman.

El presidente Mendoza informó primer teniente Lawrence J. Carr, primer teniente John S. Griffith, primer teniente Ralph A. Snavely, primer teniente John S. Mills, segundo teniente Leonard F. Herman, segundo teniente Benjamin S. Kelly, segundo teniente Walter A. Frazier y segundo teniente Richard S. Freeman.

El presidente Mendoza informó primer teniente Lawrence J. Carr, primer teniente John S. Griffith, primer teniente Ralph A. Snavely, primer teniente John S. Mills, segundo teniente Leonard F. Herman, segundo teniente Benjamin S. Kelly, segundo teniente Walter A. Frazier y segundo teniente Richard S. Freeman.

El presidente Mendoza informó primer teniente Lawrence J. Carr, primer teniente John S. Griffith, primer teniente Ralph A. Snavely, primer teniente John S. Mills, segundo teniente Leonard F. Herman, segundo teniente Benjamin S. Kelly, segundo teniente Walter A. Frazier y segundo teniente Richard S. Freeman.

El presidente Mendoza informó primer teniente Lawrence J. Carr, primer teniente John S. Griffith, primer teniente Ralph A. Snavely, primer teniente John S. Mills, segundo teniente Leonard F. Herman, segundo teniente Benjamin S. Kelly, segundo teniente Walter A. Frazier y segundo teniente Richard S. Freeman.

# SE VA A FORMAR NUEVA SOCIEDAD DE MADEREROS

## Una reunión de hombres de la industria convocada para el dos de agosto

La formación de una nueva asociación de madereros de estas islas será considerada en la reunión convocada para el 2 de agosto próximo en el salón de la Cámara de Comercio de las Islas Filipinas y a la que han sido invitados todos los dueños de aserradoras en estas islas.

Esta nueva agrupación reemplazará a la hoy fenecida "Philippine Hardwood Export Association" que había sido disuelta hace un mes.

La invitación enviada a los madereros es en forma de una carta circular a todos aquellos interesados en la industria maderera. Un comité compuesto de W. W. Harris, de la Philippine Red Lumber Company, firma la invitación.

La finalidad de la asociación es proteger los intereses de la industria maderera de Filipinas, y a fomentar y desarrollar los mercados para la venta de madera local en todas las partes del mundo.

"Se desea sinceramente por este comité que todos los dueños de aserradoras estén representados en esta reunión", dice la invitación. "Y si estos dueños de provincias se ven imposibilitados de asistir, rogáramos que tengan la bondad de enviar una carta o un telegrama al comité que suscribe, nombrando a alguien en Manila que les represente en la reunión."

ayer tarde al alcalde que la mayoría de la Junta Municipal aprobará la medida. El ingeniero Sr. Santiago Artiaga también ha informado que el plan de zonificación de Manila es elogiado por expertos del Extranjero, de Europa y Estados Unidos. El ingeniero ha recibido cartas de elogio.

Proyectos votados son reaprobados

Decidida a llevar el asunto a la decisión del gobernador general, la Junta reaprobó ayer, a moción del concejal Segundo Agustín, la consignación de P25,645.76, mediante reversión de fondos, para la compra de terrenos y la construcción de caminos que conecten el Barrio Obreiro de Gagalangin, hoy convertido en subdivisiones, con el boulevard del norte que está por ser construido. El alcalde votó este proyecto bajo la consideración de que los fondos que se tratan de revertir a los fondos generales ya no existen, aparte de que el proyecto más bien favorece a una empresa particular que al público.

La Junta también aprobó ayer la instalación de un boca-incendios en la intersección de Pingkian y Laguna, proyecto también votado por el alcalde hace días.

La Junta también aprobó ayer la instalación de un boca-incendios en la intersección de Pingkian y Laguna, proyecto también votado por el alcalde hace días.

La Junta también aprobó ayer la instalación de un boca-incendios en la intersección de Pingkian y Laguna, proyecto también votado por el alcalde hace días.

La Junta también aprobó ayer la instalación de un boca-incendios en la intersección de Pingkian y Laguna, proyecto también votado por el alcalde hace días.

La Junta también aprobó ayer la instalación de un boca-incendios en la intersección de Pingkian y Laguna, proyecto también votado por el alcalde hace días.

La Junta también aprobó ayer la instalación de un boca-incendios en la intersección de Pingkian y Laguna, proyecto también votado por el alcalde hace días.

La Junta también aprobó ayer la instalación de un boca-incendios en la intersección de Pingkian y Laguna, proyecto también votado por el alcalde hace días.

La Junta también aprobó ayer la instalación de un boca-incendios en la intersección de Pingkian y Laguna, proyecto también votado por el alcalde hace días.

La Junta también aprobó ayer la instalación de un boca-incendios en la intersección de Pingkian y Laguna, proyecto también votado por el alcalde hace días.

La Junta también aprobó ayer la instalación de un boca-incendios en la intersección de Pingkian y Laguna, proyecto también votado por el alcalde hace días.

La Junta también aprobó ayer la instalación de un boca-incendios en la intersección de Pingkian y Laguna, proyecto también votado por el alcalde hace días.

La Junta también aprobó ayer la instalación de un boca-incendios en la intersección de Pingkian y Laguna, proyecto también votado por el alcalde hace días.

La Junta también aprobó ayer la instalación de un boca-incendios en la intersección de Pingkian y Laguna, proyecto también votado por el alcalde hace días.

La Junta también aprobó ayer la instalación de un boca-incendios en la intersección de Pingkian y Laguna, proyecto también votado por el alcalde hace días.

La Junta también aprobó ayer la instalación de un boca-incendios en la intersección de Pingkian y Laguna, proyecto también votado por el alcalde hace días.

La Junta también aprobó ayer la instalación de un boca-incendios en la intersección de Pingkian y Laguna, proyecto también votado por el alcalde hace días.

# EL GOBIERNO JAPONES ACUERDA RECHAZAR LA CONFERENCIA NAVAL

## En terminos vagos explica que el Japon necesita completar su defensa para salvaguardia de su comercio

(De la "Associated Press") Tokio, julio 20.—La próxima conferencia naval de 1935 que es la cuestión más importante que tiene ante sí actualmente el gobierno nipón, ha sido rechazada por el gabinete con vagos generalidades. Los miembros formularon una declaración de política esta noche después de haber celebrado conferencia sobre el asunto durante tres sesiones.

Los terminos vagos y ambiguos empleados en la declaración reflejan la indecisión del gobierno en lo tocante a las cuestiones navales en la actualidad. Dice la declaración:

"La defensa nacional del mar debe completarse para que pueda resolver la situación internacional. Esto es necesario para nuestra existencia nacional.

"Los principios del Japon respecto a las próximas negociaciones navales son justas y razonables, pero el apoyo de los convenios y otras medidas que aseguran la existencia nacional."

La declaración va mayormente destinada a cuestiones domésticas. El mejoramiento del comercio exterior se menciona como uno de los principios fundamentales en la plataforma del nuevo gabinete. Dice:

"Japón desea contribuir al bienestar de la raza humana estableciendo la paz internacional. Estos deseos de la amistad con las demás naciones."

Resuelto a triunfar en las elecciones pasadas otra vez se hizo candidato y por fin logró realizar su ambición.

Resuelto a triunfar en las elecciones pasadas otra vez se hizo candidato y por fin logró realizar su ambición.

Resuelto a triunfar en las elecciones pasadas otra vez se hizo candidato y por fin logró realizar su ambición.

Resuelto a triunfar en las elecciones pasadas otra vez se hizo candidato y por fin logró realizar su ambición.

Resuelto a triunfar en las elecciones pasadas otra vez se hizo candidato y por fin logró realizar su ambición.

Resuelto a triunfar en las elecciones pasadas otra vez se hizo candidato y por fin logró realizar su ambición.

Resuelto a triunfar en las elecciones pasadas otra vez se hizo candidato y por fin logró realizar su ambición.

Resuelto a triunfar en las elecciones pasadas otra vez se hizo candidato y por fin logró realizar su ambición.

Resuelto a triunfar en las elecciones pasadas otra vez se hizo candidato y por fin logró realizar su ambición.

Resuelto a triunfar en las elecciones pasadas otra vez se hizo candidato y por fin logró realizar su ambición.

Resuelto a triunfar en las elecciones pasadas otra vez se hizo candidato y por fin logró realizar su ambición.

Resuelto a triunfar en las elecciones pasadas otra vez se hizo candidato y por fin logró realizar su ambición.

Resuelto a triunfar en las elecciones pasadas otra vez se hizo candidato y por fin logró realizar su ambición.

Resuelto a triunfar en las elecciones pasadas otra vez se hizo candidato y por fin logró realizar su ambición.

Resuelto a triunfar en las elecciones pasadas otra vez se hizo candidato y por fin logró realizar su ambición.

Resuelto a triunfar en las elecciones pasadas otra vez se hizo candidato y por fin logró realizar su ambición.

Resuelto a triunfar en las elecciones pasadas otra vez se hizo candidato y por fin logró realizar su ambición.

Resuelto a triunfar en las elecciones pasadas otra vez se hizo candidato y por fin logró realizar su ambición.

Resuelto a triunfar en las elecciones pasadas otra vez se hizo candidato y por fin logró realizar su ambición.

**F. BARRETTO**  
AGENTE DE ADUANA  
Teléfono No. 2-35-11  
631 Florentino Torres,  
Sta. Cruz, Manila.

**Prof. K. KAMIMURA**  
Masajista Experto  
Ajustador de Huesos, Novísimo Masajista eléctrico científico, moderno, de Tokio, Japón.  
Servicio a Domicilio  
222 Regidor, Quiapo (cerca R. Hidalgo)  
Tel. 2-54-53

**M. SOTELO**  
AGENTE COMERCIAL  
Comisiones y Consignaciones  
P. O. Box 137, Iloilo

**BUENAVENTURA REYES**  
ABOGADO  
Raon 346, Sta. Cruz, Manila Tel. 2-89-37

**STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES OF THE LITTLE VALLEY MINING COMPANY**  
Incorporated under the laws of the Philippine Islands, and located at 702 Insular Life Building, Manila, P. I.  
AUTHORIZED CAPITAL STOCK P15,000.00

ASSETS	LIABILITIES
CURRENT ASSETS	CAPITAL PAID-UP
Cash on Hand . . . P3,266.00	. . . . . P3,266.00
TOTAL . . . P3,266.00	TOTAL . . . . . 3,266.00

I hereby certify that the foregoing is a true and exact account of the ASSETS AND LIABILITIES of the above corporation as of the 20th day of April, 1934.

LIM BEE, Treasurer.

Subscribed and sworn to before me, the undersigned Notary Public, on this 16th day of July, 1934, in Manila, P. I. affiant exhibiting his cedula No. F-6598 issued at Manila, P. I., on January 8, 1934.

Reg. No. 122  
Page No. 12  
Book No. XV  
Series of 1934.

J. W. FERRIER, Notary Public.  
My Commission expires on Dec. 31, 1934.

(Published by order of the Director, Bureau of Commerce in accordance with Act No. 2792)

**El Magnolia**  
CERTIFIED PURE

**Sorbete**

siempre es delicioso y apropiado como postre o entre comidas como refresco.

Este riquísimo sorbete puede obtenerse en una gran variedad de gustos y formas de servirlo. Pida su favorito que sera del agrado de todos. Especial para este fin de semana es el Sorbete

**Magnolia**  
CERTIFIED PURE

en ladrillos o por galon  
**PLUM PUDDING**  
**MAGNOLIA ICE CREAM PLANT**

660 Echague Tel. 2-33-76

**Los Mayores Valores de BUICK**  
Significan una Posesion Satisfactoria

La posesión de un automóvil de calidad causa orgullo. Por años, la reputación del BUICK como coche de alta calidad ha sido notabilísima. La posesión de un Buick confiere distinción y causa satisfacción íntima.

Nada puede sustituir a la experiencia cuando se trata de la producción hecha paso a paso, año tras año de un coche que brinda distinción y satisfacción al mismo tiempo. En la Serie 50 de Buick hay cinco modelos en que escoger. Todos tienen Ventilación Indirecta de Fisher, y están equipados con tablero de instrumentos tipo de aviación, ruedas delanteras de "Efecto de Rodillas" y pedales de freno y de transmisión que responden silenciosa y suavemente.



# Se registra otro encuentro entre policias y huelguistas

## LA SITUACION SE AGRAVA EN VARIAS PARTES

Los obreros se reaniman por creer que la opinion esta en favor de la huelga

(De la "Associated Press")  
Seattle, julio 20.—Trescientos policas, usando gases lacrimogenos, porras y caballos, dió caza a dos mil estiradores huelguistas en el muelle. Aunque centenares de estos salieron heridos, se presume que ninguno lo fué de gravedad.  
Luchando desesperadamente, los huelguistas acometieron a los policas con piedras lanzando botes de gas.  
El gas afectó a todos los 2,300 que intervinieron en el choque, incluyendo a la policia que iba mandada por el alcalde Charles Smith en persona.

Mientras se producía el amotinamiento en Seattle, la situación casi llegaba a una crisis en Portland, donde el gobernador Julius Meier, de Oregon, había ordenado la movilización de 1,100 miembros de la Guardia Nacional del estado "para evitar la pérdida de vidas y derramamiento de sangre", en relación con el intento de los navieros de cargar los barcos en el puerto por medio de los obreros no unionistas.

La acción del gobierno fué contestada con una amenaza de los miembros de las uniones locales, en el sentido de que declararían una huelga general si se ordenaba a las guardias nacionales que patrullaran el muelle.  
No obstante esto, los guardias llegaron este día vigilando estrictamente un área de diez millas en las afueras de la ciudad.  
En todo este día se espera el climax de la situación, pues es posible que los navieros lleven a cabo su decisión de abrir el puerto, haya o no huelguistas.

Las autoridades del muelle de Seattle han declarado que hay nueve barcos que están efectuando trabajos de carga y descarga, trabajando unos 450 estiradores no adictos a las uniones.  
En San Francisco, el comité de los huelguistas, insistiendo en que su posición es más fuerte que nunca en vista de que el sentimiento público se ha levantado en favor de la huelga conjunta, ha anunciado que la huelga en el muelle continuará.  
A pesar de esto, el comercio y la

## Zulueta agasaja a Paredes



Fotografía tomada del banquete dado por el electo Speaker pro-tempore, representante Jose C. Zulueta, anoche en el Manila Hotel, en honor al Speaker Paredes. Ademas del huésped de honor, tambien fueron invitados al agasajo varios miembros de la Legislatura. En el cliché se reproduce la mesa presidencial, en la cual aparecen de izquierda a derecha: el Representante Eulogio Rodriguez, el Senador Sergio Osmeña, el huésped de honor Speaker Quintín Paredes, el anfitrión Representante Jose C. Zulueta, el Senador Jose A. Clarin, el Representante Francisco Varona, el Senador Elpidio Quirino y el Representante Buenaventura Rodriguez.

industria en la ciudad están volviendo rápidamente a la normalidad. El servicio de doce líneas ferroviarias del Market Street se ha reanudado, y las autoridades dicen que 140 coches están circulando de un total ordinario de unos 500.  
Los conductores de vagones han decidido entrar en votación sobre la conveniencia de volver o no al trabajo. Más de 300 agitadores continúan detenidos en las cárceles. Las cifras oficiales demuestran que en los disturbios recientes en la ciudad tres fueron muertos, 298 resultaron heridos y 650 arrestados.  
Minneapolis, julio 30.—Unas treinta y cinco personas recibieron tiros y fueron heridas cuando los conductores de camiones en huelga trataron de parar un camión cargado de mercancías en la segunda huelga de dichos obreros que ha tenido lugar aquí durante los últimos días.  
Dos horas después, 3,400 guardia nacionales de Minnesota recibieron órdenes de venir a la ciudad.  
Solo cuestión de horas la tensión en la costa

Washington, julio 20.—La tensión en la costa del Pacífico se ha aliviado con la noticia recibida aquí por las autoridades de que hay indicios de que la tregua en las controversias marítimas sea solo tal vez cuestión de horas.  
Las autoridades aquí han dicho que, según informes, ya han comenzado a sentirse los efectos de la ruptura de la huelga en la costa, como esperaba la junta federal de mediación, pero esta no ha querido predecir el éxito de sus gestiones de

arbitraje.  
También la junta ha declarado que el centro de los actuales conflictos hay que buscarlo entre los marineros huelguistas más que en los mismos estiradores.  
San Francisco, julio 19.—El teatro de la tensión aguda en la costa del Pacífico se ha trasladado este día de San Francisco a Portland, Oregon. La huelga está definitivamente rota y cancelada en la región del East Bay, pero las cosas no han llegado todavía a la crisis en Oregon, donde los navieros han declarado su propósito de abrir el puerto, haya o no huelguistas, el viernes.  
Una actuación semejante provocó el despliegue de las fuerzas de ambos bandos en San Francisco, precipitando los primeros conflictos en gran escala y dando por resultado la llamada de la Guardia Nacional.  
Portland, julio 20.—Los miembros de las uniones obreras locales han anunciado este día que declararían una huelga general, si se ordena a los Guardias Nacionales que patrullen el muelle.

Green condena la huelga general.—Washington, julio 20.—William Green, presidente de la Federación Americana del Trabajo, ha expedido este día una declaración, diciendo que los obreros de San Francisco han cometido un error grave al declarar la huelga de simpatía, así como han obrado cuerdamente al volver al trabajo.  
Green no es partidario de las huelgas generales.  
Seattle, julio 20.—Blandiendo porras y lanzando gases lacrimogenos,

## HABRA CUATRO COMITES PARA LAS PROTESTAS

Los casos que se presenten serán asignados a ellos mediante sorteo

Elegidos su presidente y sus miembros, cuyos nombres excepto el del representante Puruganan se publicaron ya en el numero anterior de "La Vanguardia", el Comité de Comités procedió ayer a sus tareas de organización interna de la Cámara siendo los siguientes los primeros comités permanentes propuestos por él y aprobados por dicha cámara:  
Comités de Elecciones

Num. 1.—Sanidad, de Iloocos Sur, como presidente; Magsalin, de Rizal; Sintida, de Albay; Morro, de Samar, Kintanar, de Cebu, por la mayoría, y Gerona con otro mas no designado aun, por la minoría, como miembros.  
Num. 2.—Mayo, de Batangas, como presidente; Delgado (J.), de Leyte; Ozamis, de Misamis Occidental; Sandoval, de Palawan; Rimando, de La Union, por la mayoría, y Dorado con otro mas no designado aun, por la minoría, como miembros.  
Num. 3.—Josel, de Bohol, como presidente; Cuenco, de Cebu; Cea, de Albay; Arca, de Cavite, por parte de la mayoría, y Primicias con otro mas no designado aun por la minoría, como miembros.  
Num. 4.—Agan, de Batanes, como presidente; Angara, de Tayabas; Tan (C.), de Leyte; Romero, de Negros Oriental; Payawal, de Bulacan, por parte de la mayoría, y Ybriamas, de Iloilo, por la minoría, como miembros.

De suerte que, a partir de la fecha en que tengan en sus manos los asuntos de protesta contra determinadas actas de miembros de la Cámara, estos comités deberán entrar de lleno en sus funciones. Los reglamentos previenen que las protestas deberán ser vistas y decididas a los 15 días de su recibo por los comités, y, en caso de apertura y revisión de urnas, a los 15 de la llegada de estas.  
Hoy los asuntos de protesta en la

veinte policas ahuyentaron a doscientos huelguistas que querían impedir la circulación de un tren cargado de mercancías, colocando traviesas en los rieles del muelle. La multitud atacada con gases, tuvo que disolverse, resultando heridos ligeramente algunos.

## Chairman



Hon. PROSPERO SANIDAD Representante por Iloocos Sur Designado para ser presidente del Comité de Elecciones No. 1 de la Cámara de Representantes.

## ROOSEVELT HABLARA DE BUENA VECINDAD

Desde Hawaii pronunciara un discurso para anunciar una importante política

Por CHARLES P. NUTTER, Correspondiente de la Associated Press.  
Washington, julio 20.—El Presidente Franklin D. Roosevelt parece que tiene el plan de utilizar Hawaii como una tribuna para anunciar una doctrina de paz y buena vecindad en el Pacífico durante su próxima visita a las posesiones americanas en el centro del Pacífico.  
Según programa, el Presidente Roosevelt pronunciará por radio

Cámara son endosados por sorteo a los 4 comités de elecciones. Dentro, por tanto, de los proximos 15 días o, lo mas tardar, 35 o 40, quedará dilucidada la situación de los miembros de la Cámara cuyas actas de elección están disputadas. Las primeras sesiones de estos comités se han señalado para este mismo día, según anuncia el presidente de rango, Sanidad, del Comité de Elecciones Num. 1.

## SE INICIA LA CAMPAÑA PARA LA PRESIDENCIA

Aunque Recto es el probable, se trabaja por Francisco, Guevara y Singson

A pocos días de la inauguración de la Asamblea Constituyente la cuestión de quien ocupará la presidencia va siendo el principal "issue" entre los delegados.  
Hasta ahora son cuatro los mencionados para dichos puestos, el Senador Claro M. Recto, el abogado Vicente J. Francisco, el Comisionado Pedro Guevara y el Secretario Vicente Singson-Encarnación.  
Aunque de entre los cuatro, el que tiene más probabilidades es el Senador Recto sin embargo la Liga de Abogados de Filipinas de la cual Francisco fué el primer presidente, ha comenzado ya un movimiento para la elección de Francisco como presidente de la asamblea. Los independientes por su parte están trabajando en favor de Singson-Encarnación en vista de que el secretario no ha estado activamente identificado con ninguno de los partidos políticos militantes. Otros también lanzan la candidatura del Sr. Guevara teniendo en cuenta que este ha tomado parte importante en la aprobación de la ley de independencia.

Muchos de los delegados están preparando ahora planes o esbozos de la constitución y por esto se espera que en cuanto se abra la asamblea habrá muchos esbozos de constitución.  
Ultimos informes dicen que la legislatura no suspenderá sus sesiones durante la asamblea constituyente. Se dice que se ha convenido ya que las cámaras legislativas se reunirán por las tardes mientras

un discurso desde Honolulu el 29 de los corrientes. Washington ha sido informado de que acaso aproveche la oportunidad para dar expresión en general a sus puntos de vista amistosos sobre los problemas mundiales y manifestar su deseo de extender la política del "buen vecino" por todo el Pacífico.  
El Presidente tiene un conocimiento íntimo de muchos problemas del Pacífico y tiene acceso a una gran colección de libros del departamento de Estado pertenecientes a Hawaii, al Pacífico y al Oriente.  
Créese que en su próximo discurso no tratará ningún problema de un modo específico.

## DECIDIDO EMPENO DE MARABUT EN REDUCIR GASTOS DE SALARIOS

Insistira en una escala estandarizada para ser más facil el afrontar las emergencias del futuro

Los presupuestos para 1935 serán reducidos inevitablemente según varios legisladores, en vista del deseo general de que se reduzcan los gastos del gobierno. Y las partidas que más sufrirán reducción son las referentes a salarios de funcionarios del gobierno.  
Los legisladores advierten que los presupuestos para 1935 serán los del gobierno de la mancomunidad y el nuevo gobierno debe comenzar bien con una escala de salarios de su personal proporcional a los ingresos del gobierno.

## OTRO GOLPE A LA CAUSA DEL DESARME

China acuerda destinar gran parte del presupuesto a fines militares

(De la "Associated Press")  
Nanking, julio 20.—La causa del desarme mundial ha recibido otro contratiempo cuando el director del Presupuesto del gobierno nacional anunció este día que un 40 por ciento al menos de los calculados ingresos de la nación, correspondiente al año económico que terminó el 30 de junio, sería asignado a fines militares.  
El presupuesto nacional, tal como se ha anunciado, alcanza a un total aproximado de \$275,000,000, de los cuales \$110,000,000 se destinan a las máquinas de guerra del general Chiang Kai-shek. Además de esto, otras sumas que no aparecen en el presupuesto pero que se esperan recaudar para el gobierno nacional, también se destinarán a la formación de un ejército moderno, como es el deseo de la nación.  
Estos presupuestos adicionales para fines militares harán que un 50 por ciento del total de los ingresos del gobierno nacional para que la asamblea tendrá sus sesiones por las mañanas.  
La legislatura y la asamblea no podrán celebrar sesiones a un mismo tiempo no solo porque la asamblea tendrá que reunirse en la sala de sesiones de la cámara sino porque muchos legisladores son también delegados.

El Representante Serafin Marabut posible presidente del comité de presupuestos de la cámara se declaró anoche abiertamente en favor de la reducción de salarios y reajustes en la escala de salarios para hacerlos más equitativos y "estandarizados".  
Dice el Representante Marabut que debemos devolver al pueblo un poco mas del dinero que da al gobierno en forma de impuestos. La gente de provincias está ansiosa de trabajar pero no tienen medios de ganar el dinero que pagan en impuestos.  
Con las obras públicas estas personas tendrán trabajo y así podrán pagar sus impuestos. El dinero que se invierte en obras públicas no es perdido pues las mejoras públicas benefician al pueblo.  
Según el Representante Marabut más del 30 por ciento del presupuesto anual del gobierno se invierte en salarios lo cual es mucho trabajo en cuenta los ingresos del gobierno.  
El solon de Samar dice que presentará dos medidas. Una disponiendo la revisión de los salarios de los funcionarios provinciales a fin de poder reajustarlos automáticamente con los ingresos de los gobiernos locales. La otra medida es para resolver la crisis escolar. Para esto pedirá a la oficina de educación que calcule cuanto se necesita para mantener abiertas todas las escuelas ahora en función, a fin de que se pueda consignar la suma necesaria y así resolver de una vez y para siempre la crisis escolar.  
El año que viene sea destinado a reforzar el ejército chino.  
A las partidas de educación cultura están asignados \$19,000,000 mexicanos, o sea, \$6,500,000 oro.

**PARA LAS PERSONAS DE BUEN GUSTO**

Tenemos en existencia un número limitado de **PERFUMES UNICOS** de la famosa marca española **MYRURGIA**, envasados en frascos y cajas del mas refinado modernismo.

**Perfume YANHIA**  
**EMBRUJO DE SEVILLA**  
(Loción y Perfume)  
**Perfume SPRINT**  
**Perfume HAWAII**  
**GOYESCA**  
(Loción y Perfume)

Ideales para un Regalo de distinción  
**BOTICA BOIE-95 Escolta**

**GORRAS DE BAÑO MODELOS DE 1934**

Acabamos de recibir un surtido completo de Gorras de Baño Modelo 1934, las mas elegantes y originales en la ciudad. Colores y formas completamente nuevos. Precios limitados. Vea nuestra exhibición en nuestro establecimiento.

**BOTICA BOIE**

**SI SUFRE VD. DE SARPULLIDO ES PORQUE QUIERE**

Dése una vuelta por nuestro establecimiento y vea Vd. en el escaparate del lado derecho cuantos elementos tenemos para librarse del SARPULLIDO en corto tiempo y por poco dinero. Entre todos los preparados que ofrecemos el que mas adeptos tiene es el **PRIKLITOL BOIE**. Este tratamiento se compone de Loción y Polvos. Con la Loción se humedecen las partes afectadas y se cubren luego con los Polvos y el alivio es inmediato.

**TODAS LAS PERSONAS DE BUEN GUSTO SE DAN CITA EN.....**

**BOIE'S FOUNTAIN**

Refrescos, Emparedados, Café, y otros servicios de calidad insuperable. Pastes preparados especialmente para Boie's Fountain por Mrs. Heidrich. Salón Tocador para Señoras. Teléfono Publico.

**SU CRUZ ROJA NECESITA DE SU AYUDA**

**Nuevo CAMION FORD V-8**

**Diseño y construcción para Servicio Rudo en todas sus piezas**

**EL nuevo Camión Ford V-8 es un VERDADERO CAMION en todos sus detalles. Cada pieza de la máquina y del chasis ha sido diseñada y construida para un servicio rudo.**

El Nuevo Camion Ford V-8 es una unidad para 3 fines. Puede afrontar las crecientes demandas del servicio de acarreo. Dotado de una amplia reserva de fuerza y velocidad con una economía inigualada, puede trasportar materiales y mercancías en el tiempo mas breve posible y al costo mas bajo posible. Por su diseño, tamaño y resistencia el camion Ford V-8 puede satisfacer mas del 90 por ciento de los requerimientos de acarreo.

**COSTO INICIAL MAS BAJO-COSTO DE OPERACION MAS BAJO**

"Despues De Vender Servimos"

**Manila Trading & Supply Co.**

Sucursales: Iloilo-Cebu Bacolod  
Oficina Central y Salón de Exhibición: Port Area (Malecon)  
Sucursal en la Ciudad: Plaza Sta. Cruz Manila



LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editorial) FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press" es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINA: Edificio T.V.T. Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 776. Telefono 2-11-54 con comunicacion con todos los departamentos. Oficina en Nueva York 35 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

Table with subscription rates: Manila - 1.50, Provincial - 1.50, Foreign - 4.00, etc.

NOTAS EDITORIALES

DEBE APROBARSE

EL plan de zonificación de la ciudad de Manila, producto de un estudio de seis años, según se asegura, debe aprobarse. Es cuestión de empezar y hacer algo positivo en ese sentido. Naturalmente que hay que respetar hasta donde sea posible, los intereses creados; pero la zonificación es una necesidad que se impone. Es parte indispensable de un buen gobierno municipal.

Los sitios residenciales deben ser residenciales en el futuro, y no lugares para reparación de automoviles, o talleres con chimeneas que desparparran humo y meten ruido con sus maquinarias; los industriales para fábricas, y comerciales, para tiendas y establecimientos, deben ser zonas específicas para tales actividades.

Tendremos una ciudad mejor clasificada, y más ordenada, si el plan de zonificación se acepta sin muchos reparos.

VISITA PIADOSA

EL Gobernador General ha descendido piadosamente de la escalinata de su palacial morada para visitar los barrios bajos, o los distritos habitados por la gente proletaria. No iba a buscar votos, sino para ver cómo viven muchas familias del montón anónimo.

¡Qué cuadros de miseria no, habrán visto sus ojos! Los que viven en palacios y moradas suntuosas, sobre todo cuando son gobernantes, harían bien en imitar ese ejemplo de Mr. Murphy. Verían esos tugurios oscuros donde se procrean seres humanos que son carne para las cárceles. Que vean las viviendas de los niños en Intramuros, donde tiene su asiento la gente jornalera, y digan si los perros y otros animales que pueden acostarse en un lado del camino, no tienen mejor aire para sus pulmones.

La pira humana de los barrios bajos es más desgraciada a veces que la de los animales que se revuelven en un inmundio lodazal, pero bajo la luz del sol!

ACTITUD VAGA

LA actitud del Japón en la cuestión de su poderío naval que tanto preocupa a las naciones de Occidente, se pierde en la vaguedad, según el despacho de la Prensa Asociada. Como todo el mundo sabe, Japón aspira a colocarse en el mismo nivel en que se encuentran Inglaterra y Estados Unidos, en cuanto a fuerzas navales; pero esa aspiración no se ha definido hasta ahora con exactitud, y los gobernantes japoneses se contentan con decir al mundo que "la defensa nacional de su imperio todavía es incompleta para hacer frente a la situación internacional".

Esto acaso signifique que Japón quiere tener un amplio margen para las negociaciones, o no tener las manos atadas con un programa concreto y definido. Su objetivo, sin embargo, está indicado con bastante claridad, sin meterse en un laberinto de detalles, esto es: disponer de una armada completa para su defensa nacional, y la seguridad del imperio frente a la actual situación internacional.

PIDEN AYUDA

EL senador Lacson pretende que parte de los P15,000,000 del impuesto de utilización que serán entregados al gobierno filipino, se reparta entre los que se hallan dedicados a la industria del azúcar, y los obreros, para aliviar su situación. Por otro lado, los plantadores de caña dulce de Barotac Nuevo, Dumangas, Banate, Dingle, Janiway, Pototan y Santa Bárbara, Iloilo, también piden que el Banco Nacional compre todo el exceso de caña dulce, o capitalice a los plantadores para que éstos puedan levantar toda la cosecha de 1934-35.

Esos deseos son legítimos; pero conviene ir despacio en eso de dar atención o ayuda preferente a una sola industria agrícola, ya por medio del Banco Nacional, o por otro medio, sin atender al mismo tiempo a la precaria situación en que se encuentran las otras fuentes de riqueza agraria de la cual dependen también el bienestar de millones de familias de la clase media y campesina.

Diokno bate hasta ahora el record de bills presentados

El Representante de Batangas Ramón Diokno, al parecer está resuelto a batir el "record" como se dice comúnmente, en la presentación de proyectos, pues durante estos últimos días precisamente está monopolizando las medidas presentadas en la cámara.
Le que reforma los artículos ochenta y setenta y seis del Código Penal Revisado. (Referente a la duración de las penas.)
Le que reforma el artículo ochocientos ochenta y siete del Código Administrativo (relativo a las licencias y garantías por poseer armas para uso personal).
Le que reforma el artículo ochocientos ochenta y siete del Código Administrativo (relativo a las licencias y garantías por poseer armas para uso personal).
Le que reforma el artículo ochocientos ochenta y siete del Código Administrativo (relativo a las licencias y garantías por poseer armas para uso personal).

NIÑO MUERTO Y HALLADO EN UN POZO EN PASIG

Habia desaparecido durante las lluvias fuertes mientras jugaba

(Servicio Informativo) Excluyendo a La Vanguardia Pasig, 19 de Julio.—Cesar Ochoa, un niño de 4 años de edad, que desapareciera misteriosamente durante una lluvia torrencial, ha sido encontrado muerto y flotando en el pozo del solar de su casa situada en el Callejón Bernabe, No. 57. El hallazgo se hizo por los padres del niño que por muchas horas le estuvieron buscando. El niño fué visto jugando dentro de la casa a eso de las 5 de la tarde, y luego desapareció. Sus padres, Alejandro Ochoa y María de la Cruz, al notar la ausencia, comenzaron a buscarlo por todas partes, yendo hasta las casas de sus vecinos. Solo descubrieron su cadáver, cuando sacando agua del pozo, vieron flotar los zuecos del chiquillo. Efectivamente, dentro del pozo se encontró su cadáver. Los investigadores han llegado a la conclusión de que todo ha sido un accidente.

SE ORDENA EL ARRESTO DEL TESORERO MACHUCA

El Juez Mariano A. Albert ha ordenado el arresto de Antonio Machuca, tesorero de la Papaya Mining Exploration Co., Inc., querrelado por una supuesta estafa de P15,000, por no haber acudido al juzgado para la lectura de la querrela. La lectura de la querrela estaba originalmente fijada para el 13 de los corrientes, pero el abogado de Machuca obtuvo la transferencia para el día de ayer por la razón de que éste se encontraba en Pampanga atendiendo según alegaba las obras de Machuca & Co. de que es gerente. Una nueva petición de transferencia había sido presentada por el abogado de Machuca con vistas a aplazar la lectura de la querrela para el día 25. A la petición se acompañaba un certificado médico en el sentido de que Machuca se encuentra enfermo de dispepsia gastralgica. Pero esta última petición fue denegada por el Juzgado que ordeno además el arresto del acusado.

SE ORDENA EL ARRESTO DEL TESORERO MACHUCA

La 5a sesión, en vía franca del trabajo. Nada ya; nada, excepto ella misma; nada puede impedir a la Cámara que vaya adelante con los faroles. El adelanto con los faroles vale tanto como llenar o dejar en un lado el cometido, los deberes, los trabajos que se tienen entre manos. Ayer mismo, 5a sesión suya del presente período, élla, la Cámara, se halló en vía franca de acometer su labor. Organizó formalmente el Comité de Comités, y éste, por primera providencia, dejó, a su vez, organizados los primeros 4 comités del total de 54: los de Elecciones Núms. 1, 2, 3 y 4. Con los comités que se vayan formando en adelante, tales como los de Presupuestos, Medios y Arbitrios, particularmente aquellos cuya provincia comprende el alivio, la promoción y el mejoramiento de los diversos sectores de la vida económica, la Cámara se verá en camino de la función constructiva. Productores y artesanos obreros e industriales, todos por el malestar económico, tienen hoy fijos los ojos y cifradas sus esperanzas en la obra constructiva que esperan de los representantes constitucionales del país. ¿Responderán ellos a las ansias y las solicitudes generales? Por lo menos ya pueden contestar que están en vía franca del trabajo pues que ha organizado ya los primeros comités.

Al presente, sorteo o alocación de comités

Y tienen razón que los sobra. Del día inaugural al de ayer, los miembros de la Cámara estuvieron trabajando. Trabajaron afanosamente, trabajaron dentro y fuera de la sesión, trabajaron por grupos e individualmente. De ese trabajo son producto actual la elección de un speaker pro-tempore, Zulueta, de un floor leader (Festín), la formación del Comité de Comités y la de los 4 Comités de Elección. El lector observará que todo este producto es de carácter meramente político. Certo; más, ¿de cuándo acá tienen precedencia sobre lo político los demás menesteres? For lo demás, aún no es tarde para cualesquiera trabajos constructivos. Todavía quedan 94 días de sesión (despachado este de hoy que es de receso), y en 94 días, 94 horas, 94 minutos, aún 94 segundos es dable hacer, de un tirón, de una plumada, o mediante "sies" y "nos" sumarios, inclusive el templo de Salomón. Ejemplo reciente: durante días Ozamis, Romero y Oppus eran candidatos a floor leader, y en un santiamén, por la sola virtud de unos "sies", el floor leader es Festín; ¿Están mal los tabacaleros? ¿Se sienten asustados los abacale-

Del Representante Diokno titulado:

Le que reforma los artículos ochenta y uno al doscientos cuarenta y siete del Código de Procedimiento Civil, y deroga el artículo doscientos cincuenta del mismo Código y las Leyes Números Doscientos noventa y cuatro, Seiscientos sesenta y cinco, Mil doscientos cincuenta y ocho, Mil doscientos noventa y dos y Dos mil ochocientos veintiseis, revisando y refundiendo las varias leyes de expropiación forzosa y estableciendo un procedimiento mas uniforme, equitativo y expedito.
Le que reforma los artículos ochenta al ochenta y cinco de la Ley Número noventa, titulada "Codigo de Procedimiento en Juicios Civiles y Actuaciones Especiales en las Islas Filipinas", para aclarar y hacer mas breves y expeditos los juicios sumarios de restitución de posesión y desahucio.
Le que reforma el párrafo tercero del artículo trescientos cuarenta y cuatro del Código Penal Revisado.
Le que reforma el párrafo segundo del artículo nueve de la Ley Número Tres mil seiscientos trece. (Referente al matrimonio de la mujer menor sin el consentimiento paterno).
Le que salvaguardar mejor la libertad personal contra detenciones arbitrarias por funcionarios o empleados públicos, reformando al efecto el artículo ciento veinticuatro de la Ley Número Tres mil ochocientos quince, denominada comúnmente "Codigo Penal Revisado".
Le que condona los recargos por morosidad en el pago del impuesto de cedula personal hasta el año mil novecientos treinta y cuatro.
Le que reforma el artículo ochocientos treinta y cuatro del Código Penal Revisado.
Le que vota P26,000 en concepto de ayuda al mantenimiento y extensión de la instrucción elemental de los hijos de los soldados "scouts" en las reservas.
Le instruyendo a la Junta Nacional de Fomento para dedicarse al negocio de compra y venta de copra y otros productos de coco; a la manufactura de los mismos en aceite, jabon, mantequilla, mantequilla y otros productos comerciales; a la venta de los mismos, y apropiando para tales fines la suma de P1,000,000.
Le emendando el Art. 1o de la Ley Núm. 4019 (sobre fondo especial de fomento agrícola en las colonias penales).
Le instruyendo a la Junta Nacional de Fomento para dedicarse al negocio de compra y venta de copra y otros productos de coco; a la manufactura de los mismos en aceite, jabon, mantequilla, mantequilla y otros productos comerciales; a la venta de los mismos, y apropiando para tales fines la suma de P1,000,000.
Le emendando el Art. 1o de la Ley Núm. 4019 (sobre fondo especial de fomento agrícola en las colonias penales).
Le instruyendo a la Junta Nacional de Fomento para dedicarse al negocio de compra y venta de copra y otros productos de coco; a la manufactura de los mismos en aceite, jabon, mantequilla, mantequilla y otros productos comerciales; a la venta de los mismos, y apropiando para tales fines la suma de P1,000,000.

Del Representante Diokno titulado:

Le que reforma ciertos artículos de la Carta de Manila relativos al pago de la contribución territorial en la Ciudad de Manila.
Le que reforma ciertos artículos de la Carta de Manila relativos al pago de la contribución territorial en la Ciudad de Manila.
Le que reforma ciertos artículos de la Carta de Manila relativos al pago de la contribución territorial en la Ciudad de Manila.

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

ECONOMIA PLANEADA

Todas las mañanas, cuando viajo en uno de esos autobuses con un llenazo enorme, en la hora en que el río humano de trabajadores y pequeños empleados se desborda en busca de sus talleres y oficinas, y veo la competencia casi ruinosa que se hacen los pequeños taxis veloces de cuatro ruedas, y a los Willys no menos veloces, que pudiendo llevar cómodamente unos nueve pasajeros, sólo llevan cuatro, por orden según dicen, de la Comisión de utilidades públicas, me acuerdo de la "economía planeada" que está muy en boga hoy día en todos los países modernos. Hay quienes creen, pensando en lo que pasa en Rusia e Italia donde los planes económicos se llevan a cabo con la precisión casi de un reloj de cuerda, que el mundo tiende hacia el Fascismo o el Comunismo. Los hombres nos hemos acostumbrado tanto a la "economía del caos", que nos alarmamos cuando algún poder organizado como el del Estado, trata de establecer métodos, y dictar órdenes y medidas que pongan término a la potencia desmorralizadora, y señalen límites a la producción para evitar la crisis de la superabundancia, y la ruina de la agricultura y de las industrias.

Los filipinos conocemos ya por experiencia propia lo que significa la "economía del caos". La historia, por ejemplo, de la industria azucarera, que allá por los años de 1918 y 1919 alcanzó en nuestro país un tremendo crecimientio, nos enseña que la ruina de muchos que han perdido hasta sus propiedades y tirado al agua un enorme capital sin provecho alguno, con excepción de los primeros que entraron en el negocio, se debe precisamente a la ausencia de una política de "planeada economía". Y estoy temiendo que esto mismo ocurra en la pequeña industria de transportación de pasajeros, o de taxis que ahora abundan, como pasó con la industria de pequeños cinematógrafos. Todos se ilusionaron de un golpe. En aquellos días, el filipino que disponía de un poco de capital, o de alguna propiedad que vender o hipotecar para invertir en aceite, era considerado como un talento financiero. El que disponía de un pequeño lote de acciones agudadas de una compañía azucarera, veía en sueños aumentar su fortuna, como el millagro de la multiplicación de los panes de que nos habla la Biblia. Las palabras "futuro millonario" se susurraban a los oídos de un modo contagioso y sugestivo, con el intento de sa-

Cronicas Parlamentarias X LEGISLATURA PRIMER PERIODO ORDINARIO

En camino de la función constructiva.—Por el momento, actividades políticas.—La regata a los varios comités

Por ANA HAW. ¿Organizan los coccaleros? ¿No hay trabajo para obreros? ¿Ni mercado para ciertos productos? ¿Patencia! Sus representantes en la Cámara piensan, o ya pensarán, ¡claro! en ellos. Sólo que, por ahora, piensan, se ocupan y están preocupados por el sorteo o alocación de comités. Hay una verdadera regata hacia los comités. "¿Cuántas minorías hoy!"—Univero.

La sesión comenzó a las 4:28 p. m. de ayer. Con mucha antelación y antes de las 4:00, estuvieron llegando Meliton, Cea, Maramba, Diokno, Ampig, Espinosa, Ortega, Agan, Tirador, Aguirre. Desde las 4:00 en punto, Lagman, Romero, Perez, Cudilla, Fortich, Dosdos, Magsalin, Rimando, Delgado (J.), Varona, Roxas, Ara, Singson, Ozamis, Ramos (A), Nalundasan, Sevilla, Kare, Estrella, Josel, Noel, Gumpal, Navarro, De León, Kintanar, Oppus, Leuterio, Camacho, Untivero, Almazan.

Con Sanidad se completó el quórum a las 4:24, seguido de Tan (A), Faustio y el speaker. A las 4:28 se abrió la sesión, a tiempo que llegaba Marabut, seguido de Tumbokon, Robles, Gaston, Zulueta, Mortero, Primicias, Delgado (F.), Festín, Francisco, Carag, Rodríguez (B), Surtida, Argosino, Mendoza, Nuyida, Cojuangco, Payawal, Uy, Puruganan, Magalona. En la sesión, presidida por el speaker, se aprobó, a propuesta de Diokno, la organización del Comité de Comités; se recibió juramento a Fortich (representante de nomenclatura), a petición de Ozamis; se aceptó la propuesta de Festín para miembros del Comité de Comités, por la mayoría, y la propuesta parcial del speaker, Roxas por la minoría.

A esta altura se suscitó una cuestión, al parecer, sin importancia, pero que, a juicio de algunos, puso en el mapa el nombre, si no de toda la provincia de Laguna, el de todo este producto es de carácter meramente político. Certo; más, ¿de cuándo acá tienen precedencia sobre lo político los demás menesteres? For lo demás, aún no es tarde para cualesquiera trabajos constructivos. Todavía quedan 94 días de sesión (despachado este de hoy que es de receso), y en 94 días, 94 horas, 94 minutos, aún 94 segundos es dable hacer, de un tirón, de una plumada, o mediante "sies" y "nos" sumarios, inclusive el templo de Salomón. Ejemplo reciente: durante días Ozamis, Romero y Oppus eran candidatos a floor leader, y en un santiamén, por la sola virtud de unos "sies", el floor leader es Festín; ¿Están mal los tabacaleros? ¿Se sienten asustados los abacale-

Una subasta de sellos entre los filatelistas se celebrara mañana

Con el fin de aprobar la memoria anual, elegir a la nueva junta directiva, discutir otros asuntos y celebrar una "subasta de sellos", la Asociación Filatélica de Filipinas, fundada el año 1925, tendrá una reunión mañana, 22 de Julio, a las 10:00 a. m., en el salón social del Great Eastern Hotel, situado en la esquina de las calles Echague e Isla de Romero. Los asuntos a tratar en dicha reunión son los siguientes: 1.o Lectura y aprobación del acta de la última Junta General. 2.o Informe del tesorero y aprobación de cuentas. 3.o Memoria anual. 4.o Elección de nueva junta, y 5.o, otros asuntos que se propongan por los miembros. Distinguidas personalidades han sido invitadas al banquete que seguirá despues de la reunión, entre ellas el general Ford y señora, entusiasta coleccionista, coronel Van Schalk, Sres. de Burbidge, Srta.

NOTICIAS DE ESPAÑA

Tranquilidad en toda la península.—Comandante Espina propuesta para Embajadora.—Las operaciones militares en el Africa

(De nuestro corresponsal exactivo) Madrid, 20 de Julio.—Al mediodía de hoy fueron recibidos los informadores por el Sr. Salazar Alonso en su despacho oficial. El ministro en su entrevista con los representantes de la prensa manifestó que la tranquilidad se mantenía en todo el país. Pequeños incidentes en algunos puntos del occidente ayer noche en la Calle de Alcalá, incidentes que carecen bien mirados de la importancia que algunos diarios y significados dirigentes revolucionarios les daban. El ministro iba observando desde hace unos días a esta parte algunos periódicos de la izquierda entre los que destacan "El Socialista" se dedicaban a hacer cierta política anti-gubernamental con respecto a la cuestión social y el problema catalán, mino diciendo el ministro que cuanto diga la prensa con respecto a la cuestión de orden le tenía muy sin cuidado pues continuaba y continuará mientras permanezca al frente el ministerio de la Gobernación dispuesto a hacer cumplir la ley.

Manifestaciones del Sr. Lopez Ferrer El embajador Sr. Lopez Ferrer interrogado por los periodistas manifestó que ignoraba cuanto ayer circulaba sobre la propuesta de su nombre para desempeñar una cartera. El Sr. Lopez Ferrer dijo que si no recibe orden en contrario partirá en el "Cristobal Colon" para reintegrarse a su Embajada despues de haber solventado los asuntos que le traerán a la Península. Con respecto al problema creado por la ley del 50 por ciento establecida en Cuba y que tanto perjudica a los intereses de los españoles allí establecidos, se mostraba optimista pues su conversación con el Sr. Rocha y Presidente del Consejo de ministros a quienes expuso con todo detalle la situación angustiosa por la que atraviesan los españoles residentes en Cuba. El Gobierno prometió interesarse por la solución del problema y el Sr. Lopez Ferrer confiaba en que el asunto quedaría arreglado.

Concha Espina embajadora La notable escritora Concha Espina ha sido propuesta para embajadora. Solo falta que la eximia literata acepte el cargo que se le ha ofrecido. Personas bien informadas aseguran que Concha Espina aceptará la embajada.

La prensa y la actual situación La prensa dedica sus editoriales en su mayor parte a la cuestión social y catalana. Manifiestan que es de necesidad urgente contener los atentados y castigar a los insubordinados. Que se cumplan las disposiciones dictadas por el ministro de la Gobernación prohibiendo la formación de milicias, milicias sobre todo rojas de proletarios en perfecta uniformación, con perfecto espíritu de táctica y de objetivos. Entre los editoriales hoy publicados destaca el del "Debate" dedicado al problema catalán. Dicho editorial ha sido muy comentado pues se trata del órgano de Acción Popular y en el censura a la propuesta del Sr. Companys al Gobierno central sobre una nueva Ley de Contratos de Cultivo. El reitativo católico abunda en lo reiteradamente manifestado no solo por el sino también por otros colegas de que para el conflicto creado por la "generalidad" sólo existe una fórmula: "la del absoluto sometimiento de la Generalidad a los altos organismos del Estado, el acatamiento sin reservas, el abandono de toda posición de abandono, el cumplimiento estricto de la Constitución y del Estatuto".

EL TERRORISMO SE INTENSIFICA EN VIENA

(De la "Associated Press") Viena, julio 20.—Los lanzadores de bombas, utilizando explosivos de mayor potencia y tamaño, causaron destrozos considerables en muchas partes de Austria este día y ayer. Los actos terroristas se intensificaron cuando el canciller Dollfuss asumió recientemente mas amplios poderes y anunció una campaña intensa contra los nazis. En medio, sin embargo, de los desórdenes en general, los monárquicos han dirigido un llamamiento a Dollfuss para que restaure cuanto antes la monarquía.

Vecinos de Quiapo se quejan de una calle

Se nos pide la inserción de la siguiente carta: Sr. Director de la Vanguardia. Muy señor mío: Los vecinos de la calle Castillejos están muy quejosos, porque dicha calle se encuentra ya desde hace dos semanas muy sucia y abandonada, en un estado muy lamentable. El suelo esta lleno de piedras salidas de la tierra por la fuerza de las lluvias que cayeron estos últimos días. Las basuras que los barrenderos recogen de dicha calle y de la del Duque de Alba se depositan al lado del poste del alumbrado publico que lleva el numero 6303, y frente a la casa No. 1013 desde hace dos semanas, y no viene ningun carro a recogerlas, así que ya despuden mal olor, que molesta no sólo a los vecinos sino tambien a los viandantes. Tampoco se ha limpiado el canal de desague desde hace tres meses, como que ahora esta lleno de lodo mal oliento, molesto y acoso causante de enfermedades. El que firma esto es un suscriptor de ese periodico y hace un llamamiento a quien corresponde para que tome las medidas convenientes. (Fdo.) Enrique de Dios, Manila, Castillejos, 1009, Quiapo

LABORATORIO HILARIO

Bajo la Dirección Personal de DR. J. S. HILARIO. Análisis rutinarios de sangre, orina, esputo y deposición, análisis químico del jugo gástrico, Química sanguínea. Cultivos, Viscosidad de la sangre. Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados. Se reciben trabajos de provincias. 942 M. H. del Pilar, Manila. Telefono 5-66-48-5-12 a. m. y 3-5 p. m.

Marcial P. Lichauco

Miembro del Foro Americano. Anteriormente asociado con el bufete de Alley & Geer, Nueva York y Profesor de Derecho de la Universidad de Sto. Tomás

Angel S. Gamboa

Anteriormente director, Negros Occidental Bar Association. Anteriormente fiscal interno, Ciudad de Baguio y Letrado de Terrenos, Departamento de Justicia

LICHAUCO & GAMBOA

para el ejercicio de la abogacia en general con oficinas en el Edificio Regina, Calle David, Manila.



# TRIBUNA LIBRE

## ELUCUBRACIONES

Por JOSE MAYO LIBREA

A manera de aquel que se prepara para hacer una confesion de sus pecados ante un sacerdote, todos los filipinos conscientes, principalmente los que ya son li- dres consagrados, deben hacer conciencia en estos supremos momentos en que, por designios providenciales, esta por venir nuestra completa y absoluta independencia, nuestra constante aspiracion. Auscultando el corazon del pueblo, veamos que vicios y defectos hay en nuestro actual organismo, abriguemos el firme proposito de corregirlos y enmendarlos, y tras dicho proposito, realicemos con decision la correccion y enmienda. De esta mdo. la marcha progresiva de la futura Republica Filipina no ha de sufrir entorpecimiento en su camino ascendente, quedando asegurada la felicidad comun, y Filipinas ha de ser ciertamente para todos una tierra de paz y de amores.

Un gran pensador Espanol, hablando de factores que, segun el, constituyen los puntos cardinales del progreso humano y marcan el estado cultural de un pueblo, ha dicho: "Cuando visitais un pais, estudiad como se vota, como se reza, como se enseña, como se juzga, como se enseña."

Y si veis que el sufragio es una mentira reconocida y aceptada por todos; que el poder teocratico prepondera sobre los demas poderes; que la justicia, en vez de inspirar confianza, se mira con recelo; y que el maestro es un tipo de sainete, objeto de burla pura para sus conciudadanos, aunque en centros florecientes otros elementos sociales, escapada a toda prisa, murmurando, a semejanza de Don Quijote: Con que cabala hemos dado, amigo Sanchez!

Antes de comenzar a juzgar dichos factores en relacion con el estado actual de nuestro pueblo, y veamos si aquellas palabras de Don Quijote pueden tener entre nosotros su razon de ser.

**COMO SE VOTA EN FILIPINAS?**

Muchos, sobre todo los que salieron vencedores en las luchas electorales, diran sin duda que, en general, hemos ejercido hasta aqui el derecho de sufragio relativamente bien. Conforme con lo de "relativamente bien", que, desde luego, no excluye ciertos males que son patentados. Con la bondad relativa que ha existido siempre el hecho de que, al final de cada eleccion, han surgido de ciertas regiones gritos de protesta y acusaciones de fraude, y hubo condenas de los Tribunales contra los que fueron infractores de la Ley Electoral, prueba de que, realmente, se han cometido fraudes. Seria injusto decir que la corrupcion electoral en nuestro pais es general; pero tambien seria una pasividad criminal no cortar una corrupcion parcial, porque todos saben que la gangrena suele ser mortal para todo el organismo.

Como se reza en Filipinas? No se corta a tiempo el miembro afectado. Nadie que ame sinceramente a su propia Patria desearia llegar a unas elecciones, que se hicieran a punta de bayoneta, y a tiros del fusil a modo de tributo obligado a la diosa Abundancia, que quiere el triunfo, cueste lo que cueste. Y a este extremo llegaremos, si la corrupcion electoral se generaliza, y se pone al servicio de una ambicion desmedida y malsana. Mas, ¿bastaria acaso una ley sabia y perfecta, para curar corrupciones electorales? Los hechos responden negativamente. En efecto, desde la publicacion de nuestra Ley Electoral hasta la fecha, se han publicado muchas enmiendas a la misma con tendencias a purificar el ejercicio del sufragio, y, sin embargo, continuaron las corrupciones hasta las ultimas elecciones. Esto indica claramente que el perfeccionamiento de una Ley Electoral no es, por si solo, un medio eficaz, para evitar fraudes electorales. Y es que todos saben que, tras la ley mas sabia y mas perfecta, siempre podra armarse una trampa, y se arma efectivamente, cuando en el seno de una comunidad para la cual se ha dictado dicha ley, hay una torcida conciencia del deber y un falso conocimiento del derecho. Es este defecto matriz que debe subsanarse en materia electoral, y para remediarlo, lo que procede seria inocular ilustracion, mucha ilustracion, en el electorado, y señalar, al propio tiempo, a los líderes, a los amigos de ocupar el poder, la estela luminosa que dejara el gran Washington en el mar proceloso de la vida. Apesar de todo lo dicho, creemos que se puede llegar a la conclusion de que, en Filipinas, en terminos generales, se vota relativamente bien.

**COMO SE ENSEÑA EN FILIPINAS?**

Muchos, sobre todo los que salieron vencedores en las luchas electorales, diran sin duda que, en general, hemos ejercido hasta aqui el derecho de sufragio relativamente bien. Conforme con lo de "relativamente bien", que, desde luego, no excluye ciertos males que son patentados. Con la bondad relativa que ha existido siempre el hecho de que, al final de cada eleccion, han surgido de ciertas regiones gritos de protesta y acusaciones de fraude, y hubo condenas de los Tribunales contra los que fueron infractores de la Ley Electoral, prueba de que, realmente, se han cometido fraudes. Seria injusto decir que la corrupcion electoral en nuestro pais es general; pero tambien seria una pasividad criminal no cortar una corrupcion parcial, porque todos saben que la gangrena suele ser mortal para todo el organismo.

Hasta aqui parece que vamos bien en cuanto a este factor. Demos "parece", porque, en la su- ficiencia, aun no se ven hechos que revelen la preponderancia del poder teocratico sobre los demas poderes. Es mas, no se conoce ya el poder teocratico en el engranaje de nuestro actual gobierno, y su dominio solo reside en las conciencias. Esta bien conservada la libertad de cultos y de conciencia, y aun no se notan señales de que, en nuestros subterranos, se este incubando algo que tienda a quitar o minar tan sagrada libertad. El problema de nuestra patria bajo el gobierno de nuestra primera republica, y que se reputado bajo la soberania de America, no ha vuelto a existir. En Filipinas, cada cual reza e invoca a Dios segun su credo profesional; reza bien, por lo tanto.

**COMO SE JUZGA EN FILIPINAS?**

En lo que se refiere al funciona-

# QUEZON Y LA BICOLANDIA

Por JOSE D. CONEJERO

Hace escasamente un mes y medio que se dio fin a la lucha mas enconada, que la historia de la politica reconoce en los anales de Filipinas. Parodiando al Poeta diremos: "que estando todavia humeantes los campos de batalla" y la tierra esta aun empapada del sudor de los contendientes y el asombro indescriptible de los espectadores no acaba de despejarse al ver que tomaron cuerpo de realidad las preocupaciones sorpresas que tantas veces anunciara la prensa.

Y la mayor, asi como la mas desconcertante de dichas sorpresas, fue, el apoyo solidio y sincero que los Demócratas de las Provincias Bicolanas brindaron al caudillaje del Presidente Quezon, a despecho de aquellos que antes de las elecciones, atrevida y equivocadamente aseguraron que los Bicolanos eran "pros".

Sociologos lo pasado y otemos lo porvenir.

Que ganara la Bicolandia con haber los Demócratas o la Liga Colectivista-Democrata Bicolana apoyado al Pres. Quezon? No pretendo decir luego, con el presente articulo, reclamar ningun privilegio regionalista, no. Solo espero consideracion. Es de conocimiento de todos, que en los tiempos ya idos, los Bicolanos colaboraron fiel y decididamente con el Partido Nacionalista, en aquellos momentos bajo la direccion de Osmeña y Quezon. Que atencion merecieron los Bicolanos por la lealtad a aquel partido y aquel caudillaje, y devocion con que acostumbraron casi ninguna. Se ignora disimuladamente al Bicolano. Excepcion hecha del ex-Representante Sabido, que a duras penas llevo a floor-leader, ningun caso se hizo de la capacidad del Bicolano.

Creo que no se puede discutir que hay muchos de esta region que estan debidamente capacitados para dirigir cualquier departamento del Gobierno. Pocos hay de aqui, que aparezcan en la alta nomina del Gobierno, pero los nombres de Carlos Imperial, Jaime A. Hernandez, Vicente de Vera, Villareal y Garcithorena, pueden demostrar con satisfaccion, que en esta parte de Filipinas, olvidada y postergada sin razon, utilidad y conveniencia, y pudo el rigodon, continuar, ahogandose las quejas naturalmente. En cuanto, pues a nuestra administracion de justicia, esto es todo lo que hay pero dicen que "Cuando el rio suena, ..." y si tal refran tiene alguna autoridad en la vida de los mortales, hay que convenir en que existen defectos, y tales defectos deben ser corregidos, a fin de que la administracion de justicia en nuestro pais pueda seguir inspirando confianza en todos sobre todo, en nuestra masa popular. No obstante lo dicho, se puede decir que, en Filipinas se juzga relativamente bien.

**COMO SE ENSEÑA EN FILIPINAS?**

Muchos, sobre todo los que salieron vencedores en las luchas electorales, diran sin duda que, en general, hemos ejercido hasta aqui el derecho de sufragio relativamente bien. Conforme con lo de "relativamente bien", que, desde luego, no excluye ciertos males que son patentados. Con la bondad relativa que ha existido siempre el hecho de que, al final de cada eleccion, han surgido de ciertas regiones gritos de protesta y acusaciones de fraude, y hubo condenas de los Tribunales contra los que fueron infractores de la Ley Electoral, prueba de que, realmente, se han cometido fraudes. Seria injusto decir que la corrupcion electoral en nuestro pais es general; pero tambien seria una pasividad criminal no cortar una corrupcion parcial, porque todos saben que la gangrena suele ser mortal para todo el organismo.

En resumen, a nadie, este donde este, debe cegar un amor propio mal entendido. Nadie debe cerrar los ojos a los vicios y defectos reales que hubiere en el funcionamiento de nuestro gobierno actual, y todos, asi los de abajo como los de arriba, pero, sobre todo, los de arriba que son los que disponen de medios tienen el estricto deber de contribuir a la correccion y enmienda de tales vicios y defectos, a fin de que el pueblo Filipino pueda perfeccionar en su seno eso que han dado en llamar "accion colectiva de la ciudadania", que, segun el mismo gran pensador Espanol aqui aludido, significa "el patriotismo que es la plena conciencia de los deberes sociales; la etica que engendra la moral administrativa; la abnegacion que subordina el interes privado al interes publico; la educacion y la cultura, necesarias para que el sufragio no sea una mentira, para que el saber no sea un mito; y la disciplina que trae consigo el respeto a las leyes, sin todo lo cual, ningun pueblo es constituyente en soberania de Estado moderno."

Y constituido nuestro pueblo en soberania de Estado moderno, ningun extranjero que visite nuestras playas, saldra de aqui murmurando como Don Quijote.

Vayan las precedentes lineas como una pequena contribucion al levantamiento de nuestro futuro edificio nacional, y conste que, al lanzarlas, no nos han impulsado ni odio, ni rencor, ni malicia alguna. Ellas son como una oracion que recitamos ante el altar de la Patria en vespas de su redencion final, y en las mismas va encerrado un beso que amorosamente estampamos sobre la flor que brota de la sagrada tumba del gran Mar-

# TEMAS DE ACTUALIDAD

## EL PROBLEMA DE LA COPRA

Por B. DE ERQUIAGA

En los articulos anteriores he intentado exponer la necesidad de una eficaz colaboracion entre el Gobierno y los transportes. El objeto es alcanzar las ventajas que al conjunto de pais le reportaria el situar la industria en posicion de tener acceso al mercado Americano.

Es seguro que la cooperacion propuesta mejoraria la perspectiva. Si el Gobierno y los transportes se asocian en un empeño comun de hacer factible la produccion mas economica, dispondremos de una parte substancial de nuestra produccion en la metropoli.

Creo, con sinceridad, que la mision de un comerciante no es sencillamente la de establecer una conexion entre la produccion y el consumo y marginar la mayor ganancia posible, sin respeto a nada ni a nadie, sino que es algo mas digno y elevado. Tiene en mi humilde opinion, ciertos deberes para con la nacion y la comunidad que vive y se desenvuelve. En primer termino salta el que se relaciona con el bienestar y la prosperidad comun, siempre que ello no sea muy detrimental a sus propios intereses. Opino que en esta situacion nos hallamos los exportadores de copra. Confieso profundamente dolor el tener que vender copra a otro sitio que no sea America, porque entiendo que todos estamos en el caso de procurar contribuir a que el Gobierno reciba el 3c. oro por libra de aceite para el bien general de este pais que tan generosamente nos brinda la oportunidad de trabajar. Pero necesitamos la colaboracion de los otros elementos: es conveniente que se reduzca el costo de produccion sin que ni al trabajador ni al propietario se le amargue mas la existencia. El Gobierno debe tomar un verdadero interes en estudiar este problema y esta en todos los que estamos interesados el exponer los hechos y hacer opinion para que tome el caracter de asunto nacional.

Para obtener esta colaboracion, es necesario que se proceda a:

- 1.-La reduccion del flete de EE. UU., fijandolo en \$4.00 para el Pacifico y \$6.00 para el Atlantico por tonelada larga.
- 2.-Reduccion del flete del Ferrocarril a P.I. por tonelada por 100 kilometros.
- 3.-Eliminacion completa de los derechos de muelle, Rentas Internas y Contribuciones Territoriales sobre la industria copra, por lo menos hasta tanto que el precio de la copra sea superior a P4.00 pico en punto de exportacion o se haya abolido el impuesto de 3c. oro por

segunda, no hemos tenido necesidad de vender a nadie nuestras convicciones, de hipotecar nuestra dignidad ni de abdicar de nuestros privilegios. Estamos en plena posesion de hacer uso de los frutos de nuestro triunfo en la forma que mejor nos convenga. Personalmente, lo que a mi concierne reconozco que mi triunfo solamente lo debo a otra, tal vez la mas pesada y la mas ingrata; la de conseguir que nuestros amigos nos hagan justicia. Esta lucha no me arredra ni debe atemorizar a ninguno de vosotros; estamos acostumbrados a ella y tanjamos fe que los pueblos en sus grandes decisiones, siempre han demostrado que saben premiar a los buenos y castigar a los malos".

Profundos pensamientos que invencible confianza. Esperemos...

Ligao, Albay a 14 de Julio de 1934.

EMBARQUES A EE. UU. DE COPRA Y ACEITE CONSIDERADO COMO COPRA (60%)

Año 1933	
Marzo	28,724 tns. largas
Abril	32,132 " "
Mayo	29,791 " "
Junio	45,129 " "
Año 1934	
Marzo	34,006 tns. largas
Abril	40,901 " "
Mayo	33,685 " "
Junio	20,115 " "

Como se observara los embarques el año 1933 iban tomando la curva ascendente mientras que las de 1934 toman la descendente. Estoy persuadido de que la mayor parte de las ventas de copra realizadas ultimamente han sido para Europa y virtualmente no se opera a EE. UU. porque existe cierta diferencia

## El "sweepstakes" de la caridad

Por MANUEL MASCUNANA

LA VANGUARDIA en uno de los dias de la semana pasada trajo una informacion referente a la manera como se ha de llevar a cabo el sorteo de los numbers de la National Charity Sweepstakes para el Diciembre venidero. Como el procedimiento descrito en dicha informacion es distinto del que hasta ahora se ha seguido en los Sweepstakes de la Philippine Amateur Athletic Federation, es oportuno al que las autoridades de la National Charity Sweepstakes expidieran una declaracion de como se ha de verificar dicho sorteo. Si habra de ser por medio de los resguardos o counterfoils o por medio de bolas como lo ha hecho hasta ahora la P. A. A. F.

Hay muchas razones que pesan a favor de la continuacion del procedimiento empleado en los últimos Sweepstakes, pero las mas principales son, confianza publica, economia y simplicidad. Siguiendo el mismo procedimiento, no habra necesidad de construir nuevos aparatos, los mismos que hoy habria podrian servir, con esto se economizarian algunos miles de pesos que podrian muy bien engrosar los fondos para los proyectos por que se celebran estos Sweepstakes.

Con el procedimiento de las bolas se cumple con uno de los detalles que mas han contribuido para infundir la confianza del publico, cual es el de exponer unos dias antes del sorteo, las bolas numeradas. Con ello tambien se da

en precio, particularmente desde que el flete a Europa ha disminuido. Es un hecho que las fabricas de Filipinas se encuentran en tales dificultades para vender aceite en America que actualmente estan realizando ventas de copra a Europa. Es curioso como se ha alterado el curso del negocio juzgando por el primer mes de la tarifa en precio.

EXPORTACION DE COPRA EN

Año	Pacifico Atlantico Golfo	Europa Japon-Mejico	China
1933	23,144	1,524	5,881
1934	4,241	498	1,524
Total	27,385	36,812	7,405

1934

Año	Pacifico Atlantico Golfo	Europa Japon-Mejico	China
1934	7,925	1,570	2,641
1934	15,214	2,274	2,641

(Continúa en la pagina 11)

## "La Levadura de Fleischmann ha mejorado mi salud"

Más abajo el Sr. Garcia relata los maravillosos resultados saludables que ha obtenido con el uso de la Levadura Fleischmann.

Sin embargo, esta levadura NO es una medicina. Es un alimento correctivo que contiene las Vitaminas A, B, C, y D. La Levadura Fleischmann regula los intestinos, purifica todo el sistema digestivo, promueve una buena digestion, un estomago saludable, un apetito normal.

Como Ha Mejorado la Levadura Fleischmann Mi Salud

LOS PREMIADOS

1er. Premio ... P50.00	GUILLEMO Y GARCIA	Biñan, Laguna
2.o Premio ... P20.00	JUAN J. CLARAVALL	310 P. Campa, Sampaloc, Manila
3er. Premio ... P10.00	FELIXBERTA ESTIOCO	1414 Azorraga, Trozo
4.o Premio ... P10.00	ISABEL CONCEPCION	Colégio de Sta. Teresa, Manila
5.o Premio ... P10.00	CRISPULO C. INOBOYA	99 Murala, Intramuros, Manila

LEA ESTA CARTA PREMIADA

11 de Julio, 1934, Biñan, Laguna,

Standard Brands of California, P. O. Box 586, Manila, I. F.

COMO HA MEJORADO LA LEVADURA FLEISCHMANN MI SALUD

Por dos meses estuve sufriendo de beriberi del tipo paralítico con sintomas de entumecimiento general, atrofia muscular, imposibilidad de andar, marcado estreñimiento, insomnio, dolor de cabeza, opresión de pecho y ulceras decubitas —todo lo cual fueron desapareciendo surgiendo una nueva vida en mi cuando mi médico me recetó tres pastillas de la Levadura Fleischmann diariamente.

De Uds. muy sinceramente  
Guillermo Y. GARCIA,  
Biñan, Laguna.

UN PRODUCTO DE LA STANDARD BRANDS OF CALIFORNIA  
De venta en Manila en todas las principales TIENDAS DE COMESTIBLES, COLD STORES, BOTICAS  
En Cebu en el Elite—En Iloilo en La Paz Cold Store y Botica Boio—En Baguio en Sanitary Meat Market and Cold Store

# Hermosura Bruta..!

DESEMPEÑO PRESTIGIO GANANCIAS



## CAMIONES STUDEBAKER

Las lineas perfiladas de los modernos camiones Studebaker bien provocan admiración en todas partes y dan prestigio al propietario. Y su brillante desempeño, potencia, robustez, precio módico y calidad típica Studebaker, aseguran una explotación lucrativa.

Vea los nuevos Studebaker antes de comprar cualquier otro camión, sin distinción de precio!

Manila Motor Co., Inc.  
937 ONGPIN MANILA TEL. 2-22-74

AGENTES: Baguio: ATHLETIC SUPPLY Co.—Cebu: E. SCHAARE—Bacolod: A. T. DEL ROSARIO



De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas Teléfono 5-62-29



MILAGROS RODRIGUEZ Y ADOLFO BLANCO

En la Iglesia Parroquial de San Agustín, en Pamplona, España, se ha celebrado el 29 de Junio pasado, la boda de la bella señorita Milagros Rodríguez Díaz, hija de los Sres. de Rodríguez Dranguet (D. Alfonso) Magistrado de la Audiencia, con el Sr. D. Adolfo Blanco y Zubiri, hijo de los Sres. de Blanco (D. José) y joven muy conocido de la sociedad de Manila.

Fueron padrinos la madre del novio y el padre de la novia. Los recién casados han salido anteayer de Barcelona en el "Pulda", siendo esperados en Manila el 22 de Agosto.

A beneficio del Ropero de Santiago se celebró ayer tarde un espléndido "Bridge-Mahjongg". Te en el Casino Español, al que asistieron las siguientes damas: Sra. de Don J. J. Elizalde, Sra. de D. Andres Rodríguez Ramon, Sra. de D. Fritz Von Kauffmann, Sra. de D. Rafael Moreno Camus, Sra. de Rene Levy, Sra. de D. Jose Garrido, Sra. de D. Manuel Fuentes, Sra. de E. M. Burian, Sra. de J. Wright, Sra. del Dr. Antonio Vasquez, Sra. de D. Carlos Sobral, Sra. de D. Enrique Razon, Sra. Florence Vda. de Cadwallader, Sra. de Lytle, Sra. de D. Joaquin Mencerini, Sra. de D. Juan M. Soucheiron, Sra. Vda. de Alegre, Sra. de D. Angel de Garchitorena, Sra. de Ubago, Sra. Vda. de Corominas, Sra. de Jones, Sra. de D. Julian La O, Sra. de D. Emilio Tomas.

Sra. de Roy Alexander Thorson, Sra. de M. Blarconi, Sra. de D. Jose Razon, Sra. de J. M. Gladstein, Sra. de Seidenspinner, Sra. de John Pickett, Sra. de A. B. Roosa, Sra. de John Dumas, Sra. de D. Joaquin Orio, Sra. Vda. de Romero y Romero, Sra. de Miranda, Sra. de Rocha, Sra. de D. Juan Miguel Elizalde, Sra. de Konmore Emerson, Sra. de D. Joaquin M. Elizalde, Sra. de William Cadwallader, Sra. de Harold Kneidler, Sra. de Chick Parsons, Sra. de Azaola, Sra. de Teotico, Sra. de Da Rosa, Sra. de D. Jose Quintana, Sra. de D. Florentino Garriz, Sra. Da Regina de Alegre, Sra. de A. C. Hall, Sra. de D. Enrique Gonzalez Diaz, Sra. de D. Leopoldo Kahn Jr., Sra. de D. Jose R. McMicking, Sra. de D. Damian de Urmenea, Sra. de Ossorio, Sra. de Thompson, Sra. de Cheri Mandelbaum, Sra. de Landahl, Sra. de Edgar Krohn, Sra. de J. Bunning, Sra. de D. Julio Pomar, Sra. de J. R. Shaw, Sra. de Leonard Moore, Sra. de D. Enrique Vazquez-Prada, Sra. de D. Enrique Brias Roxas, Sra. Pilar Herrera, Sra. de D. Jose McMicking, Sra. de P. S. Page, Sra. de S. J. Cooke, Sra. Concepcion Casademunt, Sra. de C. S. Hynes, Sra. de Dreyfus, Sra. de P. S. Frieder, Sra. de Gregory, Sra. de D. Antonio Brias, Sra. de Clark H. Yeager, Sra. de Alex Frieder, Sra. de A. P. Drakeford, Sra. de R. Russell Sage, Sra. de D. Federico Perez, Sra. de Weber.

Y las señoritas Lolita Mendezona, Maria Sotelo, Amparo Herrera, Mary Crosby Ruth, Carman, Catalina Marcalda, Josefina Garriz, Manolin Gay, Cristina de la Riva, Marita Lopez-Mena, Joseette Verstockt, Marita Del Pan.

Por el alma de la Sra. Da. Lo-

PAGINA SOCIAL

Banquete de la Asociacion de Ingenieros

Baluyot, Arranz Y El Rep. Francisco Serán Huespedes De Honor

Otro homenaje en honor a los ingenieros legisladores, senadores Melcicio Arranz y Sotero Baluyot y el representante Luis Francisco se dara mañana la noche en el Tom's Oriental Grill. Serán anfitriones, los miembros de la Philippine Association of Civil Engineers.

El agasajo consistirá en un "dinner party" y al mismo están invitados, el secretario Antonio de las Alas, el director de Obras Públicas A. D. Williams, el ingeniero de la Ciudad Santiago Artiaga, el ingeniero José Garrido, el arquitecto Tomás Mapua, y otros mas.

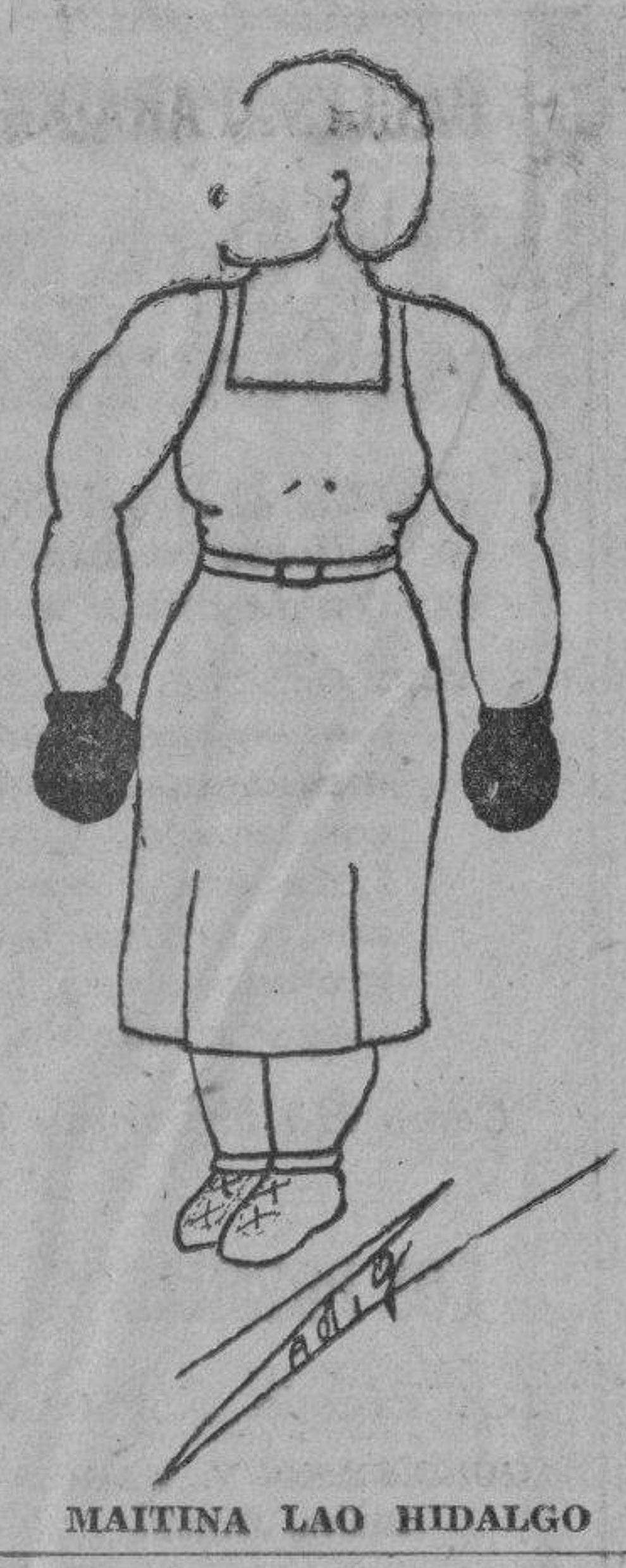
La fiesta promete ser una de las mas animadas de la presente temporada.

Un 'asalto' en casa de un ex-senador

El ex-senador Bernabe de Guzman, fue objeto de un rumboso y cordial homenaje en forma de asalto en su residencia en Umingan, Pangasinan, el día 15 de este mes, con motivo de su triunfo como delegado a la Asamblea Constituyente por el quinto distrito de la provincia. A la fiesta, asistieron unas 300 personas.

Uno de los organizadores fue el Juez de Paz auxiliar, Dionisio Agtual, del mismo pueblo de Umingan. Entre los destacados asistentes, se contaban, el teniente B. Sabero; el propietario Pedro Hernandez; el presidente municipal Marcelino C. Gonzales; el tesorero municipal

Rasgos salientes de miembros de la Colonia Española



MAITINA LAO HIDALGO

Mañana festividad de Santa Magdalena, estarán de dias la Sra. Vda. de Lozano, Sra. de D. Antonio Guasp, Sra. de D. Luis Romero-Salas, y las señoritas quienes felicitamos cordialmente.

La Sra. de D. Luis Romero Salas se vera impedida de recibir a sus amistades mañana.

Dos prendas de exito



FRANCISCA DE AVECILLA EMILIA Q. DE LIM Para la fiesta de aniversario de la Asociacion "Barangay", que tendrá lugar, a las 9:00 de la noche del 28 del actual, en los elegantes salones del Club Filipino, la Sra. de AVECILLA y la Sra. de LIM (M.) president, respectivamente, los comites de hacienda y de salon. Presidirá la linea de recepcion, el recolecto "cabeza" Dr. Sixto de los Angeles. Al acto serán invitados varios elementos prominentes de la sociedad de Manila.

De las bodas celebradas en el mes de julio



Los esposos Graciano Ramos y Leoncia Liwanag, fotografiados con sus padrinos, el Sr. Manuel Otayza y la Sra. Rosa de Liwanag. Tambien aparecen en la fotografia, la dama de honor Srta. Paz Angeles, el caballero de honor Godofredo Angeles y el niño de las arras, Emiliano Javier Jr.

Baile esta noche de la sociedad de Baybayeños

La sociedad "Matinaabangon Kap. Baybayanon" dará esta noche a las 7:00 un baile en honor de los estudiantes residentes en esta capital y al propio tiempo, la inauguración de la misma sociedad que acaba de fundarse por los hijos de Baybay, Leyte residentes aquí. Sitio de reunión, edificio "Commonwealth Institute", situado en las calles T. Enrique y Azcárraga. La orquesta "Try-Tran" tocará piezas alegres y retonzonas de su nutrido repertorio.

P. Sevidal; el juez E. Fernandez; el abogado Federico Rodriguez, electo presidente; el Rev. A. R. Corpus; el Sr. F. C. Cruz, de correos; D. Moreno, ex-secretario municipal; el Sr. Roque Mayandao, propietario; Don Alberto Vengara, presidente de la Asociacion del Credito Rural y propietario; Sres. Crenito Vergara, C. Pangilinan, M. Z. Concha, y otros. Tambien estuvo presente por invitación de los organizadores, el abogado Leoncio Esaliza, constituido delegado a la asamblea de hoy.

Blue Waltz presenta 3 ayudas para la Belleza



Otros Preparados Blue Waltz para la Belleza se venden en todos los establecimientos. Pídanlos por su nombre. Primero, el polvo para la cara, suave como los pétalos y adhesivo para proteger y suavizar el cutis, realiza su belleza natural. Después se aplica el lápiz indeleble para los labios en cuatro matices—presta encanto a sus labios. Por último un retocador de perfume, su fragancia sutil entra que su memoria sea siempre grata.

Distribuidores en Filipinas: Uy Su Ben & Co., Inc., Yucuanseh Drug Co., Inc.

Gloriosa noche de arte en el Opera House

La Asociación Musical Registra Uno De Los Exitos Mas Rotundos

El triunfo cosechado por los que participaron en la memorable rendición anoche en el Manila Grand Opera House en uno de los mejores programas presentados a nuestro público fue una prueba elocuente de la estimación de que gozamos aquellos en nuestros círculos artísticos. La Asociación Musical de Filipinas merece las mas lisonjeras alabanzas por su acierto en ofrecer conciertos como el de anoche para goce y delectación de los aficionados a la buena música.

Jovita Fuentes, Mercedes Matias, Ramón Tapales, Ernesto Vallejo, Henry Mueller—estos y otros mas formaron el glorioso desfile de artistas del que hizo memorable el programa inaugural de la Asociación Musical.

El primer número, el "Concerto in d minor" de Bach para dos violines, fue otra revelación de la excelente escuela de nuestros magos del arco Ramón Tapales y Ernesto Vallejo. El segundo, dos cantos del destacado baritono Henry Mueller, fue acogido con aplauso general y prolongado. El cantor ofreció la pieza "Two Grenadiers" por Schumann y "Dio Possente" de la ópera "Faust", de Gounod.

Siguio un numero de dos pianos ejecutado por las Sras. Marina Barretto y Milagros Ocampo, que rindieron la "Danse Macabre", por Saint-Saens. La interpretación de la "Danza" por Rossini y la "Io Son Titania" de la ópera "Mignon", por Thomas, rendida por la eximia soprano Mercedes Matias mereció calidos elogios, así como tambien la "Passacaglia" de Handel, para violín y cello, hecha por Regina Feldman y Ramón Tapales.

La Sra. Jovita Fuentes recogio nuevos laureos con sus piezas bien escogidas y ejecutadas impecablemente. Tanto fue el entusiasmo del público después de su segundo canto que la artista tuvo que ofrecer otro para satisfacer el clamor del auditorio. Jovita rindió "Tu che di gel sei cinta" de la ópera "Turandot" de Puccini y "F ben lontano ne andro" de la ópera "La Wally", por Catalani.

El numero siguiente fue asimismo unánimemente acogido, y consistio en la ejecución en el piano de una composición de Martucci, "Variations" a cargo de las distinguidas profesoras Lolita Heras y Amparo Acuña. Este numero fue uno de los mas brillantes del programa.

Claustro el programa un duo por Mercedes Matias y el tenor Adolfo Belloli, "Il nio vostro io so", de "Manon", por Massenet. El profesor Julio Esteban Anguita, uno de los mejores acompañantes de piano en la localidad, rindió una labor excelente.

NO LLORES REPITO!



Mamá te aliviara con PENETRO El Balsamo Penetrante 50 Centavos El Tarro En las principales boticas. Formula: Unguento—Mentol 5%, Alcanfor 5%, Unto de Carnero 60%, Timol 25%, Trementina (aceite) 10%, Sulfato de metilo 4.50%. Sulfato 25%. Cera de abejas 15%.

Anfitrionas en el 'Dia Internacional'



Grupo de damas que se encargaron de la cantina de la Cruz Roja en la Manila Electric, ayer, con motivo del Dia de las Naciones. De izquierda a derecha, Miss Pauline Datema, Mrs. G. Ringnald, Mrs. P. Datema (chairwoman), Mrs. Wm. Hastings, Mrs. Charles Olsen, y Mrs. J. Thornton. Una nutrida concurrencia formada por elementos de diferentes nacionalidades invadió en todo el dia de ayer la cantina de la Manila Electric en la Escolta. En la Disaster Relief Canteen en el Metropolitan estan este dia las profesoras y alumnas de la Universidad del Centro Escolar. Un selecto programa de cantos y danzas nativas amenizara las horas del dia y de la noche en dicha cantina. De la cantina en la Escolta se encargan este dia los de la Y.M.C.A., actuando de chairwoman, Miss Anne Gutrie.

Por el aniversario de la sociedad 'Barangay'

El Sr. Jose A. del Prado, reelegido "primogenito" de la sociedad Barangay, es el presidente del comité de invitación para la fiesta de aniversario que dara la pujante asociación el ultimo sábado de julio, día 28. El Sr. Del Prado formará parte de la línea de recepcion, actuando como introductor.

La fiesta, que promete ser una de las mejores de la temporada, se efectuará en la casa social del Club Filipino.

La Boie's Fountain va siendo uno de los lugares favoritos

Una prueba patente de que el público de Manila sabe corresponder a los esfuerzos que se hacen para complacerle, es la preferencia que muchísimas personas de la buena sociedad manilense están demostrando por el salon de refrescos que Botica Boie, la antiquísima farmacia de la Escolta, instaló recientemente.

A diario, y particularmente entre diez y once de la mañana y tres y cuatro de la tarde, puede decirse que la Boie's Fountain es el punto de reunión de lo mas distinguido de Manila. Prominentes figuras de

La Sra. de Melencio agasaja a una conspicua dama de Washington

Al mediodía de hoy, la Sra. Carmen Aguinado de Melencio dió un almuerzo en el Manila Hotel en honor a Mrs. Dorothy Lee Ward, prominente miembro de la sociedad de Washington que ahora se halla de visita en esta capital. Al banquete asistieron las siguientes damas:

Dra. Acosta-Sison, Sra. de S. Aranea, Mrs. G. L. Brookheim, Sra. de A. Cortes, Sra. de J. M. Elizalde, Mrs. S. H. Ford, Sra. de J. Guido, Sra. de Jaranilla, Mrs. Kimura, Sra. de Liboro, Sra. de Ma-

Ameno concierto del Melody Circle

Bajo la dirección del profesor D. Francisco Buenacaminio (Padre), la asociación artística "Melody Circle", está preparando actualmente un programa de concierto, que se llevará a cabo en la noche del día 8 de agosto. Dicho concierto se hará por radio y se encargará de diseminarlo la estación KZRM.

la banca y del comercio pueden verse a diario reunidos en animados grupos tomando la clasica taza de café a la par que bellas damas y señoritas de la crema cosmopolita y distinguidas familias filipinas, completan el conjunto prestandole el inconfundible encanto de la femineidad. Botica Boie puede darse por satisfecha por el éxito alcanzado.

SCHOOL OF FASHION Confección de Vestidos, Corte de Vestidos, Corte de Trajes para Caballeros y Señoritas, Vestidos para Niños, Trajes Filipinos para Mujeres, etc. con cursos gratis en Español, Mecanografía, Taquigrafía NATIONAL BUSINESS SCHOOL Cuartos Nos. 8-9-10-11-12, Tercer Piso, Paterno Bldg., Sta. Cruz, Manila

Señoras Aprovechad el tiempo y la oportunidad REGALAREMOS DOS TICKETS de la NATIONAL CHARITY SWEEPSTAKE (Dic. 15, 1934) a cada una que se matricule en nuestra CLASE ESPECIAL de COCINA, CORTE DE VESTIDOS y RIZO PERMANENTE Todos los DOMINGOS, de 2:00 a 5:00 p. m. Lecciones Practicas é Instructoras Competentes Women's Practical School In Home Industries c/o Elisa's Beauty Parlor 407 P. Rada esquina Ylaya, Tondo (NOTA: Damos lecciones de arte culinaria sobre platos escogidos Chinos, Americanos y Europeos)

Las Lámparas Artísticas de Electricidad Contribuyen a hermostear su Hogar El costo del reemplazo de las lámparas anticuadas y de los cordones desagradables a la vista es sorprendentemente bajo. ¿Podemos hacerle algunas sugerencias sobre la existencia de lámparas que tenemos? Departamento de Electricidad del American Hardware & Plumbing Co. 101-107 Echague Teléfono 2-38-17

TODA LA FAMILIA DISFRUTA DE ESTE ALIMENTO SALUDABLE! Sirva Maravilla Cream Oats al niño en su crecimiento. Los adultos también gustaran de su delicioso sabor a nuez. Provee las fuerzas matutinas para todos. Maravilla Cream Oats DE VENTA EN TODOS LOS ALMACENES DE COMESTIBLES Un Cupon que Vale 5 Centavos en Regalos con cada Lata Redimible por el Agente, ED. A. KELLER & CO., Ltd., 178 Juan Luna (Calle Cino), Manila.

PRINCESS PATE Polvo para la Cara Colorete "Duo-Tone" Lápiz para Labios. Descuento Especial de 20% Una Semana Solamente YUCUANSEH DRUG CO. 436 Dasmariñas, "A Traves del Crystal Arcade" Teléfono 2-33-02

KATALIS HERPES HERPES es afeccion de la piel contagiosa, molesta por la comezón que produce y pertinaz, pero nunca causa de HERPES así como rosas causa de HERPES. SARPULLA DOS, CASPA, GRANITOS EN LA CARA (TACHYAWAT) FORCULOS, ANTRAX, HERIDAS, ESCORRIACION, SOBAQUINA y otras duras de mosquitos, chinchas, gusanos y otros insectos no pueden evitar la accion curativa eficaz de KATALIS del Dr. Lorenzo G. yes. Se vende en las farmacias y en el medio del adjunto cupon. FORMULA: Menthol 640 Gm., eucaly Acid 1.5 Gm., Resorcina 1 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Beeswax 1.00 Gm., Lard 80.00 Gm., Oil of Bergamot 1.00 Gm. Dr. LORENZO G. REYES 405 San Lazaro, Manila Sirvase enviarme 1 tarro de Katalis cuyo importe de \$1.00 va adjunto Nombre Dirección



### Tributo de los de Laguna al Com. Pedro Guevara

Santa Cruz, Laguna, 19 de julio.—En 40 automóviles decorados de la provincia de Laguna irá la delegación encabezada por el Gobernador Juan Calles que vendrá a recibir al Comisionado Pedro Guevara, delegado electo del segundo distrito de Laguna que llegará por el "Empress of Japan" mañana, 22 del actual. Los de Laguna están muy animados por el recibimiento que extenderá el público en honor del hijo predilecto de la provincia Pedro Guevara.

Siniloan, Laguna, 20 de julio.—Los maestros de Siniloan, encabezados por Zollo R. Ansay, maestro principal, darán una comida en honor de los maestros del distrito de Paete después de la segunda reunión que tendrá lugar en el edificio de la escuela elemental de Siniloan el 28 del actual. La Sra. Gregoria Aquino, maestra de ciencia doméstica, se encargará del menú.

Magdalena, Laguna, 20 de julio.—El baile benéfico que dará la asociación de damas de Magdalena, encabezadas por la Sra. Dolores Laico de Pronove, tendrá lugar esta noche en el edificio municipal con asistencia de la orquesta "Luisiana". Esta noche es la víspera de la fiesta patronal de Magdalena, y esto hace augurar para el baile de los maestros un completo éxito. El dinero que se recaude será donado al municipio para los proyectos urbanos y otras necesidades.

Santa Cruz, Laguna, 19 de julio.—Los compatriotas del Comisionado Residente Pedro Guevara y delegado electo por el segundo distrito de Laguna agasajaron a este a su llegada a Santa Cruz, según el Sr. Juan C. Pambuan, miembro de la junta provincial. El Sr. Pambuan recibió al radiograma del Comisionado transmitido desde el "Empress of Japan". El barco llegará a Manila el 22 del actual. El Comisionado según el radiograma agradece al electorado del segundo distrito de Laguna por haberle elegido delegado.

El presidente municipal Sr. Mateo Alfonso está ultimando los preparativos para la bienvenida que extenderá el pueblo de Santa Cruz en honor del distinguido hijo de la provincia que represento a Filipinas en Washington.

Cavinti, Laguna, 19 de julio.—La fiesta patronal de Cavinti se celebrará en los días 5 y 6 de Agosto según el Juez Maximo T. Grifal, natural de Cavinti. En vista de la crisis reinante los veaños del pueblo se contentarán con la celebración de misas y de algunos entretenimientos importantes.

Siniloan, Laguna, 19 de julio.—A partir del 22 del actual la banda de música de Siniloan dará serenatas todos los domingos por la noche desde las 8:30 hasta las 7:00 en la plataforma del monumento de Rizal en la plaza pública. El presidente municipal, Sr. Gemiliano Ong Acero, dice que las serenatas dominicales animarán mucho al pueblo, y añade que un pueblo feliz se olvida de la crisis.

La siguiente junta de los maestros del distrito de Paete se celebrará en Siniloan el 28 de este mes, según informa el Sr. Manuel Lopez supervisor. Después de la junta los maestros de Siniloan ofrecerán a los maestros de Paete, Longos, Pakil, Pangil, Famy, Mabitac y Sta. Maria un almuerzo en el edificio de ciencia doméstica, encargándose de los preparativos la Sra. Gregoria Aquino.

### Pianista



La señorita Josephine Beebe, de la Manila Philharmonic Academy, que dará un recital de piano el jueves próximo, 26 del actual. El concierto se celebrará en el salón del Colegio de San Vicente de Paul, en la calle Isaac Peral, a las 5:00 p. m.

### Notas de Cavite

Por ANNIE B. CORKLE  
Mr. y Mrs. Luther E. Young celebraron sus bodas de plata con un espléndido "dinner dance", al que concurrieron los siguientes invitados:

Sra. Basilia Jose, Sra. Solita Gutierrez Ruiz, Srta. Amparo Jaime, Dr. Francisco Diy y familia, Rodolfo Tria Tirona y señora, Mrs. Corrie, Ernesto Crooke y señora, Dr. Jose Bucoy y señora, Srtas. Lety Diy, Pacifica Jimenez, Susana Jose, Area Natividad, Felicidad Perez, Julia Magno, Esperanza Barrera, Isabel Marcelino, Marcela, Isabel, Jacinta y Carlidad Gutierrez Ruiz, señores Candido San Luis, Luther L. Young, jr., Babino Fernandez, Jr., Salvador Magno, Antonio A. Jose, Lauro Paginado, Ramon San Agustin, Eduardo Diy, y muchos mas.

Los Sres. de Young se casaron el 13 de julio de 1909 en la Iglesia Parroquial de Basilica, Zamboanga.

El Sr. Felicísimo M. Mateo y señora dieron un party en su residencia en Cañacao, Cavite, el viernes pasado, con motivo del cumpleaños de su hija Alicia. Entre los invitados se hallaban:

Sra. Mariquilla Luna, Srtas. Virginia Panganiban, Tomasito Ignacio, María Ignacio, Felisa Mateo, Rosario Panganiban, Asuncion Mateo, Soledad Penafiel, Cely Peñañosa, Remedios Tones, Estrella Reyes, Evangeline Carpenter, señores Rafael R. Monzon, Meynoldo Cruz, Conrado Mateo, Perfecto Mateo, y otros mas. Tambien estuvieron presentes algunas compañeras de la Srta. Alicia Mateo en el Colegio del Sagrado Corazon de Jesus.

La Sra. Maria Vasquez organizo una animada gira a Los Baños recientemente, habiendo participado en ella, entre otros, el Sr. J. de los Reyes y señora, el Sr. M. Baro y señora, las Srtas. Ester Riego de Dios, Felicidad y Soledad Reyes, Tomasa Ignacio, Chita y Antonia Ignacio, Arsenia Luna, Clara Manuel, Catalina Santiago, Emilia Santiago, Herminda, Yec, señores Ruperto Reyes, B. F. Vasquez, P. Vasquez, C. Smith, M. Martinez, T. Hernandez, y F. Pasao.

El Sr. S. B. Latourette y señora han vuelto de Baguio en compañía de su hijo, después de tres semanas de vacaciones en dichas alturas.

## EN LOS CINE S hoy

IDEAL—"Viva Villa".  
METROPOLITANO—"Fantasies of 1934"—Marcus Show.  
LYRIC—"I'll Tell the World".  
GRAND THEATER—"Christopher Strong".  
FOX—"La Buena Ventura".  
RADIO—"Sing and Like It".  
SAVOY—"Four Frightened People".  
GAIETY—"Counsellor at Law".  
UNIVERSITY—"The Tyrant's Whip".  
TIVOLI—"I'm A Fugitive".

### Grand Theater

Un discurso muy largo, pero no en tono elevado es lo que consiguió dar un puesto a Katherine Hepburn, y esto se demuestra mientras trabajaba en la película de la RKO-Radio, titulada, "Christopher Strong". Esta cinta se exhibe ahora en el cine Grand con Colin Olive, Billie Burke, Helen Chandler, y Ralph Forbes.

Graduada de Bryn Mawr, la Srta. Hepburn se acerca a Edwin Knopf, que conduce una compañía en Baltimore. Expuso las razones del porque ella quería trabajar en su compañía de teatro, y su interlocutor no tuvo mas remedio que decir "Si".

Toda la compañía estaba atenta durante el tiempo que duro la peroración de Hepburn. La joven gano su batalla, actuando por vez primera en las tablas con la Compañía de Edwin Knopf.

### TEATRO GAIETY

"Counsellor At Law", hermosa película de la "Universal Pictures" en donde se lucen admirablemente John Barrymore y Babe Daniels es la atracción principal del Gaiety este día.

Mañana hasta el lunes se verá una de las mejores producciones de la FOX, titulada, "Walls of Gold".

### En el Lyric

Un fascinador drama entrelazado con una comedia, es lo que actualmente se exhibe en el cine Lyric. Se titula "I'll Tell the World", película Universal en la que actua Lee Tracy como actor principal.

El argumento trata del amor y las aventuras de un redactor de una agencia noticiosa de fama mundial. Su rival se apresura por obtener sus noticias mundiales. Tracy y Roger Pryor, los dos redactores rivales, primeramente se encuentran al cubrir un dirigible naval en el norte de Canada. La rivalidad continúa en Europa en donde tratan de descubrir los continuos atentados contra un anciano duque.

### RADIO THEATER

ZaSu Pitts se ha convertido en una actriz musical. Hay que oír cantar con Sally Eilers y Norman Foster a la cabeza del reparto.

"Orient Express" se titula la producción tambien de la FOX que se exhibirá el martes y miercoles. El jueves solamente se exhibirá la espeluznante película de la "Columbia Pictures", titulada, "FOG". Para el viernes y sábado de la semana que viene, se pondrá "Fugitive Lovers" de la M.G.M.

## EN EL CINE IDEAL



Fay Wray y Wallace Beery en la grandiosa película "Viva Villa", de la M.G.M. Esta cinta se exhibe actualmente en el Cine Ideal. Con Beery y Wray completan el notable reparto. Leo Carrillo, Stuart Erwin, Joseph Schildkraut, y Katherine De Mille.

## BRILLANTES

Tallamos de nuevo o pulimos Brillantes rotos o de formas anticuadas.  
TASACIONES GRATIS  
MANILA DIAMOND CUTTERS CORP. Resceco Bldg. 7o Piso  
Telefono 2-16-80

## BALLECER BEAUTY PARLOR

539 P. Gomez Telefono 2-58-30  
Servicio Excelente a precios sin competencia por su calidad!  
P7.00 UNA CABEZA DE RIZO PERMANENTE  
P4.00 MEDIA CABEZA DE RIZO PERMANENTE  
Tambien hacemos "Finger Wave", "Marcel" y otros bonitos rizos.

## AIMEE'S

Tel. 5-49-17 425 A. Mabini  
Haga su Pedido Ahora  
Para los que viajen en el President Van Buren el Lunes—envíeles Cestas "Bon Voyage" de Waling Waling, Helechos y Flores de Baguio. Tambien tenemos Cestas de Combinación conteniendo Candy de Pili y Jaleas del Pais.

## WICHY CELESTINS

LA RENOMBRADA AGUA MINERAL NATURAL  
ESPECIALMENTE EFECTIVA EN CASOS DE DISTURBIOS DEL ESTOMAGO E HIGADO, GOTA, REUMATISMO.  
PARA MAS INFORMES, DIRIJANSE A LA ESTRELLA DEL NORTE LEVY HERMANOS, INC. 50 ESCOLTA MANILA TEL. 2-29-38

## EN EL "DIA" DE LA COLONIA CHINA



Estas son algunas de las distinguidas damas y señoras de la comunidad china de Manila, que auxiliaron a la Señora del ex-consul K. L. Kwong, en la cantina de la Cruz Roja instalada en la Manila Electric (Escolta), el 18 día de Mrs. Kwong. Estas damas atendieron con exquisita amabilidad a todas las personas que estuvieron en la cantina durante el día de ayer. De izquierda, son, Srta. Agrippina Lim, Sra. de Y. Y. Chen, Srta. Betty Ty, Sra. de K. L. Kwong, Sra. de K. Y. Mok, Srta. Nena Goccolay, Sra. de Ralph Ko, y Srta. Magdalena Lim.

## Escarceos de la Pantalla

La actriz que representó por primera vez "La Viuda Alegre" en los Estados Unidos vive actualmente en Hollywood, según declara Albertina Rasch, quien enseñó a Maurice Chevalier a bailar el vals para su rol de Principe Danilo en la versión sonora de esa popular zarzuela, filmada por la Metro-Goldwyn-Mayer, bajo la dirección ejecutiva de Irving Thalberg.

Pocas personas saben que la primera interpretación del rol de Sonja en Nueva York estuvo a cargo de Nora White, ahora actriz de cine y amiga de Madame Rasch. Miss White era estrella en los escenarios de Viena cuando la llevaron a Nueva York para encarnar a la heroína de la obra de Lehar, que iban

## ESCARCEOS DE LA PANTALLA

a representar en alemán con el título "Die Lustige Witwe". Un año después el empresario Henry W. Savage presentó la obra en inglés con Donald Brian y Ethel Jackson de protagonistas. Miss White trabajó algún tiempo en alemán, ingresando luego al teatro de habla inglesa, de donde se trasladó a Hollywood hace años estableciendo allí su residencia. Ernst Lubitch dirigirá la nueva

producción, cuyo excelente reparto encabezan Maurice Chevalier y Jeanette MacDonald. Los ballabes de esta película serán dirigidos por Albertina Rasch.

ES RECOMENDABLE que nos haga una visita si piensa Ud. emprender un viaje. Nuestra LARGA EXPERIENCIA y formalidad en este negocio son garantías de tenerse en cuenta. Sabemos los Equipajes que le convienen para ese viaje.

Toda clase de MALETINES DE MANO para médicos y profesionales a precios sin competencia

BAULES MUNDO  
BAULES APARADOR  
MALETAS  
PORTFOLIOS, ETC.

RIU HERMANOS  
623 Escolta Perez Samanillo Building

AHORA...

UN nuevo tamaño manual de los "Zymole Trokeys" se puede conseguir ahora por veinte centimos solamente. En este pequeño paquete hallaréis la misma alta Calidad que ha hecho de los "Zymole Trokeys" muy conocidos en todas partes del mundo.

LOS "Zymole Trokeys" son de inapreciable valor especialmente en esta parte del año—en la época de aguas. Los cambios de temperatura, la humedad y los gérmenes comunes en la época de frío producen una irritación en la garganta que puede causar serias infecciones.

PROTEJASE con estas pastillas antisépticas para la garganta. Tenga siempre a mano una caja.

DOS TAMAÑOS  
GRANDE... P.50  
PEQUEÑO... P.20  
De Venta En Todas Las Boticas

Zymole Trokeys  
PARA GARGANTAS RONCAS Y TOSES

FORMULA: R/ Acacia 228.; Sacrose 113 grm.; Glucose 95 gr.; Menthol 0.46 gr.; Oil Eucalyptus 0.3 min.; Oil Thyme 0.25 min.; Gum Arabic Red, q. s.

Su Oportunidad de Ganar **P200,000.00** Sin Gasto Adicional

MEDIANTE un arreglo especial con la gerencia de la NATIONAL CHARITY SWEEPSTAKES, este ESTUDIO le da una o mas billetes de SWEEPSTAKES, GRATIS, que pueden hacerle tocar el PREMIO GORDO u otros PREMIOS.

Daremos un billete GRATIS por cada docena de fotografías, a los precios regulares especiales de nuestras fotografías. (NO Postales). Para mayor número de fotografías, daremos mas billetes, proporcionalmente.

Esta oferta es buena solamente mientras HAY billetes. Venga, pues, LO MAS PRONTO POSIBLE!

CASANAVE ART STUDIO  
18 Escolta (Altos de la MANILA STOCK EXCHANGE) Tel. 2-24-54

FRENCH ART SCHOOL  
531 A. Mabini  
Las nuevas Clases Empezaran el Agosto 16  
CORTE Y CONFECCION EN TODOS SUS RAMOS INSTRUCCION COMPLETA  
Diseño, corte, ajuste, colgaduras, poner en juego colores atractivos para obtener efectos artísticos.  
3 meses—4 veces la semana  
Bajo una instrucción personal e individual obtiene Ud. conocimientos suficientes para confeccionar las últimas creaciones francesas.  
DIPLOMA GRATIS AL GRADUARSE  
Para mas pormenores vease con Mrs. Sophie Hirschberg

PARA LAS MADRES QUE DAN EL PECHO Y PARA LOS INVALIDOS  
MILK STOUT  
Calder's  
Despacho gratuito dentro de Manila P2.30 p.c. cada docena de botellas pequeñas o P22.00 por cada caja de 10 docenas. Fabricada y embotellada en la Gran Bretaña.  
Agentes Exclusivos  
The Manila Wine Merchants, Ltd.

CLUB  
A SKIN TO DREAM ABOUT!  
FACE POWDER



# El Cine Fox Estrena "La Buenaventura" en Español

### Un encantador idilio repleto de sensaciones

#### Dramático argumento, panoramas hermosos, nobles y gitanos

Enrico Baroni, actor estrella de gran ópera y el hombre más popular de Europa, se siente hastiado de los aplausos del público, y de la adulación de que vive rodeado, así como totalmente aburrido de su novia, la chispeante Mlle. Pompon.

Después de una brillante noche de ópera en Budapest, Baroni se siente tan mortificado por las demostraciones de amor que a vista del público le ha prodigado Pompon, que decide escapar de todo aquello que tanto le desagrada, y poniendo en práctica sus ideas, parte en busca de aventuras, acompañado de su fiel sirviente Fresco.

La brisa de la noche ensancha su pecho y le hace concebir ensueños de amor, su mente divaga y piensa en la romántica Viena. Allí se dirigen pero manejando su automóvil a una velocidad considerable, caen en un barranco donde el vehículo queda inutilizado, aunque ellos salen ileso del accidente.

Una boda gitana  
Sin otro medio de locomoción, se encaminan a pie por los alrededores y se encuentran de súbito en un campamento gitano, donde a la sazón se celebran las bodas de dos jóvenes quienes quedan unidos por la conjunción de la sangre, que es el rito mediante el cual se ata el lazo conyugal entre los gitanos.

Baroni, temiendo ser reconocido, se esconde detrás de un árbol y desde allí observa la fiesta, fijándose en una joven bellísima que baila con su prometido. La muchacha se percibe de la presencia de Baroni, y coquetea con él a distancia burlando la vigilancia de su novio.

Baroni, envalentonado por aquella actitud de la gitana que se nombra Irma, sale de su escondite y con rápido ademán la toma de los brazos de Boris y comienza a bailar con ella... Sandor, el jefe del campamento, se siente indignado por la actitud de Baroni y ordena que le expulsen por su atrevimiento. Baroni arroja un puñado de monedas a los gitanos, y Sandor depona su actitud agresiva invitando a Baroni a quedarse entre ellos.

Luz de luna y complot asesino  
La sonrisa de Irma ha fascinado totalmente a Baroni, quien a pe-



ENRICO CARUSO (hijo) y Anita Campillo en una escena de "La Buenaventura"

## REPARTO

- Enrico Baroni . . . . . ENRICO CARUSO (HIJO)
- Irma . . . . . Anita Campillo
- Fresco . . . . . Luis Alberni
- Sandor . . . . . Alfonso Pedroza
- Conde de Molnar . . . . . Antonio Vidal
- Principe Nikki . . . . . Paul Ellis
- Mademoiselle Pom Pom . . . . . Germaine de Neel
- Sofia . . . . . Emilia Leonavalli
- Boris . . . . . Emilio Fernandez
- Lena . . . . . Mavita Castañeda
- Muldoni . . . . . Francisco Maran
- Duquesa . . . . . Marcella Nivon
- Una Gitana . . . . . Lita Santos

Argumento cinematográfico . . . . . Manuel Reachi y John K. Butler  
 Continuidad . . . . . Betty Reinhardt  
 Dialogo . . . . . Miguel de Zarraga  
 Arias Operaticas . . . . . Meyerbeer y Donizetti  
 Fotografía de: William Rees Escenarista: Robert Haas  
 Cortador: — Frank McGee. Orquesta Vitafonica dirigida por Leo F. FORBSTEIN.

de las protestas de Fresco, decide quedarse entre los gitanos, olvidándose del compromiso que tiene contraído para cantar en Roma. Baroni está demasiado encantado de sus amores para preocuparse de lo que pasa en el campamento, pero Fresco se entera de que Boris está tramando una intriga para matar a Baroni y amedrentado, huye a Budapest y regresa con fuerzas armadas para rescatar a Baroni.

Después de un paseo a la luz de la luna, en el cual se han jurado amor eterno, Baroni e Irma llegan al campamento donde él es hecho prisionero. En la confusión, Irma

### Danzas, cantos gitanos entre bellos paisajes

El campamento gitano fué localizado en las colinas inmediatas a Hollywood, en un sitio encantador que por la belleza del follaje y su campiña en hermosa floración semeja aquel retiro de Bohemia donde comienza la novela de la vida de los protagonistas.

Con tan hermoso panorama comenzaron a bailar los artistas que componían las comparsas, luciendo trajes húngaros y ejecutando sus danzas con la naturalidad de quienes se encontraran en su suelo nativo gozando de una alegre fiesta primaveral.

Allí se cantan bellas canciones tomadas del folklore típico y se presentan las más pintorescas danzas. En las escenas de la boda se

a llevar a cabo su plan, y Sofia se queda con Irma a la que cuida como si fuera su propia hija.

Enterada de que su abuelo era uno de los más ricos señores de nobleza húngara, Irma quiere regresar a los suyos y Sofia, persuadida de Sandor a que le permita llevar a cabo sus propósitos. Después de ser identificada por señales que no dejan lugar a dudas, Irma es bienvenida a la casa de su abuelo.

La voz del recuerdo

Pasan los años, Irma ha recibido una educación adecuada, bajo la tutela de su abuelo el Conde Molnar. Una noche es invitada a ir al Teatro de la Ópera a oír al gran cantante Baroni. Irma sabía que él era el hombre con quien había pasado un momento delicioso en el campamento gitano. Sin embargo guarda su secreto, pero tan pronto como es presentada a Baroni, éste se siente atraído hacia ella. Claro está que el joven no puede imaginar que esta refinada y gentil señorita sea la misma juguetona gitana que despertó en él aquel amor inolvidable, pero, hay algo en esta mujer que le recuerda una hora de romance y ensueño.

Irma le invita a un festival que ofrece el Conde de Molnar en su espléndido castillo de Bohemia y es allí que Baroni le confiesa que la ama porque ella le recuerda a otra mujer a quien tiene siempre en su alma...

Después de los naturales conflictos de los celos de Pompon, quien todavía se cree con derecho al amor de Baroni y de otros incidentes de interés en la trama, Irma vuelve a aparecer con su traje de gitana y Baroni la hace su esposa...



ENRICO CARUSO, hijo, en una escena de LA BUENAVENTURA, admirable opereta producida en español por WARNER BROS. FIRST NATIONAL PICTURES.

## Presentando a los dos protagonistas

### Enrico Caruso, hijo, y Anita Campillo, la preciosa

Enrico Caruso es hijo del famoso tenor de quien lleva el nombre. El notable cantante que hace su debut cinematográfico en la versión española que se ha hecho de la opereta de Victor Herbert "The Fortune Teller", nació en Florencia, Italia, el día 7 de septiembre de 1907. Cuando sólo con-



Una escena de "La Buenaventura"

observan los trajes de pristina belleza que se llevan en esas ceremonias que terminan con el simbolismo de hacer una herida en forma de cruz en las muñecas del novio y de la novia, mezclando la sangre de ambos al juntar las dos heridas, simbolizando de ese modo la eterna unión de los contrayentes.

Enrico Caruso, hijo del famoso tenor, tiene el papel de protagonista en esta producción, cantando arias de las grandes óperas con bien timbrada voz comparable a la de su padre.

En breve debía Caruso presentarse como cantante de ópera en la escena teatral, cuando Warner Brothers le ofrecieron un contrato para interpretar el papel principal en la opereta "The Fortune Teller". Los críticos que le oyeron en los ensayos de esta producción han de-

### Bailarines de Czardas no son muy abundantes

Aun en Hollywood, donde se dice que se puede encontrar numerosos tipos de cualquier clase que se deseen, así como personas que poseen múltiples habilidades, los límites para todo. Warner Brothers First National se disponían a producir "La Buenaventura", opereta que se estrenará hoy en el teatro Fox, y necesitaban 37 artistas que supieran bailar las "Czardas" húngaras. Creyendo que estos personajes estuvieran disponibles, tan pronto como los solicitaran, dieron el orden de que fueran enviados al estudio; sin embargo, se necesitaron más de una semana para reunir las parejas que habían de interpretar esos bailes en el festival que veremos en esta opereta. Enrico Caruso (hijo) es el protagonista de esta versión española de la opereta de Victor Herbert, "The Fortune Teller".

Military Academy), donde siempre es distinguido por sus facultades atléticas y su genio musical.

En la actualidad su estatura es de seis pies, pesa 175 libras, y es considerado como una gran figura tanto en la escena teatral como en el cine.

Gratos recuerdos guarda Caruso de sus años en la Academia Militar, pues fué siempre de los primeros considerados como una estrella en el fútbol y tennis.

Cuando ocurrió la sentida muerte de su padre, Enrico Caruso (hijo) regresó a Italia pero los lazos de amistad que le unían con sus compañeros de colegio y otras personalidades en cuyas actividades había intervenido, motivaron su decisión de aceptar un contrato para hacer una tournée de 28 semanas por distintos estados de la Unión Americana como figura principal de un cuadro de variedades. Fué en esta ocasión que conoció en Los Angeles a Adolfo de la Huerta, ex presidente de México y músico experto. Impresionado Huerta con la grata y extensa voz de Caruso, se dedicó a cultivar esa facultad del joven, y durante tres años ha estado perfeccionándole hasta lograr el magnífico resultado que podemos apreciar en la opereta "La Buenaventura".

En breve debía Caruso presentarse como cantante de ópera en la escena teatral, cuando Warner Brothers le ofrecieron un contrato para interpretar el papel principal en la opereta "The Fortune Teller". Los críticos que le oyeron en los ensayos de esta producción han de-

(Continúa en la Pág. 11)

WARNER BROS. FIRST NATIONAL PICTURES presenta a **ENRICO CARUSO** (HIJO) en **La BUENAVENTURA** (THE FORTUNE TELLER) LO QUE EL PUBLICO LATINO TANTO HA ESPERADO..... UN DESLUMBRANTE ESPECTACULO EN ESPAÑOL.

WARNER BROS. Triunfan una vez más con un espléndido Espectáculo Musical AMORES Y CONFLICTOS La venganza de un hombre desengañado y el romance conmovedor motivan un desenlace que vibra con la fuerza intensa de la pasión.

9:00 A. M. Primera Función Después: 11:00, 1:00, 3:00, 5:00, 7:00, 9:00 P. M.

TODA HABLADA Y CANTADA EN ESPAÑOL

PRECIOS: 9:00 A. M. a 4:00 P. M. P.30-P.70 Después de las 4:00 P. M. P.40-P.80

HOY EN EL FOX

con Anita Campillo Luis Alberni Alfonso Pedroza Paul Ellis Antonio Vidal

TAMBIEN "TOMALIO" Una Comedia De Arbuckle 'South American Journey' (Un Travelogue)



EL TORNEO DE L. AGUINALDO INTERESANTE

Los partidos siguen celebrándose todos los miércoles.—El cuarto piso ocupa la delantera
Aparte de sus ventajas recreativas y físicas, el torneo inter-departamental anual de bowling de la Casa Aguinaldo para la posesión del trofeo de dicha casa que ahora lo retiene el Departamento de Al Por Mayor, resulta un buen medio de fomentar el compañerismo y la camaradería entre los empleados...

H. Schumacher da otra victoria de 4-0 a los Giants de Nueva York

ESTADO DE LOS EQUIPOS LIGA NACIONAL G. P. Pct. New York . . . . . 55 31 .640 Chicago . . . . . 52 34 .895 St. Louis . . . . . 48 35 .578 Pittsburgh . . . . . 41 40 .506 Boston . . . . . 43 43 .500 Brooklyn . . . . . 36 40 .474 Philadelphia . . . . . 38 50 .419 Cincinnati . . . . . 27 55 .329

(De la "Associated Press") Nueva York, julio 19.—Harold Schumacher, pitcher estrella del New York Giants registro su novena victoria consecutiva de la temporada ganando por el recuento final de 4-0 a los Reds de Cincinnati. Los Reds lograron conectar doce de sus tiradas pero no consiguieron marcar los "hits" necesarios para registrar tantos a su favor.

Derrotando a los Phillies por el recuento final de 2-1 los Cubs de Chicago lograron mantener la diferencia de tres juegos que les separa del primer puesto de la liga que ahora ocupan los chicos de Terry. Pat Malone y Lon Warneke dividieron la labor manteniendo a los Phillies a cuatro "hits". El partido mas interesante fue sin embargo aquel en que el pitcher Jerome "Dixie" Dean del St. Louis Cardinals registro su 17a victoria de la temporada venciendo al Boston Braves por el tanteo final de 4-2. Dean solo permitio a los Braves un total de 7 hits mientras que sus compañeros marcaban un total de 12 bingles contra el equipo adversario.

VENCEN LOS DE ABOGACIA EN BASKETBALL

La liga inaugural de la Far Eastern University se inauguro ayer con dos partidos muy interesantes
Los equipos de abogacia y de Educacion resultaron victoriosos en los primeros encuentros en relacion con el torneo intramural de basketball de la Far Eastern University cuando ayer tarde vencieron a sus respectivos equipos adversarios tras bien haran frente a Nacional y a U. P. en breve.

RESULTADOS INDIVIDUALES DEL PARTIDO: Ateneo 44 Anglo 38 Obrero 5 Saxon 38 Torres 12 Yu 10 Coruña 5 P. Lim 10 Guzman 9 Co 6 Arce 2 G. Lim 7 Morada 1 Ty 0 Gonzales 2 Que 15 Romualdez 2 Donato 0 Hernandez 0 Montilla 6

Luciendo sus nuevos uniformes



En el Stadium de La Loma mediran fuerzas en la pelea principal Y. Hernandez y F. Lutranco

CASANOVA VS. TEJEROS EN MANDALUYONG

En el Stadium de La Loma mediran fuerzas en la pelea principal Y. Hernandez y F. Lutranco
Fighting Lutranco, featherweight de Tarlac que recientemente vencio por k. o. a Billy Really, medira fuerzas esta noche, en el encuentro principal del La Loma Stadium con Young Hernandez, el idolo de Baclaran.

BUZON DE DEPORTES

19 de Julio de 1934. Redactor de Deportes Manila, I. F. Muy Señor Mio: Haga el favor de insertar esto si es posible, en la pagina de deportes o en la primera plana...



El nuevo Estuche Marbelite conteniendo Jabon para afeitar Williams
Todos los hombres preferen este estuche precioso y atractivo. No es metalico ni corrosivo, y es muy facil de conservar brillante y limpio.

Jabon para afeitar Williams "HOLDER TOP"

triaco es uno de los mejores del mundo y que la idea de traerlo para que juegue algunos partidos con el equipo de Filipinas y clubs locales no puede ser mas esplendida. Dandole las gracias quedo de Vd. su atto. y s. s. M. MACIAS.

GRAND Ultimos Dos Dias Primera Funcion: 10 A. M. Después 11:50; 1:40, 3:30, 5:20; 7:10; 9:00 P. M.

CHRISTOPHER STRONG The personal story of a million daughters. Una Pelicula R. K. O. Radio Dirigida por Dorothy Arzner

TIVOLI Doble Programa "I'M A FUGITIVE" Paul Muni "THE BLONDE CAPTIVE"

SAVOY Doble Programa y Vaudeville "FOUR FRIGHTENED PEOPLE" Claudette Colbert "CROWD ROARS" James Cagney Savoy Vaudeville Co.

GAIETY Ultimo Dia COUNSELLOR AT LAW John Barrymore y Bebe Daniels

SE EXHIBE HOY Una princesa que abandonó un reinado por el amor!



El atractivo galan y joven causa de todo!

with GLORIA STUART ROGER PRYOR, Onslow Stevens, Alec Francis, Dorothy Granger. Una Pelicula Universal NOTICIAS UNIVERSAL TRIBUNE

RADIO HOY-10 A. M. Hasta 4 p. m.—20c y 40c Después de 4 p. m.—30c y 50c

"SING and LIKE IT" con Zasu Pitts, Peri Keltan, Edward Everett Horton, Nat Pendleton, Ned Sparks

UNIVERSITY Ultimo Dia Carole Lombard—Charles Laughton THE TYRANT'S WHIP

PRIMERA FUNCION 9 A. M.



Después 11—1-3-5-7 y 9 P. M. PRECIOS DE MATINEE Hasta 3 P. M. Butacas P0.30

"AL INFIERNO CON LA GLORIA,"



MIS CABALLEROS... LUCHAMOS POR EL PAN... Y POR LAS MUJERES! Señores, atacaremos al amanecer... y como somos hombres, el estrepito de la batalla será dulcemente arrebatador!...

Viva VILLA! presentando a WALLACE BEERY con FAY WRAY LEO CARRILLO STUART ERWIN Josept SCHILDKRAUT Katherine De MILLE

Hechos acerca de "Pancho Villa" 1. Empezo hace 2 años! 2. El Director y la compañía viajaron 10,000 millas a distintas partes remotas de Mexico! 3. Mas del 60% de la producción se filmo en la localidad!

RADIO

EMPEZANDO EL LUNES 10 A. M.

PELICULA EXCLUSIVA OFICIAL PROPIEDAD LITERARIA CINEMATOGRAFICA DEL BOXEO POR EL CAMPEONATO MUNDIAL DE PESO COMPLETO II KNOCKDOWNS EN II ASALTOS



PRIMO CARNERA -VS- MAX BAER GANADO POR MAX BAER DESPUES DE 11 ASALTOS DE LUCHA FEROS.

NO DEJE DE VERLO! "EXTRA" "SO THIS IS HARRISS" La Mejor Pelicula Musical del Año PRECIOS: 30c y 50c Todo el Dia

METROPOLITAN

SE MARCHARAN PRONTO Ultima Funcion MAÑANA

MARSHALL SHERMAN'S all new MARCUS SHOW FANTASIES of 1934

Matines A Precios De Ganga Todos los Dias 5:15 P. M. Sabado y Domingo 4:30 P0.40 P1.50 P2.00









### Se populariza el concurso de "M. Mouse"

Los nombres de los ganadores se sabrán el día 7 de Agosto

El Mickey Mouse Buble Gum Club ha contratado al 'Mystery Singer' para sus programas que son diseminados cada martes por la noche, a las 7:30, en la estación KZRM.

Tremendamente popular está resultando el concurso organizado por dicho club y que está patrocinado por Antonio M. Neves.

El concurso de lemas es otra fase de los programas de Mickey Mouse. La persona que envíe el mejor lema recibirá un premio de P75 y los siguientes cinco mejores lemas recibirán un premio de P5 cada uno.

### Presentando A.

(Continuación de la Pág. 8) clarado unánimemente que el timbre de voz del joven Caruso es el mismo claro y dúctil que su padre poseía, teniendo además el mismo alcance e idénticas inspiradas modulaciones.

No existe la menor duda de que mediante el triunfo en "La Buenaventura" a Enrico Caruso (hijo) en breve hemos de verle figurar en las grandes obras de los más conocidos maestros.

Anita Campillo, la preciosa protagonista de la opereta "La Buenaventura" que Warner Bros. ha producido, cantada en español, basándose en la opereta de Victor Herbert "The Fortune Teller", cuenta solamente diecisiete años de edad.

Nació en San Francisco, California, pero sus padres son oriundos de Castilla la Vieja, España.

Educada en un colegio religioso de San Francisco, salió de allí para estudiar arte dramático y dedicarse a una carrera teatral, habiendo figurado en papeles de importancia en varias compañías que actuaban en teatros latino-americanos radicados en la Baja California.

Anita Campillo hizo su debut cinematográfico en la producción de José Mojica titulada "La Cruz y la Espada", única vez esta que ha desempeñado un papel para el cine.

"La Buenaventura" es su segunda creación y debido a lo admirablemente que ella encaja en su papel, se espera que su éxito ha de ser definitivo, abriendo nuevos horizontes para ejercitar sus excepcionales cualidades en futuras creaciones.

La señorita Campillo es residente

### Siluetas de RADIOLANDIA POR S. SELECTOR

Neñita Farias es una gran soprano, una Jova mas, de las mas nuevas y brillantes de nuestro arte vocal en Filipinas. Tiene una voz extensa, agradable, de un timbre verdaderamente argentino, que se adapta muy bien al genero lirico que cultiva, y sabe llorar y gemir como una verdadera actriz dramática.

Estuvo verdaderamente admirable en su parte en el "Musical" de Lorine Nash del jueves 12 del actual en el que compartió lares con la contralto Ananoida Lamco muy conocida ya del publico de Manila, y con el Dr. Edward Hall, baritono, y los afamados maestros Anguita y Vallejo. Mi mas cordial enhorabuena a todos.

La estación KZIB proporcionó un buen rato a sus oyentes el lunes pasado con un concierto en el que figuraron buenos y conocidos cantantes, a saber, la Sra. Lourdes C. de Razon, Pacita Carvajal, Carmen y Larry Rosales, y el "guest artist" (artista invitado) Sr. Leonard Jones. Fue un concierto corto, pero bueno, que mereció general aprobación.

Si no recurriera uno de cuando en cuando a las estaciones allende los mares nuestra vida en la propia "Radiolandia" seria muy monotonía, pues los programas de unos días son iguales o parecidos a los de otros. En cambio, pudiendo oír de valde a tantas y tan buenas estaciones extranjeras la vida del radio oyente "se desliza mansamente". No obstante ser esta una época del año nada buena para las ondas cortas, al menos en Filipinas, los aficionados a ellas, según me informan (y según mis comprobaciones), gozan de programas variados en infinidad de idiomas. DJD, Zeen, Alemania, sobresale por sus magníficos programas y por tener un anunciador que habla bien el castellano.

Uno de los programas que cuenta con numerosos oyentes "adolecentes" es el que lanza al aire, todos los martes, el "Mickey Mouse Gum Club", a las 7:30 p. m., desde la estación KZRM. Los "midgets" se congregan frente a los aparatos receptores y celebran los variados programas de dicho club. En el último figuraron el Cantor Misterioso y "Bing Crosby".

Un vecino mio, músico "por coincidencia", que se contento con tararear, por no tener ningun instrumento a mano cuando oye ciertos programas que le proporcionan un radiola 42 (no es un cañon), lanza un aire al aire, que transcribo a continuación: "Sol la fa mi do re—sol lo fa si do me re". Y yo comprendo la alusión a ciertos artistas que le dan a uno una "solfa" con tanto en "re do", "re la mi do" y "mi re la sol la", o acompañada.

No podemos menos de estar satisfechos de "nuestros" radios, subjetiva y objetivamente considerados, es decir, de nuestros receptores y de las estaciones diseminadoras, aunque, mejor dicho, de quienes estamos satisfechos es de los que se dejan oír en los tres microfonos KZ, KZIB nos dio la gran sorpresa el pasado miercoles con un programa español en el que figuraron estos apellidos; Carvajal y Fernandez, y no fue un concierto de fonógrafo, no;

te en Hollywood, su estatura es de 5 pies 4 pulgadas, su cabellera es negra y sus ojos expresivos y brillantes.

El proximo programa de Boie que será diseminado en la misma estación el proximo martes, a las 8:15 p. m. presentará a Max Lazo y sus hawaianos.

### KZIB ofrece una noche de gala mañana

Pondrá la Cavalleria y Pagliacci en el programa de opera

Preparando una noche de gala, la estación KZIB pondrá mañana por la noche, a las 7:30 p. m. las dos populares operas Cavalleria Rusticana y Pagliacci.

Ya ven ustedes como tenemos que estar satisfechos y no siempre tenemos que recurrir o las "ondas cortas". Las "largas" se quedan; no se largan!

### Ginger Rogers pide daños de una compañía

Alega que fué personificada en el aire por Madame Sylvia

El mundo artístico del radio de America nos trae la noticia de que la monísima estrella del lienzo y de las ondas, Miss Ginger Rogers, ha presentado una demanda por daños y perjuicios en la cantidad de \$100,000 contra una compañía diseminadora de los Estados Unidos, por el alegado hecho de que fué personificada "en el aire", sin su supuesto consentimiento ni consentimiento por Madame Sylvia.

La demandante pretende que Madame Sylvia, en supuesta connivencia con la empresa diseminadora, fingiéndose la misma demandante, tuvo una entrevista con un director en la diseminación en cuestión en que este dijo que Miss Rogers nunca desputaria como actriz dramática y que debería limitarse a aparecer como cantatriz de piezas musicales cómicas.

### RUDY VALLE SE PASA A LA COLUMBIA

Rudy Vallee ha estado durante tanto tiempo cantando para la NBC y sus estaciones subsidiarias que la noticia de que va a trasladarse a las estaciones de la Columbia, durante el verano actual, ha causado una gran sorpresa al publico de los E. U.

El contrato de este famoso cantante del microfono con la NBC expira este mes de julio y existe hasta la posibilidad de que su hora de canto actual reaparezca en alguna estación de la Columbia. Durante el verano, Vallee y su banda diseminaran desde el Pavilion Rovalce, en Valley Stream, Long Island.

### PREMIADA EN EL CONCURSO DE BOIE

La Srta. Filomena Inocencio, de Manila, ha ganado el premio de P25.00 en el concurso de cantos de la Botica Boie que termino en la noche del martes en la estación KZRM.

El proximo programa de Boie que será diseminado en la misma estación el proximo martes, a las 8:15 p. m. presentará a Max Lazo y sus hawaianos.

### PROGRAMAS de RADIO

#### KZIB

Sábado, Julio 21  
7:00 p. m.—Informaciones en inglés.  
7:10 p. m.—Informaciones en castellano.  
7:20 p. m.—Música.  
7:25 p. m.—"The University Singers".  
7:40 p. m.—Programa español.  
7:50 p. m.—Programa de la Associated Oil Co.—"Romana Virtus".  
8:00 p. m.—"Duo: "Nunca te Creas".  
8:05 p. m.—Caleceras-Solara Orquesta Columbia: Multitina Amalia Molinar; Cuerpo Garibay. El Trovador Romantico: Coqueta Selicia Perez Carpio; El Perro Chico—(El Pay Pay).  
8:15 p. m.—"PATO" en el aire (The Phil. Aerial Taxi Co.).  
8:30 p. m.—Programa de la Honey-moon Hotel; By a Waterfall.  
8:40 p. m.—Orquesta: Be Careful; Gather 'em up while you may; B. B. C. Dance Orchestra; Egypt. Aloha Oe.  
8:50 p. m.—Orquesta: Dream Avenue.  
9:00 p. m.—Programa del Beck's Department Store.  
9:10 p. m.—Percy Edgar—Charles Brewer; Francis & Gladys Jones; The Invaid.  
9:20 p. m.—Katie Moss Ballad—Franklin Bellamy; maestro de Ceremonias.  
9:30 p. m.—Soprano con Orquesta: "Alice Delysia Memories".  
9:40 p. m.—Comediantes: At the Zoo; The Lady and the Butler.  
9:50 p. m.—Orquesta: Josephine Baker (con Orquesta); Maria; If I were white.  
10:00 p. m.—George Olsen y su Música: Everything I Have is Yours; Let's go Hawaiian.  
10:10 p. m.—Toscha Seidel Violinista; Ave Maria—Schubert; Hebrew Melody—Achron.  
10:15 p. m.—Programa Atwater Kent.  
10:20 p. m.—Eddie Pola and Company, con Orquesta: America Calling (Eddie Pola).  
10:30 p. m.—Sonny Greer y sus Memphis Men; Saturday Night Function; Beggars Blue; High Noon.  
10:40 p. m.—Band of the Royal Air Force: Down South; and London Novelty Orchestra.  
10:50 p. m.—Horn: Fritzi—Violoncello: Romance.  
10:55 p. m.—Orquesta del Local: Soy Valenciana. Plaza Theatre Orchestra: A Musical Play.  
11:00 p. m.—Programa operativo.  
11:10 p. m.—G. Arangi Lombardi—Soprano; Francescino—Tenor; Aldo—Nei fiero Anillo O terra addio.  
11:20 p. m.—Charles Hackett—Tenor: In a Persian Garden; Ah, Moon of my delight.  
11:30 p. m.—Ray Granger—Pianista; To Spring.  
11:40 p. m.—Raffaele Bisimano; Mari Mari.  
11:50 p. m.—Baritone Carlo Galeffi; Barbriere; Carlo—Tenor; Aldo—Nei fiero Anillo O terra addio.  
12:00 p. m.—Música de baile.

#### El Problema De..

(Continuación de la Pág. 5)  
Total . . . . . 29,324

Los meses siguientes acusarán, con mayor claridad la disminución de nuestras exportaciones a America de copra y aceite. Esta en vias de formación la Mancomunidad Filipina. Todos los que estamos embarcados en esta nave, seamos extranjeros o nacionales, abrigamos fervientes deseos de que el cuerpo politico que se establezca sea estable y vigoroso. Pero el cuerpo politico no es mas que un reflejo del cuerpo económico. Su efecto no su causa. No es facil concebir una estructura politica vigorosa sin que su base, su fundamento, tenga una solidez adecuada para sostener el edificio. Ese cuerpo economico, ese gran Leviathan de Hobbes, debe merecer la preferente atención de los hombres publicos que realmente sean estudiantes de la ciencia politica. La riqueza para ese hombre artificial, llamada sociedad, es como la sangre al organismo fisico; sin el no puede vivir. La distribución es parte integrante de la producción, como la circulación de la sangre es de la vida del individuo. No es posible adquirir un buen desarrollo del cuerpo economico sino se atiende, debidamente, a una equitativa distribución de la riqueza global extraída en cada una de las actividades economicas de que se compone. La ley de la distribución es una ley economica y cuando se viola por leyes humanas acarrea la desarticulación de la industria afectada. La situación en que queda actualmente la industria de la copra esta en pugna con esa ley economica. El Gobierno recibirá por cada tonelada vendida en America P80.64. Ademas cobrará derechos de muelleaje, Rentas Internas y Contribución Territorial. El propietario, en cambio, no percibirá mas que amarguras y el trabajador no acabará de entender en que estriba esa libertad y el derecho a la consecución de la felicidad, que pomposamente proclaman las Constituciones, cuando de todo cuanto produce no le queda lo suficiente para calmar las angustias y tribulaciones de su esposa ni acallar

#### Resurrección Hidalgo preside la Afables Men in White Association

Entre las muchas organizaciones escolares y sociales que existen actualmente en Manila, figura una que acaba de constituirse con todas las formalidades de rigor en el ya conocido "Able College of Medicine and Hospital". La asociación fue formada por los mas aventajados alumnos de la mencionada institución adoptandose para la misma el nombre de "Afables Men in White Association". La junta directiva que regira los destinos de la asociación fue elegida en la primera reunion celebrada recientemente, siendo elegidos los siguientes: Presidente, Jose Resurrección Hidalgo; Vice-Pres., L. Abolarado; Secretario, Felix E. Concepcion; Tesorero, Fernando Hipolito; Reporter, Pablo Cinco; y Sargento de armas, Gerardo Vazquez. Como un homenaje a los electos oficiales, se esta preparando por los miembros de la sociedad una reunion social que promete ser espléndida y divertida.

#### ASOMBROSO NUEVO VALOR DEL "PHILCO"

Los lloros de los pequeños, quizás destruidos y hambrientos. Los agricultores, los obreros, las Cámaras de Comercio, las fabricas de aceite y otros elementos vivos del país debieran asociarse para defender esta industria. Para ello hace falta que pidamos con todo el debido respeto, pero con toda la energia posible: Cooperación, una eficaz y pronta cooperación.

#### KZRM

Sábado, Julio 21  
6:00 p. m.—Programa del Lyric Music House (por control remoto)—Felix Barcelon y su orquesta.  
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.  
6:20 p. m.—Informaciones en inglés.  
6:30 p. m.—Programa de la Associated Oil Co.—Alexander, el Místico.  
6:40 p. m.—Música.  
6:50 p. m.—Cruz Roja.  
7:00 p. m.—Cantos por Gorgonia Acosta—Composiciones de Galdames, Buencamino, Grever y Del Rosario.  
7:10 p. m.—Repeticiones.  
7:20 p. m.—Elizabeth Soliman—Cantos populares (repeticiones).  
7:30 p. m.—Programa educacional de la Universidad de Filipinas.  
7:40 p. m.—"Business, the Constitution and the Com-monswealth" por el decano Conrado Benitez, del Colegio de Administración Mercantil, U. P.  
7:50 p. m.—Cantos populares, por Alice Worrick.  
8:00 p. m.—Cantatas.  
8:10 p. m.—"Klim" Dancing Party.—Programa patrocinado por la Borden Company—con la orquesta KZRM y artistas musicales, Ramon Escudero, Lina Flor, Ramon Estrella, Lee Sanders y Rafael Artigas.  
8:20 p. m.—Domingo, Julio 22.  
8:30 p. m.—"Luncheon Musicale"—Obras de Bach, Haydn y Dvorak.  
8:40 p. m.—Música de estudio.  
8:50 p. m.—Música para tea dance.  
9:00 p. m.—Serenata de la banda de la Constabularia, desde el Paseo de la Luneta.  
9:10 p. m.—Recital de estudio, con Henry Mueller, baritono y Lorine Nash, pianista.—Composiciones de Saar, Del Rio, Tchaikowsky, Palmgreen, Wollenhaupt, y Moussorgsky-Bachmanoff.  
9:20 p. m.—Hora de los Radios Philco—H. E. Heacock and Co.—La Philco Symphony Orchestra ejecutara piezas de Chopin, Bizet y Mascagni.  
9:30 p. m.—Anti-usura.  
9:40 p. m.—Cantantes Gospel.  
9:50 p. m.—Presentación Vasca.  
10:00 p. m.—Programa de bienvenida en honor a los pasajeros del "President Van Buren".  
10:10 p. m.—Noche sinfónica—Symphony No. 5 in C minor—Beethoven. Seleccion de Tannhauser—Wagner Overture.  
10:20 p. m.—Venuberg Music.  
10:30 p. m.—For the Philadelphia Symphony Orchestra, bajo la dirección de Leopold Stokowski.

#### KZEG

Sábado, Julio 21  
2:00 p. m.—"Varietades".  
3:00 p. m.—"Popular review".  
3:30 p. m.—Hora Filipina.  
4:00 p. m.—Música de estudio.  
4:30 p. m.—"Varietades".  
4:45 p. m.—"Melody Train"—Mitz y Ronni.  
5:00 p. m.—Cantos populares, por Leon Gonzalez.  
5:15 p. m.—Música popular.  
5:45 p. m.—Cantos de Terry Enage. Fred Escueta en el piano.  
6:00 p. m.—Selecciones clásicas.  
6:30 p. m.—Programa tasalo organizado por "Ang Klap na Diwa".  
6:45 p. m.—Monito de Lara, Demetrio Y. Mina, Feliciano, Florencio D. Lara, Bonifacio Dixon, Pedro Galanz, Liwayway Marcos, Francisco V. Sansco, Eugenio de los Santos, Ignacio Concepcion, Filipino Mill Brothers.  
7:00 p. m.—Domingo, Julio 22.  
9:00 a. m.—Hora del "Home sweet home".  
10:30 a. m.—Selecciones de operas.  
11:30 a. m.—Música popular.  
1:15 p. m.—Hora de la "Siesta musical".  
2:00 p. m.—Programa bailable.  
6:00 p. m.—Música para tea dance, desde el Manila Polo Club.  
7:00 p. m.—Plática por un ministro de la Iglesia Católica.  
7:45 p. m.—"Sketches" clásicas.  
8:00 p. m.—"Now, You're on the Air".  
9:00 p. m.—"Reverie".

### El horoscopo de la KZRM es bien aclamado

En vista de numerosos ruegos la diseminación continuará

La hora del horoscopo que nos proporciona Alejandro, el místico, que ha venido haciendo sus apariciones en la KZRM bajo el patrocinio de la Associated Oil Company, ha merecido una favorable acogida de numerosos radioescuchas que dicha empresa se propone continuar con dicha diseminación por algun tiempo mas.

Tan pronto como se anunció su nombre en los carteles de la KZRM, Alexander ha estado recibiendo numerosas cartas de muchos que están interesados en saber la buena ventura o el porvenir de cada uno. Desde su primera aparición hasta ahora Alexander recibe en la KZRM un promedio de mas de doscientas cartas al día.

Radioescuchas de todas partes de Filipinas han dirigido a Alexander numerosas e interesantes preguntas que este se propone contestarlas en sus proximas diseminaciones.

### ESTACION DE RADIO PORTATIL

La "Estacion Rodante" WRDKE ha llamado mucho la atención en su viaje desde Springfield, Ohio, hasta Miami, Florida.

Fue construida por L. A. Morrow, de Springfield, que se propone usarla en una larga travesía del continente americano durante la próxima

primavera, despues de haber estado diseminando en Miami durante el invierno.

Es una estación completa que cuenta hasta con transmisores de ondas cortas, y tiene tambien aparatos receptores.

El vehiculo en que está montada esta estación tiene tambien un departamento para vivienda.

### Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

## IMPERIAL

Patterson Radio Co.  
"El Radio de Toda Onda"  
Equipos de Mesa y Consolas de 7-8-10 Tubos  
Tambien Equipos Profesionales de 10 Tubos  
Tubos, Accesorios  
Ventas y Servicio  
COMMANS  
17 Escolta—P. O. Box 1924

# GRATIS

## MIENTRAS DUREN

### Nueva cuchara para medir 4 en 1

HOW IT WORKS  
This Side measures 1/4 cup  
Turn it over to measure 1/2 cup

COMO OBTENER LA CUCHARA  
Una cuchara sera entregada GRATIS a cambio de dos etiquetas del Polvo para Hornear Royal de las latas de 8 onzas. Presente las etiquetas a la oficina de la

STANDARD BRANDS OF CALIFORNIA  
183 Calle David, Manila  
(Frente a la oficina del Dr. Waterous) y obtenga la cuchara gratis.

Toda ama de casa necesitara esta nueva cuchara conveniente. Es algo completamente nuevo—un juego completo de cuatro cucharas para medir en una sola pieza. Hecha de acero niquelado—durara toda la vida. Nunca se ha ofrecido al publico. No es para venta en ninguna parte. Solo hay un número limitado.

## ASOMBROSO NUEVO VALOR DEL "PHILCO"

Modelo 60B

### NUEVO RADIO "PHILCO" DE ESTUPENDO VALOR

Funcionamiento asombroso y excelente tono a un precio excepcionalmente bajo.

Con Regulador Automatico del Volumen, altoparlante electro-dinamico de tamaño ordinario, 5 tubos—P95.00

Hé aqui un radio que establece una nueva norma de calidad en el funcionamiento a un precio realmente bajo.

H. E. HEACOCK CO. BAGUIO DAVAO  
CEBU MANILA

## LAFAYETTE

NASH BUILT

### Características que son definitivamente superiores a las de cualquier otro coche en su categoría de precio!

Las características propias de un "coche grande" del LaFayette son nuevas entre los coches de precio bajo: caja cigueñal de tamaño grande con siete cojinetes, bien equilibrados; completa lubricación por fuerza de la máquina con barras de conexión horadadas; "metered pressure-cooling" de la máquina; "Invar Struts" en los pistones de aleación de aluminio; sistema de precisión en la construcción perfeccionado en 18 años de fabricación de coches refinados; amortiguadores automáticos y de control termostático; eliminador de sacudidas en la dirección; carrocería "Seaman" a prueba de ruidos.

Cuatro modelos tienen ruedas delanteras de muelles individuales como equipo opcional que puede obtenerse sin costo extra.

Nuevo "Jeweled Movement" LA FAYETTE Elegante Coche de Precio Bajo

## NASH 1934

de DOBLE IGNICION Valvula al Topo

### BACHRACH MOTOR CO., INC.

Port Area Manila







DEL CINE BORROSO AL "TALKIE" FILIPINO

Como ha progresado la producción de películas del país. Primeras compañías productoras

Por FEDERICO CASTILLO Redactor de La Vanguardia

Ahora que la producción de películas en Filipinas ha avanzado bastante y se ensayan inclusive, con éxito regular, películas parlantes en los dialectos vernáculos, demos una ojeada retrospectiva al inicio de la filmación de cintas en Filipinas para comprobar, mediante una comparación de las mejores que ya existen estos días, cuánto ha progresado la producción cinematográfica en estas Islas.

De tres a diecinueve

Veinte años atrás, solo existían unas tres compañías cinematográficas que se dedicaban a la producción de películas filipinas. Actualmente, hay diez y nueve de estas compañías registradas en la Oficina de Comercio y algunas tienen equipos parlantes que pueden compararse con los que se usan en muchos países del Extranjero.

Adolecían de ultra-expresión

Las primeras películas hechas aquí eran semejantes a las que se producían en el Extranjero en los tiempos en que el cine mudo no estaba aun bien desarrollado. Estas películas que aun podemos ver, con risa y regocijo, en los "Screen Souvenirs", (Recuerdos del Lienzo) eran de las más crudas e imperfectas. Aparte de los detalles técnicos de fotografía y otros, y limitándonos a la actuación de los artistas, lo primero que llamaba la atención era el amaneramiento, la superabundancia de gestos y visajes, que más que connover movían a risa. Que el actor sufre un rudo desengaño, un profundo dolor... Pues, para demostrarlo, contra el rostro, ponía las manos parsimoniosamente sobre el corazón, cerraba los ojos, daba algún que otro paso en falso, todo con una falta de naturalidad, con un abuso de expresión que bordeaba sino caía completamente en ridículo.

Cuando aves de corral se colaban

Las primeras películas se hacían en entablados como las que hoy día aun se erigen para la representación de zarzuelas o de funciones de "moro-moro" al aire libre. Los actores interpretaban sus papeles lo mismo que si actuaban en las tablas, y si no eran actores de teatro, imitaban a estos. El entablado tenía un techo adornado a veces con bambalinas, lazos o tiras de lienzo y por tanto, en una película producida en aquellos tiempos, no era extraordinario ver, al proyectarse la película, como las bambalinas se movían y se balanceaban al menor soplo del viento.

Otra imperfección del equipo y del procedimiento de antaño daba lugar a muchas escenas inesperadas y sumamente divertidas. Comoquiera que la cámara fotográfica tenía que situarse delante del entablado, a veces se desenfocaba y al proyectarse la película, se veían al borde del rectángulo de la cinta, gallinas u otras aves de corral, picoteando y escurriendo alguna lombriz de la tierra. Así, escenas que no debían aparecer, se "colaban" en la película.

Cintas cortas; los temas explotados

Las películas de entonces solían tener de una a dos partes. Cuando llegaba a cinco o seis, ya era considerado en aquellos tiempos lo que estos días se llama un



superproducción. Además, cada rollo o parte de película entonces no tenía más que 500 pies de longitud; hoy día, tiene 1.000 pies.

Los temas cinematográficos de antaño eran generalmente patrióticos, como la "Vida de Rizal", "Los Padres Burgos, Gomez y Zamora", puramente históricos como "La Conquista de Filipinas", o se basaban en novelas populares o zarzuelas que habían tenido éxito como el "Walang Sugat". Más tarde, se filmaron algunos temas cómicos de argumento muy sencillo y diáfano.

Fundador de la primera compañía

A Mr. E. M. Gross le cabe el honor de ser el primer fundador de una compañía de películas en Filipinas. Esta compañía establecida en el año 1912, era conocida por "Cines Manila". Muchos vieron la empresa con incredulidad y pesimismo. Vaticinaban para Mr. Gross el mas solemne de los fracasos. Pero su sorpresa no tuvo límites cuando el público dispuso una buena acogida a la primera producción cinematográfica hecha en el país. Esta primera cinta se titulaba "Vida de Rizal". Después, Mr. Gross filmó el "Noli Me Tangere", "El Filibusterismo", "La Conquista de Filipinas" y otras más.

Otra empresa se forma

Viendo el éxito alcanzado por la primera compañía de cines, se estableció otro con el nombre de "Yearsley and Company", encabezada por el difunto Mr. Yearsley. Pronto surgió la rivalidad y se trabó una ruda competencia entre ambas compañías. Las dos comenzaron simultáneamente a filmar el "Walang Sugat" y estu-

vieron acelerando la producción, cada una en un afán de adelantarse a la otra. Esta ruda carrera hizo que bastaran algunos días para que la película terminara. Y naturalmente lo que les sobro en producto, faltó en excelencia del producto acabado.

La loca carrera entre dos rivales

Pero la película que batió el registro de rápida filmación fue la de "Enchong Laway" de Cines Manila, de E. M. Gross. Esta película comenzó y terminó en un mismo día. Estaba basada en la vida del curandero Enchong que en aquel tiempo hacía furor entre gente sencilla e inculta en Manila, que contaba fabulas a cual mas peregrinas sobre las facultades "maravillosas" de dicho curandero. Los que creían en Enchong Laway, que formaban la mayoría de los espectadores, se apresuraban a un raio de esparcimiento y diversione audieron en tropel para ver la película. Y esta cinta de un día fue de este modo un éxito bastante bueno de taquilla.

Obando, bailes, boxeo

Otro de los temas populares explotados fue "La Fiesta de Obando", con una presentación profusa de los bailes tradicionales de devotos deseados de pedir la gracia de un hijo a Sta. Clara o a San Pascual Bailon. Otro tema, innovador en aquellos tiempos y que quizás indique que desde entonces ya se preconizaba de la mujer debe dedicarse a los deportes, fue explotado con el título de "Nena, La Boxeadora".

Actores españoles en obra de Rizal

En su afán de poder servir al público de Manila lo mejor que en

aquel tiempo se podía ofrecer, con el material y el equipo entonces disponible, los productores de películas no solo contrataban los servicios de las mejores artistas locales, sino tambien las que estaban aquí de visita o de paso, como la compañía teatral de Pepe Viñas. Actores de esta compañía trabajaron en la filmación de "El Filibusterismo". Otra película hecha con la colaboración de un actor de Viñas fue "La Purga de Suarez", una corta película comica producida por la Compañía Sirena, de la propiedad de Luis Coma, que entonces estaba recién organizada. Tambien se presentaron temas religiosos como "Los Milagros de la Virgen de Antipolo, que fue producido por "Cines Manila".

El automatismo de un productor

Mas tarde vino un productor de películas de Francia que trató de introducir la técnica que según afirmaba, se seguía en la filmación de películas francesas. Ante algunos productores y directores de películas de la localidad, el productor visitante expuso su técnica. Principalmente, dijo, los actores tienen que medir sus pasos al salir en escena.

"Se debe hacer así", agregaba, acompañando la obra a la palabra, "dar pasos y contar uno, dos, tres; al llegar frente a la actriz, el actor, contará mentalmente cuatro; y cuando ofrezca su mano a la actriz, cinco, y finalmente, cuando la dama de la suya, seis."

La teoría producía, movimientos tan automatizados que los productores locales se negaron a adoptarla. Otros extranjeros que vinieron entonces con sus cámaras fotográficas para tomar escenas típicas del país trataban de sugerir alguna idea nueva o ya experimentada en sus países. Algunas eran adoptadas y otras descartadas.

Hasta agotar los temas

La competencia existente entre las primeras compañías fue causa de que un productor entusiasmado exclamase en medio del vertigo de la competencia, "Es que no daremos fin a la filmación de películas, hasta que hayamos agotado los temas que se tienen que tomar."

Y así fue, puesto que las películas producidas aquella temporada comenzaron desde "El Descubrimiento de Filipinas", y "Laura y Florante" y no terminaban si-

no hasta "Los Apaches" de Manila.

Cine y teatro a la vez

Una compañía de teatro que por aquella temporada llegó a Manila, tuvo la originalidad de ser actores teatrales de noche y artistas cinematográficos, de día.

Indudablemente, las primeras compañías de producción de películas de la localidad, hicieron mucho en pro de la filmación de películas locales. Ellas demostraron que el público filipino sabe responder y apreciar las películas producidas aquí, con tal de que sean de calidad regular y que no pierdan tanto en comparación con las producidas en el extranjero.

El sueño de Nepomuceno

El padre de la moderna producción cinematográfica en Filipinas, fue José Nepomuceno, un joven que desde muy temprana soñaba en la filmación de películas locales. Fundando el Malayan Movies en 1917, introdujo una técnica en el arte de la pantalla, de la seguida en el extranjero.

ro, especialmente en la producción de películas americanas. Insistió en los ensayos bien preparados antes de la filmación, y en la adecuada presentación. Solo dos años después presentaba la primera película del estudio.

"Hasta estos días, hacemos repetir continuamente escenas a los artistas antes de dar el visto bueno a la película que se produce," nos dice el Sr. Nepomuceno hablando de la producción actual de películas.

Opina que en una producción en grande de películas, el tiempo, el gasto, no son cosas que deben ser escatimadas.

Llegan los equipos parlantes

Con el advenimiento de las películas parlantes en la pantalla, varias de las compañías locales instalaron en sus estudios los equipos para la reproducción del sonido y de la palabra. Tanto la Malayan Movies como el Filipinas Films esta ultima una de las mejores últimamente organizadas, cuenta con aparatos de las mas modernas para la producción

Automatismo y ultra-expresión en las primeras cintas. Gallinas que se cuelan en las películas. Temas explotados

de películas habladas. Como un laberinto o un rompecabezas

Una visita en un estudio moderno de la localidad es como tratar de resolver un rompecabezas. En un lado están habitaciones con lujosos muebles, en otro el interior de un casta de rípa, cuyo suelo es de caña, mientras que mas allá, el interior de un pequeño entresuelo, con sus rejas al estilo de las casas de Intramuros.

Arriba grandes focos modernos y aparatos para la filmación clara, como potentes reflectores móviles que están continuamente listos para prestar servicios.

Cambios rápidos de escena

Así es que, en la filmación del argumento de la película, al cambiar de escena, no tienen mas que mover de una habitación a otra, para cambiar completamente de ambiente. Pero esto no es completamente lo mismo en todas las películas, tendiéndose que tomar muchas partes en distantes puntos de Filipinas, a fin de dar mas fidelidad a la obra. En la filmación de una película, tan pronto tienen que trasladarse a un pueblo de Tayabas, como a la Ilocandia o a Manila.

El camerino de la "star"

Los artistas tienen todos sus habitaciones, pero la "star" principal, tiene una habitación aparte con espejos grandes, para su uso personal, durante la filmación de la cinta.

Grandes armarios y baúles, clasificados debidamente se guardan en uno de estos estudios para el uso inmediato de los artistas en caso de usarse. Allí están desde los trajes de María Clara, de los "moro-moro", hasta los de los de la ultima creación.

Armas modernas y antiguas, utensilios de cocina, instrumentos musicales, campanas y una infinidad de efectos diversos se hallan todos en espera, muchos de ellos para salir en escena unos cuantos minutos solamente.

Se extiende a provincias

La producción de películas en el país, no solo se limita a la capital; tambien ha comenzado ya a extenderse en provincias. La Visayan Movies Co., esta situada en Molo, Iloilo, mientras que la Luis Film, en Angeles, Pampanga.

Recordando los primeros días del estreno de la obra de "Sampaguita", una flor típica del país, toda dama que entraba para presenciar la presentación, era servida con un collar de esta flor, mientras que el ambiente en el interior del cine era saturado continuamente con la fragancia de la sampaguita.

VERSIONES DE HEREDIA

FLORIDUM MARE

La mies que se desborda del valle a la colina agitada y ondula con un rumor pausado, y el perfil de distante rastrellito abandonado flinge de un barco el mástil que hacia el agua se inclina.

El mar, bajo mis plantas, en la paz vespertina de cambiantes colores cálido o somnoso, o cubierto de espumas, es como inmenso prado que comienza en la playa y en el cielo termina.

Ean tanto, las gaviotas, detrás de la marea, con sus gritos alegres, por la extensión callada, vuelan hacia el maduro trigo que al viento ondea;

Mientras que de la tierra las brisas rumorosas, van, en la lejania, y en embriaguez alada, sobre el mar florecido regando mariposas.

JUVENIO

JUAN PONCE DE LEON viendo ya emblanquecida su cabeza de antiguos estudios fatigado, y sintiéndose viejo, por el Diabolo tentado se dio al mar, tras la Fuente que prolonga la vida.

En su Armada, y el alma por un sueño impelida, exploró por tres años el mar ilimitado, y de pronto, rompiendo bajo un cielo encantado su bruma las Bermudas, vio surgir la Florida.

Errante, y bendiciendo cansado su locura, plantó con mano débil, tras afanoso empeño, su pendón en la tierra que fue su sepultura.

Anciano! la esperanza no fue ante ti ilusoria; la Muerte, a pesar tuyo, mas bello hizo tu ensueño, pues Juventud eterna te dio por fin la Gloria.

EN "EL LIBRO DE LOS AMORES" DE PIERRE DE RONSARD

Más de un amante otrora con páldicos sonrojos, grabó sobre los árboles de Bourgueil nombre amado, y más de uno, del Louvre bajo el artesonado, tembló ante una sonrisa o el brillo de unos ojos.

¿Qué importa? Nadie ha dicho su triunfo o sus enojos; hace tiempo que yacen en ataud sellado, y bajo la alta hierba ninguno ha disputado al olvido implacable sus fúnebres despojos.

Todo muere. María, Casandra altiva, Elena, solo polvo seriales del que las tumbas llenan, —las rosas y los lirios son belleza ilusoria—

si Ronsard, en el Sena o en el Loira dormido, sobre las frentes vuestras no hubiera entretejido del Amor con los mirtos el laurel de la Gloria.

ISMAEL ENRIQUE ARCINIEGAS

PLOTINO, EL MISTICO

Por ISMAEL AMADO

Este artículo del profesor Ismael Amado analiza un aspecto fundamental de la filosofía de Plotino, explotándola desde el punto de vista de su misticismo. Apartándose de temas políticos y subdentrándose en las raíces de la filosofía estoica, el autor hace un estudio profundo y sutil de la escuela plotiniana tan discutida y poliforme, que ha dado margen a los mas curiosos ensayos de autores internacionales. La serie de artículos que viene publicando el señor Amado esta despertando creciente interes en los círculos literarios y académicos del país.

Una carta al profesor John Randall, autor del libro "La Formación de la Inteligencia Moderna".

Ciudad de Nueva York, 28 de diciembre de 1929.

Mi querido Profesor Randall:

Contestando a una de sus preguntas en la conferencia sobre el Neo-Platonismo, senté la afirmación de que para Plotino existía una fuente de información más elevada que el Nous, es decir la revelación. El acento inequívoco de sorpresa con que usted preguntó entonces "¿Existe revelación en Plotino?" pareció dar la impresión de que yo había inyectado en la discusión un elemento totalmente irrelevante. El resultado total de la conferencia no engendró tal convicción en mí. Espero que usted no pondrá reparos a que yo, aprovechando estas fiestas de Navidad, decida explicar mi actitud con mayor plenitud todavía.

La palabra Nous ha sido empleada con tal diversidad de modos que hay que vivir constantemente alerta para evitar torcidas interpretaciones. Anaxagoras concibió el Nous como una cosa material y lo identificó en un principio especial capaz de resolver y explicar el orden cósmico. Diógenes de Apolonia estaba completamente seguro de que el Nous y el Aire eran idénticos. En el concepto de Platón, el Nous pierde su materialidad acabando por generalizarse. Comienzan a surgir con notaciones éticas, lógicas y psicológicas. El Nous es el Dios supremo. Es la fuente de todas las ideas. Es la más elevada forma de la máxima intuición mental. En una conferencia dada en el Liceo, el Estagirita establece la distinción entre un divino Nous

y el Nous en el hombre. El primero es la causa de todo movimiento—el Movedor inmóvil—dios, deletrado con una d minúscula. El segundo, concebido pasivamente, es el pensamiento, que depende de la percepción sensual, de la memoria y de la experiencia; concebido activamente, viene a ser un hueso de contención entre escuelas rivales, y un grupo influyente sostiene que es esa fuente de intuición y virtud humanas que sirve de punto de enlace entre él y la Divinidad. Sin ser menos que sus antecesores griegos, aunque proclamando que "no hacía más que seguir" al Seductor de la Academia, nuestro sabio egipcio aparece en escena, y pintando al Nous como la Dualidad Divina en el Tercer Eneida adscribe al vocablo un significado

PARA FOMENTAR HABITOS HIGIENICOS

COMO DEBERIA SER

NO SE DEBE SENTAR COMO LA LETRA C

NI ESTAR DE PIE COMO UNA S.

LA MEJOR MANERA ES SENTAR COMO UNA L

Y ESTAR DE PIE COMO UNA I

Por M.D. SANTOS

Los IVATANES RICOS DE BATANES DEPOSITABAN RESTOS DE ASCENDIENTES DENTRO DE VASIJAS DE BARRO. HACE 500 AÑOS

EL MUELLE NO. 7 NO ES EL MAS LARGO DE LOS MUELLES DE FILIPINAS. EL DE MAYOR LONGITUD ES EL DE SILAY, NEGROS OCCIDENTAL. TIENE 1,500 PIES DE LARGO MIENTRAS QUE EL MUELLE NO. 7 SOLO TIENE UNA LONGITUD DE 1,400 PIES

LOREN MURCHISON, UN CARRERISTA AMERICANO ESTABLECIO UN ANTERIOR REGISTRO MUNDIAL AQUI EN FILIPINAS EN MAYO 12, 1925 CUANDO EN LA CARRERA DE 180 METROS, CONTRA NEPOMUCENO Y PASAPORTE, SOLO INVIRTIÓ 19 4/5 DE SEGUNDO. EL REGISTRO MUNDIAL ANTERIOR A ESTE ERA DE 20 3/5 DE SEGUNDO

BATANES ES LA UNICA PROVINCIA DE FILIPINAS QUE NO TIENE NI UN AUTOMOVIL (1933)







## MISS KALEP PRUEBA EL CHEVROLET

Para la famosa aviadora ha sido el mejor coche que jamás haya guiado

Una de las primeras personas que probaron el Chevrolet de 1934 antes de ser lanzado al mercado fué la Srta. Elvy Kalep, la primera aviadora de Estonia, de acuerdo con el artículo publicado recientemente por Vera Brown notable periodista y novelista.

La Srta. Brown dice "tenga la cabeza siempre baja, no mueva demasiado el timón y Vd. podrá dar vueltas a 80 millas por hora." "No hablamos de aeroplanos sino del automóvil Chevrolet de 1934 que está listo para salir del campo de pruebas donde se hicieron las demostraciones de las ruedas de "efecto de rodillas." Solo dos personas particulares vieron el coche. La una era Miss Kalep y la otra era yo.

"Referente a las vueltas a 80 millas por hora, las hicimos. Son como las que hacen los aeroplanos. Pasamos por caminos resbaladizos sin aminorar la marcha. Y cada vez que las ruedas de "efecto de rodillas" pasaban por una de las curvas, conteníamos la respiración."

"Parece como si estuviese volando—insistía la aviadora—Me extraña que sus paisanos no se hayan acordado de esto que llaman Vds. ruedas de "efecto de rodillas." Hace un tiempo que se usa en Europa, pues tenemos que hacer algo para suavizar nuestros caminos malos, de lo contrario no se podría viajar en coche en muchas partes del continente."

"El coche estaba guiado por William Hoult, superintendente del campo de pruebas de Chevrolet. Pasamos por toda clase de caminos: subimos y bajamos por colinas."

"Ahora pruebe Vd."—dijo Hoult. "Míre a la aviadora procedente de Estonia. Ella también me mira. Luego, cogé ella el volante y nos largamos a 80 millas por hora. Pasamos por curvas con toda facilidad como Mr. Hoult."

"No lo creí"—dijo. Era mi turno. Y yo dije que nunca iría a 80 millas por hora excepto en aeroplano, manéjelo el automóvil. Con las ruedas de "efecto de rodillas," esta velocidad es bien fácil. El coche se adhería al camino y las oscilaciones que se notan en coches ligeros cuando se va a gran velocidad no existen."

"Además de la manera especial con que está engozando el eje delantero que es como el sub-armazón del aeroplano, la parte superior está completamente perfilada."

"La aviadora de Estonia pasó un día muy agradable. Ella es una autoridad en materia de aviación. Estuvo en Petrogrado cuando estalló la revolución en 1917 y en Cuba cuando ocurrieron los tiroteos en Octubre de 1928. Fue la primera aviadora de Estonia, Finlandia y otras naciones vecinas, habiendo tenido que ir a Alemania para estudiar la aviación. También fué la primera mujer en toda Europa que pilotó un autogiro. Miss Kalep realizó un vuelo emocionante con el Chevrolet de 1934 con ruedas de "efecto de rodillas."

## Un nuevo aparato registra automáticamente el paso de vehículos

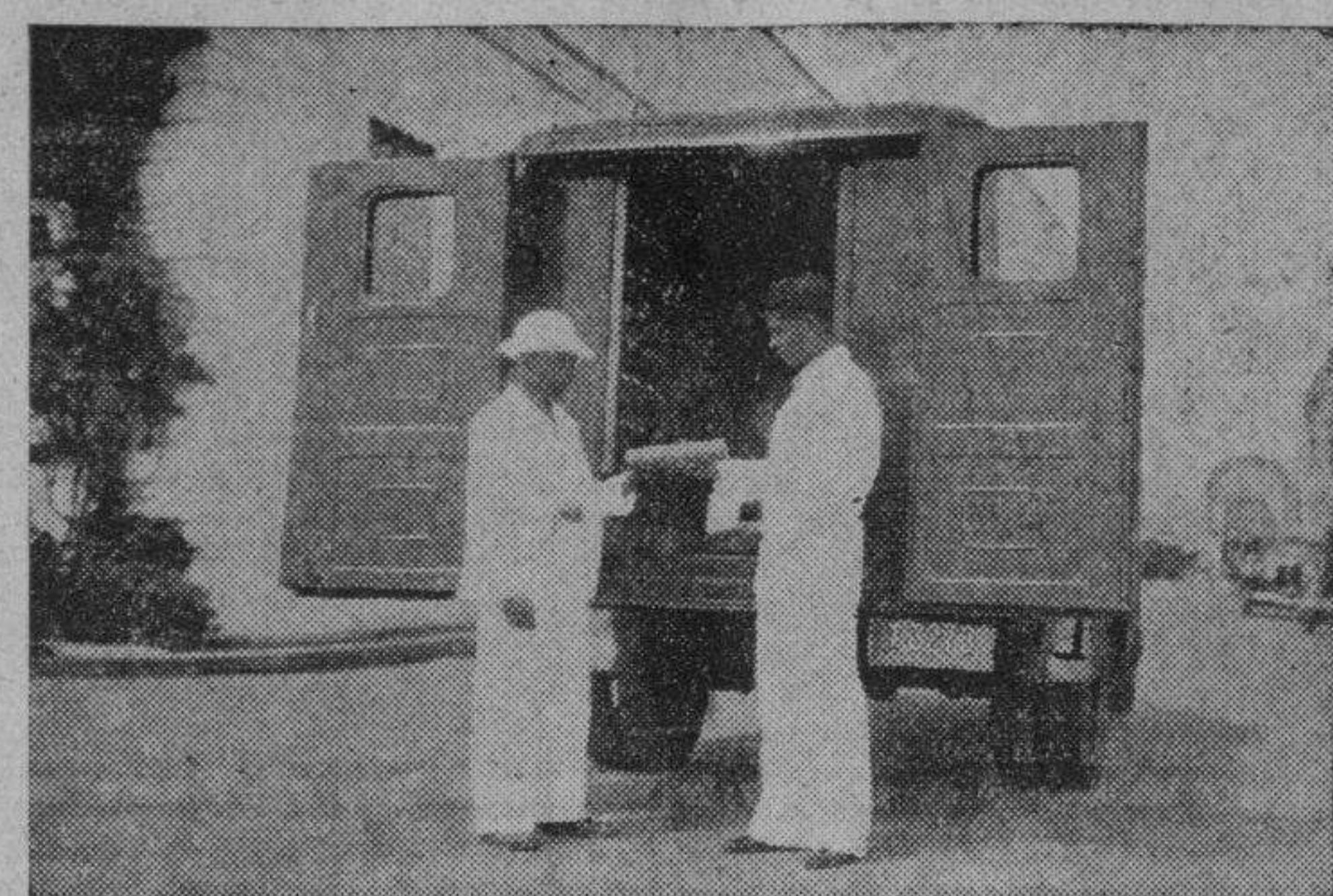
En los Estados Unidos acaba de adoptarse un aparato ideado con el fin de registrar automáticamente el número exacto de automóviles que pasan por algunos de los puentes de peaje, túneles o playitas de estacionamiento en los que se exige retribución de servicios. Dicho aparato funciona gracias a un mecanismo eléctrico y solo fue declarado apto luego de haber sido ensayado en el puente Jorge Washington y en el Holland Tunnel de Nueva York, sitios ambos por donde diariamente pasan millares de vehículos.

Este ingenioso equipo representa un gasto de mas de diez mil dólares. Todos los aparatos que sucesivamente fueron siendo presentados y puestos a prueba para el recuento automático de automóviles resultaron insuficientemente perfeccionados y debieron ser rechazados. Solo entonces surgió la idea del que ahora nos ocupamos. Consiste en una serie de bandas metálicas flexibles ensambladas con una cinta de goma, que se extienden a lo ancho de todo el camino y que van colocadas por debajo del nivel del pavimento. Cuatro de las bandas van suspendidas a escasa distancia de las cuatro subyacentes. Cuando un automóvil pasa sobre la muelle de goma las ruedas del vehículo deprimen sucesivamente las cuatro bandas metálicas, y al realizarse la presión se establece un contacto eléctrico con la pieza subyacente. Huelga decir que el paso del vehículo no aparece registrado sino cuando se han producido los cuatro contactos de la serie.

Vemos, pues, que en este caso se ha utilizado el movimiento de las ruedas de los coches para registrar el recuento; dicho de otro modo, el aparato no anota nada si, por ejemplo, una persona llegara a pasar sobre la banda metálica, puesto que en tal caso no

## Manila Trading ofrece otra ventaja para los dueños de coches Ford

Ha puesto al servicio un coche para distribuir partes de repuesto en todas las provincias de Luzon



El camión de servicio provincial del Ford V-8



Vendiendo partes de repuesto genuinas del Ford

La "Manila Trading and Supply Co." siguiendo el lema de Ford, "Después de Vender Servimos", ha añadido un nuevo servicio para atender a los dueños de estos coches en provincias. Consiste la innovación en el empleo de un coche Ford V-8 que recorre todas las agencias autorizadas de partes de repuesto del Ford en las provincias y suministrarles de todo lo que necesitan para el servicio de los dueños de Ford.

Pero el servicio de este coche no para aquí, también está destinado a prestar ayuda a los dueños de Ford en sus casas, visitándoles y ofreciendo sus servicios para todo lo que necesite el automóvil. El conductor de este coche es un mecánico experto en automóviles Ford que conoce todos los defectos que suelen tener los coches Ford y reparaarlos. Está, además, provisto de todos los enses para hacer cualquier reparación y de las partes de repuesto que necesitan los coches. Conoce todo desde el defecto

del carburador hasta los más intrincados problemas que ofrece el sistema de ignición, así como en el sistema de dirección defectos de batería etc., etc.

El lema "Después de vender Servimos", no es nunca abandonado por la Manila Trading que representa a la casa Ford en Filipinas. Todos los esfuerzos para facilitar la reparación de los coches se hacen y esta es una innovación que los dueños de Fords deben aprovechar.

Una enorme existencia de piezas de repuesto para todos los modelos del Ford se hallan en manos de 120 agentes autorizados de la Manila Trading en toda Filipinas y estas piezas pueden llegar fácilmente a los dueños de Ford. Además, las partes de repuesto del Ford son las más baratas que existen en plaza, pues la mayoría de las cuales no pasan de P.0.25. Este servicio que ofrece la Manila Trading a los dueños de Ford no tiene igual en todo el Oriente.

## Aumentan las ventas de automoviles americanos en el extranjero

América Latina es uno de los mejores mercados. Las ventas durante los cuatro primeros meses de 1934 superan en el 142% a las del mismo periodo en 1933

Por E. Y. WATSON  
Corresponsal Especial de NANA en Detroit  
Copyright 1934 por N. A. N. A.

La industria automovilística se congratula de haber fabricado en cinco meses un total de 1,477,770 automóviles para los Estados Unidos. Las ventas totales en el mes de abril suman 21,974,167 de dólares, registrando un aumento de \$766,494 sobre el mes anterior, que a su vez superó en \$14,326,955 al total vendido en abril de 1933.

En abril, los automóviles de pasajeros sumaron 16,379 unidades, valoradas en \$8,721,534; en marzo, 16,079 unidades con un valor de \$3,300,756 dólares.

Belgica ocupó el primer lugar entre los países compradores, siguiendo después por la Union Sudafricana, Australia, Suecia y Japon.

Africa del Sur, Argentina, Dinamarca y Mexico fueron los únicos compradores, entre las quince naciones más importantes para los fabricantes de automóviles de pasajeros, cuyas adquisiciones en abril fueron menos que en marzo.

Los camiones vendidos en abril sumaron 10,726 unidades, con un valor de 4,865,895 dólares. Las ventas en el mes anterior registra-

ron 10,032 unidades valoradas en 4,549,001 dólares.

El Japon, España, Brasil, India Inglesa, Australia, China, Suecia y Argentina figuraron a la cabeza de los países compradores de camiones y automóviles comerciales. España y China doblaron en abril las compras hechas en marzo.

Sumando todas las ventas de la industria durante los cuatro primeros meses de 1934, el valor de ellas es de \$67,960,522, o sea un aumento de \$39,880,451 o el 142 por ciento en comparación con el mismo plazo de 1933.

sería posible establecer los cuatro contactos indispensables para que el indicador marque un número. Entre los primeros mecanismos propuestos figuro, como puede suponerse, uno que aplicaba la celda fotoeléctrica; pero fue rechazado por los peritos ingenieros en vista de que bastaba con que pasara una persona para que aparato marcara un número, como si se tratara de un automóvil. Asimismo se rechazó uno en el que también había el sistema de contacto eléctrico, pero que tenía el mismo inconveniente que el anterior

## CONSEJOS PARA CUIDAR DEL COCHE

La General Motors prepara estos consejos para beneficio de motoristas

Es conveniente apertar los piñones de las bielas de conexión cada 20,000 millas.

Cuando la manguera se hace blanda al tacto, es señal de que su interior empieza a deteriorar. Es conveniente cambiarla antes de que el radiador se pare por las partículas de caucho.

Todos los portagomas en el Buick de 1934 están colocados sobre el bastidor para asegurar mayor fuerza y estabilidad.

Es conveniente tener siempre limpias las esferas del tablero de instrumentos porque la suciedad será causa de muchos apuros. Es importante tenerlas siempre limpias, para que las esferas sean más legibles.

Nunca deje una gotera de la toallas sin reparar porque si su estructura es compuesta, la madera se pudrirá y las reparaciones serán más costosas. Lo mismo sucede con el hierro porque la herrumbre lo estropea.

Un caucho sintético que posee las cualidades de un caucho natural pero que no se calienta ni lo penetra el aceite, ha sido producido en Inglaterra, de acuerdo con una gran compañía química y según la información lanzada por el Vice Consul Wallace E. Messenger, en Manchester, y hecha pública por el Departamento de Comercio.

Ajustando la batería mas de lo necesario no produce buenos resultados porque al vanzar su capacidad generadora, puede causar la explosión de las bombillas de los faros y el desgaste del conmutador del generador, cepillos y piñones.

Para saber cual de las puertas es la que hace ruido, deje las puertas alternativamente abiertas ligeramente, y la que no hace ruido es la que tiene defecto.

Por medio de toques para gato colocados en ejes delanteros y posterior el cambio de las gomas del Buick se ha hecho más fácil. Con estos dispositivos, es más fácil quitar las ruedas.

El primer automóvil que llevo el nombre Chevrolet fue construido en los años de un apartamento en Detroit en la Primavera de 1909.

En 22 años de existencia Chevrolet construyó mas de 9,000,000 automóviles, la mitad de los cuales son de seis cilindros.

Muchos fabricantes no recomiendan el uso de la goma laca en la instalación de la empaquetadura de la cabeza de los cilindros. Cuando un dueño de coche hace personalmente las reparaciones y necesita un calzo entre la empaquetadura y la superficie de metal, debe-

## INSTRUMENTO PARA GRADUAR EL MOTOR

El sínrocópeo, que así se llama el instrumento para graduar, emplea el principio de la luz sincronizada con el movimiento. Funciona con el motor andando y gradúa el tiempo exacto en que la ignición ocurre en relación con el funcionamiento del pistón. Demuestra el funcionamiento exacto del regulador automático, indicando si los muelles están flojos, que no permiten ningún avance. También sirve para indicar si la válvula del distribuidor tiene el empuje gastado o está fuera de lugar. Su uso en un taller indica que el taller y los mecánicos son progresivos.

La mejor manera de graduar la ignición—según los expertos—solo se consigue sabiendo la posición exacta del pistón en el momento en que la chizpa ocurre. Para ser exacto, esta operación debe hacerse cuando el motor está funcionando.

El Japon, España, Brasil, India Inglesa, Australia, China, Suecia y Argentina figuraron a la cabeza de los países compradores de camiones y automóviles comerciales. España y China doblaron en abril las compras hechas en marzo.

Sumando todas las ventas de la industria durante los cuatro primeros meses de 1934, el valor de ellas es de \$67,960,522, o sea un aumento de \$39,880,451 o el 142 por ciento en comparación con el mismo plazo de 1933.

Obtenga nueva Fuerza y Velocidad instalando nuevas bujías

**CHAMPION**

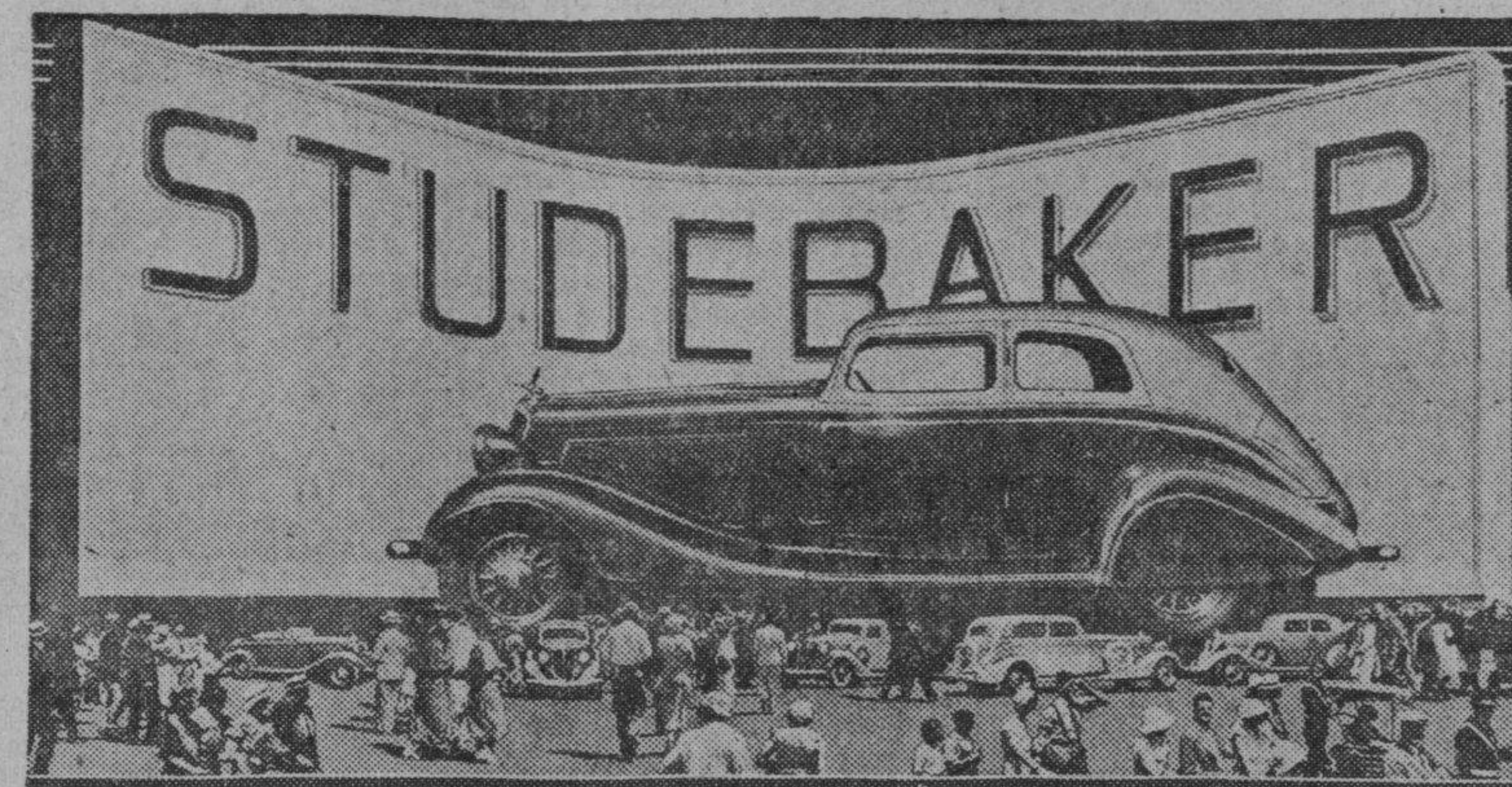
Distribuidas por

**BACHRACH MOTOR COMPANY**

Port Area, Manila

## Un modelo gigantesco del Studebaker llamará la atención en la Feria Mundial

Dentro del coche habrá cines, salones de baile, billar y hasta restaurantes donde los visitantes pueden acudir



Un modelo del Studebaker "Land Cruiser" de 80 pies de largo y 38 de alto, será el atractivo mas grande en la exhibición de esta fabrica en la Feria del Progreso del Siglo en Chicago para 1934. El enorme coche será expuesto en el Gran Salon del edificio destinado para sistemas de trans-

El enorme coche será expuesto en el Gran Salon del edificio destinado para sistemas de transporte, gran parte del cual está ocupado por Studebaker.

Los ELKS ESCOGEN AL STUDEBAKER

Seis coches Studebaker, tres "Land Cruiser" y tres Dictadores, han sido seleccionados por la B. P. O. E. para llevar a cabo una visita de buenas voluntad en toda America como enviados de la convención nacional de los Elks, que tendrá lugar en la ciudad de Kansas durante Julio. Los coches viajarán en parejas y llegarán hasta las partes mas reconditas de la nación.

IGUAL QUE EL CABALLO DE TROYA

El enorme y famoso caballo que los de Troya edificaron en las afueras de la ciudad para poder conquistarla, no será tan grande como este modelo del Studebaker que lucirá sus galas en la exposición de Chicago. La historia nos dice que el famoso caballo de Troya solo podía contener 80 personas, mientras que en el modelo del Studebaker, habrá un teatro en que pueden sentarse cómodamente 80 personas, mas otros departamentos en que la gente puede acomodarse.

El famoso jugador de billar Hoppe, ha tenido una interesante demostración hace poco, jugando encima de la tola de un Studebaker que se paseaba por la calle del estado. Una mesa de billar "Brunswick" se ha instalado en uno de los coches Studebaker, y mientras el coche corría, el jugador hacía demostraciones de su habilidad a sus anchas, sin ser molestado por los vaivenes del coche.

JUGANDO EL BILLAR SOBRE UN STUDEBAKER

El volante del gigantesco automóvil que se exhibirá en Chicago será siete y medio pies de diametro, los neumáticos serán de 12 y 12 pulgadas de alto y el coche es del modelo de 1934 "Land Cruiser".

UN COCHE ESTUPENDO

El volante del gigantesco automóvil que se exhibirá en Chicago será siete y medio pies de diametro, los neumáticos serán de 12 y 12 pulgadas de alto y el coche es del modelo de 1934 "Land Cruiser".

PREFERIDO POR LAS ESTRELLAS DEL CINEMA

Cuando el que preparo el argumento de la película "Hit Me Agsin" en donde se necesitaba un coche, Joan Blondell, la protagonista prefirió un roadster Studebaker. El coche se usó en diferentes escenas de la película, y Miss

## DISTRIBUIRA COCHES DE LA MARCA PONTIAC

La Insular Motors, Inc. ha sido autorizada para vender estos famosos coches

De acuerdo con una información hecha por la oficina de la General Motors Export en Manila, la Insular Motors, Inc. ha sido nombrada distribuidora autorizada en Filipinas de los coches Pontiac "8" para pasajeros.

La Insular Motors, Inc.—que es una nueva campaña de automóviles organizada por Frank Liddell y otras personas conocidas de Manila y teniendo por manager al mismo Sr. Liddell—tiene sus salones de exhibición en el Muelle del Banco Nacional No. 539 donde se exhibirán los modelos mas recientes del Pontiac "8" con ruedas de "efecto de rodillas".

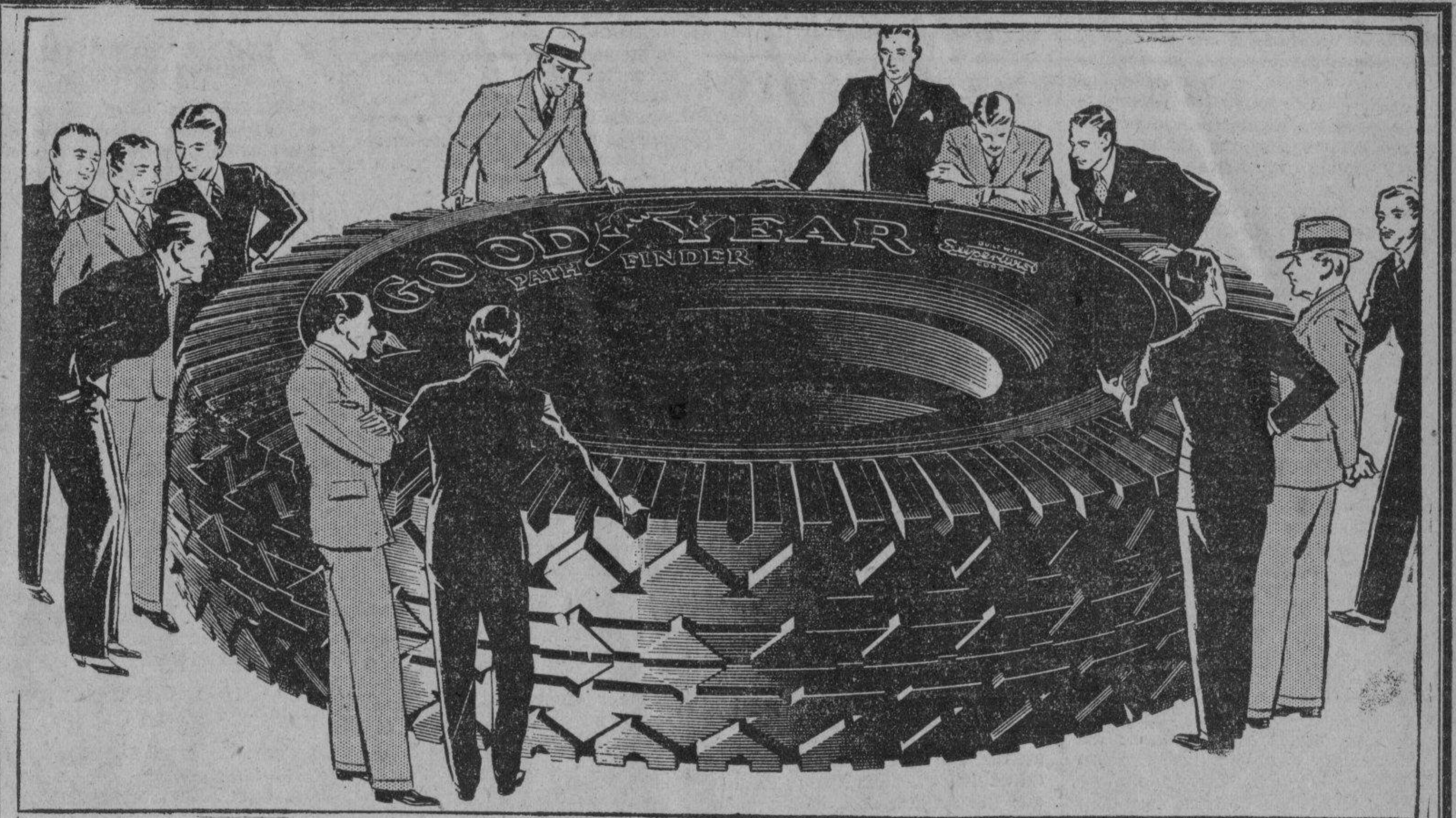
El Sr. Liddell es un antiguo residente de Manila y conocido en toda Filipinas, especialmente en el negocio de automóviles.

Comentando sobre el nombramiento de su compañía como distribuidora de los coches Pontiac en Filipinas, el Sr. Liddell dijo, "Estoy mas que satisfecho de que mi compañía haya obtenido la franquicia del Pontiac, puesto que siempre he considerado a este automóvil como uno de los valores mas seguros y sobresalientes del mercado en la actualidad. El Pontiac "8" es un automóvil que puede vender a mis amigos con la seguridad de que pueden obtener el verdadero valor de su dinero. El valor del Pontiac se hace patente mediante la popularidad que goza en los Estados Unidos donde se vendieron 23,437 en los primeros cuatro meses de este año. El número de registros lo ha colocado en el quinto puesto entre todos los automóviles de diferentes marcas."

Blondell admitió despues que la había satisfecho mucho el uso del coche.

MODELOS EN MINIATURA

En contraste con el modelo gigantesco del Studebaker serán expuestos en la Feria de Chicago pequeñas miniaturas del modelo Studebaker. Estos modelos pueden confeccionarse mientras el que los encarga espera en la exposición.



## LAS MILLAS HABLAN MAS ELOCUENTEMENTE que las palabras

¡Los fabricantes de la Goma Pathfinder podían hablar de una milla extra sobre esta buena goma.

Ni mucho menos puede cualquier rival restar de ella ni siquiera una milla.

La habilidad de la Pathfinder de producir largo millaje a un bajo costo por milla esta construida en ella... y ningún reclamo, ya a favor o en contra, puede afectarlo.

Sobre las carreteras del mundo, la Pathfinder ha ganado su reputación—respecto a millaje, seguridad y comodidad. De ahí que sea una de las gomas de mayor venta en el mundo hoy día.

De un cuerpo poderoso, de larga duración, con extra Cordon elastico Supertwist, la Pathfinder es una verdadera Goodyear—es la mejor goma que se ha fabricado a su precio.

¿Por qué pagar tanto ó más por una goma no probada? ¿Por qué poner en peligro su seguridad sobre unas gomas viejas y gastadas? Provease ahora de Pathfinders.

**Pathfinder**

**GOOD YEAR**

SE HA GANADO SU REPUTACION



# LOS DIAS EN LA HISTORIA

Por BESSIE A. DWYER  
Bibliotecaria de la TVT

JULIO 22

**NACIERON:** Anthony Ashley Cooper, primer conde de Shrewsbury, célebre político durante el reinado de Carlos II, 1621.

**FALLECIERON:** Sir Henry Percy, (el de las espuelas flamantes) muerto en la batalla de Shrewsbury, 1403; Carlos VII, rey de Francia; Enrique III, rey de Francia, asesinado en París, 1588; Papa Clemente X, 1676; Dr. George Shaw, eminente naturalista, 1813; Joseph Piazzi, eminente astrónomo, 1826.

### ACONTECIMIENTOS

**SIR HENRY PERCY,** apodado, el caballero de las espuelas flamantes, en Inglaterra. La historia de su carrera es de esas que aceleran la pulsación. Es tan sensacional. Fue la inspiración del Príncipe Enrique para que de las acciones bajas, de las calaveradas en compañía de Falstaff y sus compañeros juerguistas, se elevara a las acciones nobles. Se ofendió gravemente cuando el rey no le permitió pagar rescate por un hermanastro suyo. Hubo una batalla en las fronteras de Cheshire y fue el caudillaje del rey la causa de la derrota del caudillaje arrojado de "Espuelas Flamantes". Se dice que había 14,000 hombres en cada ejército. Douglas y Espuelas Flamantes capitanearon el ataque, pero Espuelas Flamantes cayó mortalmente herido y a pesar de una resistencia valerosa, sus hombres comenzaron a perder terreno. Douglas cayó de su caballo y fue hecho prisionero. El rey hizo que el cadáver de Espuelas Flamantes fuera objeto de infamias. El espíritu valiente de Sir Percy y sus elevadas aspiraciones hicieron que Shakespeare, que en su obra "Enrique IV" escribiera de la vida y muerte de Espuelas Flamantes, le profesara profunda admiración.

**EL GAITERO DE HAMEL:** La leyenda persiste en atribuir una terrible venganza a un hombre vestido de payaso que tocó una gaita por las calles serpenteantes de Hamel, en Brunswick, en esta día. La leyenda tiene su moraleja: el castigo por faltar a una promesa. Este hombre se ofreció a librar al pueblo de una plaga de ratas que devoraba alimentos y llevaba la enfermedad al pueblo. Los regidores convinieron en pagarle, no esperando que tuviera éxito. El gaitero fue en medio de la calle y comenzó a tocar su gaita. Miles de ratones salieron de los sótanos, alcantarillados y casas y fueron corriendo en pos de él. Los condujo a un río de fuerte corriente donde las ratas se ahogaron. Al volver por su premio, los regidores se echaron a reír ante sus barbas. Les amenazó con vengarse, pero los regidores le desdénaron. Volvió a pasar por las mismas calles, tocando otra sonata más gava. Fuera de las casas, de los solares, las callejuelas, salieron los niños en tropel. Con alegres gritos y risas, fueron en pos del gaitero. Sus padres y otros trataron en vano de contenerlos. Un poco más allá de la ciudad, había una pequeña colina. El gaitero se paró frente de la colina y un gran agujero se abrió en la tierra. En este agujero entró y con él todos los niños de Hamel. El cuento dice que desde entonces ninguno de ellos volvió a aparecer.

En este día se supone que María Magdalena se embarcó con María, la madre de Jesús y María Salomé, de la Tierra Santa a la costa de Galil, la antigua Francia. Era un barco lleno de agujeros, que no debía hacerse a la mar y menos aventurarse en el Mediterráneo, pero fueron milagrosamente conducidas y llegaron a salvo. María Magdalena se retiró en St. Baume y pasó el resto de su vida en ese profundo arrepentimiento que ilustra tan bien la belleza moral de la penitencia. Su fosa fue disputada por reyes que deseaban obtener las reliquias pero aun existe en St. Baume una gruta, dedicada a su memoria. La única razón citada para

este día se supone que María Magdalena se embarcó con María, la madre de Jesús y María Salomé, de la Tierra Santa a la costa de Galil, la antigua Francia. Era un barco lleno de agujeros, que no debía hacerse a la mar y menos aventurarse en el Mediterráneo, pero fueron milagrosamente conducidas y llegaron a salvo. María Magdalena se retiró en St. Baume y pasó el resto de su vida en ese profundo arrepentimiento que ilustra tan bien la belleza moral de la penitencia. Su fosa fue disputada por reyes que deseaban obtener las reliquias pero aun existe en St. Baume una gruta, dedicada a su memoria. La única razón citada para

este día se supone que María Magdalena se embarcó con María, la madre de Jesús y María Salomé, de la Tierra Santa a la costa de Galil, la antigua Francia. Era un barco lleno de agujeros, que no debía hacerse a la mar y menos aventurarse en el Mediterráneo, pero fueron milagrosamente conducidas y llegaron a salvo. María Magdalena se retiró en St. Baume y pasó el resto de su vida en ese profundo arrepentimiento que ilustra tan bien la belleza moral de la penitencia. Su fosa fue disputada por reyes que deseaban obtener las reliquias pero aun existe en St. Baume una gruta, dedicada a su memoria. La única razón citada para

este día se supone que María Magdalena se embarcó con María, la madre de Jesús y María Salomé, de la Tierra Santa a la costa de Galil, la antigua Francia. Era un barco lleno de agujeros, que no debía hacerse a la mar y menos aventurarse en el Mediterráneo, pero fueron milagrosamente conducidas y llegaron a salvo. María Magdalena se retiró en St. Baume y pasó el resto de su vida en ese profundo arrepentimiento que ilustra tan bien la belleza moral de la penitencia. Su fosa fue disputada por reyes que deseaban obtener las reliquias pero aun existe en St. Baume una gruta, dedicada a su memoria. La única razón citada para



**THOMAS CAMPBELL**  
Famoso poeta inglés, autor de "Los Placeres de la Esperanza".

su marcha de la Tierra Santa era que fueron perseguidos por los autores de la muerte de Jesús.

JULIO 23

**FALLECIERON:** Richard Gibson, artista, 1690; Vizconde de Beuharnais, primer marido de la Emperatriz Josefina, aguilotinado, 1794; Amelia Bloomer, originadora del famoso traje femenino, la falda-pantalón, que en inglés se llama aun con el apellido de la originadora.

### ACONTECIMIENTOS

Amelia Bloomer, una americana de Seneca Falls, Nueva York, mereció más que una pasajera cuchufleta. En 1851, tuvo el valor de tratar de mejorar los trajes ridículos que tanto cargaban los cuerpos de las mujeres y eran poco saludables, voluminosos y fatigosos. El traje propuesto por ella era femenino, grácil e higiénico. El traje "Bloomer" consistía en una especie de pantalón ceñido sobre el empeine del pie. La parte superior del cuerpo conformaba a la forba de la mujer y no había ninguna exposición de la piel, exceptuando un cuello algo bajo. Bajo éste había un pantalón ancho, ceñido sobre el empeine del pie. Un sombrero de alas anchas y calzados de botón completaban la indumentaria. Los hombres comenzaron enseguida a vociferar contra "las mujeres que usan pantalones"; los periódicos ridiculizaron el traje y aquellos que debieran haberlo acogido con bienvenida por salvar sus faldas de la suciedad y del contagio, quedaron intimidados por el temor al ridículo. Tuvo más seguidores en Estados Unidos que en otras partes. Era la edad de la bicicleta y los "Bloomers" se presentaban a este pasatiempo. No consiguió, sin embargo, abrirse mucho paso. Mrs. Bloomer había nacido demasiado temprano para sus ideas innovadoras.

JULIO 24

**NACIERON:** El Rev. John Newton, sacerdote evangélico, 1725; John Philpott Curran, patriota irlandés y orador, 1750.

**FALLECIERON:** John Dyer, poeta, 1783; Jane Austen, autora de "Orgullo y Prejuicio" y otras novelas famosas, 1817.

### ACONTECIMIENTOS

**JOHN PHILPOTT CURRAN** no era solamente un orador; era un famoso abogado que llamó la atención por su agudo ingenio. Aun al lado de Sheridan y Erskine, su ingenio se destacó y dejaba tan perplejo a los jueces que ganaba causas por su brillantez cuando no podía ganarlas con sus argumentos legales. Sus amigos lograron finalmente rehabilitarle económicamente. Fue el defensor de los irlandeses que lucharon y perdieron en la rebelión de 1798. Los tribunales estaban atestados de soldados; toda suerte de intimidación se empleó contra él. Afrontó magníficamente el desafío. "Assesarme, po-deis!", vociferó; "Intimidarme, jamás!" Hacía estos tiempos, sufrió disgustos familiares de los más graves. Su hermosa hija se prendió del infortunado Robert Emmet, que fue condenado a la horca por el gobierno británico. La joven murió de dolor. La muerte de su hija mató a su vez a Curran. Dimitió todos los cargos y buscó en el viaje un antídoto a su dolor, pero en vano. Falleció en 1817 y

este día está dedicado a Santiago el Grande, patrón de España. Predicó el Evangelio en España y después volvió a Palestina y fue el primer Obispo de Jerusalén. Por orden de Herodes Agripa, sufrió el martirio en 44 A. D. pero los conversos españoles llevaron el cadáver a España donde la veneración a este santo se hizo un culto. Los españoles tienen a este santo en profunda veneración. Se le acredita el haber salvado a los españoles de los moros en la batalla de Clavijo, en el año 841. El día parecía que iba a terminar en una devota de los cristianos cuando, según la tradición, Santiago, montado en un caballo blanco y con una espada de esplendor ofuscadora apareció, lanzando su grito de combate y cargando contra los moros, donde la lucha era más porfiada. Obtuvo la victoria para los españoles pero no se le pudo encontrar en ninguna parte después. La Orden de Caballería, Santiago de España, ha sido fundada en memoria de este acontecimiento. El santuario de Santiago en Compostella es un centro de peregrinación.

solo la historia de sus triunfos intelectuales queda. Irlanda es el país natal de muchos oradores, pero entre ellos, nadie se ha destacado tanto como Curran.

Esta fecha es señalada (1801) la inauguración del primer "tren callejero", como los británicos lo llaman. Era una empresa conjunta que marca una era importante en el desarrollo del ferrocarril: el tren de Surry de Wandsworth a Croydon, y luego hacia el sur, en Inglaterra. Su propósito era servir las minas de carbón. Tenía carriles estrechos; los coches eran tirados por mulas. Esto se cita de paso para demostrar el inmenso desarrollo en la transportación de cargamento que se ha registrado en menos de cien años.

**CASAMIENTOS CLANDESTINOS:** El casamiento debido al afán de personas deseadas de casarse siempre ha fomentado los propósitos bajos del oportunista y los gobiernos se han visto en dura prueba por frustrar sus actividades y hacer que el tráfico de seres humanos sea demasiado peligroso para que alguien se atreva a explotarlo.

**CASAMIENTOS AL VAPOR:** El casamiento debido al afán de personas deseadas de casarse siempre ha fomentado los propósitos bajos del oportunista sin escrúpulos y los gobiernos se han visto en dura prueba por frustrar las actividades de esta gente y hacer que el tráfico en seres humanos sea demasiado peligroso para que alguien se atreva a explotarlo.

Rochester se unió al rey en sus juergas en las calles de Londres, llegando a fingirse hasta mendigo. Pero que tenía un carácter que estaba por encima de todas estas nimiedades lo demostraba el hecho de que fue a la guerra con el Conde de Sandwich y se ofreció a portar un despacho en un bote abierto y en medio del fragor horrioso de un combate naval. Falleció temprano, a la edad de 33, consumido por sus excesos. Murió penitente, pidiendo que todos sus escritos fueran destruidos y que se rectificaran en lo posible los males que había hecho.

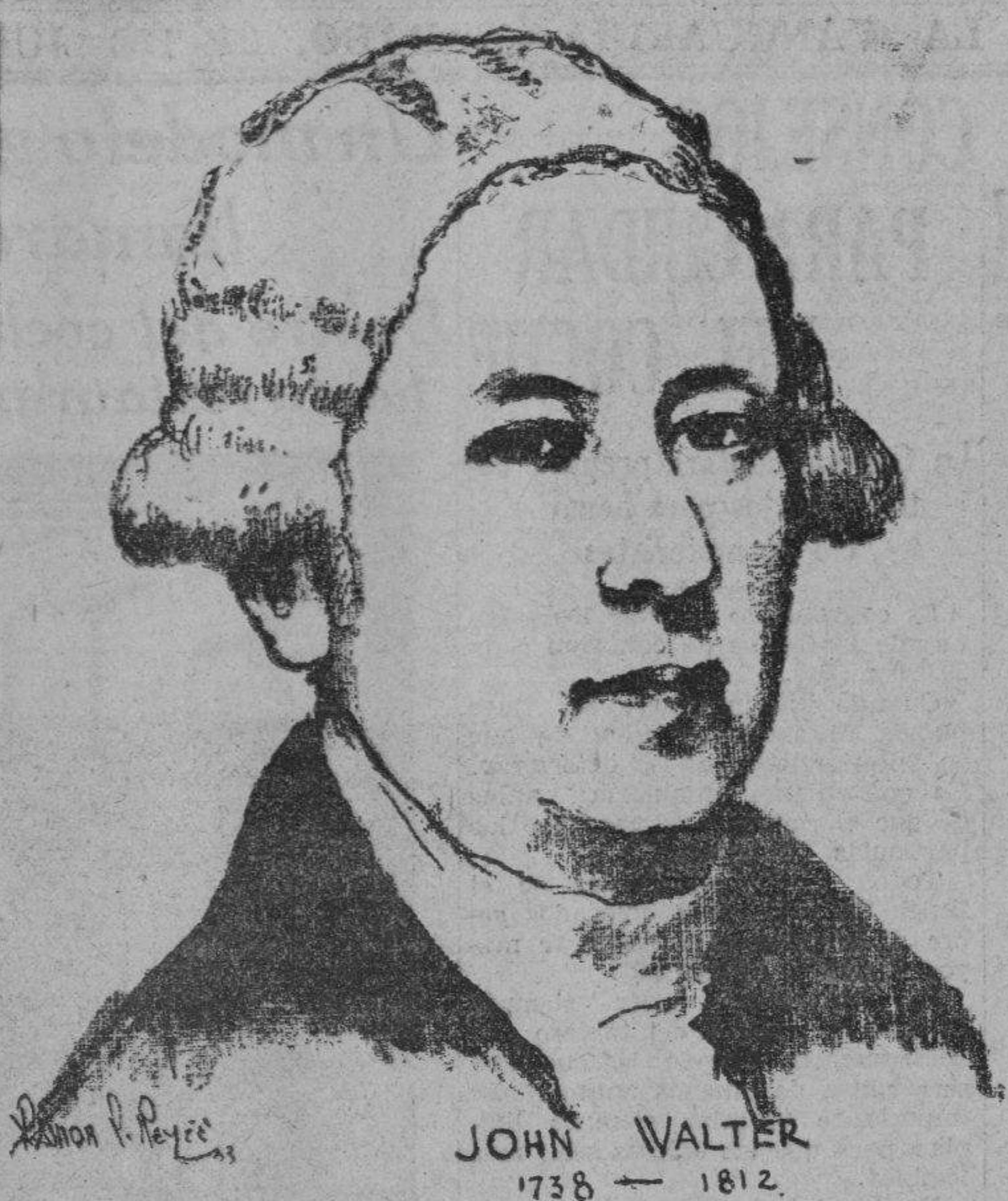
Rochester se unió al rey en sus juergas en las calles de Londres, llegando a fingirse hasta mendigo. Pero que tenía un carácter que estaba por encima de todas estas nimiedades lo demostraba el hecho de que fue a la guerra con el Conde de Sandwich y se ofreció a portar un despacho en un bote abierto y en medio del fragor horrioso de un combate naval. Falleció temprano, a la edad de 33, consumido por sus excesos. Murió penitente, pidiendo que todos sus escritos fueran destruidos y que se rectificaran en lo posible los males que había hecho.

**NACIO:** Thomas Campbell, poeta, autor de "Placeres de la Esperanza", 1777.

**FALLECIERON:** Jaime I, rey de Aragón, 1276; Samuel Gottlieb Smelin, naturalista, 1774; Dr. John Galton, químico eminente, 1844.

Este día está dedicado a Santiago el Grande, patrón de España. Predicó el Evangelio en España y después volvió a Palestina y fue el primer Obispo de Jerusalén. Por orden de Herodes Agripa, sufrió el martirio en 44 A. D. pero los conversos españoles llevaron el cadáver a España donde la veneración a este santo se hizo un culto.

Los españoles tienen a este santo en profunda veneración. Se le acredita el haber salvado a los españoles de los moros en la batalla de Clavijo, en el año 841. El día parecía que iba a terminar en una devota de los cristianos cuando, según la tradición, Santiago, montado en un caballo blanco y con una espada de esplendor ofuscadora apareció, lanzando su grito de combate y cargando contra los moros, donde la lucha era más porfiada. Obtuvo la victoria para los españoles pero no se le pudo encontrar en ninguna parte después. La Orden de Caballería, Santiago de España, ha sido fundada en memoria de este acontecimiento. El santuario de Santiago en Compostella es un centro de peregrinación.



**JOHN WALTER**  
1738 - 1812.  
Fundador del Times de Londres, el periódico que hacía y deshacía gobiernos.

JULIO 26

**CONDE DE ROCHESTER:** Carlos II de Inglaterra era un libertino y pasaba el tiempo en calaveradas y locuras. Quizás fue una reacción del régimen sombrío que lo había precedido. Entre sus favoritos figuraba Rochester, que no perdonaba de sus diatribas al mismo monarca. Escribió la siguiente inscripción en la puerta de la habitación del rey: "Aquí está nuestro señor soberano, el rey. Nadie fía en su palabra. Jamás dijo una cosa insensata pero tampoco dijo una en razón".

Rochester se unió al rey en sus juergas en las calles de Londres, llegando a fingirse hasta mendigo. Pero que tenía un carácter que estaba por encima de todas estas nimiedades lo demostraba el hecho de que fue a la guerra con el Conde de Sandwich y se ofreció a portar un despacho en un bote abierto y en medio del fragor horrioso de un combate naval. Falleció temprano, a la edad de 33, consumido por sus excesos. Murió penitente, pidiendo que todos sus escritos fueran destruidos y que se rectificaran en lo posible los males que había hecho.

JULIO 27

**NACIO:** Thomas Campbell, poeta, autor de "Placeres de la Esperanza", 1777.

**FALLECIERON:** Jaime I, rey de Aragón, 1276; Samuel Gottlieb Smelin, naturalista, 1774; Dr. John Galton, químico eminente, 1844.

Este día está dedicado a Santiago el Grande, patrón de España. Predicó el Evangelio en España y después volvió a Palestina y fue el primer Obispo de Jerusalén. Por orden de Herodes Agripa, sufrió el martirio en 44 A. D. pero los conversos españoles llevaron el cadáver a España donde la veneración a este santo se hizo un culto.

Los españoles tienen a este santo en profunda veneración. Se le acredita el haber salvado a los españoles de los moros en la batalla de Clavijo, en el año 841. El día parecía que iba a terminar en una devota de los cristianos cuando, según la tradición, Santiago, montado en un caballo blanco y con una espada de esplendor ofuscadora apareció, lanzando su grito de combate y cargando contra los moros, donde la lucha era más porfiada. Obtuvo la victoria para los españoles pero no se le pudo encontrar en ninguna parte después. La Orden de Caballería, Santiago de España, ha sido fundada en memoria de este acontecimiento. El santuario de Santiago en Compostella es un centro de peregrinación.

hía y se decía sobre él. Era como Sir Isaac Newton y atribuía su éxito a la paciencia y al trabajo incansable. El Dr. Galton sufría, por más extraño que parezca, de la ceguera del color.

El autor de "Los Placeres de la Esperanza", Thomas Campbell, reposa en la Abadía de Westminster en lo que conoce como el "Rincón de los Poetas". Era de descendencia escocesa. Nació en Glasgow. Su libro no fue muy conocido al principio pero se hizo popular y tuvo una gran circulación después. Fue editor de varias revistas y recibió del gobierno una pensión de 200 libras esterlinas al año. Aparentemente no había "Poetas Laureados" en aquellos tiempos, (1822) pues de otro modo se le hubiera concedido esa distinción. Parecía abrigar un profundo malquerer hacia los impresores y vendedores de libros. Una vez asombró a los comensales en un banquete alegre al brindar por Napoleón I. Cuando nadie contestó al brindis, explicó que lo ofrecía, porque Napoleón había mandado fusilar una vez, sumariamente, a un vendedor de libros. Este fue uno de los pocos actos, en su vida casi irreprochable, por los que puede ser criticado y la presunción continua de que cuando era pobre y desconocido quizás haya sido víctima de los de este gremio.

JULIO 28

**NACIO:** José I, emperador de Alemania.

**FALLECIERON:** el Papa Inocencio VIII, Maximilien Isadore Robespierre, terrorista aguilotinado en París, 1794; Giuseppe Sarti, compositor, 1802; general Junot, bonapartista, 1813; John Walter, primer editor del Times de Londres, 1847.

### ACONTECIMIENTOS

El nombre de Robespierre da frío al corazón más valiente. Murió en el patíbulo al que había condenado a sin número de hombres mejores, a la edad de 35 años. Su carrera, que le ha dado tan triste celebridad, duró el corto periodo de cinco años. Fue elegido diputado por Arras, Francia, y a su llegada a París atrajo poca atención. Pero concentró sus esfuerzos en sus actividades y su mente, aunque no muy brillante, impresionó a otros por su sinceridad. Sus deseos eran pocos; sus hábitos, sencillos. Obtuvo el título de "Incorruptible" porque no se gustaban ni el vino, ni la mujer, ni las riquezas. Tenía un perro grande con el que se paseaba, y este hombre pequeño y bilioso hacía una muy triste figura al lado del noble animal. Es posible que el poder destruyera su equilibrio mental. De todos modos, derramó sangre humana como un matancero derrama la de animales. No tenía religión, pues tenía la Ciencia por su única Deidad.

Un hombre muy diferente, un hombre que fundó el periódico más grande en todo el mundo y cuyos hijos, mantuvieron vivas sus tradiciones y su lealtad a la humanidad y a su país, (Inglaterra)



**ROBESPIERRE, EL TERRORISTA**

gravedad específica se conociera con exactitud. En las artes, sus servicios son imponderables.

Un químico extranjero rogó que se le permitiera ver el laboratorio del Dr. Galton. Este le mostró un pequeño bandedado conteniendo algunos tubos de cristal, tres o cuatro cristales de reloj, un poco de platino y algunos tubos para experimentos. Hablaba poco y se mostraba singularmente indiferente a todo lo que se escri-

## Protección contra la Suciedad y Peligros de las horas de recreo



"Tiene un aspecto lo suficientemente sano, ¿no es verdad? Y es mi deber procurar que conserve su buena salud. Desde la época en que él era un muchachito he seguido muy estrictamente las reglas del Jabón Lifebuoy. Me domina la impresión de que no existe nada tan peligroso como manos sucias. ¡Imagine los gérmenes infecciosos que se acumulan en la suciedad! Por consiguiente, tengo establecido que al llegar de la escuela, a la terminación de juegos e invariablemente antes de cada comida, hay que lavarse con Jabón Lifebuoy. Tengo la completa seguridad de que un lavado regular con la protectora espuma del Jabón Lifebuoy ha evitado muchas enfermedades infantiles." Un producto de la empresa Lever Brothers Company, Cambridge, Mass., EE. UU.

**JABÓN LIFEBOUY**  
PARA LA SALUD

**LIFEBOUY SHAVING CREAM**  
Con esta espuma desaparecen por completo los puntos tiernos; suaviza el cutis más delicado—proporcionándole el afeitado más agradable jamás experimentado.



**EL TRAJE "BLOOMER" O FALDA-PANTALON**

por generaciones, fue John Walter, del "Times" de Londres. Los que aspiran a ser periodistas harían bien en leer y emular la vida de hombres como este.

Tenía un raro sentido mercantil y un sentido literario más raro aun. Falleció en 1812. No se congratara con el gobierno y frecuentemente sus noticias eran reticidas, pero a pesar de esto, lograba obtener noticias importantes, a veces con veinticuatro horas de anticipación a periódicos rivales. Destacó corresponsales en todas las grandes ciudades y siempre y cuando que acontecimientos de más de mera importancia local ocurrían, enviaba a sus reporteros por el camino más rápido y más corto. Informaba de

los debates en el parlamento, las judiciales, reuniones públicas a todo esto se dedicaba. Se pre iba delante de todos. Se presionó con la idea de las quinas impresoras de vapor. gastó dinero generosamente en experimentos y en invenciones para fomentar el adelanto de la prensa. Fue elegido al parlamento pero dimitió porque diversos sus constituyentes sobre la de los Pobres". Amagó una tuna y dejó a su hijo, del mismo nombre, una gran empresa un gran patrimonio.

## PUS Y SANGRE LA ORINA

Sagay (Miami). "Después de pasar algún tiempo de dolores de espalda, orina oscura con pus y manchazones, palpitaciones del corazón, cansancio general e insomnio y de haber usado varias medicinas sin resultado, un amigo me recomendó la calculina Ebrey, compré una botella de la Botica del Santo Niño, habiendo resultado admirable. Desde hoy estoy pagando a mis amigos el uso de la calculina Ebrey." Los inflamaciones del riñón y la producción de mucho sangre y pus, se debe a la orina. Esta se vuelve y cuando se le deja en reposo, durante horas produce un asiento blanco brillante que es el pus. Cuando se derriba a este estado, es necesario perder tiempo en usar la Anticalculina, pues el peligro de que la sangre del cuerpo se infecte es muy grande.

## Anticalculina EBREY

Anticalculina Ebrey contiene jugos de plantas frescas y con su acción, sigue dormir sin usar drogas, gana mejor apariencia, más apetito, flama los órganos interiores, nueva vida y vigor. Los frascos de calculina Ebrey llevan sellos de garantía.

En todas las farmacias. CADA 100 cc contiene: Solución de 62.5 cc. Ext. Fl. Sabal, 3.25 cc. Ext. Fl. Uva Ursi, 3.25 cc. Ext. Fl. de Malz, 3.25 cc. Alcohol de Café, 2.5 cc.

### Erupciones de la Piel

Existe un Remedio, TAGUROL WATSONAL, que ha resultado verdaderamente maravilloso en hombres, mujeres y niños quienes durante largo tiempo habían estado sufriendo de SARNA, GRANOS, IRRITACIONES Y ESCORACIONES, HERPES, ECZEMAS y enfermedades similares de la piel. TAGUROL aplicado externamente sobre la parte infectada, produce alivio inmediato y cura la enfermedad en corto tiempo sin dejar cicatrices ni señales.

**WATSONAL TAGUROL**

FORMULA: Bals. Peru, Phenol Fine tar Menthol sa 1.5; Resorcin, Camphor aa 3; Zinc, oxide 5; Sulphur precip 10; Acid salicyl 2.5; Tagulaway Balm 15; Alcohol 12.5 cc.

Preparado por BOTICA BOIE—Vendido por todas las BOTICAS

Mas Que Nunca La Cruz Roja Necesita De Su Ayuda.

### en el restorán, en el Cafe, o en su propia casa—que mejor que una botella del riquísimo y burbujeante

Esta vigorizadora Bebida Refrescante, es una verdadera Limonada Americana, perfectamente carbonatada y tiene la fragancia del jugo y la pulpa de los limones bien madurados...

—Es una verdadera bebida para la salud—

# Royal

BEBIDAS REFRESCANTES

### De agosto perfecto

## MEDIAS HOLEPROOF DE SEDA

...y cuestan menos porque duran más.





# Página del HOGAR, la MUJER y el NIÑO



## DESESPERANZA

A las profesoras de Santa Escolástica: Srtas. BARBARA G. QUAY-CONG y GILDA KILAYKO.

Vibra en el piano el alma del paisaje  
en que palpita monaca tristezca,  
y un arpeggio de ingenta belleza  
se desgrana en el fondo del miraje.

Hay en su ritmo peregrino vuelo  
de huacante fotofuga celeste  
que engalanada de argentada veste  
deja una estela en el azul del cielo.

Es Amor que se muere entre las flores  
del Jardín que soñara mi quimera  
en la noche letal de mis dolores...

Y resucita Pan entre el follaje,  
y mientras ríe, cruel, a su manera,  
vibra en el piano el alma del paisaje.

MIGUEL ROXAS

## Los besos que tu me diste

Por J. HERNANDEZ GAVIRA

Los besos que tu me diste  
Hoy tienen cierto amargor,  
De las cosas que dijiste  
De la vida y del amor.

Fueron tus besos ardientes  
Los que me dieron la sed  
De otros besos inclementes  
Que me hirieron sin merced.

Besos de triunfo y de gloria  
En mi loca juventud,  
Hoy son el cieno y la escoria,  
Lo que encierra un ataúd.

Los besos que tu me diste  
Hoy tienen cierto sabor,  
De lo que tu me dijiste  
De la muerte y el dolor...

Manila, Julio de 1934.

## SEMBRADOR DE ESTRELLAS

A PURITA V. KALAW

He sembrado estrellas en la noche negra,  
—estrellas de ensueño, tan dulces, tan bellas—  
Ahora que estoy triste ninguna me alegra,  
y en el cielo brillan todas mis estrellas.

Son el fulgor mágico de mi vida inquieta  
que dejó su sombra en la arena de oro;  
son todas mis risas que en la noche quieta  
se fueron en pos de un cantar sonoro.

Sus reflejos caen en la fuente clara  
que deshe perlas, que desgrana ensueños.  
Sus reflejos tienen la belleza rara  
de una visión blanca que veo en mis sueños.

¡No las mires tú! ¡No ves que se alejan?  
¡Tal vez son huacanas desde su confin!  
¡Tal vez son ingratas, por eso me dejan  
con todas mis lágrimas y duelo sin fin!

¡Ah, ya lo sé! ¡Quieres tener una estrella  
como una diadema de tu casta frente!  
Mira a mis estrellas; coge la más bella  
y siébrala en tu alma ingenua y creyente.

Así, aunque estuviera enfermo de pena  
y me quede a solas con un gran dolor,  
sabré yo que en tu alma una estrella buena,  
una estrella hermana te llena de amor.

EL CABALLERO DE BRONCE

Julio de 1934.

## ¡LA MIRADA QUE ME DIO!

a Conchita Súnico  
¡Cuánto el alma suspiraba!  
¡Cuánto el corazón latía!  
—Todo porque a mí me hablaba  
—La mirada que me dió!  
¡Pobrecita el alma mía!  
¡Pobrecita el corazón!  
Tal están que noche y día  
¡Dámme miedo y compasión!  
Nunca olvidan de la alada  
Que mi sueño despertó:  
La mirada que me hablaba:  
¡La mirada que me dió!  
Me contaba sus amores,  
Las ternezas de su ser:  
Amoras de ricas flores:  
Mi encanto de mujer!  
Avariento recogía  
Lo que dulce me brindó;  
¡Ah! tormentos ofrecía  
¡La mirada que me dió!  
La mirada de una hermosa  
Punza y hiere con dolor,  
Cual espigas de la rosa,

Como dardos del Amor!  
¡Nunca hermosa, nunca viere  
Con los ojos con que vió—  
¡Ay, Conchita, punza y hiere  
La mirada que me dió!  
HILARIO ZIALCITA

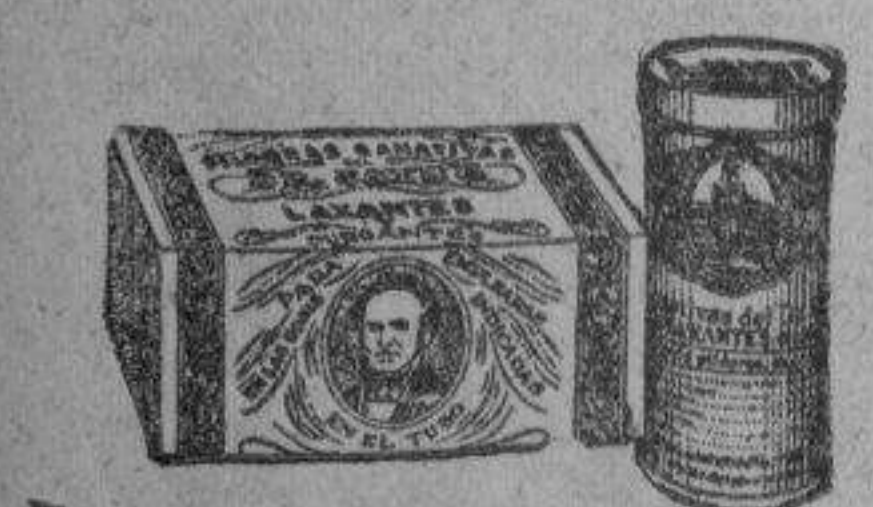
## UNA DEPOSICION DEFICIENTE EXPONE LA VIDA

LAS PILDORAS SANATIVAS DEL DR. JAYNE LE CONSERVARAN SANO Y CONTENTO

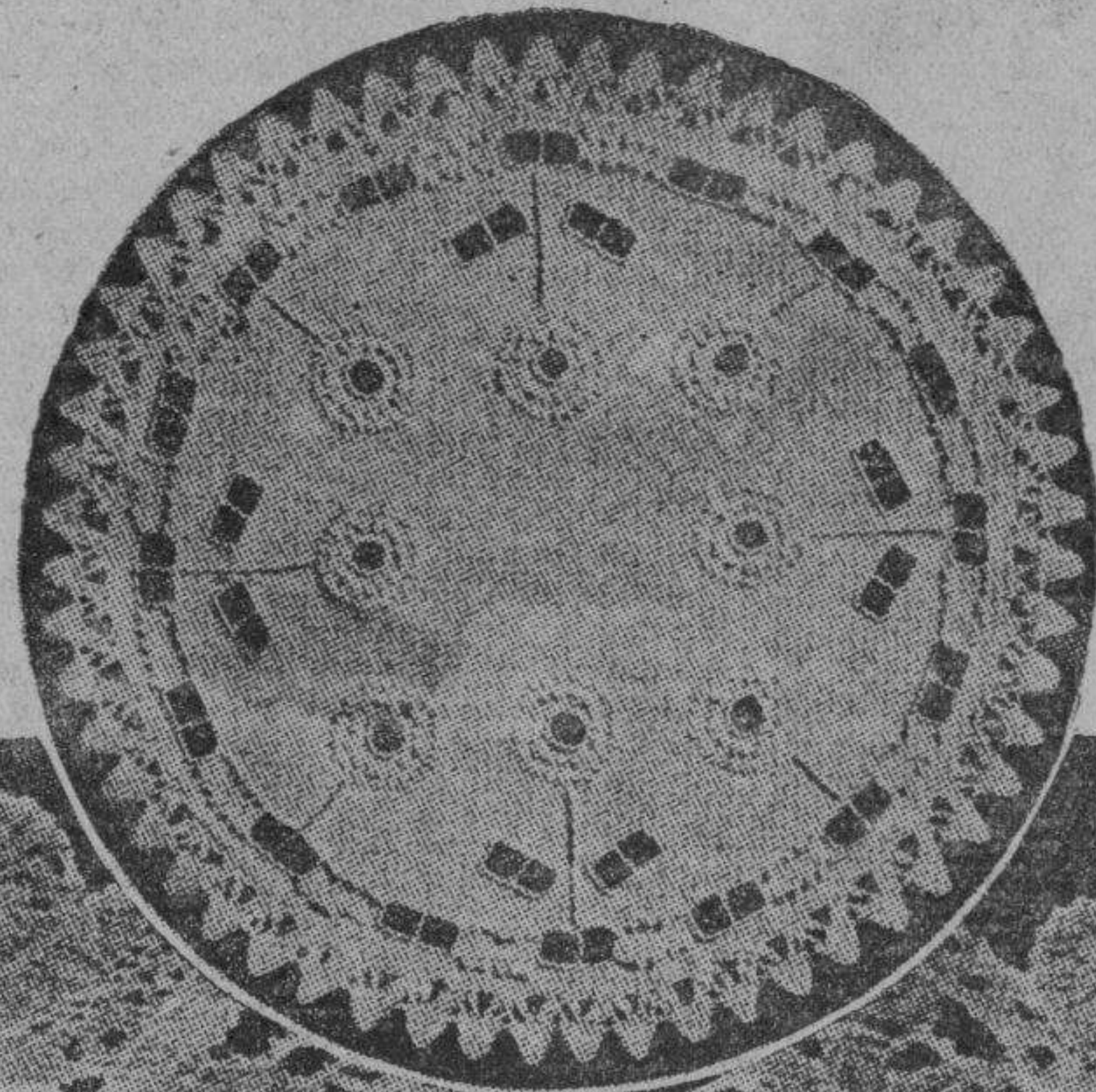
No haga experimentos con purgantes irritantes y laxantes asperos. Si su sistema está atacado de sustancias tóxicas tome un remedio probado por 30 años de servicio al público de Filipinas.

Tenga a mano las Pildoras Sanativas del Dr. Jayne para la biliosidad, estomago, indigestion, complexion palida, lengua sucia, dolores de cabeza, urticaria, desordenes del bido. Tome una o dos cada noche como laxante para poner en movimiento los intestinos. Si desea un purgante 3 o 4 pildoras eliminarán de su cuerpo los desperdicios alimenticios que ensucian su sistema.

DR. D. JAYNE & SON, Inc. Filadelfia, Pa., E. U. de A.

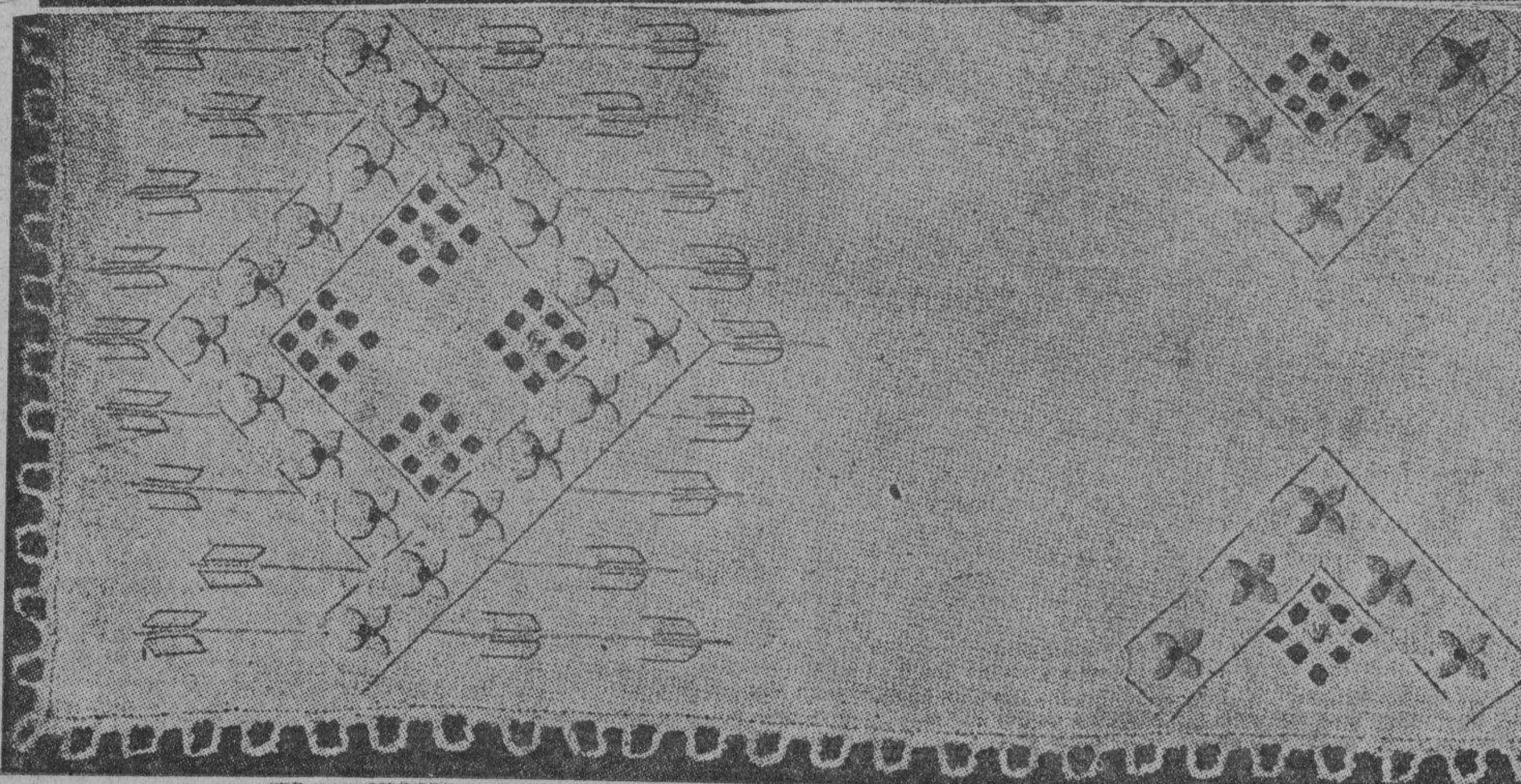
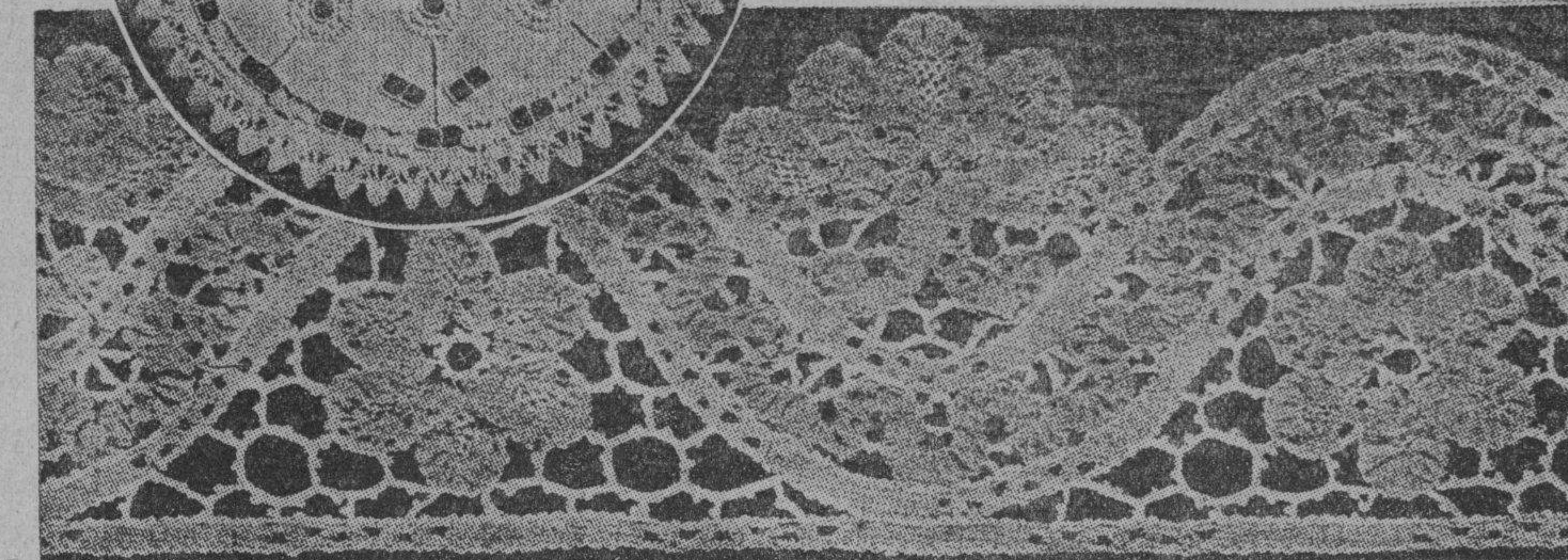


Pl. ext. Casco, s.n.c. 162 gm., Phenolphth. 0.024 gm., Ext. Nux Vom. 0.026 gm., Ext. Bellad. 0.06 gm., Kaolin 0.681 gm. (345)



## Labores para el Hogar

Encaje hecho con trencilla.—  
Un fondo de vaso, y un camino de mesa



El fondo de vaso se adorna con bordado hecho con algodón blanco. El centro de las flores se borda a la inglesa. Los pétalos se forman con dos líneas hechas a punto de nudo y puntadas lanzadas. Los tallos se bordan a cordoncillo. Completan el adorno cuadros bordados a la inglesa con una barra retorcida en el centro y otros cuadros formados por nudos. El material es tela blanca de hilo. El modelo de encaje hecho con trencilla gruesa, cruda. Las flores del borde se adornan con punto de tul doble. El fondo se forma con barras festoneadas con piculillo, que se hacen, como el tul, con hilo crudo. El último modelo es un camino de mesa, dibujado sobre tela blanca de hilo. Se adorna en los dos lados con un motivo bordado, algodón blanco y crudo. El bordado es sencillo: cordoncillo, bordado abierto, pasado plano, y nudos. El contraste del blanco y el crudo que se combinan en este camino de mesa son de muy buen efecto.

## COCINA

### PREPARACION DE LOS ESPARRAGOS

A los espárragos deben rasparse los tallos, antes de ponerlos a cocinar. Esta operación debe hacerse siempre, para que queden bien tiernos, y después hervirlos en agua salada por unos veinte o treinta minutos.

El método más frecuente de servir espárragos es en tostadas, con salsa blanca, como una de las más deliciosas. Una salsa francesa de fácil confección se puede hacer

(Continúa en la página 10)

## ODOS AMORES

Por J. Mari Centenera

### PREPARACION DE LOS ESPARRAGOS

Reñaba un completo silencio, el cielo se hallaba sin estrellas; unos oscuros y enormes nubarrones vagaban por el inmenso espacio; un lento movimiento hacían las hojas de las acacias, llevadas por el ligero soplo de la brisa; en una casita de nipa de aquel lugar se desarrollaba una escena tetrica y lugubre.

—Pobre joven!—decían algunos. —Y en la edad en la cual uno puede gozar más de la vida!—decían otros.

(Continúa en la página 10)

### seguido de llanto desgarrador.

—¡Ay! Alberto—gemía—No te vayas sin vengarte. Dios mío! No te lleves mi único hermano, no!

—¡No! por favor... Una irresistible curiosidad levantó a los visitantes de sus asientos y fueron a la puerta para ver lo que dentro sucedía. Entre cuatro velas se hallaba una joven que golpeaba un ataúd negro orlado de plata, mientras llamaba a su hermano, que yacía dentro de aquel.

—Todo era inútil! Alzó su frente hacia el cielo, y limpiándose las la-

grimas con el dorso de sus manos y rechinando sus dientes como una loca, dijo:

—Ante tí, mi Dios, juro que ya que el no lo puede hacer, yo le vengare, aunque muera en la tentativa.—Diciendo esto cayó desvanecida sobre la lugubre mortaja con todo el peso de su cuerpo.

Un viejo que tenía los anteojos sobre la punta de la nariz y el labio inferior entre los dientes, preguntó a otro que no tenía menos

(Continúa en la pag. 6)

## “Es mejor que las mujeres vuelvan a la cocina”

Mas Matrimonios En Nueva York.—Los ‘Estragos’ De La Hora Del Cocktail

Por HENRY LAVILLE De la North American Newspaper Alliance

NUEVA YORK—Junio. (Exclusivo para La Vanguardia en Filipinas).—Lo mejor que pueden hacer las mujeres es dejarse de “clubs” y actividades social-políticas y volver a la cocina.

No es este Corresponsal quien lanza tan arriesgada opinión. El autor pertenece, afortunadamente al mismo sexo que trata de reintegrar a las labores domésticas, y es la señora Leonora Z. Meder, elegida recientemente para desempeñar el cargo de presidenta del Club de Mujeres Profesionales de Chicago. Pero las hermanas de Nueva York no están conformes con la categorica afirmación de doña Leonora, si hemos de tomar en cuenta las casi coléricas manifestaciones de varias líderes neoyorquinas en materias feministas.

Doña Leonora agrega que “hay dos clases de mujeres: unas son las preferidas de los hombres que se casan con ellas y crean un hogar” y las otras “las que pertenecen a clubs.”

Varios reportajes celebrados por diarios metropolitanos cerca de las damas que se han distinguido por sus trabajos en favor de la colectividad del sexo debíl, nos permiten decir que Nueva York no coincide con las opiniones de doña Leonora. Un resumen de los criterios consultados es como sigue:

“Un porcentaje muy elevado de las mujeres que pertenecen a clubs y toman parte en sus actividades, son casadas y su estado matrimonial no es afectado en lo mas mínimo. Dadas las condiciones actuales, los problemas numerosos que debemos solucionar, es imperativo que la mujer tome parte activa y contribuya a mejorar la sociedad humana.”

La señora Winslow, conocida por sus conocimientos culinarios y sus recetas para preparar comidas económicas, sonríe con bastante mala intención y exclama: “No serian pocos los maridos que pondrian el grito en el cielo si sus esposas, de repente, quisieran cocinar para ellos...”

Los señores especializados en estadísticas, consideran que es buena señal cuando aumentan los matrimonios. Ignoramos los datos con respecto a otras ciudades, pero si podemos decir que en Nueva York

## La unica mujer entre los sobresalientes



Dra. MARCIANA BOGNOT Otra mujer que honra a su sexo, es la Dra. Marciana Bognot, graduada en Medicina por la Universidad de Filipinas. Dra. Bognot ocupó el séptimo puesto en la lista de los primeros diez nuevos galenos habilitados recientemente por la Junta Examinadora de Médicos. Es, además, la única mujer entre los examinados que han obtenido altos promedios. La Dra. Bognot es natural de Bacolor, Pangasinan.

el numero de casamiento aumenta. Durante el mes de mayo último, la oficina de matrimonios de la municipalidad, despachó 2,674 licencias para contraer matrimonio. En el mismo mes del año pasado, se despacharon 364 licencias menos.

La “Anti-Saloon League”, organización veterana en combatir todo lo relacionado con las bebidas alcohólicas, se ha granjeado la antipatía de la mayoría de los ciudadanos y ciudadanas de los Estados Unidos, como se demostró al anularse la ley Seca. Empero, dicha Liga no cede. Sus miembros son personas de temple (Continúa en la página 10).



## Hermosee Su Dentadura

Tenga su aliento fragante con la Pasta Dentrifica Colgate's

ASEGURESE de tener una boca agradable—una dentadura radiante de blancura y el aliento fragante, usando la pasta dentrifica COLGATE'S.

La “crema espumosa” de la pasta dentrifica COLGATE'S, se penetra entre los dientes donde el cepillo no llega quitando así las impurezas y pulimentando el esmalte de los dientes. Sus cualidades para dar lustre—la misma usada por los dentistas—produce

un brillo radiante en los dientes y su sabor, refresca la boca y endulza el aliento.

Use la pasta dentrifica COLGATE'S dos veces al día por cinco días y vea como su dentadura se convierte mas limpia, mas blanca y mas preciosa. Cuan fresca sentirá usted su boca y cuan fragante tendrá su aliento. Compre hoy un tubo de pasta dentrifica COLGATE'S.



## UN REGALO PARA USTED

Envíe a la COLGATE-PALMOLIVE, P. O. Box No. 2700, Manila.

2 cartones enteros de la pasta dentrifica COLGATE'S tamaño grande, o

4 cartones enteros de la pasta dentrifica COLGATE'S tamaño mediano.

y recibirá usted por correo, porte pagado una pastilla del cosmético COLGATE'S FLORENTINE. Al enviar los cartones, no olvide de enviar también su nombre y dirección. No aceptaremos los cartones de los paquetes “combinación.”

ESTA OFERTA EXPIRA EL 31 DE AGOSTO DE 1934

## Su Hijo!



Quando Padres y Madres—  
Después de todo nada importa más  
no es verdad?

El es el centro del mundo para él.  
Su bienestar es su principal preocupación.  
El bien se merece lo mejor que Ud. puede darle.

Y ello, ciertamente, incluye la  
provisión de su hogar, con todo lo que  
ello entraña.

Miles de familias felices cuyos  
recursos no son mayores que los suyos  
son ahora dueños de sus hogares.

Ud. también puede verlo. Hablemos sobre  
el particular. Se le dirá muy sinceramente  
P.D. Carman Co.

### GANGAS EN CASAS:

De vez en cuando tenemos CASAS atractivas y bien construidas a precios de ganga; desde P50 mensual para arriba, casa y lote. INVESTIGUE esta oportunidad sin igual!

F. D. CARMAN CO., Arias Bldg.

Estoy interesado en un garantizado Lote de unos P..... al mes. Casa y Lote de unos P.....

Nombre .....

Dirección .....

Ocupación .....



San Juan Hills Building  
Arias Bldg.  
Carmarco  
Directest Height, View & Values



# Cantos Populares

Esta sección de "Cantos Populares" se ha establecido para satisfacer la demanda de lectores aficionados a las canciones en dogo. Los cantos que aparecen en esta sección se publican a petición de varios lectores. Entre ellos hay cantos viejos y nuevos. Cualquiera lector puede hacer sugerencias para mejorar esta sección. Diga sus opiniones francamente escribiéndolas. Si quiere oír estos cantos dirigid vuestras peticiones a la Radio Manila o a la Beck's Radio y tendréis la oportunidad de oírlos en guardia. Peticiones para publicar la letra de cualquier canto deben dirigirse a vuestros Radios. Si tenéis cantos que publicar, enviadlos a "La Vanguardia" al Editor de la sección de Cantos de "La Vanguardia".

## TU PARA MI, YO PARA TI CUANDO LA ROSA A LA LUNA

Alguna vez un sonreír, habla;  
Es que tal vez un corazón, ama;  
Si dos amantes sueñan perdidos,  
calle,  
Cuando unos labios  
Al beso tumban, besa;  
Alguna vez tu dulce voz, llama;  
Pero tal vez  
Fue solo el viento al pasar  
Oh! cuanto quiero amar  
Y un sueño realizar  
Tu para mí  
Yo para ti no mas.

(Version en castellano de "Archives In The Moonlight")  
Hay un romance en la tarde  
En luz vespéral,  
Mas esas sombras son  
Solo remedos de mi anhelar por ti;  
Y se sueña en la luna  
Bajo un cielo azul,  
Mas su claror es  
Solo recordar a ti  
Porque eres amor.

## JUNTO AL MANANTIAL

(Version en castellano de "By A Waterfall")  
Junto al manantial  
Te llamo mi dulce bien,  
A soñar los dos  
Bajo un cielo azul;  
Día divino sera,  
Cerca del río murmurador;  
Hay un ruseñor  
Que dice "Venite mi bien",  
Junto al manantial  
Canta por ti,  
Hay un magico cantar  
Que la tierra canta a ti,  
Contigo junto al manantial.

(Version en castellano de "Many Moons Ago")  
Mucho tiempo ha,  
Una noche que se fue,  
Nos juramos nuestra fe  
Con besos llenos de pasión,  
Mucho tiempo ha  
Yo sentía no se que,  
Mas la luna vino a mí  
Así al fin hablé "te quiero",  
Y se fueron ya  
Noches y días sin cesar,  
Amor que es la luz  
Brillando esta  
A mí lado siempre fiel  
Y tu amor es mas ideal  
Mas grande que  
Entonces tiempo ha.

## LA BIENQUERIDA

(De la película Columbia "La Noche Del Pecado")  
Cuando nuevo la cintura,  
Y me pongo así a bailar  
Eso si es candor puro  
Que solo lo da natura,  
Me llaman la Bienquerida,  
En el barrio de Colon  
Porque por mí han perdido  
Mas de cuatro la razon.  
Ven acá, ven acá  
Mi negro, ven a gozar  
Que aquí esta la Bienquerida  
Que no te puede olvidar  
Ven acá, ven acá.  
CORO:  
Me llaman la Bienquerida  
Y llevo bien puesto el nombre  
Porque a mí todos me quieren  
Las mujeres y los hombres.

## MUCHO TIEMPO HA

(Version en castellano de "Many Moons Ago")  
Mucho tiempo ha,  
Una noche que se fue,  
Nos juramos nuestra fe  
Con besos llenos de pasión,  
Mucho tiempo ha  
Yo sentía no se que,  
Mas la luna vino a mí  
Así al fin hablé "te quiero",  
Y se fueron ya  
Noches y días sin cesar,  
Amor que es la luz  
Brillando esta  
A mí lado siempre fiel  
Y tu amor es mas ideal  
Mas grande que  
Entonces tiempo ha.

## Dos Amores...

(Continuación de la pag. 5)  
edad que el y era calvo:  
—Pero quien mató a Berting y a... por que?  
El viejo calvo, que era padre de Alberto y Lourdes puso un dedo sobre sus labios y dijo:  
—Oid y callad—  
Todos los que se hallaban presentes en aquel aposento sombrío, se armaron a Tiong Pacio, que así se llamaba el padre de los dos jóvenes y que empezó el relato mientras refulgaban unas gotas de lágrimas que filtraban entre sus pestañas:  
—Desde muy pequeños, Berting y Lourdes, eran muy buenos hermanos. No había secreto para el uno que no supiese el otro. Alberto, un día volvió a casa con un amigo suyo que se llamaba Ricardo y que era su maestro en la escuela superior de Tiganon donde él estudiaba entonces. Con los días la amistad entre Ricardo, Alberto y Lourdes creció mas y mas hasta que llevo una temporada en que el primero comía diariamente en casa.  
—Tiong Pacio caído un momento, se limpió las lágrimas, se asomó en la ventana y mirando hacia abajo, dio un largo suspiro y apuntando con el dedo a donde miraba dijo:  
—En ese jardín empezó la vida tragica de mi difunto hijo. Un día volvió Berting solo de la clase, es decir, sin su maestro. Lourdes le recibió con una carta en la mano diciendole:  
—Berting, en mi vida he estado tan contenta!—El la beso en la frente y sonriendo dijo:  
—Hmp!! conque alguien te ha abierto el corazón, eh?—Y con la sonrisa aun en los labios abrió la carta y empezó a leerla y... cual fue su asombro al ver que era de Ricardo! Entonces se puso serio y por largo rato miro a Lourdes, que se hallaba incomoda ante aquella mirada, y rozando el peso de su mano en el hombro de su hermana, dijo:—Has hecho bien en enseñar-mela. No le hagas caso.—Ella entonces con una mirada retadora contestó:  
—Y porque no? Si yo tambien le amo!  
Alberto, sin decir mas, cabalgó, fue a su cuarto y se sentó sobre su cama de tijeras, y puso su frente entre las manos. Después de dos semanas o mas, que era antes de ayer, encontramos el cuerpo moribundo de Alberto con un puñal clavado en el pecho. Le recogimos y ya estando en la cama nos revelo lo siguiente y—y—y mas tarde cerro sus ojos para siempre.  
Un viejo no espero a que terminase Tiong Pacio para meterse en el aposento a ver el palido rostro del cadaver, y después volvió a su asiento y haciendo la señal de la cruz preguntó:  
—Y que es lo que revelo?  
—Esto, querido compadre—contestó Tiong Pacio.—Una hora antes de que le encontráramos, había entrado en su aposento Ricardo y hubieron sobre una cosa y otra; halló Alberto con lo de la carta de su hermana y con la que empezaron a discutir y tras una acalorada ríña Ricardo ofuscado cogió un puñal que llevaba y antes de que tuviese tiempo Alberto de defenderse se lo clavó en el pecho.  
—Pero cual fue la razon de la ríña—preguntó uno de los oyentes.  
—Pues que no quería Alberto que un casado como el sabia que era Ricardo, jugara con el corazón inocente de su hermana.—respons-

## DIME

Quiero robarle a mis recuerdos  
La amargura que tu amor en mí dejó,  
Sueño que la dicha de quererte  
florece  
Flores que el sol marchitó.  
CORO:  
Dime si tus ojos negros,  
Que tanto yo he querido  
Lloran por mí...  
Y dime si tu boca bonita  
Que tanto yo he besado  
Suspira por mí.  
Dime, si en tus manitas se quedaron  
Todos los dulces sueños de mi amor  
Porque mi alma que robaste  
En las noches tristes y solas  
Llora por tí.

dio el afligido padre,  
III  
Después de desvanecerse Lourdes sobre el ataúd que guardaba el cuerpo inerte de su hermano, María, una fiel criada que tenían hacia tres años la llevo a su cuarto y la puso en su cama; la calentó las manos y la hizo aspirar éter para que volviese en sí. Los esfuerzos de la criada, no fueron inútiles pues a los 5 o 6 minutos volvió aquella a abrir lentamente los ojos, clavando una mirada suplicante en su criada y grito:  
—María! donde esta el? Alberto? Dime donde esta? No quiero que le lleven sin mí. Cuídate tú con el al jardín de Dios donde la felicidad es sin fin... pero, y Ricardo? La venganza? No!! no!! no saldrá de esta vida sin pagar su horrible crimen... pero... no puedo, oh! Dios mio!! no puedo!... tambien le quiero a él, si a él, el verdugo y asesino de mi hermano. Tu seras justo mi Dios, Tu sabras castigarle, si no en esta vida, en la otra, si. Tu seras su Juez ante el tribunal supremo, Tu que sabes premiar a los buenos y castigar a los malos.  
Lo criada quedó asombrada al oír de su ama tal revelación, la creyo loca, pero la curiosidad la hizo averiguar.  
—Pero por—por—por Dios, todavía quieres a ese villano después de haber robado de este mundo una vida tan hermosa como la de tu hermano?  
Con una dulce mirada contestó con calma Lourdes mientras las lágrimas ahogaban su voz.  
—Que extraño hay en que le siga queriendo? No quisiera acaso Eva a Cain aun después de dar muerte a su buen hermano Abel?  
Diciendo esto cerró sus ojos para un tranquilo sueño rendida de dolor. María, tambien se durmió en los pies de su ama por temor de dejarla sola.  
Ya empezaba a despuntar el día cuando la fiel criada se despertó alarmada al oír la voz agonizante de Lourdes que decía:  
—Alberto, no me dejes, esperame ahora voy. Pero antes perdona que no te haya vengado, tambien le quiero a él como te quiero yo a ti. Dime que si, que me perdonas. Gracias! Tofing! Gracias! Ahora ya puedo ir contigo tranquila. Llévanos a donde quieras, mi Dios, pero no nos apartes mas, nunca mas.—Después echo su cabeza entre las almohadas empapadas de lágrimas y por último miro a su padre, que entro para averiguar la causa de los llantos, y dijo:  
—Adios papa, y no te aflijas en perdernos, que no hay mayor alegría que el de la otra vida. Rezad por nosotros y nuestro bien.—Después, dirigiéndose a la criada, —María, tú tambien reza y se buena con papa como lo fuiste conmigo. A-a-adios.—Con las ultimas palabras trato de sonreír y cerro sus ojos para dormir en un sempiterno sueño.

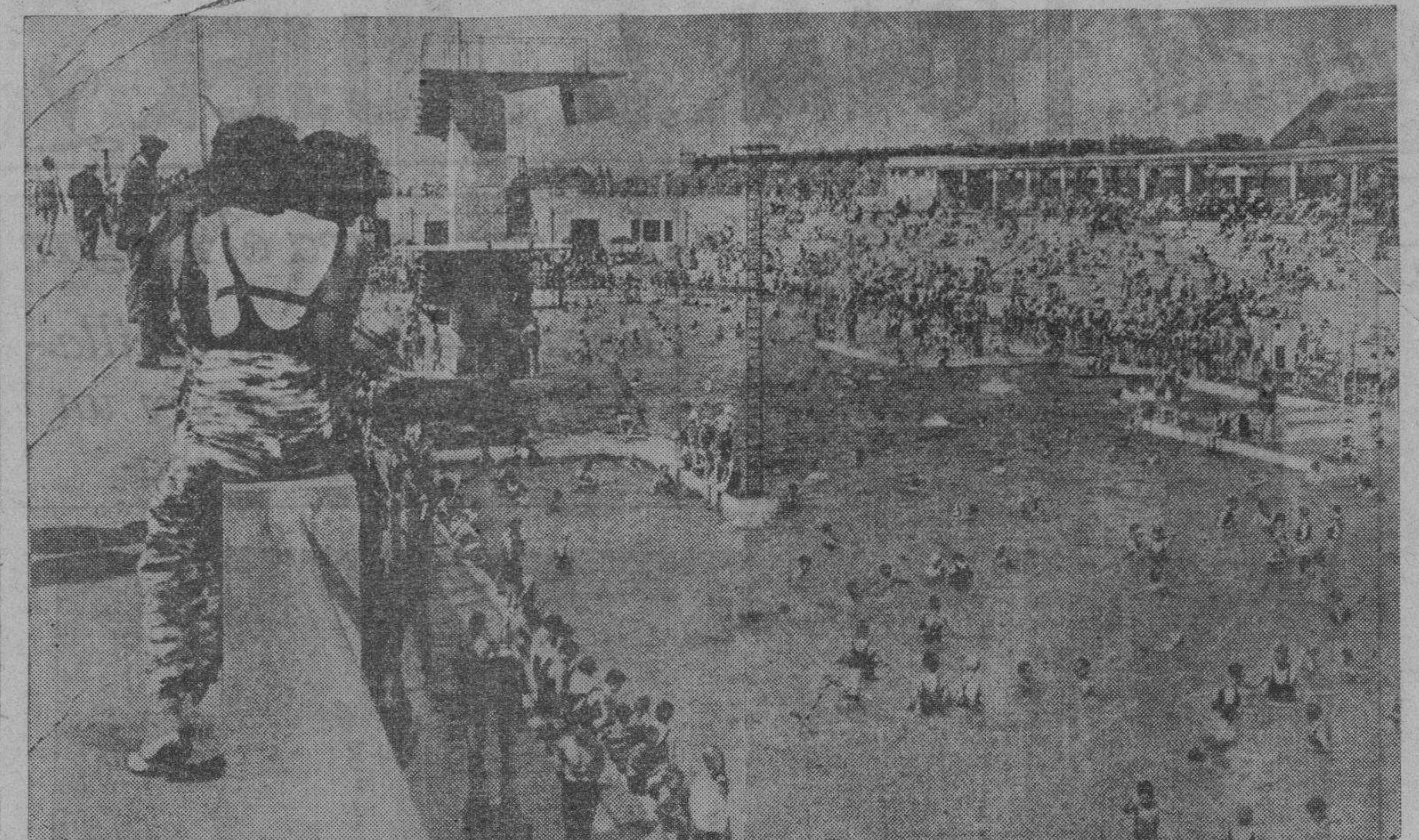
ben ya (la idea general que se tiene del país de John Bull es errónea; nieblas y humo de carbón y gentes muy serias y parsimoniosas). Inglaterra posee un clima que en la primavera y en el verano se define con los siguientes elementos; frescas ma-

de azul limpio y sutil, estableciendo un contraste que hace mas preciadas los horas claras y serenas. Y todo esto sirviendo de adorno a lugares ricos en tradición e historia: castillos, abadías, catedrales, mansiones enclavadas en soberbios parques en

finas plateadas; praderas de un verde tibi y suave, esmaltadas de florecillas azules, blancas, rojas y amarillas; árboles que hacen comprender la adoración de los druidas—¡oh! las forestat de Albion, ricas de follaje compuesto con todas las caricas de una atmosfera humeda, creadora de frondas enjundiosas; riachuelos de aguas tranquilas y

El Doctor dictamino; muerte producida por ataque cardiaco.

# Hastings, centro de grandes atracciones, sera el lugar en que se celebrara la eleccion de "Miss Europa" de 1934



La piscina de Hastings es la mas moderna y la mayor de Europa. En este mar en miniatura, del que la fotografia recoge una magnífica vista, se celebraran desfiles de gondolas y batallas de flores, con motivo de la proclamacion de "Miss Europa" de 1934.

Todas las demas que han sido ya elegidas para el Gran Concurso de 1934 estan de enhorabuena. En Inglaterra se hacen bien las cosas, y por si no lo sabemos...



Un paisaje de las cercanías de Hastings. Hacia el fondo, en el mar alto de los acantilados, esta la "peña de los suicidas", fatal para los enamorados.

de azul limpio y sutil, estableciendo un contraste que hace mas preciadas los horas claras y serenas. Y todo esto sirviendo de adorno a lugares ricos en tradición e historia: castillos, abadías, catedrales, mansiones enclavadas en soberbios parques en



Como una testificación histórica que se negara a desaparecer, se elevan los restos del antiquísimo castillo de Hastings, en las inmediaciones de la ciudad.

medio de la campiña y humildes "cottages" aldeanos que armonizan en línea y colorido con el paisaje en que se levantan. Teniendo todo esto en cuenta ya ven las bellezas de Europa, que con razon se le puede dar la enhorabuena porque este año y allá por la primera semana del mes de Septiembre Hastings una de las mejores joyas de la



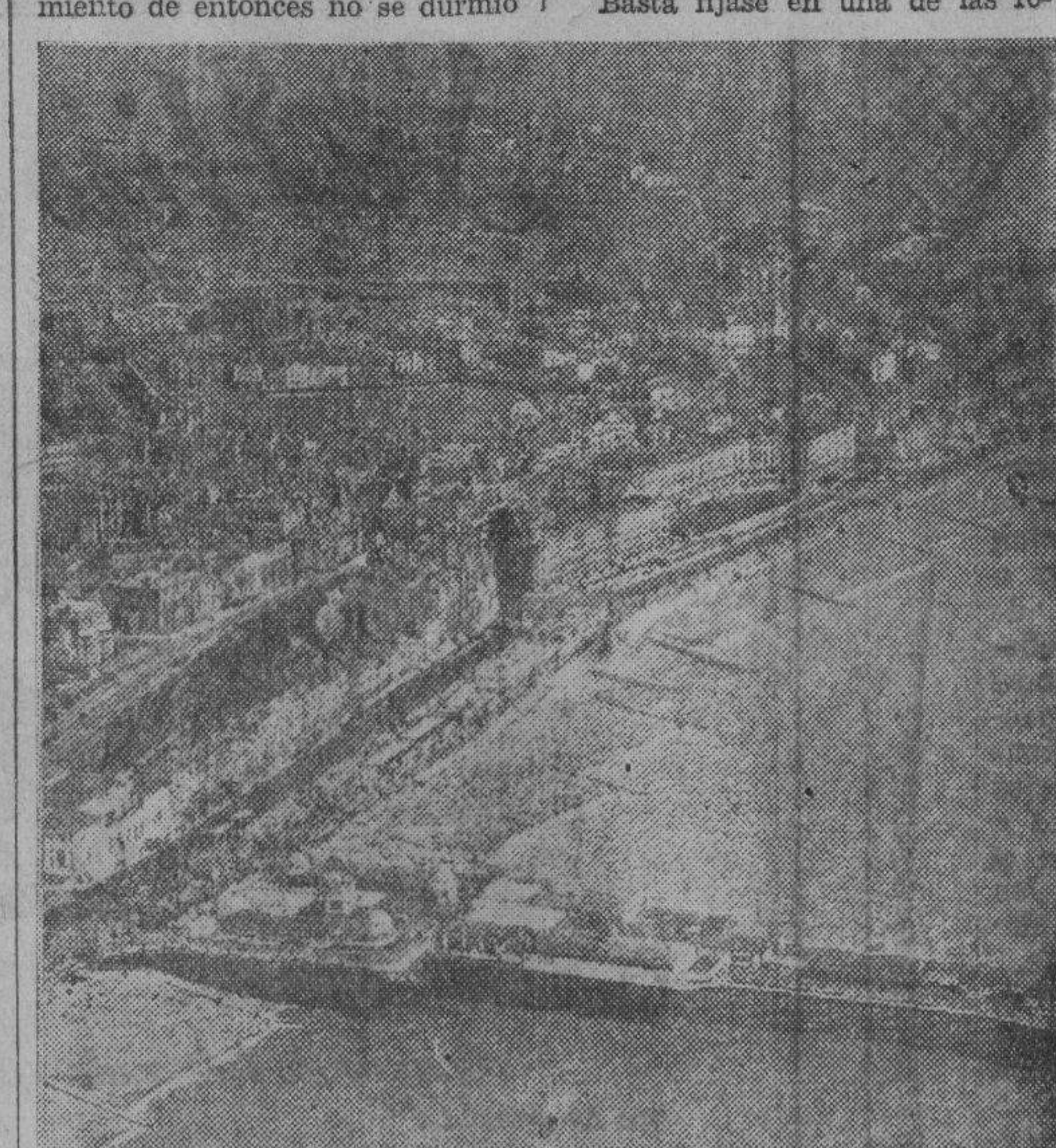
Hastings es la ciudad del siglo oncenno, junto a la que se ha levantado otra población que parece del siglo veintitimo. He aquí una callejuela típica de la parte vieja.

costa Sur de Inglaterra prepara unos días de festejos y agasajos en obsequio de ellas, las representantes enviadas extraordinarias y, sin duda alguna, extraordinariamente bellas de los países europeos. Puede decirse que Hastings es la ciudad del siglo oncenno en aspecto del siglo veintitimo. Durante muchos años se contentó con tomar el sol y dormir en un ambiente burgués y su unico periodo emocionante fue cuando la reina Victoria se le ocurrió acordarse del buen clima de la



Hastings tiene lugares ricos en tradición e historia; castillos, abadías, catedrales. He aquí la famosa abadía de Baile, visitadísima por los turistas.

localidad y decidido pasar en ella un verano. Luego estallo la guerra mundial y Hastings no sufrió como otras grandes ciudades de la costa, los horrores de los ataques de aeroplanos y zepelines alemanes por hallarse fuera de su zona de acción con lo que la ciudad se llamo de "refugiados" pertenecientes a las clases adineradas, que gustaron las excelencias del clima lo suficiente para que muchos de ellos se decidiesen a fijar su residencia en Hastings. El Ayuntamiento de entonces no se durmió



Una vista parcial de Hastings, con parte del paseo marítimo, y uno de los "piers" o malecones, abundantes fuentes de ingreso para el tesoro de la ciudad.

en los laureles; hizo una llamada a "las fuerzas vivas" de la localidad y emprendió la modernización de Hastings que, desde esa fecha hasta el momento actual, lleva gastados miles de millones de pesetas en la obra con la que se ha conseguido que se diga ya que en muchos aspectos se ha logrado no solo ir hasta la vanguardia del siglo sino mas allá, en cuanto a ideas de urbanización y proyectos para dar amenidad y magnificas perspectivas a esta ciudad marítima. Hastings se reclina en las laderas de una serie de suaves colinas y forma balconada sobre el mar con una terraza o paseo ma-

# PLOTINO, EL MISTICO

(Continuación de la pag. 1)  
es una dualidad, una dualidad que no se encuentra dentro sino fuera de sí misma. Parece deducirse que no se puede aludir al Nous como el plano más elevado de la vida intelectual. Debemos colocarnos por encima de tal concepción del Nous y señalar lo que es anterior y de un rango más elevado que esta dualidad—una unidad que se halla por encima del sujeto y del objeto. (III, 8). Cuando preguntamos qué es talmente esta unidad, nos encontramos en los Eneidas luchando con obras maestras de obscuridad legeliana. En algunos pasajes, Plotino lo llama "El Padre". Pero del "Padre" de Plotino no nos es dado afirmar nada. (V, III, 513). Está es un punto que se tiene que subrayar especialmente. Plotino volvería a su tumba si, por ejemplo, afirmásemos rotundamente que El Padre es una fuente más elevada de conocimientos que el Nous. El Padre es superior a todo lo que podamos decir o pensar. Imaginar que es algo más que el Primer Mover aristotélico, que está fuera del alcance de todas las categorías concebibles, más allá de la vida, más allá de la Actividad, más allá del Ser; sugerir que es el Arke (primer principio) de todas las cosas, como dijimos que era en la conferencia; y agregar a esto cualquiera otra expresión superlativa en el diccionario—sería meramente entregarnos a la estéril tarea de describir lo que es indescribible, infinito, incomprendible. "Sabemos que no podemos llegar a lo Supremo". El pensamiento, la lógica más cierta, el talento dialéctico, podrán hacer que el alma llegue al segundo orden de la divinidad, el Logos. Pero ninguna suma de pensamiento, de lógica ni dialéctica es capaz de conducir al alma al través del golfo que se abre entre el Logos y Dios. Y, sin embargo, este Dios no es inaccesible. El valor del enigma infinito, indescribible e incomprendible que se extiende más allá del Nous puede ser penetrado. Lo inconoscible puede ser conocido. Lo Absolutamente Indeterminado puede poseerse. Plotino, el Racionalista, ha desaparecido por ahoro-

ritmo que se mide por kilómetros. El forastero podría ver un ejemplo de como lo primero que hay que hacer para fundar una ciudad de playa atrayente es preparar un amplio balcón sobre el mar, libre de ferrocarriles costeros y de los egoísmos de los propietarios que cuyos predios lindan con la playa. Vería además, como son y para lo que sirven las "piers" o malecones que avanzan sobre el mar en las playas inglesas y en las que hay pabellones para sala de conciertos, teatro, puestos de feria, Ha llegado ya el momento de decir que el Concurso para la elección de "Miss Europa" con todos sus festivales, sus recepciones y sus espectáculos deportivos correrá a cargo nada menos que de la Honorable Corporación Municipal, o, en buen castellano, el Ayuntamiento de la ciudad de Hastings. El alcalde mayor que como su magnífico colega el lord mayor de Londres, se viste de pomposo manto y se cubre con sombrero de grandes plumas y lleva al cuello un dineral en cadenas de medallones de oro, presidirá con sus maceros de gamems" todas las ceremonias oficiales y acompañado de los "eclericales entre las que figurará una recepción solemne en la Casa del Consistorio. Bellezas de Europa cuando estén ustedes en Hastings actendense de preguntar por el sitio de la playa donde tuvo lugar el desembarco de los normandos, capitaneados por Guillermo el Conquistador, y como una de las excursiones será al pueblo de Battle, cercano a Hastings, allí verán ustedes la famosa abadía que se erigió para conmemorar la gran batalla de aquellos alredecidos en la que murio Harold, heredero de la corona normanda. Por estos recuerdos y por el castillo que se levanta sobre la mas alta de las colinas en que se reclina Hastings; por las callejuelas de la ciudad antigua, algunas de las cuales conservan el mismo aspecto que tuvieron en la Era Cristiana; es por lo que se puede afirmar que esta ciudad tiene un pie en la tradición, teniendo plantado el otro, como ya se ha visto, en las mas avanzadas ideas de urbanización de la época moderna. Lo unico que debían evitar las bellezas europeas, es el ir a sentarse a la peña de los enamorados, lugar de melancolía cuenta que allí van a pasar las acantilados de Hastings. Se colocado en lo mas alto de los ultimas horas de su vida los desesperados de amor, que tambien se dan esos casos en la imajable Albion; aquel lugar es el que eligian para dar el salto a la eternidad. Pero quien piensa en eso con todas las fiestas, con todas las alegrías y con todos los triunfos que esperan en Hastings en el mes de septiembre proximo a las muchachas mas bellas de Europa!

ra, y Plotino, el Místico, se acerca a la escena. No podemos hacer caso de Plotino, el Místico. Mi conclusión al resultado de nuestra discusión de clases sobre este peculiar era que parecia que nos habíamos recargado la parte de racionalista, a expensas del Místico. A mi entender, esto no se puede hacer conscientemente; tal vez a ser una presentación lateral de una personalidad que tiene dos lados. El místico ocupaba un lugar tan prominente en el criterio de Plotino como si diera a entender el acto de "Uniate" humano que, por medio de la experiencia mística, se convierte "totalmente divino". (Mackay, Vol. I, 123), y en cierta ocasión por lo menos, usted personalmente adoptó el punto de vista que para Plotino la experiencia mística es algo "fundamental" (su bosquejo preliminar del pasado sobre Plotino). Para asegurarle entre parentesis no rompo lanzas de ningún modo por el Misticismo. Las historias de los incidentes místicos, sus éxtasis llenos de unción, raptos lacrimosos, "sus uniones con el Unico", y sus visiones engendraron ningún entusiasmo mi espíritu que me temo sea curablemente escéptico. Así verá que si yo insisto aquí en conceder importancia y autoridad no es porque yo tenga en el misticismo alguna noción predefinida que anhele defender; es más porque en mi opinión, el Misticismo en Plotino desempeña un papel tan vital que relegarlo a un término sería revelar una noción inadecuada de lo que tratada de hacer. ¿Que tiene que decir el Místico? Mi intelecto, dice efectivamente no puede conocer La Verdad (Unica). Pero elevándose sobre intelecto, desembarazándose totalmente de las cosas del mundo de los deseos y de las emociones mirando intimamente dentro mi alma, he de llegar a conocer un modo de conocer La Verdad. Este es el Camino Hacia Arriba el vuelo del Unico a lo Unico (VI, 9, 11). Se llega al climax del misticismo cuando Plotino contempla la visión de lo Absoluto. Entonces cuando el hombre deja de ser humano; lo potencialmente divino llega a ser, en el éxtasis, verdaderamente divino. Lo finito se a poseer lo infinito. Absorbo Dios, el místico "se unifica en la revelación" que el centro de un coincidiendo con otro centro" ser personal, cuando se sume un raptó, se convierte no en parte meramente, ni siquiera en modalidad de Dios, sino idénticamente Dios—tal parece ser la traña de la concepción mística Uniate. Ahora bien, ¿a qué equivale concepción mística o la doctrina de la Unión con lo Unico? el Neo-platonismo", dice Tiong Pacio (Filosofía, Teología, 321). La doctrina de la unión pasa a "revelación". Y Windelband "teoría de la Filosofía, 227), de definir la revelación como una aprensión supraracional del hombre llega a poseer en el contacto inmediato con la "dad", añade: "Esta concepción la revelación fue después llamada concepción mística y un sentido del Neo-platonismo es fuente de todo misticismo posterior". Que la idea de revelación puede divorciarse del pensamiento ético que culminó en tanto se evidencia en la Historia del Dogma, Apéndice, pag. 11. Neo-platonismo, se lee allí, ha conocido que una ética religiosa no puede fundarse ni en la concepción sensual ni en la concepción ganada por la comprensión... Hubo de instituirse una autoridad nueva. La autoridad debe ser superhumana, divina. En los hallazgos de esto es, revelaciones) deben decir tanto el más elevado conocimiento supraracional como posibilidad del conocimiento sí. La filosofía que el Neo-platonismo representa, cuyo último es religioso, cuyo alto objetivo es el supraracional debe ser una filosofía de revelaciones". Esta interpretación traduce provoca en mí grandes sospechas y no alcanzo a sorprenderme cuando el pensamiento plotiniano pretensión de ninguna categoría notable en el último paso del camino Hacia Arriba.

Para los Suelos que Sus Visitas Recordaran...

APLIQUE REGULARMENTE LA CERA PARA SUELOS YCO

Abrillantelos Diariamente!

La mayoría de las mujeres la prefieren— Más tiendas la venden!

Fabricada por Ynchausti & Co., Manila, P.I.





# CRONICA INTERNACIONAL PROBLEMAS MUNDIALES DE ACTUALIDAD

## Dos alternativas tiene el mundo hoy los armamentos o el imperio de la ley

### Madariaga y el desarme

"Aún en esta hora tardía creo que hay solución posible", escribe

Por SALVADOR DE MADARIAGA Jefe de la Delegación española en la Sociedad de las Naciones Copyright 1934 por North American Newspaper Alliance Exclusivo para La Vanguardia

La Conferencia Mundial del Desarme se encuentra muy cerca del fracaso. Solo la presión ejercida por la opinión pública y la responsabilidad que tienen los gobiernos ante sus pueblos respectivos, ha evitado hasta ahora el fracaso.

Si, juzgando los acontecimientos desarrollados en años recientes, se buscan las razones que han traído la grave situación actual, el resultado tenderá a confusiones, porque el punto de vista varía según quien sea el observador, y el juicio de los acontecimientos depende de las opiniones políticas, información y, sobre todo, de la nacionalidad de cada uno.

Es mejor tratar de comprender la situación a la luz de simples ideas que nos sean obvias a todos. Unicamente hay dos caminos para solucionar las diferencias internacionales: uno es la guerra y el otro las negociaciones.

Ambos caminos se han probado repetidamente. En la actualidad, los dos viejos métodos se han complicado debido, en gran parte, al progreso mecánico que ha unido a las naciones haciéndolas interdependientes hasta un grado tal que las negociaciones absorben a mayor número de países y las guerras se generalizan convirtiéndose, puede decirse, en universales. Es en verdad en lo que a guerras se refiere, sino de todos los conflictos militares, si es cierto en lo que afecta a las consecuencias políticas y económicas. Así fue la guerra que motivó la Liga de las Naciones.

La Liga de las Naciones no es un edificio, institución o Iglesia política. Es un medio esencial para negociar conjuntamente. Si varios Estados tienen que negociar, el número de ellos no necesita ser muy elevado para que pronto las deliberaciones entre ellos sean inútiles y se hagan indispensables las negociaciones colectivas o de "mesa redonda", que ofrecen el único sistema para acabar con las guerras, o sea substituir los armamentos mundiales con conferencias internacionales. Estando así, la razón por la cual la Conferencia del Desarme ha llegado a una fase tan peligrosa, aparece completamente clara: no se ha progresado lo suficiente en el proceso de unir las negociaciones colectivas en lugar de recurrir a la guerra.

La verdadera causa de nuestras dificultades descansa en tres importanísimos acontecimientos, que en otros tantos períodos difíciles han perturbado la evolución del mundo hacia un gobierno basado en negociaciones colectivas. Estos acontecimientos son primero, la negativa de los Estados Unidos a ratificar el Convenio de la Liga de Naciones; segundo, la negativa de los Estados Unidos a ratificar el Artículo XIII del Convenio, que a su vez es parte de la organización para la paz que empieza en el artículo XVII y XVIII. Una organización que en el empleo del desarme, arbitraje obligatorio, soluciones judiciales y acción colectiva de todos los Estados contra los miembros que obedezcan la ley común.

## España preocupada por el problema estudiantil

Por JAIME MENENDEZ Redactor Corresponsal de La Vanguardia en Madrid



DR. GREGORIO MARAÑÓN

Palpita de nuevo el tremendo problema de los estudiantes. Parece que fue ayer. Han sido los estudiantes, mas que ninguna otra fuerza, los que echaron por tierra a la dictadura del general Primo de Rivera. Fueron los estudiantes quienes movilizaron la opinión española, con sus algaradas, con sus manifestaciones, con sus intervenciones callejeras, casi a diario, que debilitaron el poder y la autoridad del gobierno.

Hay dos cosas en España—había, por mejor decir,—que no se pueden tocar. Son los estudiantes y las cigarreras. Tenían carta blanca para hacer lo que les viniese en gana. Justo o injusto, cualquier motivo que sacase a estudiantes y cigarreras de sus funciones ordinarias era visto con cierta simpatía. Pero aparte de esto, estaba el peso de la tradición. Nadie podía atreverse a cometer un "atropello" con niños o con mujeres tullidas, o cojas, ancianas, etc. El corazón de España se rebelaba contra semejante actitud de las fuerzas del orden público cuando, de vez en vez, se decidían a terciar en cualquier de los conflictos suscitados por unos u otros.

Hay las cosas han cambiado mucho. Las cigarreras ya no están rodeadas de aquel ambiente romántico del siglo pasado, del ambiente recogido en tantos documentos de la época. Y los estudiantes se van tornando en algo demasiado discolorado para permitir que no se encienda la sangre en las venas de asentados ciudadanos, enemigos de toda demostración de hostilidad hacia un estado determinado de cosas. Lo de antes era romántico. Lo de hoy es, sencillamente, revolucionario. Mientras dominaba el peso de la tradición, los estudiantes podían continuar su campaña. Había algo más. A ella se unía aquel estado general de mal contento que se fue aglutinando durante los años de la dictadura. Es fácil levantar la bandera de la oposición cuando no aparecen muy al descubierto las características sociales de un movimiento de protesta. El general Primo de Rivera vino, con su dictadura, a herir muchas conciencias políticas que socialmente estarían dispuestas a pactar con el. Las dos cosas se confundieron. Y toda manifestación de hostilidad a lo que el representante arrascaba aplausos ruidosos de los sectores sociales más encontrados. No faltaba mas que la chispa, el agente catalítico que uniese los elementos disocordantes que estaban conformes solo en un punto. Había que poner términos a la dictadura. Lo supieron los estudiantes. Por eso, a ellos mas que a ningún otro grupo o sector de la población

Convenio por parte de los Estados Unidos, porque lo unico que nos preocupa son los hechos. La partida de Alemania hizo difícil que antes el problema del desarme. Parece, pues, resumiendo todos los datos expuestos, que el desarme no es posible hasta que Alemania y los Estados Unidos ingresen a la Sociedad de las Naciones, y la confianza en los métodos de Ginebra no se restablezca en la opinión japonesa. Afortunadamente, el mundo no espera que el desarme se efectúe en fecha próxima. Estará contento con una limitación moderada, y que diere a la opinión pública en las naciones mas importantes la sensación de que no sacrifican su seguridad al permitir la libertad de acción en Aun en esta hora tardía, estoy convencido de que las soluciones son posibles. Las notas cambiadas entre los países mas afectados por el problema durante sus negociaciones bilaterales empezadas en enero y terminadas el 17 de abril, están muy lejos de revelar diferencias irreconciliables. Puede hallarse la solución. Sería tonto el negar que en la actualidad hay dos o tres puntos de tensión política que pueden impedir la formación del indispensable ambiente de buena voluntad. Pero un esfuerzo que buscare el proporcionar una promiscua equitativa a las demandas legítimas de seguridad, desarme y derechos iguales, podría seguramente obtener la unanimidad de criterio entre las delegaciones presentes en Ginebra, también conseguir la aprobación de Alemania.

Ha sido en esta dirección que los seis países neutrales, España, Suecia, Noruega, Dinamarca, Holanda y Suiza, han venido trabajando desde que empezó la sesión. Sus propuestas no son precisamente aquellas que desearían adoptar, sino las que creen podrían ser agradables a todos. De todos modos, la Conferencia ha llegado a una posición en que no se escucharan palabras que no lleven consigo el peso de hechos consumados.

## RUSIA YA NO AMENAZA CON SUPERAR POR HOY A LAS NACIONES INDUSTRIALES

### Moscú, el escape-rate de Rusia

Por PHILIP A. ADLER Copyright 1934 por N.A.N.A. Exclusivo para La Vanguardia en Filipinas

(N. de la R.—En 1929, el autor de este artículo estuvo en Rusia estudiando la situación en los días que empezaba el primer Plan de los Cinco Años. Ahora se encuentra de nuevo en Rusia para informar a los periódicos afiliados a la North American Newspaper Alliance, de la cual este diario forma parte.

Moscú en 1934, al empezar el segundo Plan de los Cinco años, presenta el mismo aspecto de un país en estado evolutivo como lo ofrecía en las tempranas fases del primer plan en 1929, y como indudablemente lo presentara en 1939 cuando de principio el tercero. Los propósitos del plan original eran, como se recordara, "superar" industrialmente al mundo occidental. Nadie habla hoy de ello. Mencionarlo haría sonreír a cualquier persona instruida de la situación. No obstante, y ante los ojos del observador imparcial, la tarea de "superar" se lleva a cabo hoy en día con mas entusiasmo quizás que en el pasado. A todas partes donde se dirige la mirada se ven masas de acero y ladrillo; esqueletos de edificios en construcción para viviendas y oficinas, hoteles y fabricas. Al clamor de las maquinas funcionando y a la actividad de las personas trabajando se unen las nubes de humo que despiden las calderas de las excavaciones en pleno trabajo.

Un factor considerable en este proceso doble de destrucción y construcción, lo constituye el "metro" que lleva a termino el Soviet local. Desde 1917, el año de la revolución bolchevique; la población de Moscú ha aumentado de 900,000 a 3,500,000 personas, o sea casi el 400 por ciento. Se comprenda, pues, que uno de los problemas mas agudos haya sido el transporte urbano. La unica solución practica era construir un ferrocarril subterráneo. La cuestión de adquirir los terrenos, que es uno de los obstáculos en las obras similares de otras ciudades, no fue problema en Moscú, porque toda la propiedad pertenece al Estado.

La ciudad de Moscú es, en general, diseñada en círculos teniendo el Kremlin en el centro. Debido a ello ha sido necesario derribar centenares de casas y abrir túneles debajo de las iglesias, iglesias medioevales y otros edificios. En ciertas secciones de la ciudad la atmósfera se entrecesa a causa del humo que despiden los innumerables fogos que se hacen para ablandar el terreno y prepararlo para ser excavado. Los trabajadores se turnan por equipos. El primer tren subterráneo funcionará en noviembre proximo, aniversario de la Revolución, según afirman las autoridades.

Arquitectónicamente, Moscú da la impresión mas confusa todavía que en años pasados. Se encuentran edificios modernos, de estilo europeo y americano, edificios de estilo barroco, eslavo, bizantino, del Renacimiento y hasta algunos de tipo oriental. Por todos los barrios se ven muestras de la arquitectura concebida mas para servicio practico que con el proposito de embellecer la ciudad.

Una descripción del Moscú actual sería incompleta si se omitiera mencionar algunas de las cosas que han desaparecido. La primera de ellas es la ausencia de las colinas de gente que antes se encontraban en las periferias de cada panadería, almacén de comestibles y carnicerías en 1929. Otro detalle, que nadie parece lamentar, es la eliminación de los "bezpriornie", o muchachos de diferentes edades abandonados por sus padres, que antes llenaban las entradas de los cafes y restaurantes de Moscú. Tampoco se encuentran los millares de pordioseros que abundaban en las aceras de la ciudad. Mientras las autoridades aseguran haber eliminado estas plagas, lo cual no puede probarse ni desahorsarse, si es cierto que las mujeres de vida alegre que hace cinco años buscaban su negocio en frente de los grandes

teatro y laicismo. Y ya no cuentan con el mismo apoyo, ya no despiertan el mismo entusiasmo entre el resto de la población. En algunos sectores despiertan mayor entusiasmo; en otros una hostilidad indubitable. La cuestión social se ha planteado dentro de la misma universidad. Es una extensión del fenómeno que viene agitando a España desde hace tres años. Son los amagos de una tormenta que se viene acumulando y que pugna por explotar. Pero lo que es indudable así y todo es que los estudiantes vuelven a plantear al Gobierno, como en días de la dictadura, el problema mas grave que ha tenido que hacer frente.

## ¿Cómo acabará la guerra comercial entre Gran Bretaña y el japon?

Por ORBIS De la North American Newspaper Alliance Inc. EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA"

¿Cómo acabará la guerra comercial entre Inglaterra y el Japon?... La primera andanada ha sido la imposición de aranceles aduaneros en las colonias—no dominios—de la Gran Bretaña, encaminados a restringir las importaciones japonesas de tejidos. Esta medida, que reduce el fuego de las hostilidades, significa para la industria nipona una reducción del 57 por ciento en las ventas a las colonias de la Corona Británica. Dificil es predecir cual de las dos naciones saldrá ganando. En las guerras que solo se emplean las aduanas en lugar de los cañones y los gases asfixiantes, los resultados a fin de cuentas son tan perjudiciales a unos como a los otros. Inglaterra se halla en situación muy compleja y delicada. Es de esperar que los Dominios sigan las recomendaciones de la metropoli, aunque no estén obligados a ello, pero el que formen un nucleo compacto para oponerse al Japon es algo que no se puede vaticinar con certeza en los actuales momentos. Como detalle significativo, hemos de registrar la contestación dada por Ceilan, que es colonia de la Corona y no dominio, y por lo tanto supeeditada automáticamente a que se ordene Londres, en el sentido de que no desea elevar los aranceles sobre el algodón japonés en beneficio de los ingleses, por entender que haciéndolo perjudica a los nativos consumidores.

La compleja situación de Inglaterra con respecto a los Dominios, se encuentra en los intereses individuales de cada uno de ellos. Estos intereses económicos parecen ser mas fuertes que los lazos morales en las circunstancias actuales, cuando la adquisición o la pérdida de un mercado lleva consigo problemas y responsabilidades de gran

hoteles ya no están allí, ni tampoco los extranjeros se ven invitados por ellas como ocurría en los principales boulevares de Moscú en 1929.

También han desaparecido los "izovchicks", pintorescos cocheros con sus "drozhki" que por espacio de siglos han formado parte imprescindible de la escena rusa. Han sido reemplazados por el automóvil, de los cuales Moscú se enorgullece de tener 20,000, la mayoría construidos en Rusia.

Tampoco se distinguen muchas cupulas de iglesias, ni se oyen las campanadas que llamaban a los servicios religiosos de la mañana. El domingo ha desaparecido del calendario de los Soviets como día de descanso, y los almacenes de Moscú, en general, tienen mejor apariencia que en 1929.

Muchos de los viejos edificios han sido pintados; algunos cuentan incluso con uno o dos pisos mas, y las tiendas no solo ofrecen mas variedad de artículos sino que los tienen para vender. El Moscú de 1934 da al visitante una impresión mas saludable que la de 1929, pero no se debe olvidar nunca que Moscú es, en cierto modo, el escape-rate de Rusia.

Los cambios operados por el "Pyatiletka" o Plan de los Cinco Años en la vida económica de la Unión Sovietica han dejado también su huella en la vida intelectual del país, en los pensamientos e intereses del hombre de la calle. Estos cambios se reflejan en el contenido de la prensa diaria. Los comunistas se adhieren todavía a sus principios, pero los diarios de Moscú en 1934 no se parecen a los de 1929. "Pravda" e "Izvestia" aun proclaman los mismos ideales, pero la tensión política ha desaparecido.

La lucha con la oposición de la derecha e izquierda ha terminado. La prensa oficial ya no ve "traiciones" en cada diversidad de opinión que se expone. Bukharin, ex líder del ala derecha y por algun tiempo separada de las actividades del partido, es ahora el Director de "Izvestia", órgano oficial del Ispolkom, que es la institución mas elevada del Gobierno soviético. Rakdsk, eliminado temporalmente por sus simpatías hacia Trotsky, ha reanudado su lugar como el primer periodista soviético. Stalin esta en el poder y su dirección no es discutida por nadie.

Aunque el trabajo para el segundo Plan de los Cinco Años, que acaba de empezar, es tan importante para la Unión como el primero, la propaganda carece de los tonos histéricos que acompañaba a la de entonces. "En un período de reconstrucción constituyen el santo y seña de los bolcheviques de hoy y se lee en todos los teatros y clubs donde se reúnen los obreros. Los Soviets ya no amenazan con superar industrialmente, y en fecha determinada, a la Europa occidental y a Norteamérica. Si los líderes, en el fondo de sus corazones, están convencidos de que al fin del segundo Plan de los cinco años ocurrirá

## Japon no atacara a Rusia segun el embajador Saito

Moscú contesta afirmando que los propósitos de los japoneses en China son imperialistas

Por WALTER DURANTY Copyright 1934 por la North American Newspaper Alliance y el "New-York Times" Exclusivo para La Vanguardia en Filipinas



HIROSHI SAITO

¿Atacará el Japon a Rusia? Esta pregunta entenebrece el firmamento del Lejano Oriente. Hace seis, nadie dudaba, tanto en Washington como en Moscú, que la guerra se avecinaba. Hoy el Embajador Hiroshi Saito, me sorprende con la firmeza de su negativa: "El Japon no atacará al Soviet, dice positivamente. No tenemos intenciones agresivas y no queremos guerra."

—Hay cuatro puntos que parecen haber causado la intranquilidad de Rusia: primero, la llamada "invasión" japonesa en la Manchuria; segundo, el aumento en los armamentos de Tai pais; tercero, los proyectos del Japon para construir ferrocarriles en Manchukuo; y finalmente, la frecuencia con que se suceden los incidentes en la frontera. Los mismos rusos han experimentado el desgobierno y mala fe de los caudillos que antes estaban en la Manchuria. En 1929, el Soviet tuvo necesidad de recurrir a las armas para poner raya a los "amos" de aquel territorio. Cuando nosotros vimos que nuestros derechos eran violados cónicamente, toda la nación se puso en pie para defenderlos. No era un caso de agresión, sino de legítima defensa y por necesidad de restablecer las condiciones que permitieran el bienestar, no solo de japoneses y coreanos, sino de la población china. El Japon está determinado, unánimemente, a terminar con el desgobierno en las regiones manchurianas.

—Con respecto al armamento—prosigue el Embajador japonés en Washington—, hay dos aspectos que deseo hacer destacar. El primero es que el Japon intervino poco en la guerra mundial, y que consecuentemente, no logro reorganizar y modernizar sus efectivos militares, como le hicieron las naciones que intervinieron mas a fondo. Mas tarde, tuvimos las dificultades creadas por el terremoto. Solo recientemente hemos podido poner en actividad las fuerzas necesarias para contar con los elementos modernos introducidos por la última guerra.

—En segundo lugar, mi país comprende que nuestros deseos y propósitos en Manchukuo no han sido interpretados correctamente en algunos casos, a sabiendas, por lo que si es posible se procurará perjudicarnos. Por esta razón, el país se ha prestado a tolerar los gastos causados por la remodelación militar.

—Con respecto a los ferrocarriles, quiero decir que todos ellos, sin excepción, fueron proyectados mucho antes que el Japon creara el Estado Manchukuo, por chinos, y en otros casos por rusos y americanos; con el fin de desarrollar las riquezas naturales y abrir nuevos territorios al comercio. Una hojaeada al mapa muestra la importancia económica de los dos ferrocarriles que van a la frontera de Amur en las cercanías de Blagoveschensk. Cuando se unan a los ferrocarriles soviéticos sobre puentes en el río Amur, rendirán grandes servicios para desarrollar el intercambio comercial entre las dos naciones.

—Finalmente, la importancia de los "incidentes" en tan vasta y salvaje región, infestada de banditos, puede exagerarse fácilmente. No puede comprarse de ninguna manera a lo que podría ocurrir en la Europa occidental.

Expedición en Khabarovsk, cerca del Pacifico, a 2,000 millas de distancia, anuncia el hallazgo de una nueva cuenca carbonífera de 120,000,000 de toneladas; si progresa el camino para la frontera persa, a cinco mil millas de Khabarovsk. En total, la prensa diaria soviética presenta una variedad considerable de material de lectura y refleja una mentalidad mas saludable en el publico que la lee, comparandola con la de hace cinco años.

Comprendo que un "incidente" puede exagerarse por una y otra parte, pero yo sé que el Japon no tienen tal deseo, y comprende que Rusia tampoco lo desea. El hecho de que todos los "incidentes" han sido solucionados satisfactoriamente en el pasado, es la mejor prueba de lo que digo. Y lo mismo pasa con los demás problemas pendientes entre el Japon y Rusia, que están siendo solucionados pacíficamente.

Moscú contesta al embajador Saito. Los observadores soviéticos interpretan la actuación japonesa en la Manchuria como un plan preparado cuidadosamente, y con fines imperialistas, para dominar el norte de China, pero no lo interpretan, como dicen los japoneses, como una defensa de sus derechos. La primera explosión misteriosa en Mukden, ocurrida el día 18 de septiembre de 1931, fue el principio de la metódica invasión, no solo de Manchuria sino de Jehol y el interior de Mongolia.

No obstante las primeras aseveraciones hechas en el sentido de que el movimiento japonés de tropas sería estrictamente limitado, sus fuerzas continuaban avanzando como si obedecieran un plan sistemático, que incluyó la casi completa captura del Ferrocarril Oriental Chino, propiedad en parte de la Unión de Republicas Sovieticas. Este avance ha colocado a los japoneses en una posición que amenaza Amur y el territorio marítimo de la U. S. R. S., y la parte norte de China, dentro ya de la Gran Muralla, incluyendo Peiping, Tientsin y Shantung.

La creación del Estado de Manchukuo,—opina Moscú—es el método familiar del imperialismo inglés en la India, que, hace mas de cien años, conquistó con éxito lo mismo que el Japon quiere ahora en China. El Imperio japonés hablo primero de "restablecer el orden" solamente en el sur de Manchuria; a ello siguió la batalla del río Nonni y la ocupación del norte de Manchuria, después la conquista de Jehol y el interior de Mongolia. En consecuencia, parece lógico a Moscú que surgiera otra acción "consolidadora" hacia el sur de Peiping, Tientsin y Shantung o al norte, hacia Amur y los provincias marítimas de la U. S. R. S.

A título de mayor evidencia, Moscú cita los esfuerzos sin precedentes que Japon está haciendo para aumentar su poderío militar y naval. Las fabricas japonesas de armamentos trabajan incansablemente, día y noche, y lo mismo sucede con las factorías "civiles", resultando así que el desempleo es mínimo.

Las exportaciones y las importaciones japonesas proporcionan la respuesta. Artículos de todas clases son exportados, desafiando a la competencia y vendiéndolos en todo el mundo, para poder comprar las primeras materias necesarias para la guerra: hierro, cobre, níquel, algodón y nitratos. De Chile, donde la competencia japonesa ha afectado grandemente al comercio americano y británico, el Japon no solo compra nitratos sino también trigo y carne, que anteriormente no formaban parte de la alimentación acostumbrada por los japoneses, pero que se presta admirablemente para preparar raciones con destino a los soldados. La naturaleza de las importaciones japonesas, como las alemanas, indica inequívocamente que se avecinan.

Moscú teme que el proximo paso en la "agresión imperialista japonesa", como ellos la llaman, sea dirigida contra el territorio ruso, basándose en el programa de construcción ferroviaria en el norte de Manchuria, que comprende no menos de cinco miles que cruzado llega a los puntos mas vulnerables del territorio soviético. Los delegados militares en el Congreso del Partido Comunista celebrado en enero pasado, hicieron notar que estas líneas son "70 por ciento estratégicas y solo 30 por ciento económicas en su carácter y proposito".

Probable expansión hacia el sur. Por mi parte considero que Mr. Saito, quien hablo con franqueza poco acostumbrada en los círculos diplomáticos, ha demostrado que la guerra entre el Japon y Rusia es menos probable de lo que generalmente se suponía, aunque, en realidad, el embajador japonés no invalida los argumentos sostenidos por Moscú. Quizás este suene algo contradictorio, pero la explicación se halla, yo creo, en el hecho que significa la fortaleza del Soviet, no solo en el Lejano Oriente sino como potencia mundial, y mas particularmente debido a que durante los dos últimos años el poderío industrial soviético para la producción de armamentos y municiones ha aumentado tanto, que no vale la pena de que los

Continúa en la Pág. 8



# AMOR O INDEPENDENCIA

Ante todo quiero hacer una aclaración. No me llamo Juan Martín. Aparezco con tal nombre en el relato de esta experiencia, porque la vergüenza me impide usar el verdadero. Carga ahora el arrepentimiento y el rubor sobre este Juan Martín imaginario como cayó sobre mí cuando fui protagonista de los hechos que voy a relatar.

Estaba enamorado de Amalia. La amaba entonces como la amo ahora. No me cabe duda, pues la menor inseguridad o vacilación respecto a este sentimiento habría sido suficiente para que no me casara con ella.

Sin embargo me casé. Yo que adoraba la libertad, que había vivido siempre con una independencia rayana en el desorden, obedeciendo a dictados imperativos de mi carácter, lo sacrifico todo por aquella mujer después de haberlo pensado mucho.

Si, sin duda la amaba y fui feliz unos meses al lado de una esposa que encarnaba todas las virtudes y que supo hacerme gustar las delicias de una vida fácil, tejida sobre una base de paz y de orden.

Pero esto duro poco. En mi espíritu se había acumulado la rebelión de años enteros de un régimen de libertad desordenada. Cuando el encanto y la paz de la vida conyugal dejaron de ser una novedad para mí, empecé a encontrarla insipida y pronto se me hizo insostenible.

La casa se me caía encima. Amalia me hablaba siempre de los mismos temas cuando nos sentábamos a la mesa a comer o a cenar. Me refería desavenencias de sus parientes; me hablaba de los palomos y de los pajaros que yo había instalado en aquellos primeros días de entusiasmo hogareño y que había olvidado muy pronto mientras ella, en cambio, les tomaba cariño; me explicaba las dificultades que algunas plantas del jardín encontraban para desarrollarse y lo hermosas que, en cambio, estaban otras.

Era sencillamente inaguantable. Estaba de palomos, de crias, de clavillos y de camelias hasta la coronilla. Algunas noches incluso tuve espantosas pesadillas relacionadas con los picos de las palomas y las espinas de los rosales.

Y no paraba ahí mi infortunio. Por las noches, después de la cena, Amalia me decía:

—Voy a dar un pequeño concierto en honor de mi marido.

Y me cogía del brazo, me llevaba a la salita donde estaba el piano, me obligaba a sentarme en un sillón, me ponía el café al lado, en un veladorcito, me introducía entre los dientes un cigarro, me lo encendía y empezaba a destrozarlo a Chopin, a Albeniz, a Granados y a todo compositor que se le ponía a tiro.

Un creciente nerviosismo me dominaba. Detestaba aquella vida insipida y estaba indignado contra Amalia, a la que consideraba única responsable de mi situación.

Un día no pude contenerme y cuando empecé a hablarle de que la paloma blanca no daba bastante alimento a las crias replique con cierta aspereza:

—Amalia, te agradeceré que no vuelvas a hablarme de los palomos.

Ella me miro muy sorprendida.

—¿Por que, Juan Martín?

—No hagas preguntas difíciles, querida. Si a ti te gustan los palomos, ahí te tienes para cuidarlos, mimarlos y hacer con ellos lo que te venga en gana. Pero a mí no me hacen gracia ninguna esos animalitos.

—Dispensame—repuso Amalia humildemente.—Yo creía... Como fue cosa tuya el poner el palomar.

—Lo sé. Pero quisiera haberte ahorrao el ocharmelo en cara. Pero seis meses de palomos por la mañana, por la tarde y por la noche empujaban al colombofilo mas fanático.

—Perdoname, Juan Martín. Si yo lo hubiera sabido...

Noté perfectamente que hacía un esfuerzo para contener un sollozo. No volvimos a cruzar palabra en toda la comida. A la mañana siguiente el palomar estaba vacío y al otro día ya no vi ni siquiera el palomar.

Lo que mas me sorprendió fue que Amalia no mostrara el menor disgusto. Seguía mimandome y cuidandome con aquella solicitud empalagosa que tan cargante me resultaba. Me exasperaba aquella sumisión como me habría exasperado su rebeldía. Y es que, a veces, los estados de irritación dependían, no de la persona que los provoca, sino de quien los experimenta.

—¡Pobrecilla! ¡Cuanto la hice sufrir!

Una noche, cuando se dispuso a dar el concierto en honor de "su marido", éste, es decir un servidor, se desprendió bruscamente de la mano amorosa que le había cogido de un brazo y exclamo:

—Tu marido esta ya hasta la coronilla de musica.

La sorpresa y el dolor fueron esta vez mas fuertes que ella y se echo a llorar desconsoladamente.

Aquellas lagrimitas acabaron de sacarme de mis casillas y me es difícil recordar las crueles atrocidades que salieron de mi boca despiadada. Incluso le dije que una mujer de su casa no debe pensar en dar conciertos, sino en hacer algo útil. Y añadí que los tiempos estaban muy mal y que era un cargo de conciencia tener dos criadas siendo la casa tan pequeña y habiendo en ella tan poco trabajo.

El piano se cerro para siempre, se secaron las plantas del jardín y desaparecieron las dos criadas.

Una tarde que regresé a casa a hora des acostumbrada, encontré a mi mujer lavando la ropa. Esto me sublevo. Le dije que yo no me había casado con una fregona y que con haber despedido a una sola sirvienta no habría necesitado dedicarse a aquellas rudas y ordinarias tareas. Y añadí violentamente:

—Si te has propuesto hacerme pasar por un monstruo de tiranía a los ojos de tu familia y de los vecinos, estas muy equivocada, porque no lo consentire. ¡Se acabaron las contemplaciones!

Ahora me pregunto como pudo tener Amalia tanta paciencia. La esposa mas abnegada, la mujer mas



una tarde que regrese a casa a hora acostumbrada...

enamorada y sumisa, me habría mandado a paseo mucho antes que ella, pues el mas ciego podía ver que lo unico que yo pretendía era provocar la ruptura para recuperar mi perdida libertad.

Pero como Amalia, que sin duda conocía mis intenciones, pasaba por todo con tal de no perderme, tuve que recurrir a procedimientos extremos. Empecé por no ir a casa, a la hora de la comida, después faltaba también a la cena y, finalmente, mis ausencias duraban varios días con sus correspondientes noches.

En una de estas desapariciones, al regresar a casa no encontré a mi esposa. Se había marchado dejándome un papel en el que escuetamente me decía que se había ido a vivir a casa de sus padres.

Por fin había conseguido lo que tanto deseaba. Era libre, completamente libre, como lo fuera en otro tiempo.

Y entonces ocurrió lo inesperado. Durante algunas semanas, la libertad recuperada, fué para mí un tesoro del que pude gozar intensamente, pero pronto empezó a serme indiferente aquella situación que si por un lado tenía la ventaja de la libertad, por el otro estaba lleno de contratiempos e incomodidades.

Mi época de bohemia había pasado ya, así como antes había llegado a su término la de las locuras estudiantiles.

¿Sentía la nostalgia del hogar? No. Pero había llegado a no saber lo que deseaba y esto me colocaba en una situación de inquietud y malestar que se acercaba mucho a lo insostenible.

Así las cosas, un día recibí una noticia sensacional. Amalia estaba a punto de tener un hijo y, por lo tanto, yo iba a ser padre de un día a otro.

El amigo de ambos que me dio la noticia me preguntó después:

—¿Qué piensas hacer, Juan Martín?

Y yo repuse sin vacilar:

—Cumplir como un hombre. Inmediatamente me dirigí a casa de los padres de Amalia. Cogería a mi mujer y me la llevaría a casa. Le diría que se imaginara que todo había sido un sueño, un mal sueño, y que lo relegara al olvido para pensar en un futuro feliz, animado por la presencia del pequeñuelo que me había de nacer.

¡Qué contenta se iba a poner la pobrecilla!

Esto iba pensando cuando llegué a casa de los padres de Amalia. Llamé sin la menor vacilación y dije a su asombrada madre que deseaba hablar con mi mujer.

Salió Amalia. En su semblante

se reflejaba, mas que la emoción, la extrañeza.

Yo sonrei.

—No me esperabas ¿verdad?

—Claro que no.

—Mejor: así ha sido mayor la sorpresa. Anda, recoge tus cosas y vámonos a castita.

—¿A qué castita?

El tono frío de Amalia empezó a desconcertarme.

—¿A qué castita ha de ser? A la nuestra.

Vi en sus labios una sonrisa de indiferencia.

—¿Qué equivocado estás! Estabas tan acostumbrado a mi transigencia, a mi humildad, que no se te ha ocurrido pensar que las cosas pueden haber cambiado. Aquella sumisión, Juan Martín, es la que yo guardaba para mi marido, porque opinaba que él tenía derecho a ella. Pero ya no tengo marido, no quiero tener marido; lo perdí desde que me di cuenta de que él tampoco quería tener mujer. No tengo por qué humillarme ante nadie. Soy libre. Nadie tiene ningún derecho sobre mí.

Estaba tan confundido que necesité recomponer para contestar:

—Pero nuestro hijo... Creo que ahora me necesitas más que nunca.

—Pues crees muy mal. Ni él ni yo admitimos limosnas de cariño. El niño tendrá una madre que sabrá hacer de él una persona de provecho y, si es varón, lo educaré de modo que cuando se case, sepa dignificar a su esposa.

—Recapacita, Amalia. La situación de tus padres no es muy desahogada.

—¿Qué importa? Trabajaré, haré todo lo necesario para que a mi hijo no le falte nada. Eso no me preocupa. El mayor sacrificio ha de parecerme un entretenimiento.

—Todo eso es orgullo. Dignidad, Juan Martín. Pero si fuera orgullo, ¿por qué no habías de tenerlo? Lo sacrificé por ti y para ti cuando era tu esposa. Ahora tengo el orgullo de mi independencia.

—Te pido perdón. ¿No es bastante?

—No lo sería aunque te arrodillaras delante de mí. Has venido como el que va a hacer una concesión y yo te digo que ni siquiera es bastante que supliques. Si me quieres aún, has de empezar de nuevo como si yo fuera para tí una desconocida. Pero te advierto que no tengo el menor interés en que lo hagas.

Hablaba con una firmeza y una convicción que hacían difícil cualquier réplica.

Puse fin secamente a la conver-

# Llega a Nueva York el primer barco comunista

Llega con un enorme banderón rojo, casi del tamaño del vapor. En el muelle, con los ojos abiertos, medio millar de personas lo contemplaban

En diecisiete años no se vió por el puerto neoyorquino un solo vapor ruso. La verdad es que era en detrimento del prestigio cosmopolita de la bahía de Nueva York, donde arriban barcos de todas las partes del mundo. Pero que iba a hacer en Nueva York una embarcación rusa?

Si se cambiaran las tornas y Rusia fuera un país de dinero, un pueblo burgués, no faltaría un buque norteamericano que hiciese su entrada triunfal en el Volga en calidad de espectáculo y cobrase a los rusos curiosos que quisieran visitarlo. Rusia no es un pueblo mercantilizado, los rubios tienen más valor ficticio que real, y qué se diría de un pueblo abarrotado materialmente de ideas proletarias que enviase un vapor a Nueva York para exhibirlo y cobrar a los norteamericanos que desearan husmear entre babor y estribor? No, nunca.

Nunca hasta que Rusia fué admitida en la sociedad internacional de la diplomacia. En cuanto los Estados Unidos, reconocieron al Soviet y presentó sus credenciales en la Casa Blanca, tocado de chistera, el camarada Troyanovsky, quedó franco al puerto, para las naves rusas.

Una muestra marítima

El primero en llegar fué el "Klim". Y vino con un enorme banderón rojo, casi del tamaño del vapor, pintado la hoz y la maza de un modo agresivo. Aunque era un navío de poco más de cinco mil toneladas, entraba en el puerto como si en una acción marítima hubiese tomado la plaza.

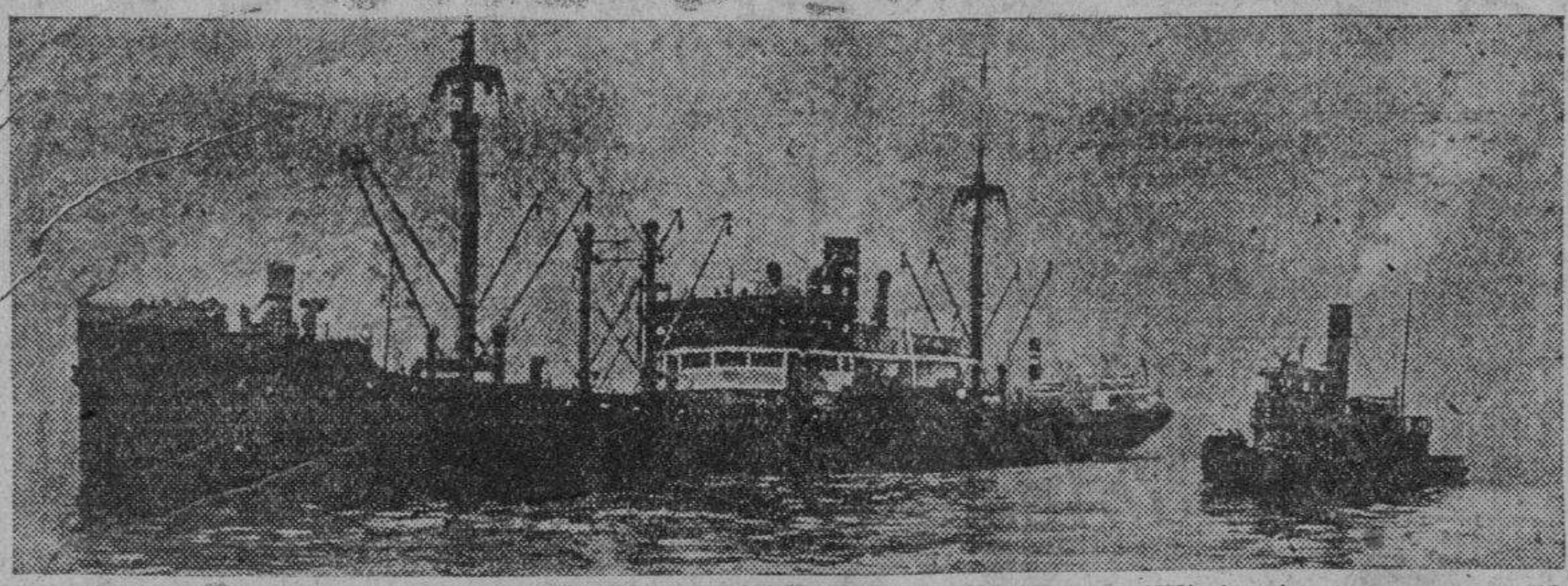
En el muelle, con los ojos abiertos, medio millar de personas lo contemplaban. Hubo una pequeña desilusión entre los espectadores, la mayoría comunistas; el vapor no venía pintado de rojo. A poco no venía pintado de rojo, el camarada Alejandro Troyanovsky. Este pequeño detalle agigantaba el tamaño del vapor, porque no se da con frecuencia el caso de un embajador que abandone las confortables habitaciones de la emba-

jada en Washington para recibir a un puñado de marineros en el puerto de Nueva York.

La gente esperaba un superdreadnaught o algunos de los buques que figuran en la película "Potemkin" y llegaba un vapor de carga que no se diferenciaba gran cosa de la veintena de embarcaciones semejantes atracadas a los

muelles de Manhattan y de Brooklyn. No era siquiera un botón de muestra: era un corchete. ¿Todos iguales?

Ya que exteriormente no tenía grandes atractivos, la curiosidad nos llevó a muchos al interior. "Estos rusos todo lo tienen en secreto", pensábamos, y pusimos pies en cubierta con emoción, como si fuéramos a descubrir la



El 'Klim', primer vapor ruso que ha llegado a los Estados Unidos, desde la revolución, entrando en el puerto de Nueva York.



Al llegar el 'Klim' a Nueva York, después de diecisiete años que no entraba en puerto un barco ruso, los una enorme bandera roja. El capitán del 'Klim', primer buque soviético que llega a un puerto norteamericano, saludando al señor Rosenstein, encargado de la compañía que hace las compras para Rusia en Norteamérica.



Tripulantes en el salon de recreo del 'Klim', vapor de carga de la Rusia soviética, con las dos camareras que navegan en él.

tables habitaciones de la emba- jada en Washington para recibir a un puñado de marineros en el puerto de Nueva York. La gente esperaba un superdreadnaught o algunos de los buques que figuran en la película "Potemkin" y llegaba un vapor de carga que no se diferenciaba gran cosa de la veintena de embarcaciones semejantes atracadas a los

o en la popa, allí donde no es posible colocar carga. En la nave de la Rusia soviética la carga ocupaba un segundo lugar y los hombres duermen en camarotes de dos personas, en la segunda cubierta. La tripulación tiene un camarote de recreo. Allí hay un piano. El piano que a mí me pareció estaba avergonzado entre tantos comunistas. Hay revistas, se juega a ajedrez, las camareras cantan. Decididamente, los vapores de carga rusos, si son todos como el "Klim" son unos vapores muy alegres. Lo más sombrío es un enorme letrero a la entrada del pequeño salón de diversiones, que dice en ruso, en alemán y en inglés: Adelante con la revolución mundial. Es decir que así, como es pasada, inyectaban su propaganda a los visitantes.

—Deben tener muchas horas disponibles—digo a uno de los tripulantes, que entiende algo el inglés.—Trabajamos cuatro horas día y cuatro de noche. Los del puente trabajan dos horas seguidas y luego cuatro horas de descanso. María y Anita, las camareras, trabajan seis horas diarias.

Yo hago un gesto de disgusto. No están en verdad muy adelantados. El día primero de mayo 75,000 obreros en Nueva York se lanzaron a la calle pidiendo horas diarias de trabajo y cinco días de labor a la semana. Es decir, trabajar menos que Anita y María.

Se embriagan con "La Internacional"

—En sus horas de asueto, juzgar por lo rojo que están, correrá con abundancia vodka e improvisarán sus juerguillas. No les falta a ustedes nada, tienen ustedes vino, mujeres y música.

—Está prohibido el consumo de bebidas a bordo. Sólo se nos permite gaseosa y aguas minerales. Eso sí, todas las semanas cantamos a coro "La Internacional" y esto anima nuestros espíritus, nos pone a todos muy alegres. ¡A callar!

—¿Y a dónde van ustedes ahora?

—A Nueva Orleans a cargo algodón, y luego, derechos al Volga otra vez.

Interrompe la conversación un oficial que nos mira como si, involuntariamente, le hubiéramos pisado al cruzar ante nosotros. Empieza a vomitar palabras en ruso, torciendo algo la boca. Parece ser que todo el que tiene atribuciones de mando en este buque, se acalora en seguida. El camarero soviético baja la cabeza como si se fuera a degollar el oficial y luego se escabulle imitando al perro perseguido por una piedra.

Cuando salgo a cubierta veo al capitán charlando con el jefe de la Amory Trading Company, la compañía que representa al Soviet en Estados Unidos para sus compras en Norteamérica, el camarada Rosenstein. A mí, viéndolos hablar, el uno embutido en su buen gabán y el otro con uniforme en donde no escasean los dorados, me parecen dos perfectos burgueses, pero no me atrevo siquiera a insinuarlo.

AURELIO PEGO  
Nueva York, mayo, 1934.

## LA DAMA BIEN VESTIDA LLEVA



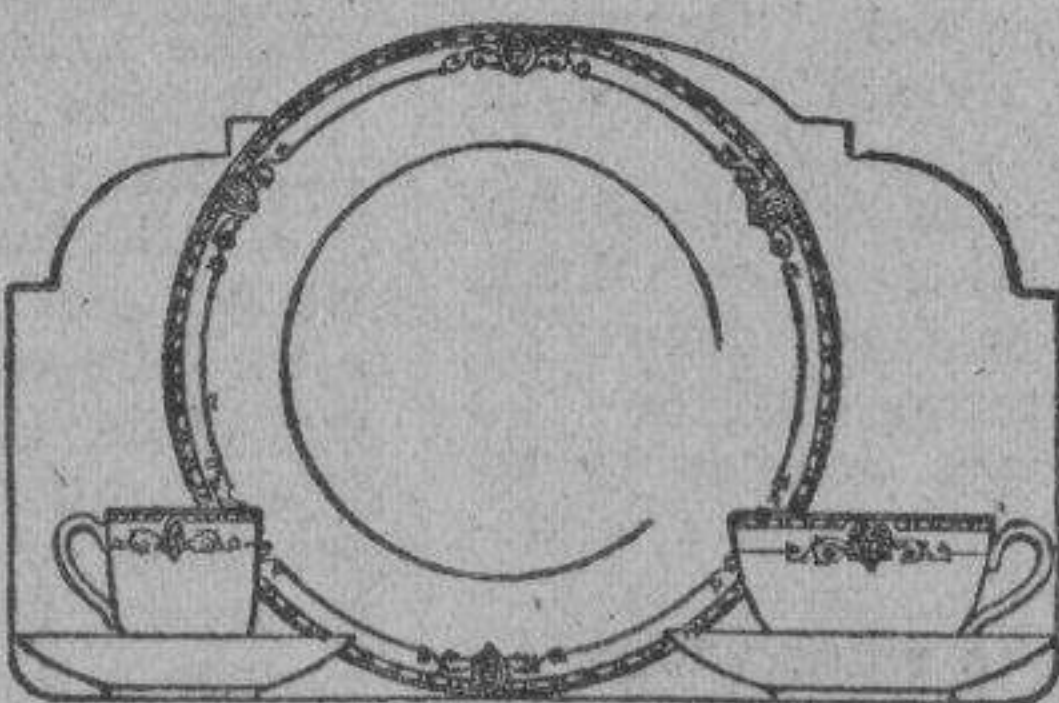
Elegantes y duraderas, de hermoso color, finísimas tales son las Medias Phoenix. Las damas exigentes, por todo el mundo, usan estas famosas medias que se distinguen por su atractivo y por su élitic y que son sinónimo de refinamiento.

Ahora se venden como novedad las Medias Phoenix en Colores para toda Estación y que armonizan con cualquier vestido. Búsquelas usted en su tienda preferida.

Representantes: Muller & Phipps (Manila) Ltd.

National City Bank Bldg., Manila

## Vajillas de Porcelana



SEIS DISEÑOS DIFERENTES ELEGANTES Y MODERNOS, DE LEGITIMA PORCELANA PINTADA A MANO. JUEGOS DE 110 PIEZAS PARA DOCE PERSONAS.

DESDE P60.00 HASTA P110.00

H. E. HEACOCK CO. MANILA-LOILO-CEBU-DAVAO-BAGUIO.

UNASE A LA CRUZ ROJA

## La CFRA-DUCO Conserva los coches como nuevos

Use la Cera-Duco y Duco Pre-Wax Cleaner (Limpiador para antes de aplicar la cera)

No. 7



E. I. DUPONT de NEMOURS & Co., Inc.

De Venta en Todos los Principales Talleres y Establecimientos de Accesorios para Auto

Distribuidores

MACONDRA Y & Co.

ILOILO MANILA CEBU





# El mundo y sus rarezas

## Los ataques se dirigiran contra la retaguardia

Por ORBIS  
Escrito Especialmente para La Vanguardia en Filipinas

¿Cuándo y como estallara la proxima guerra? ¿Que naciones intervendran en el conflicto? ¿Hasta que grado de perfeccion llegaran los armamentos que se empleen?

Alrededor de estas tres preguntas se han escrito, escriben y escribiran interminables articulos, extensos libros. Si hay en el periodismo un topico que tenga siempre la vitalidad de la noticia es este, el de la proxima guerra. Nadie se escapa al interes que despierta leer algo relacionado con la correfragacion que parece aceptarse como una plaga imposible de desterrar. Los presupuestos militares de todos los paises han aumentado incesantemente desde que se firmo el tratado de Versalles. Hombres de ciencia dedican sus energias a perfeccionar los elementos que mañana destruiran con mayor eficacia que los empleados en la guerra europea. La quimica, que inicio sus funciones terribles en los dos ultimos años del conflicto mundial, es ahora el arma favorita de la que promete mas victorias para aquellas naciones que la usen mejor. Gases corrosivos se han inventado que inutilizan las carapas, porque atacan la piel introduciendose por las aberturas mas pequeñas. Nada se ha descubierto que sirva de salvacion.

La aviacion ha adelantado en todos sus aspectos. El problema de construir aparatos pesados, capaces de llevar miles de kilos en explosivos, ha sido solucionado. El aeroplano de bombardeo tradicional, una masa imponente pero con escasa velocidad, ha sido reemplazado por el "crucero aereo" capaz de desarrollar hasta 200 millas por hora y competir así con los aparatos llamados de "caza".

Es opinion que cada dia se afirma mas, la que en la guerra del porvenir la retaguardia sera el elemento abundante. Un estimado que se considera lo bastante aproximado para reproducirlo como dato fidedigno, calcula que con 25,000 dólares el matar un soldado en la guerra europea. Si tenemos en cuenta que participaron 65,038,810 de hombres—movilizados—, se los cuales murieron 8,838,315, se comprendera la magnitud fantástica de las cantidades de dinero requeridas para sostener las hostilidades.

Mejor sera que nos encontremos en las trincheras de primera linea que en la retaguardia, nos ha dicho un militar de categoria, recién llegado de Europa. Esta observacion revela el caracter de la guerra del futuro. Una guerra sin cuartel, con la ciudad calculada del laboratorio al servicio de la destruccion. Ciudades, abiertas o fortificadas, seran convertidas en escombros por el bombardeo que escuadrillas, a gran altura, llevaran acabo antes de que la artilleria antiaerea pueda neutralizar el ataque. Y los torpedos, rail veces mas mortíferos que las bombas, no solo explotaran sino que esparcirán la muerte terrible por medio de los gases contenidos en sus cascos. La atencion de enemigo se concentrara en destruir los depositos de municiones y las fabricas de las mismas. La estrategia militar ha sido cambiada con el advenimiento de la aviacion y los gases. Es mucho mas importante acaparar con la retaguardia que vencer a la vanguardia.

Mejor sera que nos encontremos en las trincheras de primera linea que en la retaguardia, nos ha dicho un militar de categoria, recién llegado de Europa. Esta observacion revela el caracter de la guerra del futuro. Una guerra sin cuartel, con la ciudad calculada del laboratorio al servicio de la destruccion. Ciudades, abiertas o fortificadas, seran convertidas en escombros por el bombardeo que escuadrillas, a gran altura, llevaran acabo antes de que la artilleria antiaerea pueda neutralizar el ataque. Y los torpedos, rail veces mas mortíferos que las bombas, no solo explotaran sino que esparcirán la muerte terrible por medio de los gases contenidos en sus cascos. La atencion de enemigo se concentrara en destruir los depositos de municiones y las fabricas de las mismas. La estrategia militar ha sido cambiada con el advenimiento de la aviacion y los gases. Es mucho mas importante acaparar con la retaguardia que vencer a la vanguardia.

Mejor sera que nos encontremos en las trincheras de primera linea que en la retaguardia, nos ha dicho un militar de categoria, recién llegado de Europa. Esta observacion revela el caracter de la guerra del futuro. Una guerra sin cuartel, con la ciudad calculada del laboratorio al servicio de la destruccion. Ciudades, abiertas o fortificadas, seran convertidas en escombros por el bombardeo que escuadrillas, a gran altura, llevaran acabo antes de que la artilleria antiaerea pueda neutralizar el ataque. Y los torpedos, rail veces mas mortíferos que las bombas, no solo explotaran sino que esparcirán la muerte terrible por medio de los gases contenidos en sus cascos. La atencion de enemigo se concentrara en destruir los depositos de municiones y las fabricas de las mismas. La estrategia militar ha sido cambiada con el advenimiento de la aviacion y los gases. Es mucho mas importante acaparar con la retaguardia que vencer a la vanguardia.

Mejor sera que nos encontremos en las trincheras de primera linea que en la retaguardia, nos ha dicho un militar de categoria, recién llegado de Europa. Esta observacion revela el caracter de la guerra del futuro. Una guerra sin cuartel, con la ciudad calculada del laboratorio al servicio de la destruccion. Ciudades, abiertas o fortificadas, seran convertidas en escombros por el bombardeo que escuadrillas, a gran altura, llevaran acabo antes de que la artilleria antiaerea pueda neutralizar el ataque. Y los torpedos, rail veces mas mortíferos que las bombas, no solo explotaran sino que esparcirán la muerte terrible por medio de los gases contenidos en sus cascos. La atencion de enemigo se concentrara en destruir los depositos de municiones y las fabricas de las mismas. La estrategia militar ha sido cambiada con el advenimiento de la aviacion y los gases. Es mucho mas importante acaparar con la retaguardia que vencer a la vanguardia.

Mejor sera que nos encontremos en las trincheras de primera linea que en la retaguardia, nos ha dicho un militar de categoria, recién llegado de Europa. Esta observacion revela el caracter de la guerra del futuro. Una guerra sin cuartel, con la ciudad calculada del laboratorio al servicio de la destruccion. Ciudades, abiertas o fortificadas, seran convertidas en escombros por el bombardeo que escuadrillas, a gran altura, llevaran acabo antes de que la artilleria antiaerea pueda neutralizar el ataque. Y los torpedos, rail veces mas mortíferos que las bombas, no solo explotaran sino que esparcirán la muerte terrible por medio de los gases contenidos en sus cascos. La atencion de enemigo se concentrara en destruir los depositos de municiones y las fabricas de las mismas. La estrategia militar ha sido cambiada con el advenimiento de la aviacion y los gases. Es mucho mas importante acaparar con la retaguardia que vencer a la vanguardia.

Mejor sera que nos encontremos en las trincheras de primera linea que en la retaguardia, nos ha dicho un militar de categoria, recién llegado de Europa. Esta observacion revela el caracter de la guerra del futuro. Una guerra sin cuartel, con la ciudad calculada del laboratorio al servicio de la destruccion. Ciudades, abiertas o fortificadas, seran convertidas en escombros por el bombardeo que escuadrillas, a gran altura, llevaran acabo antes de que la artilleria antiaerea pueda neutralizar el ataque. Y los torpedos, rail veces mas mortíferos que las bombas, no solo explotaran sino que esparcirán la muerte terrible por medio de los gases contenidos en sus cascos. La atencion de enemigo se concentrara en destruir los depositos de municiones y las fabricas de las mismas. La estrategia militar ha sido cambiada con el advenimiento de la aviacion y los gases. Es mucho mas importante acaparar con la retaguardia que vencer a la vanguardia.

## Las huellas digitales en la persecucion de criminales

Por RICHARD L. WILSON  
Copyright 1934 por N.A.N.A.  
Exclusivo para La Vanguardia en Filipinas

La literatura detectivesca, las narraciones imaginativas, no se compararan en interes con los partes oficiales que describen los metodos empleados por el Departamento de Justicia de Washington en su guerra contra los criminales.

En el curso de un "raid" llevado a cabo por los agentes federales de la Prohibicion en Elizabeth, N. J., el dia 19 de septiembre de 1930—leemos en uno de los boletines del Departamento—el funcionario John G. Finello fue muerto a balazos. Entre las personas identificadas como responsables del asesinato se encontraban John Newman y Albert I. Silverberg, supuestos "gangsters" dedicados al trafico ilegal de licores en la ciudad de Philadelphia.

Las huellas digitales de estos individuos, junto a datos suplementarios, fueron remitidos a la division investigadora, e inmediatamente se colocó noticia de que eran buscados por el delito indicado en sus respectivos "dossiers" archivados en la seccion de huellas digitales.

Dos años mas tarde en la noche del dia 25 de julio de 1932, Able Loeb y Al Gordon, conocidos en las esferas del bajo mundo, fueron muertos cerca de una cantina clandestina en la ciudad de St. Paul. Poco tiempo despues, la policia arresto, en las inmediaciones del crimen, a dos sospechosos que dieron sus nombres como Joe Schaeffer y George Young. Los agentes encontraron dos pistolas cerca del sitio donde se efectuó el arresto. Aunque estos dos individuos negaron toda participacion o conocimiento de los criminales, sus huellas digitales se enviaron a las oficinas de la division investigadora en Washington.

Despues de ser clasificados se comprobó que sus huellas eran idénticas a las de Newman y Silverberg, quienes dos años antes habian asesinado al funcionario de la Prohibicion en Elizabeth. El jurado solo tuvo que deliberar seis minutos para condenarlos a cadena perpetua.

Otro boletin informa: "Despues del 1 de noviembre de 1932 al 5 de enero de 1933, Joseph E. Cannon, de Cannon Mills, Inc. establecido en Concord, N. C., recibió un total de setecientos notas pidiendo una suma determinada de dinero bajo amenaza de raptar a su nieta."

Un oficial de Depto. de Policia, despues de examinar las comunicaciones, pudo observar una huella digital en la parte posterior de uno de los sobres. Durante las gestiones de los desconocidos para cobrar el dinero pedido, la policia detuvo a Odell Carlyle Boyles y su esposa. Ambos negaron toda complicidad. Pero en Washington se comprobó que el dedo indice de la mano derecha de Odell era igual a la huella encontrada en el sobre.

Ante tal evidencia, el detenido confesó y explico tambien que se extrañaba mucho por que habia procurado no dejar rastro alguno. Estos dos ejemplos que reproducimos, ofrecen claramente la manera de actuar del Departamento de Justicia, y el funcionamiento de la Division de Investigacion, en cuyos archivos hay millones de huellas digitales que, según día, cumplen su mision inaplazable con los autores de crímenes impunes en principio pero al final descubiertos.

memora Carl Brisson— era una joven alta y bien formada, con el tipo característico de las nordicas. Cautiva sonrosada y ojos muy francos y expresivos. Muchos dias la veia dos veces cuando salia o iba al teatro. Una noche, de modo inesperado, la gentil desconocida se acerco y muy graciosamente me ofrecio un ramo de violetas. Confieso que la sinceridad de expresion y gesto en aquella niña me tuvo algunos momentos bastante confuso.

Poco despues Carl Brisson acepto la oferta de gran director sueco Mauritz Stiller, para que trabajara en una de sus peliculas. El destino separo a la admiradora y el admirado hasta el año 1928, cuando se encontraron en Londres. Brisson habia continuado su carrera ascendente en el teatro y cinematografía inglesa, habiendose olvidado de Greta Garbo completamente. Pero una noche, en ocasion de estrenarse la ultima produccion de Brisson, Greta asistio entre otros centenares de personas. Se encontraron en el hall. Brisson vio a la misma Greta Gustafsen de antes pero mas mundana y mas hermosa. La reconoció instantaneamente. "Ahora—exclama con justicia el compatriota de Greta—Hollywood y el mundo entero prestan homenaje a ella..."

Brisson no admite que la diferencia de posiciones tuviera que ver la frialdad de su recepcion al ser objeto del homenaje de la joven. Por aquel entonces, Greta tenia diez y seis años de edad, y Brisson, rodeado de admiradores triunfante, no podia fijarse en la que despues le supero en exito. "Tengo muy presente la apariencia de Greta Garbo—re-

no de violetas que el acepto con bondadoso interes... Las palabras "bondadoso interes" dan una idea clara de lo que fue el romance amoroso. Brisson, dueño de un teatro y estrella afamada; Greta una muchacha romantica y timida, pero graciosa y sincera, pensando quizas que su carrera en la vida no pasaria de trabajar en una peluqueria.

Brisson no admite que la diferencia de posiciones tuviera que ver la frialdad de su recepcion al ser objeto del homenaje de la joven. Por aquel entonces, Greta tenia diez y seis años de edad, y Brisson, rodeado de admiradores triunfante, no podia fijarse en la que despues le supero en exito. "Tengo muy presente la apariencia de Greta Garbo—re-

Nada se sabia hasta que llego a Hollywood Carl Brisson, el hombre que Greta amo futilmente en Estocolmo. La modestia no permite al recién llegado que se exprese libremente y temeramente interesantes memorias, pero leyendo, su album de recortes, que ponen en evidencia los meritos artisticos de Carl Brisson, detuve mi vista en un articulo publicado en un periodico ingles. El hombre de Brisson parecia rodeado por una linea encarnada, y se trataba de una entrevista celebrada Greta Garbo.

Presuntara el lector que este familiarizado con la acostumbrada reserva de la celebre estrella, ¿como es posible una entrevista? Pero tengase en cuenta que la Greta de hace algunos años no era la de hoy. En Londres o cuatro años antes de que viniera a Hollywood, Greta concedio un interview. El periodista, inquisitivo como siempre, procuro saber algo acerca de su pasado, y Garbo, según leo en el citado recorte, se explico así: —Recuerdo muy bien que me enamore violentamente de Carl Brisson, y en una ocasion me atrevi a ofrecerle un pequeño ra-

Ferrocarril Oriental Chino estan detenidas por diferencias en el precio, por estos regateos son frecuentes en el Oriente, y es posible que tambien lleguen a un acuerdo. Es indudable que todavia existen elementos peligrosos, y que la oia o reduccion sus efectivos los rusos no cesaran en su vigilia en Siberia, pero, a menos que me equivoque, empiezo a creer que la expansion japonesa, si continua siguiendo un lan recarado de antemano, se dirigira hacia el sur, donde China ofrece una rica e indefensa presa.

## El primer amor de Greta

El Actor Favorito de la Célebre Estrella se Halla en Hollywood.—El emocionante incidente del ramo de violetas

Por MOLLIE MERRICK  
Corresponsal Especial en Hollywood  
Copyright 1934 por Nana

HOLLYWOOD, Marzo, 1934.— Un nuevo capitulo en la vida de Greta Garbo ha salido a la luz: Es un episodio que hasta ahora se ignoraba y que viene a recordarnos los entusiasmos y las emociones de la famosa actriz cuando era muchacha, en dias que la serenidad de esfinge, hoy su principal característica, todavia no existia.

Hace quince años, Greta Gustafsen trabajaba en una peluqueria. Su admiracion juvenil la llevaba hacia el actor que en aquella epoca se destacaba como el favorito del publico, y aprovechando las horas libres el amor platónico de la muchacha la condujo a la puerta del teatro para ver entrar y salir al objeto de sus entusiasmos.

Nada se sabia hasta que llego a Hollywood Carl Brisson, el hombre que Greta amo futilmente en Estocolmo. La modestia no permite al recién llegado que se exprese libremente y temeramente interesantes memorias, pero leyendo, su album de recortes, que ponen en evidencia los meritos artisticos de Carl Brisson, detuve mi vista en un articulo publicado en un periodico ingles. El hombre de Brisson parecia rodeado por una linea encarnada, y se trataba de una entrevista celebrada Greta Garbo.

Presuntara el lector que este familiarizado con la acostumbrada reserva de la celebre estrella, ¿como es posible una entrevista? Pero tengase en cuenta que la Greta de hace algunos años no era la de hoy. En Londres o cuatro años antes de que viniera a Hollywood, Greta concedio un interview. El periodista, inquisitivo como siempre, procuro saber algo acerca de su pasado, y Garbo, según leo en el citado recorte, se explico así: —Recuerdo muy bien que me enamore violentamente de Carl Brisson, y en una ocasion me atrevi a ofrecerle un pequeño ra-

Ferrocarril Oriental Chino estan detenidas por diferencias en el precio, por estos regateos son frecuentes en el Oriente, y es posible que tambien lleguen a un acuerdo. Es indudable que todavia existen elementos peligrosos, y que la oia o reduccion sus efectivos los rusos no cesaran en su vigilia en Siberia, pero, a menos que me equivoque, empiezo a creer que la expansion japonesa, si continua siguiendo un lan recarado de antemano, se dirigira hacia el sur, donde China ofrece una rica e indefensa presa.

Ferrocarril Oriental Chino estan detenidas por diferencias en el precio, por estos regateos son frecuentes en el Oriente, y es posible que tambien lleguen a un acuerdo. Es indudable que todavia existen elementos peligrosos, y que la oia o reduccion sus efectivos los rusos no cesaran en su vigilia en Siberia, pero, a menos que me equivoque, empiezo a creer que la expansion japonesa, si continua siguiendo un lan recarado de antemano, se dirigira hacia el sur, donde China ofrece una rica e indefensa presa.

Ferrocarril Oriental Chino estan detenidas por diferencias en el precio, por estos regateos son frecuentes en el Oriente, y es posible que tambien lleguen a un acuerdo. Es indudable que todavia existen elementos peligrosos, y que la oia o reduccion sus efectivos los rusos no cesaran en su vigilia en Siberia, pero, a menos que me equivoque, empiezo a creer que la expansion japonesa, si continua siguiendo un lan recarado de antemano, se dirigira hacia el sur, donde China ofrece una rica e indefensa presa.

Ferrocarril Oriental Chino estan detenidas por diferencias en el precio, por estos regateos son frecuentes en el Oriente, y es posible que tambien lleguen a un acuerdo. Es indudable que todavia existen elementos peligrosos, y que la oia o reduccion sus efectivos los rusos no cesaran en su vigilia en Siberia, pero, a menos que me equivoque, empiezo a creer que la expansion japonesa, si continua siguiendo un lan recarado de antemano, se dirigira hacia el sur, donde China ofrece una rica e indefensa presa.

Ferrocarril Oriental Chino estan detenidas por diferencias en el precio, por estos regateos son frecuentes en el Oriente, y es posible que tambien lleguen a un acuerdo. Es indudable que todavia existen elementos peligrosos, y que la oia o reduccion sus efectivos los rusos no cesaran en su vigilia en Siberia, pero, a menos que me equivoque, empiezo a creer que la expansion japonesa, si continua siguiendo un lan recarado de antemano, se dirigira hacia el sur, donde China ofrece una rica e indefensa presa.

Ferrocarril Oriental Chino estan detenidas por diferencias en el precio, por estos regateos son frecuentes en el Oriente, y es posible que tambien lleguen a un acuerdo. Es indudable que todavia existen elementos peligrosos, y que la oia o reduccion sus efectivos los rusos no cesaran en su vigilia en Siberia, pero, a menos que me equivoque, empiezo a creer que la expansion japonesa, si continua siguiendo un lan recarado de antemano, se dirigira hacia el sur, donde China ofrece una rica e indefensa presa.

Ferrocarril Oriental Chino estan detenidas por diferencias en el precio, por estos regateos son frecuentes en el Oriente, y es posible que tambien lleguen a un acuerdo. Es indudable que todavia existen elementos peligrosos, y que la oia o reduccion sus efectivos los rusos no cesaran en su vigilia en Siberia, pero, a menos que me equivoque, empiezo a creer que la expansion japonesa, si continua siguiendo un lan recarado de antemano, se dirigira hacia el sur, donde China ofrece una rica e indefensa presa.

Ferrocarril Oriental Chino estan detenidas por diferencias en el precio, por estos regateos son frecuentes en el Oriente, y es posible que tambien lleguen a un acuerdo. Es indudable que todavia existen elementos peligrosos, y que la oia o reduccion sus efectivos los rusos no cesaran en su vigilia en Siberia, pero, a menos que me equivoque, empiezo a creer que la expansion japonesa, si continua siguiendo un lan recarado de antemano, se dirigira hacia el sur, donde China ofrece una rica e indefensa presa.

Ferrocarril Oriental Chino estan detenidas por diferencias en el precio, por estos regateos son frecuentes en el Oriente, y es posible que tambien lleguen a un acuerdo. Es indudable que todavia existen elementos peligrosos, y que la oia o reduccion sus efectivos los rusos no cesaran en su vigilia en Siberia, pero, a menos que me equivoque, empiezo a creer que la expansion japonesa, si continua siguiendo un lan recarado de antemano, se dirigira hacia el sur, donde China ofrece una rica e indefensa presa.

## ¿Quiere Ud. Cien Millones?

Las exploraciones submarinas de Mr. Simon Lake.—El "Mapa de Caviar" y otras cosas curiosas

Por IRA WOLFERT  
Redactor de la North American Newspaper Alliance  
Exclusivo para La Vanguardia en Filipinas

Me dice Simon Lake: "Si quiere Ud. cien millones de dolares le dire el lugar donde puede encontrarlos. Todo lo que debe Ud. hacer es ir y tomarlos. Si no tiene suficiente con 100,000,000, le informare acerca de otros sitios donde hay mas..."

Simon Lake cuenta sesenta y ocho años. Es alto y flaco, de apariencia saludable y piel encarnada. Desde su infancia se ha dedicado a construir submarinos con el proposito de llegar hasta las profundidades del mar y rescatar los tesoros que permanecen en el suelo de los oceanos, y los cuales conoce despues de haber estudiado todos los documentos antiguos donde se habla de embarcaciones naufragadas.

Salvo ocasiones excepcionales, la caza de los tesoros ha sido una diversion para Mr. Lake, pero ahora ha decidido que se consiera en vocacion provechosa. Dentro de algunas semanas emprendera otra aventura.

—Hablando de los cien millones de dolares—continua Mr. Lake, tranquilamente—le dire que hace algunos siglos, no recuerdo ahora las fechas porque deje los papeles en mi casa de Milford, Conn., una flota española compuesta de diez y siete buques salio de Mexico con destino a la metropoli. Cuando se hallaba cerca de la costa, al noroeste, un grupo de barcos ingleses logro asediar a los veleros españoles en la bahia de Vigo, hundiendo los. No se sabe la cantidad de oro que pudo rescatarse, pero los informes que tengo indican que las embarcaciones zozobraron rapidamente. En la actualidad hoy solo catorce de las diez y siete unidades que formaban la flota. Hace algunos años, una expedicion fue alla y consiguio sacar tres galeones, pero no consiguieron el oro, aunque valiosas piezas de caoba, muy bien conservadas por el cieno que las cubria.

—Si no le interesa la bahia de Vigo—sigue diciendo el veterano constructor de aparatos submarinos—puede dirigirse a la bahia de Tobemory en la Isla de Mull, Escocia, donde es posible que encuentre unos 5,000,000 o quizas hasta 10 millones. La "Florenzia", otro buque de la armada española, tripulado por la clase

gacion, en cuyos archivos hay millones de huellas digitales que, según día, cumplen su mision inaplazable con los autores de crímenes impunes en principio pero al final descubiertos.

gacion, en cuyos archivos hay millones de huellas digitales que, según día, cumplen su mision inaplazable con los autores de crímenes impunes en principio pero al final descubiertos.

gacion, en cuyos archivos hay millones de huellas digitales que, según día, cumplen su mision inaplazable con los autores de crímenes impunes en principio pero al final descubiertos.

gacion, en cuyos archivos hay millones de huellas digitales que, según día, cumplen su mision inaplazable con los autores de crímenes impunes en principio pero al final descubiertos.

gacion, en cuyos archivos hay millones de huellas digitales que, según día, cumplen su mision inaplazable con los autores de crímenes impunes en principio pero al final descubiertos.

gacion, en cuyos archivos hay millones de huellas digitales que, según día, cumplen su mision inaplazable con los autores de crímenes impunes en principio pero al final descubiertos.

gacion, en cuyos archivos hay millones de huellas digitales que, según día, cumplen su mision inaplazable con los autores de crímenes impunes en principio pero al final descubiertos.

gacion, en cuyos archivos hay millones de huellas digitales que, según día, cumplen su mision inaplazable con los autores de crímenes impunes en principio pero al final descubiertos.

gacion, en cuyos archivos hay millones de huellas digitales que, según día, cumplen su mision inaplazable con los autores de crímenes impunes en principio pero al final descubiertos.

## Solo 10 dias mas de vida

Atacado por incurable enfermedad, espera el fin tranquilamente

Reportaje Exclusivo para La Vanguardia en Filipinas  
Copyright 1934 por N.A.N.A.

N. de la R.—Este reportaje es publicado con autorizacion del hombre que "tenia diez dias mas de vida", por creer que su caso servira de leccion a los que pudieran encontrarse en situacion parecida.

John Murphy, vecino de la ciudad de Des Moines, en el estado Iowa, esta condenado a muerte. Los medicos le dan solamente diez dias mas de vida. Pero Murphy no siente temor por creer que esta en paz con el mundo de los mortales.

El dia en que es entrevistado, John Murphy se muestra resignado con su suerte. La espera sin inquietud. Es cierto, si, que le gustaria vivir y que tiene la esperanza de que el dictamen medico sea equivocado. Pero... Sentado en su oficina y sonriendo bondadosamente, Mr. Murphy exclama: "Para ver a la muerte frente a frente no se necesita valor, sino fe."

La dolencia que le aqueja fatalmente es cancer. En enero fue a la famosa clinica Mayo de Rochester. Llego demasiado tarde. Nada podia hacer la ciencia para salvarlo.

—Confio con todo mi corazon que mi experiencia salve a otros. Fue un loco. Mucho antes de ir a Rochester tenia ya que tuviera la enfermedad que me ha de llevar a la tumba. Trate varios remedios con la esperanza de que me curaria. Todo fue inutil. Y no son pocas las personas que hacen lo mismo, y no visitan a medicos de reputacion por temor a escuchar la verdad.

Por espacio de los tres ultimos meses, Mr. Murphy ha estudiado todo lo que ha podido sobre la enfermedad que le aqueja. Es su creencia que muchos casos cancerosos pueden ser curados si se atacan con tiempo.

¿Como vive el hombre que sabe que ha de morir en fecha cercana? ¿Que es lo que piensa? Mr. Murphy hace la misma vida de siempre. Cada dia, a las nueve de la mañana, se encuentra en su oficina y trabaja con la misma eficiencia que lo ha distinguido en la compania a que pertenece.

Hace pocos dias, al entrar el periodista en su habitacion, Mr. Murphy estaba terminando los exámenes de un curso por correspondencia sobre agricultura. Hablo humoristicamente, en vez de la menor inquietud. Sus zapatos necesitaban medias sueltas. "No voy a ordenar que las arreglen—dijo—, es muy "probable" que no las necesite.

Al sacar del bolsillo del chaleco una carta, cayeron al suelo dos boleros de teatro. Los miro, busco la fecha y en el mismo tono descaudado exclamo: La funcion es para el dia 25. Me los quedere. Quizas pueda asistir...

Cuando los medicos le dijeron el fin que le aguardaba, lo primero que penso fue en su familia y procuro arreglar todos los asuntos para que nada les faltara. Despues—según explica—se examinó a si mismo. Conferencia con un pastor de almas, quien le recomendo que leyera temas religiosos. "Y he encontrado —termina diciendo—que la religion elimina el temor a la muerte y garantiza un feliz mas alla. Es, en resumen, la incertidumbre lo que causa el miedo a morir.

curiosissimo, llamado el "mapa de caviar", porque esta lleno de pequeños circulos negros, cada uno de los cuales representa un buque, que en epocas diversas naufragó. "Hay tanto "caviar" en el Canal de la Mancha—comenta el conocido explorador—que apenas queda sitio para el agua."

curiosissimo, llamado el "mapa de caviar", porque esta lleno de pequeños circulos negros, cada uno de los cuales representa un buque, que en epocas diversas naufragó. "Hay tanto "caviar" en el Canal de la Mancha—comenta el conocido explorador—que apenas queda sitio para el agua."

curiosissimo, llamado el "mapa de caviar", porque esta lleno de pequeños circulos negros, cada uno de los cuales representa un buque, que en epocas diversas naufragó. "Hay tanto "caviar" en el Canal de la Mancha—comenta el conocido explorador—que apenas queda sitio para el agua."

curiosissimo, llamado el "mapa de caviar", porque esta lleno de pequeños circulos negros, cada uno de los cuales representa un buque, que en epocas diversas naufragó. "Hay tanto "caviar" en el Canal de la Mancha—comenta el conocido explorador—que apenas queda sitio para el agua."



TRES MIEMBROS DE UNA FAMILIA EN CASAMIENTO SIMULTANEO.—La familia Barnes de Inglewood, California, celebraron un memorable cuando hace poco dos hijos y una hija de la familia se casaron en una ceremonia triple. De izquierda a derecha, fotografiados inmediatamente despues de solemnizada la ceremonia, Mr. y Mrs. C. W. Barnes, Mr. y Mrs. C. D. Baker y Mr. y Mrs. C. F. Barnes.

**NO ESTA VD. MAS LEJOS DEL "ISUAN"**

... que su teléfono.

Le sugerimos que pida hoy un surtido de una caja de prueba de 50 botellas de, por ejemplo, 30 de Agua Mineral ISUAN, 10 de Supreme Dry Ginger Ale ISUAN y 10 de Tru-Orange Squeeze ISUAN. Pruebe todos los tres! Se los enviaremos... aún durante estos dias de bagueio.

**ISUAN, INC.**

Tels. 5-73-06 5-65-62

**SARGON**

Un tratamiento "doble" para personas debiles y nerviosas

(1)—Sargon Líquido, para facilitar las digestiones fortaleciendo la sargre y hacer aumentar de peso.

(2)—Píldoras de Sargon para corregir el estreñimiento y la biliosidad y dominar la jaqueca por su acción sobre el hígado.

Adquiera Vd. hoy mismo el tratamiento completo de su Farmacéutico

Distribuido por BOTICA BOIE

**SARGON · SOFT · MASS · PILLS**

SARGON LIQUID. Sodium Citrate 3.33 grs.; Potassium & Sodium Citrate 7.47 grs.; Ferric & Ammonium Citrate 3.21 grs.; Caffeine 1.82 grs.; Quassia 3.8 grs.; Fel. Bovis 4 grs.; Syrup Ferrous Iodide 11 Minims; Alcohol 35.4 Minims; Coloring Syrup & Aromatic 1 ounce. SARGON PILLS: Phenolphthalein 9 grs.; Sod. Salicyl. 25 grs.; Strych. 005 grs.; Sod. Oleate 25 grs.; Aloin 25 grs.; Ext. Bellad. Leaves .08 grs.; Pur. Ext. Fel Bovis 1.00 grs.; Excip. Q. S.

**Una Oportunidad para Hacerse Propietario**

Quien desee vivir en casa propia, aproveche la ocasión que se le ofrece.

**Fincas en Venta**

a precio módico y en extensos plazos para su mayor facilidad en el pago.

A un tipo de alquileres razonables, con un pequeño adelanto, puede convertirse en dueño el inquilino de la casa que ocupa.

**PIDASE INFORMACION EN NUESTRA OFICINA**

**EL HOGAR FILIPINO**

Sociedad Mutua de Construcción y Prestamos

Juan Luna esq. Muelle de la Industria  
P. O. Box 105—MANILA—Tel. 2-10-07



# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Sabía V. que son las mujeres y no los hombres las primeras en hastiarse del casamiento? Y la razón de esto es que las mujeres esperan lo imposible y se disponen a retirarse tan pronto como fracasan en conseguirlo.

UN CIENTIFICO que ha estado investigando las complejidades y las peculiaridades del matrimonio, y por qué las cosas son tales cuales son en el vinculo sagrado, informa que ha encontrado el doble de maridos felices y contentos que esposas, y que son las mujeres las que constituyen el sexo descontento en el matrimonio.



Desde luego, es de conocimiento común hace tiempo que las mujeres son las solicitantes en la gran mayoría de los asuntos de divorcio, pero esto se ha atribuido generalmente al hecho de que los hombres no solo están más entregados a las tentaciones que las mujeres, sino que tienen más oportunidades y tentaciones para ella. Así mismo, por ser la costumbre cuando se separan los esposos y esposas que el hombre haga el gesto galante de colocarse técnicamente en el error y permitir que la mujer salve su cara obteniendo el decreto absoluto de divorcio.

DE IGUAL MANERA, hemos sabido que las mujeres son las que principalmente se quejan en el matrimonio, y donde dos o tres de ellas se reúnen juntas su diversión favorita consiste en decirse sus penas secretas y confiarse mutuamente lo que tienen que aguantar de los brutos con quienes están casados. Al paso que, por mucho que un marido critique en privado los defectos de su esposa, él raras veces los critica en público. Ni tampoco tiene el hábito de diseminar a todo el mundo sus penas caseras. Guarda silencio sobre ellas.

PERO con todo esto, es una sorpresa y un golpe encontrar que el sexo que está propenso al matrimonio, por decirlo así, y que es responsable por las nueve décimas de las bodas, no se dan cuenta, cuando lo prueban que el matrimonio responde a lo que ellas esperaban y se muestran desengañadas por el premio que reciben en el altar. Suponíamos que las murmuraciones de las esposas se debían al deseo morbido de las mujeres de obtener simpatía y a su manía de adoptar una actitud de mártir y que, en realidad, estaban mucho más contentas en el seno del hogar que los hombres.

Y SORPRENDENTE como pudiera parecer esto, es aún más sorprendente saber que los hombres están, por regla general, contentos de sus esposas y contentos de permanecer dentro del redil casero.

SI ESTE es el caso, no se debe a que, en general, las mujeres son mejores esposas que los hombres como maridos. Están casi por igual en este respecto. Donde se encuentre a un marido hurafío que es difícil de congeniar, también se encontrará una esposa que resulta un veneno para vivir con ella. Para cada mujer que obtiene un marido arisco en la lotería matrimonial, también hay un hombre que consigue una esposa de mal genio. Para cada marido perezoso e ineficiente que deja medio hambrienta a la mujer con quien se casa, hay otra mujer desaliada e inservible que conserva la casa como un corral de cerdos y alimenta a su marido con comidas que podrían matar de aguda indigestión a un avestruz. Para cada marido soso y sin cariño hay otra mujer helada que ningún hombre podrían descongelar.

SIN DUDA, muchas esposas tienen motivo suficiente para mostrarse descontentas del matrimonio y creer que les ha causado más penas que alegrías. No ven nada de qué alegrarse en una vida que está llena de trabajos arduos y abnegaciones para los hombres que al parecer han llegado a considerarse como nada más que enseres caseros y que nunca les demuestra algún afecto, o ternura o hacen algo que contribuya a su felicidad.

PERO hay muchos hombres casados con mujeres que son fastidiosas, buscafaltas, y quejasas que nunca les demuestra algún cariño o gratitud, que se esclavizan y trabajan a más no poder para mantener a ellas y sus hijos con lujo y que nunca dan siquiera al pobre burro de carga una palmadita en la cabeza a modo de reconocimiento de sus servicios.

POR TANTO, si existen más esposas descontentas que maridos, se debe a dos motivos. Primero, porque los hombres han aprendido por la experiencia una mejor filosofía de la vida que las mujeres. Una mujer desea que todas sus inversiones le rindan un ciento por ciento de beneficio, al paso que el hombre sabe que debe haber pérdidas y ganancias y está contento con un buen promedio. Además el hombre ha aprendido a permanecer con su contrato y sacar el mejor partido posible de él, mientras que el instinto de una mujer es abandonar el suyo si resulta mal.

ASI que la mujer cree que su matrimonio es un fracaso si encuentra un pétalo de rosa ajado debajo de sus cuarenta colchones de comodidad. Se muestra desengañada de su marido si descubre que él es tan solo un hombre sencillo, ordinario y humano con millón de defectos y faltas y ella escatima el precio que tiene que pagar en forma de trabajo y abnegación por un hogar, un marido y unos hijos.

PERO un hombre no espera algo a cambio de nada. Sabe que tiene que pagar valor recibido por todo lo que consigue. Así que él puede tolerar que Jenny sea un poco tontuela si ella es buena cocinera y sabe dar crédito a la buena disposición de Mary aunque es una pérdida total como ama de casa y cree que después de todo no ha tenido una mala suerte en el matrimonio.

Y DESDE LUEGO, el principal motivo de que haya tantas esposas descontentas es porque ellas esperan lo imposible del matrimonio. Ellas creyeron que el matrimonio sería un Eliseo sin trabajo o preocupación y lo encuentran que es una sentencia de cadena perpetua con trabajos forzados. Creyeron que sus esposos serían una combinación de héroes de la pantalla y trabajadores y luego resultan que es tan solo un chico ordinario con salario exiguo. Ellas creyeron que nunca oían una palabra desalentadora y luego resulta que no oyen otra cosa más que desalentos.

NO ES DE EXTRAÑAR que estén desengañadas y que se quejen sobre el matrimonio y sus esposos. Pero no verá V. a ninguna esposa que olvide sus penas para salvarle a V. la vida. Y si le encuentra, ella procura hacerlo de nuevo tan pronto como lo pueda.

DOROTHY DIX.

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

## JACK SWIFT

Por Cliff Farrel y Hal Colson



LOTIS, LA PRINCESA ARTIFICIOSA, ES ENVIADA POR EL CONDE DON, PARA QUE LE INDUZCA A JACK SWIFT A QUE PARTICIPE EN EL PROXIMO TORNEO. LOTIS SE PONE EN EL CAMINO DE JACK.

LOTIS: Ah, el hombre guapo de la tierra. He sabido que Vd. habla nuestro lenguaje.  
JACK: A los servicios de Vd., princesa.  
JACK (consigo mismo): qué será el propósito de esta mujer?

LOTIS: He sabido que Vd. participa en el torneo.  
JACK: Yo? No, solo voy a ser un espectador.

LOTIS: Me alegra. Será mucho más seguro para Vd.  
JACK: Seguro? Vd. cree que tengo miedo?  
JOAN: El pobre chico. Aquella vampira esta poniendo una trampa o no soy Joan Long.

## CONNIE

Por Frank Godwin



CONNIE: Este no puede ser el mismo cuadro. Debe haber dos retratos, y quizás alguien lo esté cambiando cuando nadie lo ve.  
SAUL: Yo pensé en eso, pero no es posible. No está colgado en la pared. Es un paño pegado fuertemente al muro.

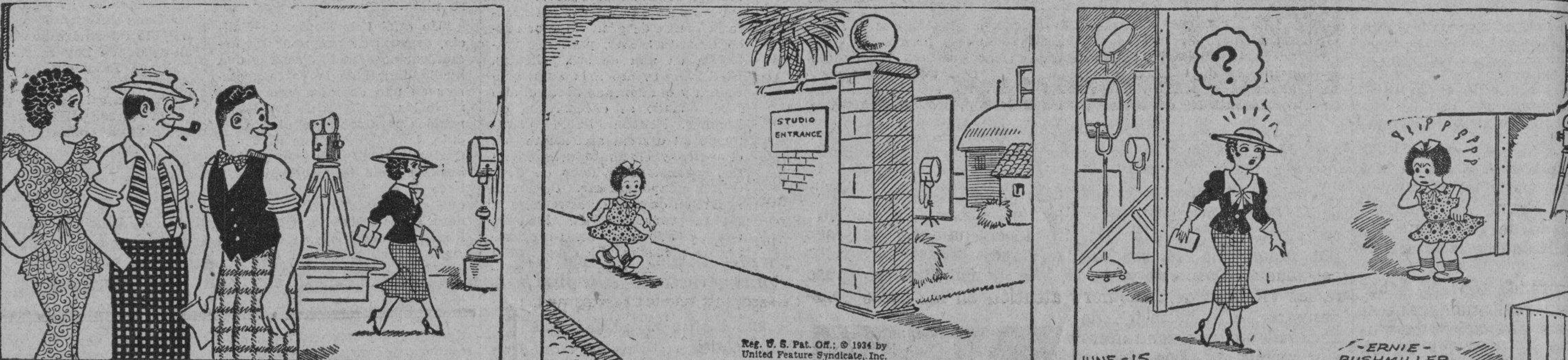
CONNIE: Mr. Trent, tengo una teoría. Voy a probarla esta noche. No se alarme por tanto si oye algo.  
SAUL: Pues, ciertamente Vd. es la joven más valiente que jamás he conocido.

CONNIE: Esto necesitará todo el valor que tengo. En este viejo castillo puede uno escurrirse, que yo misma estoy por creer en los fantasmas.

CONNIE: Siento algo extraño en la cabeza. Y las cosas parecen cruzadas.

## FRITZI la corista

Por Ernie Bushmiller



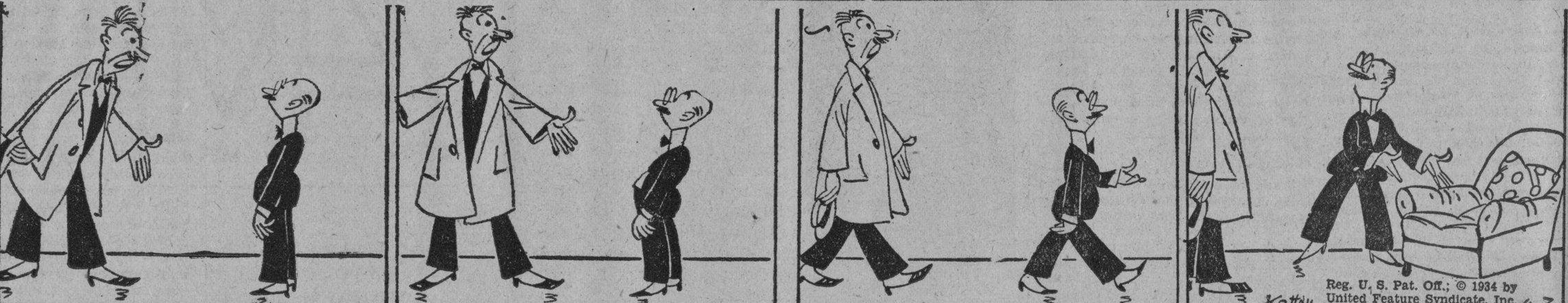
FRITZI: Qué elegante!  
EL FOTOGRAFO: Se parece un poco a Vd., Fritzi.  
BERTOLDO: Es la más guapa de entre toda la compañía de enanos.

NANCY: Creo que voy a pasar para verle a tita Fritzi.

NANCY: Oh, tita Fritzi. Ya sabia que ibas a someterte demasiado a aquella máquina para enflaquecer. . . .

## ¿LO HAS VISTO?

Por Maurice Ketten



ESCOLASTICO: No encuentro un empleo, profesor. He caminado por todo el pueblo. He pasado de una oficina a otra.

ESCOLASTICO: He saltado de un sitio a otro. He subido escalera tras escalera. He guardado turno por horas.

ESCOLASTICO: Estoy al cabo de mi cuerda. No se qué hacer, profesor!  
PROFESOR: Venga conmigo. Se lo que Vd. debe hacer.

PROFESOR: Sientese!

## COMO COMENZARON

Por Paul E. Bernadier



PETROLEO

El descubridor del petroleo fué el misionero francés Joseph de la Roche D'Allion que en 1629 encontró el manantial de aceite en lo que es ahora conocido por Oil Creek, Pa. Pasaron siglos antes de que se encontrara un empleo comercial para su descubrimiento.

POR QUE LA ESMERALDA ES LA JOYA DE LA PRIMAVERA

El color verde para los ancianos representaba Venus, amor, juventud y verano, así que era natural dar a esta piedra verde el mismo significado.

## "Es Mejor Que..."

(Continuación de la pag. 5) son y no se desaminan. El ultimo ataque lanzado por la Liga tiene que ver con los "cocktailes", mezclas diabólicas que segun el señor McBride, superintendente general de la Liga, hacen mas estragos que las viejas tabernas. La hora del "cocktail", declara en resumen dicho caballero, es una amenaza mas para los Estados Unidos, que entraña todos los peligros imaginables y por imaginar.

Nueva York y Chicago son los centros de la "putrefaccion" que señala el dedo profético y lleno de color del señor McBride.

## Cocina...

(Continuación de la pag. 5) con aceite de oliva, vinagre, sal y pimienta, cuyas proporciones se deben determinar de acuerdo con el gusto particular de cada persona. Algunos prefieren el vinagre de Tarragona sobre el de clase ordinaria, por el gusto picante que tiene.

Una excelente salsa hervida para ensaladas de toda clase, espárragos inclusive, es la siguiente: disuélvase en agua caliente dos cucharaditas de sal, dos de azucar, una de pimienta y tres de mostaza. Añádanse tres cucharadas de mantquilla derretida, dos huevos bien batidos, una taza de leche, una de vinagre y una cucharadita de almidon de maiz en leche. Cocínese toda esta mezcla hasta que este espesa, y despues enfriese y colóquese en una vasija cubierta, en lugar fresco, hasta que se vaya a

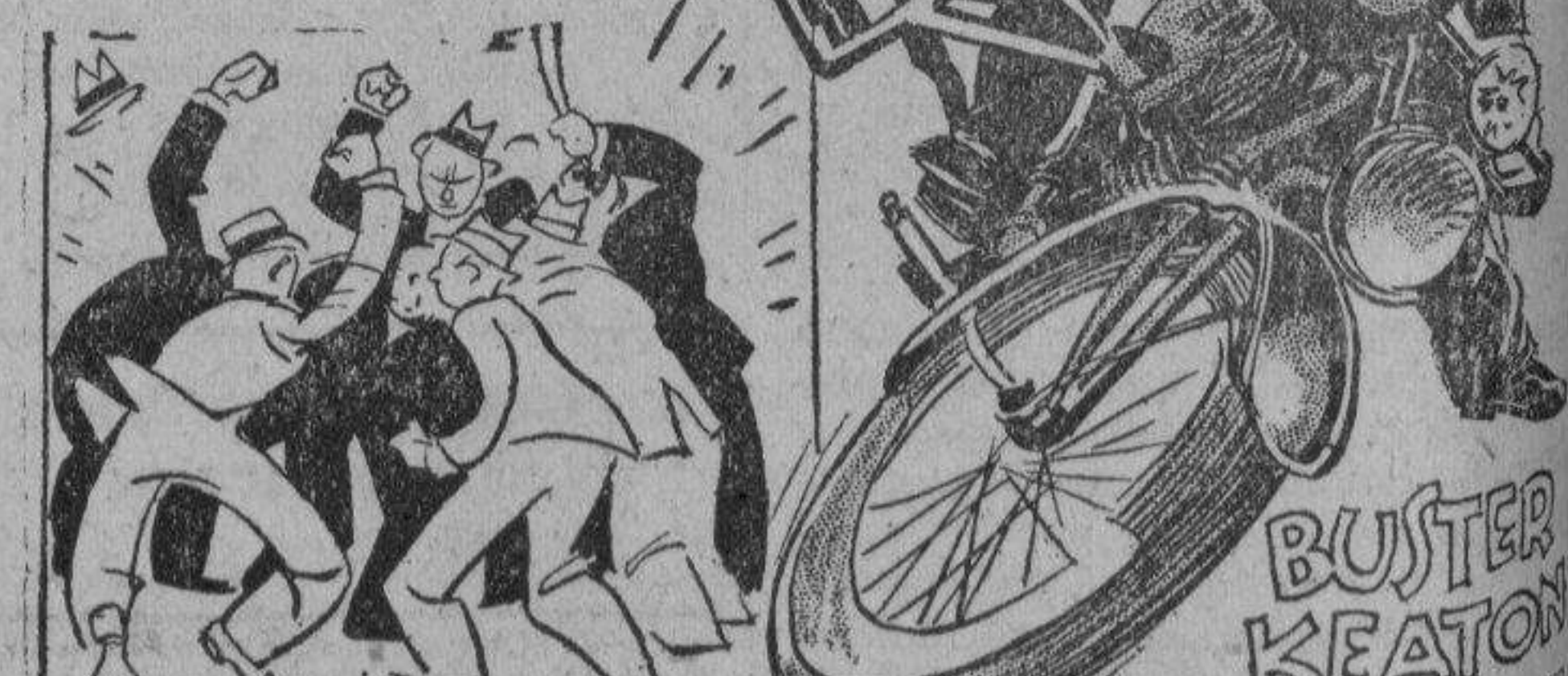
## CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capitán Roscoe Fawcett

ETHEL MERMAN y LEON ERROL, fueron perseguidos a lo largo de la costa de la isla Catalina por una ballena durante una escena de "We're not dressin'" mientras estaban embarcados en una bicicleta.



LAWRENCE GRANT fue tan realista en el papel de Guillermo en "To Hell with the Kaiser," una producción, en tiempo de guerra, que fue agredido por patriotas desmascarados celosos.



Y su esposa llegaron en un debut de Hollywood en un motociclo con asientos laterales.

pasar por harina y por huevo se le echa un poco de zumo de limon. Colocado en la asadera, se pone por encima pan rallado, perejil, cortad menudo, y los clavados de punta como un Cuezase a fuego lento; hornose





# LLEVANDO ALEGRIA A LOS HOGARES HUMILDES

## La Cruz Roja no solo alivia dolores en tiempos de calamidad publica sino tambien en tiempos de bonanza y tranquilidad

Cuando azotan al pais grandes calamidades dejando desamparadas a muchas familias que lloran la perdida de su hogar y lo poco que tenian guardado, siempre acude, la primera en responder al grito de dolor de la humanidad, la Cruz Roja, que el 1 de este mes, comenzó su campaña de recaudación en el país, augurándose que la cuota señalada a la ciudad de Manila, que es tres veces mayor que en los años anteriores, sería cubierta con exceso de varios miles de pesos.

### Como funciona la asociación

Todos sabemos que después de un gran tifón, incendio u otra calamidad, esta asociación inmediatamente extiende su mano caritativa a las víctimas. Pero muy pocos están enterados del funcionamiento de la asociación, y como recauda los fondos para ayudar a quienes lo necesitan.

"Todo el dinero recaudado en Filipinas, es gastado en Filipinas hasta el último centavo, para los filipinos", nos dice Frank W. Sherman, encargado del departamento de publicidad de la Cruz Roja.

Comprendiendo la labor que esta realizando para el país esta asociación, la mujer filipina, como las damas extranjeras del país, esta dando su cooperación valiosa para el éxito de esta organización.

Desde que comenzó la campaña de recaudación de este año, a principios de este mes, Manila se vio engalanada en sus calles centricas, por las banderas de los principales países del mundo, estando en el centro, el escudo de la cruz roja.

### Banderitas hechas por filipinas

Muy pocos saben quizas que estas banderitas que adornan y presentan un conjunto muy agradable y dan colorido a nuestros paseos, fueron confeccionados por mujeres filipinas, que se ofrecieron voluntariamente para confeccionar estas banderitas, según Mr. Sherman.

La recaudación de fondos, no solo se limita a la capital, sino también a todas las provincias del archipiélago. Prominentes vecinos de cada pueblo, son nombrados funcionarios de la recaudación de su municipio, guardándose los ingresos en las arcas de las tesorerías provinciales de cada provincia respectiva.

### Como se presta pronta ayuda

Muchos quizas preguntaran porque se depositan en las tesorerías provinciales. La razon es bien sencilla. A fin de poder movilizar y prestar socorro inmediato por cualquiera calamidad o desastre que suceda en cualquiera provincia, la oficina central de Manila, después de haberse cerciorado que los damnificados merecen realmente de la ayuda, envia inmediatamente una comunicación urgente a su representante en la provincia, instruyendo lo que debe hacer. De este modo, se simplifica el trabajo, y a la vez, las víctimas reciben la ayuda lo mas pronto posible.

### Grandes existencias de vendas y toldas

Para este fin, la Cruz Roja, tiene además grandes existencias al por mayor de vendas, toldas de campaña.



El centro social para la comunidad de la higiene en Tondo, operado por la oficina de sanidad, la cruz roja, la oficina de bienestar publico y la Anti-tuberculosis.

medicinas, y otros artículos de necesidad urgente, que lo compra a precios reducidos, por adquirirlo en grandes cantidades. Todo esto va para las víctimas de cualquier desastre, sin distinción de nacionalidad, religion, afiliación política. Los viveres para los damnificados, comoquiera que no pueden ser guardados, son adquiridos por subasta.

### Movilización veloz y admirable

La experiencia, el estudio y la especialización en el trabajo, hace que en los pocos instantes de haberse registrado un desastre, el personal de la cruz roja ya se haya apersonado al lugar, para investigar personalmente y prestar el apoyo inmediato a las víctimas. Esta veloz movilización es admirable.

La organización cuenta con mas de 10,000 personas, entre activos y voluntarios, esparcidos por todo el archipiélago.

### Labor en tiempos de bonanza

Pero la Cruz Roja no solo ayuda en los días luctuosos de un desastre. Su misión es velar continuamente, para llevar la felicidad a quienes lo necesitan.

En una sección del distrito de Tondo, por ejemplo, los investigadores de la Cruz Roja, hallaron que una parte de los habitantes de allí llevaba una vida miserable. La mayor parte eran desempleados, que vivían en casitas de caña y nipa, no solamente mal ventiladas, sino que ponían en peligro la higiene y la salud hasta de los mas pequeñas miembros de la comunidad.

### Convirtiendo tugurios en hogares felices

Para ello, la Cruz Roja comenzó una labor de terraplen en los sitios bajos, mandando construir al mismo tiempo casas bien ventila-

das, que aunque no palácicas, sin embargo, de las que toda persona acoge para ser su "dulce hogar".

No solamente se puso atención en las casas cons-



SAMUEL F. GACHES, Presidente general de la campaña de recaudación de fondos de la Cruz Roja de este año.

truidas, sino también en los alrededores de las mismas. Se reservo una extensión de terreno que fue utilizado como campo de recreo, instalándose en ellos columpios de madera y otros juegos sanos para los niños.

De esta manera la Cruz Roja también contribuye para formar mejores ciudadanos de Filipinas el día de mañana.

Todas estas obras, como es natural, representan gastos. De ahí la necesidad de tener que hacer una vez al año una campaña de recaudación.

El presidente general de la campaña de recaudación de este año es Mr. Samuel Gaches. Las comunidades extranjeras del país, cooperan también en esta campaña, encabezada por los elementos mas representativos de cada colonia extranjera.

La presidenta general del comité de mujeres, es la Sra. de Jose P. Melencio, mientras que del comité de damas filipinas es la Sra. de Arsenio N. Luz.

### Como se hace la campaña

La campaña de recaudación de fondos en la ciudad de Manila, quizas sea la mejor organizada, comparada con los demas puntos de Filipinas.

Todas de campaña en varios sitios de la capital, puestos y cantinas de la cruz roja en varios establecimientos e instituciones comerciales de las mas grandes, a cargo de prominentes damas de la comunidad, son parte de la campaña de recaudación.

Una de las mas concurridas hoy día es la cantina de la ayuda a los desastres, que se halla al lado del edificio de correos. La Sra. de Agustin Liboro, es la que esta encargada, ayudada por otras damas de la localidad. Aquí se sirven dulces filipinos en todas las horas del día, y de 4:30 a 9:00 de la noche se puede bailar al compas de una banda del ejercito.

Además, varias jóvenes alumnas de instituciones docentes de la capital, presentan por las tardes programas ante el publico que allí acude.

Además, varias jóvenes alumnas de instituciones docentes de la capital, presentan por las tardes programas ante el publico que allí acude.

### Alistando miembros

"Pero el fin principal no es ganar de lo que allí meriendan los visitantes," nos dice Mr. Sherman, "la idea es que muchos amigos lleven allí a sus amistades, y después de tomar allí algunos refrescos, se hacen todos miembros de la cruz roja, pagando su cuota de entrada".

La ciudad de Manila recauda anualmente alrededor de P35,000, y como se ha dicho aquí al principio, los organizadores esperan recaudar este año mas de la cuota asignada, que es tres veces mas que la cantidad mencionada.

### Las reclutadoras callejeras

Además de las damas que prestan sus servicios en es-



Formula: Menthol 0.5 gm., Camphor 8 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 2.5 gm., Oil Ficus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.



Este cuadro triste de una madre con cinco hijos de tierna edad, en su choza humilde, fue tomada en uno de los distritos de Manila. La Cruz Roja procura ayudar y mejorar las viviendas de esta clase.

tas cantinas, hay otras jóvenes que tienen otro trabajo que es igualmente difícil.

Consisten estas en alistar miembros en las calles, con

una cuota muy reducida, o bien dicho, una contribucion voluntaria. Estas jóvenes, todas ellas vountarias, estan bien divididas en las

partes mas centricas de la ciudad. Algunas se situan en las cercanias de los cines, y en los centros donde afluye mas gente.

Con la sonrisa en los labios, van alistando a los transeuntes, que con la contribución que entregan, aumentan los fondos para socorro.

La actividad de estas jóvenes se demuestra por el hecho de que apenas comenzada la campaña, muchos ya tienen en sus americanas la insignia de la cruz roja.

### Campaña por radio

A fin de dar a conocer al publico la importancia de esta campaña, no solamente se vale de la prensa, tambien se pronuncian discursos por destacados personajes del país desde las estaciones de radio.

Otros de los oradores por radio son los siguientes: Samuel F. Gaches, juez Albert, J. R. Wilson, Thomas Wolff, Jose McMicking, Mr. Abrahams, Arsenio N. Luz, E. R. Riddle, Cipriano Cid, coronel Van Schaik, Arturo Tolentino, Jose Paez, Harold Kneeder, Miguel Cuaderno, W. Zollenkop, Manuel de la Fuente, Simeon Toribio, S. Hawthorne, Andres Soriano, Leopoldo Aguinaldo, G. Abe, J. Parish, Isaac Barza, Ralph Ring, Tirso Abad, Gonzalo Puyat, Wm. Douglas, Joaquin Elizalde y Tom Worthen.



## para PUENTES DE CARRETERAS

La madera tratada con ZMA tiene ventajas positivas y prácticas para la construcción de puentes. Es limpia... sin olor... puede ser pintada.

Sin embargo el tratamiento ZMA por presión proporciona una protección permanente contra el deterioro y destrucción por los insectos.

No hay costo extra en la erección. Se manipula como la madera ordinaria no tratada. No es resbaladiza; no mancha ni engoma las herramientas o ropa. A los obreros les gusta.

En el maderamen de puentes, tablazones y pilotes; en las tajeas, barandillas, cercos—ZMA ha demostrado su eficacia así como para cualquier otro servicio en las carreteras.

Las propiedades y la apariencia natural de la madera no quedan alteradas. Los puentes con madera ZMA no tienen efecto en el entarimado de asfalto que se cubre sobre las mismas.

Las maderas ZMA son tratadas por presión.

## EVITE el DETERIORO...con ZMA

Información completa se envia sin compromiso alguno a los ingenieros interesados.

CURTIN-HOWE CORPORATION Ingenieros en Conservación de Maderas Nueva York, E. U. de A.

ATLANTIC, GULF & PACIFIC CO. OF MANILA

UNICA LICENCIADA, ISLAS FILIPINAS 71-77 MUELLE DE LA INDUSTRIA, MANILA

EMULSION -BOIE- 50% Aceite Hgado Bacalao De venta en Hace hombres fuertes las Boticas -

Cod Liver Oil 500 cc.; Calc. Hypophos. 10 Gm.; Pot. & Sod. Hypophos. aa 5 Gm., Syrup & Flavoring s. q. 1 Lit.



# EXTRA!



Ud. puede ser uno de los afortunados cuando el niño vendedor de periodicos grite "Extra!" voceando el resultado de los Sweepstakes de Diciembre proximo. Por que no adquiere Ud. un BILLETE Ahora?

Por ₱2.00 puede Ud. comprar un billete en las oficinas de la T-V-T para la National Charity Sweepstakes obteniendo ademas una SUSCRIPCION DE PRUEBA GRATIS de 4 numeros del SABATINO de LA VANGUARDIA o renueve o suscribase a este periodico y asi tendra BILLETES GRATIS.

### 1.a: SUSCRIPCION DE PRUEBA

Consistente en Cuatro (4) números SABATINOS de "LA VANGUARDIA" a toda persona que adquiera un billete de dicho Sweepstakes directamente de las oficinas de la T-V-T, sin costo adicional alguno, al precio ordinario de ₱2.00 el billete.

EN CASO DE QUE EL COMPRADOR SEA YA UN SUSCRITOR, PUEDE ENVIAR ESTA SUSCRIPCION DE PRUEBA DE CUATRO NUMEROS SABATINOS A ALGUNO DE SUS AMIGOS O PARIENTES COMO REGALO. (A continuación va un formulario para la conveniencia del comprador.)

**CUPON**

.....1934.

LA VANGUARDIA, Manila

SEÑORES:—Adjunto la cantidad de ₱2.00 por giro postal por el que se serviran Uds. enviarme UN billete de la National Charity Sweepstakes. Por la compra de este billete, se entiendo que tengo derecho a cuatro (4) numeros, como SUSCRIPCION DE PRUEBA al SABATINO de LA VANGUARDIA sin costo adicional alguno, empezando el..... 1934.

Nombre del comprador .....

Dirección .....

NOTA:—Sírvanse mandar el periódico a:

Nombre .....

Dirección .....

### 2.a: SUSCRIBIENDOSE O RENOVANDO SU SUSCRIPCION A "LA VANGUARDIA"

le entregaremos BILLETES GRATIS para los Sweepstakes de la National Charity Sweepstakes, por valor de ₱2.00 cada billete, en la forma siguiente:

2 BILLETES GRATIS	con una suscripción de un año por .	₱15.00
1 BILLETE GRATIS	con seis meses de suscripción por . . . .	8.00
1 BILLETE GRATIS	con tres meses de suscripción por ₱4.50 mas Un Peso (₱1.00) o sea . . . . .	5.50
1 BILLETE GRATIS	con un año de suscripción al Sabatino de LA VANGUARDIA ₱5.00 mas Un Peso (₱1.00) o sea . . . . .	6.00

Al enviarnos su suscripción, sírvase usar el cupón de abajo.

**CUPON**

.....1934.

LA VANGUARDIA, Manila.

SEÑORES: Adjunto la cantidad de ₱..... para ..... meses de suscripción ..... (nueva a renovada). Queda entendido que por esta suscripción me enviarán Uds. .... billete (s) GRATIS para los Sweepstakes de la National Charity Sweepstakes.

Nombre .....

Dirección .....

### AVISO

Los suscritores que deseen aprovecharse de esta oferta deberán enviarnos con su pedido, diez y seis centavos en sellos de correo si desean que se les mande el billete por correo certificado.

## "El Sweepstakes de la Caridad"

### LOS PREMIOS:

La National Charity Sweepstakes ofrece los siguientes premios en metálico: Primer Premio, ₱200,000; Segundo Premio, ₱100,000; Tercer Premio, ₱50,000; y otros premios que hacen un total de ₱150,000.

¡Cada Billete es una Unidad Completa!

### IMPORTANTE

Garantizamos que informaremos prontamente a las oficinas de la National Charity Sweepstakes de todos los billetes vendidos o de cualquier otro modo dispuestos por nosotros, mediante el envío de los correspondientes talonarios o comprobantes de los billetes vendidos, cumpliendo así con los requerimientos de la gerencia de los sweepstakes.